

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 98 — 327

[98/03058]

#### 7 JANUARI 1998. — Wet tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (1)

(Deze tekst vervangt degene verschenen in het Belgisch Staatsblad nr. 24 van 5 februari 1998.)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** Artikel 91, § 3, eerste lid, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1976, 28 december 1983 en 4 augustus 1986, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Een intrest van 0,8 pct. per maand is van rechtswege verschuldigd over de sommen die moeten worden teruggegeven :

1° met toepassing van artikel 76, § 1, eerste lid, te rekenen vanaf het verstrijken van de in deze tekst bepaalde termijn;

2° met toepassing van de bepalingen van de achtste richtlijn nr. 79/1072/EEG, van 6 december 1979, betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting - Regeling voor de teruggaaf van de belasting over de toegevoegde waarde aan niet in het binnenland gevestigde belastingplichtigen, voor de aanvragen om teruggaaf ingediend vanaf 1 oktober 1997, te rekenen vanaf het verstrijken van de termijn van zes maanden bepaald in artikel 7, punt 4, van die richtlijn. Wanneer evenwel de Administratie van de BTW, registratie en domeinen aanvullende inlichtingen vraagt op basis van artikel 6 van voornoemde richtlijn, wordt de loop van die termijn geschorst tijdens een periode die ingaat op de datum van de verzending van het verzoek om inlichtingen aan de belastingplichtige en die eindigt op de datum waarop de belastingplichtige voldaan heeft aan zijn verplichting om de nodige inlichtingen te verschaffen om de gegrondheid van zijn aanvraag om teruggaaf te beoordelen. ».

**Art. 3.** Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 1997.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 7 januari 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

(1) *Zitting 1996-1997.*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

*Parlementaire stukken.* — Ontwerp van wet, nr. 1102/1.

*Zitting 1997-1998.*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

*Parlementaire stukken.* — Amendementen, nr. 1102/2. — Verslag, nr. 1102/3. — Tekst aangenomen door de Commissie voor Financiën en de Begroting, nr. 1102/4. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 1102/5.

*Parlementaire Handelingen.* — Vergadering van 27 november 1997.

Senaat :

*Parlementaire stukken.* — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers nr. 1-799/1. — Niet-geëvoceerd ontwerp nr. 1-799/2.

### MINISTÈRE DES FINANCES

F. 98 — 327

[98/03058]

#### 7 JANVIER 1998. — Loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (1)

(Ce texte remplace celui paru au Moniteur belge n° 24 du 5 février 1998.)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** L'article 91, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, modifié par les lois des 24 décembre 1976, 28 décembre 1983 et 4 août 1986, est remplacé par la disposition suivante :

« Un intérêt de 0,8 p.c. par mois est exigible de plein droit sur les sommes à restituer :

1° en vertu de l'article 76, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, à compter de l'expiration du délai prévu par ce texte;

2° en vertu des dispositions de la huitième directive n° 79/1072/CEE, du 6 décembre 1979, en matière d'harmonisation des législations des Etats membres relatives aux taxes sur le chiffre d'affaires - Modalités de remboursement de la taxe sur la valeur ajoutée aux assujettis non établis à l'intérieur du pays, pour les demandes de restitution introduites à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1997, à compter de l'expiration du délai de six mois prévu par l'article 7, point 4, de cette directive. Toutefois, lorsque l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines demande des renseignements supplémentaires sur la base de l'article 6 de ladite directive, le cours de ce délai est suspendu pendant une période qui commence à courir à dater de la demande de renseignements adressée à l'assujetti et qui prend fin à la date à laquelle l'assujetti a satisfait à son obligation de fournir les renseignements nécessaires pour apprécier le bien-fondé de la demande de restitution. ».

**Art. 3.** La présente loi produit ses effets le 1<sup>er</sup> octobre 1997.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 7 janvier 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCK

(1) *Session 1996-1997.*

Chambre des représentants :

*Documents parlementaires.* — Projet de loi, n° 1102/1.

*Session 1997-1998.*

Chambre des représentants :

*Documents parlementaires.* — Amendements n° 1102/2. — Rapport, n° 1102/3. — Texte adopté par la Commission des Finances et du Budget, n° 1102/4. — Texte adopté en séance plénière et transmise au Sénat, n° 1102/5.

*Annales parlementaires.* — Séance du 27 novembre 1997.

Sénat :

*Documents parlementaires.* — Projet transmis par la Chambre des représentants n° 1-799/1. — Projet non évoqué n° 1-799/2.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN  
EN MINISTERIE VAN VERKEER  
EN INFRASTRUCTUUR

N. 98 — 328

[C - 97/00887]

**20 JANUARI 1998. — Koninklijk besluit betreffende de indienstneming van personeelsleden van de Regie voor Maritiem Transport bij de rijkswacht**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht, inzonderheid op de artikelen 11, § 3 en 13, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1991 en 9 december 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 mei 1994 betreffende de indienstneming van contractuele personeelsleden bij de rijkswacht;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 januari 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 23 mei 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 23 mei 1997;

Gelet op de adviezen nrs. 600/7/96 en 600/8/96 van 19 november 1996 en 12 februari 1997 van het basisoverlegcomité nr. 600 voor het burgerpersoneel tewerkgesteld bij de rijkswacht;

Gelet op het protocol nr. 74/4 van 14 juli 1997 van het Comité van Sector I (Algemeen Bestuur);

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989, 6 april 1995 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de door de Ministerraad genomen beslissingen van 20 september 1996 en 15 november 1996, betreffende de herstructurering van de Regie voor Maritiem Transport;

Overwegende dat verschillende contractuele personeelsleden van die Regie ten gevolge van haar herstructurering moeten worden aangeworven als contractuele personeelsleden van het administratief en logistiek korps van de rijkswacht;

Gelet op die hervorming van de Regie betaamt het in hoofde van de onfortuinlijke betrokkenen onverwijld duidelijkheid te scheppen omtrent de voorwaarden tot mogelijke overgang naar het burgerpersoneel van de rijkswacht; het is aldus van belang om zonder dralen een procedure te bepalen die afwijkt van de procedure die bepaald is bij het koninklijk besluit van 24 mei 1994 betreffende de indienstneming van contractuele personeelsleden bij de rijkswacht;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en van Onze Minister van Vervoer,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Ten hoogste 58 contractuele bedieningen van het administratief en logistiek korps van de rijkswacht kunnen rechtstreeks worden toegewezen aan de contractuele personeelsleden van de Regie voor Maritiem Transport.

**Art. 2.** De bij het artikel 1 bepaalde indienstnemeningen gebeuren overeenkomstig de hoofdstukken I tot III van het koninklijk besluit van 24 mei 1994 betreffende de indienstneming van contractuele personeelsleden bij de rijkswacht, met uitzondering van artikel 5.

**Art. 3.** De in het artikel 1 bedoelde indienstnemeningen moeten ten laatste op 1 juli 1997 verwezenlijkt zijn.

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 februari 1997.

**Art. 5.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Vervoer zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 januari 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Vervoer,  
M. DAERDEN

MINISTERE DE L'INTERIEUR  
ET MINISTERE DES COMMUNICATIONS  
ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 98 — 328

[C - 97/00887]

**20 JANVIER 1998. — Arrêté royal relatif à l'engagement de membres du personnel de la Régie des Transports maritimes à la gendarmerie**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie, notamment les articles 11, § 3 et 13, modifiés par les lois du 18 juillet 1991 et 9 décembre 1994;

Vu l'arrêté royal du 24 mai 1994 relatif à l'engagement de membres du personnel contractuel à la gendarmerie;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 janvier 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 23 mai 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 23 mai 1997;

Vu les avis n<sup>os</sup> 600/7/96 et 600/8/96, des 19 novembre 1996 et 12 février 1997 du comité de concertation de base n<sup>o</sup> 600 pour le personnel civil en service à la gendarmerie;

Vu le protocole n<sup>o</sup> 74/4 du 14 juillet 1997 du Comité du Secteur I (Administration générale);

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989, 6 avril 1995 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant les décisions prises par le gouvernement réuni en conseil les 20 septembre 1996 et 15 novembre 1996, relatives à la restructuration de la Régie des Transports maritimes;

Considérant que dans le cadre de la restructuration de ladite Régie, plusieurs membres du personnel contractuel de celle-ci doivent être engagés en tant que membres du personnel contractuel du corps administratif et logistique de la gendarmerie;

Compte tenu de cette restructuration de la Régie, il s'impose de clarifier au plus vite pour les intéressés infortunés, les conditions d'un transfert possible vers le personnel civil de la gendarmerie; il importe dès lors de fixer sans délai une procédure dérogatoire à celle prévue dans l'arrêté royal du 24 mai 1994 relatif à l'engagement de membres du personnel contractuel à la gendarmerie;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Au maximum 58 emplois contractuels du corps administratif et logistique de la gendarmerie sont attribuables directement aux membres contractuels du personnel de la Régie des Transports maritimes.

**Art. 2.** Les engagements des personnes visées à l'article 1<sup>er</sup> ont lieu conformément aux chapitres I<sup>er</sup> à III de l'arrêté royal du 24 mai 1994 relatif à l'engagement de membres du personnel contractuel de la gendarmerie, à l'exception de l'article 5.

**Art. 3.** Les engagements visés à l'article 1<sup>er</sup> doivent être réalisés au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 1997.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> février 1997.

**Art. 5.** Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre des Transports sont chargés, chacun en ce qui les concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 janvier 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Transports,  
M. DAERDEN

## MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 98 — 329

[C - 98/12044]

23 JANUARI 1998. — Ministerieel besluit in toepassing, betreffende de erkende rusthuizen en de rust- en verzorgingstehuizen van de privé-sector, van artikel 3, § 8 van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector (1)

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
De Minister van Sociale Zaken,  
De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, inzonderheid op artikel 35, § 5, tweede lid, vervangen door de wet van 26 juli 1996 en gewijzigd door de wet van 6 december 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, inzonderheid op artikel 3, § 8;

Gelet op het protocol van 9 juli 1997 gesloten tussen de Federale Regering en de Overheden bedoeld in de artikelen 128, 130 en 135 van de Grondwet, over het te voeren ouderenzorgbeleid, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het akkoord van 24 oktober 1997 van de Minister van Cultuur, Gezin en Welzijn van de Vlaamse Regering;

Gelet op het akkoord van 22 januari 1998 van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid van de Waalse Regering;

Gelet op het akkoord van 25 november 1997 van de Minister van Financiën, Buitenlandse Betrekkingen, Gezondheid, Gezin en Bejaarden, Sport en Toerisme van de Duitstalige Gemeenschapsregering;

Gelet op het akkoord van 6 november 1997 van de Leden van het College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor bijstand aan personen;

Gelet op het akkoord van 6 november 1997 van de Leden van het College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor de Gezondheid;

Gelet op het akkoord van 9 december 1997 van het Lid van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor bijstand aan personen;

Gelet op het akkoord van 9 december 1997 van het Lid van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor de Gezondheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat, in de privé-sector van de erkende rusthuizen en de rust- en verzorgingstehuizen, het niet mogelijk was vóór de vervaldag van 1 april 1997, een collectieve arbeidsovereenkomst of een gemengd privé/openbaar protocolakkoord te sluiten, dat de maatregel onmiddellijk operationeel moet zijn en dat de betrokken werkgevers onverwijld de uitvoeringsmodaliteiten dienen te kennen;

Overwegende dat de betrokken sector ressorteert onder de bevoegdheid van de Minister van Sociale Zaken en van de Minister van Volksgezondheid,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° koninklijk besluit : het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 29 juni 1981, *Belgisch Staatsblad* van 2 juli 1981.

Wet van 26 juli 1996, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1996.

Wet van 6 december 1996, *Belgisch Staatsblad* van 24 december 1996.

Koninklijk besluit van 5 februari 1997, *Belgisch Staatsblad* van 27 februari 1997.

Koninklijk besluit van 6 juli 1997, *Belgisch Staatsblad* van 12 juli 1997.

## MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 98 — 329

[C - 98/12044]

23 JANVIER 1998. — Arrêté ministériel portant, en ce qui concerne les maisons de repos agréées et les maisons de repos et de soins du secteur privé, exécution de l'article 3, § 8 de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand (1)

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
La Ministre des Affaires sociales,  
Le Ministre de la Santé publique,

Vu la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, notamment l'article 35, § 5, alinéa 2, remplacé par la loi du 26 juillet 1996 et modifié par la loi du 6 décembre 1996;

Vu l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, notamment l'article 3, § 8;

Vu le protocole du 9 juin 1997 conclu entre le Gouvernement fédéral et les Autorités visées aux articles 128, 130 et 135 de la Constitution, concernant la politique de la Santé à mener à l'égard des personnes âgées, notamment l'article 5;

Vu l'accord du 24 octobre 1997 du Ministre de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale du Gouvernement flamand;

Vu l'accord du 22 janvier 1998 du Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé du Gouvernement wallon;

Vu l'accord du 25 novembre 1997 du Ministre des Finances, des Relations internationales, de la Santé, de la Famille et des Seniors, du Sport et du Tourisme du Gouvernement de la Communauté germanophone;

Vu l'accord du 6 novembre 1997 des Membres du Collège de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale, en charge de l'Aide aux Personnes;

Vu l'accord du 6 novembre 1997 des Membres du Collège de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale, en charge de la Santé;

Vu l'accord du 9 décembre 1997 du Membre du Collège de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale, en charge de l'Aide aux Personnes;

Vu l'accord du 9 décembre 1997 du Membre du Collège de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale, en charge de la Santé;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que, dans le secteur privé des maisons de repos agréées et des maisons de repos et de soins, il n'a pas été possible de conclure une convention collective de travail ou un protocole d'accord mixte privé/public avant l'échéance du 1<sup>er</sup> avril 1997, que la mesure doit pouvoir être opérationnelle sans délai et que les employeurs concernés doivent connaître immédiatement les modalités d'exécution;

Considérant que le secteur concerné relève de la compétence du Ministre des Affaires sociales et du Ministre de la Santé publique,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° arrêté royal : l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non-marchand;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 29 juin 1981, *Moniteur belge* du 2 juillet 1981.

Loi du 26 juillet 1996, *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> août 1996.

Loi du 6 décembre 1996, *Moniteur belge* du 24 décembre 1996.

Arrêté royal du 5 février 1997, *Moniteur belge* du 27 février 1997.

Arrêté royal du 6 juillet 1997, *Moniteur belge* du 12 juillet 1997.

2° instellingen :

a) de rusthuizen bedoeld in artikel 1, 1° van het koninklijk besluit en in :

- het besluit van de Vlaamse Regering van 18 december 1991 tot coördinatie van de decreten inzake de voorzieningen voor bejaarden;
- het decreet van de Franstalige Gemeenschap van 10 mei 1984 betreffende rusthuizen voor ouderen;
- het decreet van 9 mei 1994 van de Duitstalige Gemeenschap betreffende de toelating, de erkenning en de subsidiëring van opvangvoorzieningen voor bejaarden;
- de ordonnantie van 20 februari 1992 van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende instellingen die bejaarden huisvesten;
- het reglement van 17 december 1993 van de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot bepaling van de normen waaraan de rusthuizen voor bejaarden moeten voldoen;

b) de rust- en verzorgingstehuizen bedoeld in artikel 1, 1° van het koninklijk besluit en in artikel 5 van de wet van 27 juni 1978 tot wijziging van de wetgeving op de ziekenhuizen en betreffende sommige andere vormen van verzorging;

3° groepering van instellingen : de groepering op vrijwillige basis van twee of meer instellingen met minder dan 30 bedden;

4° werknemers : de arbeiders en de bedienden tewerkgesteld in een instelling bedoeld in 2°;

5° Het Fonds : de V.Z.W. « Sociaal Maribel Fonds voor de erkende rusthuizen en de rust- en verzorgingstehuizen van de privé sector » opgericht op 13 oktober 1997 volgens de modaliteiten bepaald door de representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties van de sector bedoeld in 2°, met akkoord van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, de Minister van Sociale Zaken en van de Minister van Volksgezondheid.

**Art. 2.** Iedere werknemer die minstens halftijds wordt tewerkgesteld in de instellingen bedoeld in artikel 1, 2° geeft recht op een forfaitaire vermindering bedoeld in het koninklijk besluit van 5 februari 1997 tot bepaling van het kwartaalbedrag van de forfaitaire werkgeversbijdragevermindering in de non-profit sector.

**Art. 3.** § 1. Vanaf het eerste kwartaal 1998 wordt ieder kwartaal door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid aan het Fonds de opbrengst van de bijdrageverminderingen bedoeld in artikel 2 toegewezen en gestort.

§ 2. Het Fonds is belast met het ontvangen van de som van de bijdrageverminderingen vermeld in § 1 op een speciaal hiervoor geopende rekening en met het toekennen ervan aan de instellingen en groeperingen van instellingen bedoeld in artikel 5 die zich ertoe verbinden om een extra inspanning te leveren voor de tewerkstelling volgens de modaliteiten voorzien in dit besluit.

**Art. 4.** § 1. De netto-aangroei van het aantal werknemers en de toename van het arbeidsvolume worden berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 4 van het koninklijk besluit.

§ 2. Voor de berekeningen bedoeld in de § 1, in de sector van de rust- en verzorgingstehuizen, houdt men geen rekening met de betrekkingen gecreëerd ten gevolge van de omzetting van « rusthuisbedden » in « rust- en verzorgingsbedden ».

**Art. 5.** § 1. De instellingen bedoeld in artikel 1, 2° en de groeperingen van instellingen bedoeld in artikel 1, 3° die het voornemen hebben om een bijkomende inspanning te realiseren voor tewerkstelling in uitvoering van dit besluit, dienen een kandidatuurstelling in te dienen, door middel van een bij de post aangetekende brief gericht aan het Fonds, ten laatste op 31 januari 1998. De kandidatuurstelling is conform met het model als bijlage aan dit besluit gevoegd. Een instelling mag niet tegelijkertijd een kandidatuurstelling indienen als enige instelling en als lid van een groepering van instellingen.

§ 2. Na controle en onderzoek van de kandidatuurstellingen die aan het Fonds werden overgemaakt, legt het Fonds, ten laatste 21 dagen na de datum vermeld in § 1, een voorstel van verdeling van bijkomende tewerkstelling ter goedkeuring voor aan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, de Minister van Sociale Zaken en van de Minister van Volksgezondheid. Dit voorstel stelt de inventaris op van de kandidatuurstellingen met voor elk het aantal gevraagde betrekkingen; zij

2° institutions :

a) les maisons de repos visées à l'article 1<sup>er</sup>, 1° de l'arrêté royal et par :

- l'arrêté de l'Exécutif flamand du 18 décembre 1991 coordonnant les décrets en matière des structures destinées aux personnes âgées;
- le décret de la Communauté française du 10 mai 1984 relatif aux maisons de repos pour personnes âgées;
- le décret de la Communauté germanophone du 9 mai 1994 relatif à l'autorisation, à l'agération et à la subsideation des structures d'accueil pour seniors;
- l'ordonnance du 20 février 1992 du Collège réuni de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale relative aux établissements hébergeant des personnes âgées;

- le règlement du 17 décembre 1993 de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale fixant les normes auxquelles doivent répondre les maisons de repos pour personnes âgées;

b) les maisons de repos et de soins visées à l'article 1<sup>er</sup>, 1° de l'arrêté royal et à l'article 5 de la loi du 27 juin 1978 modifiant la législation sur les hôpitaux et relative à certaines autres formes de soins;

3° groupement d'institutions : le groupement, sur une base volontaire, de deux ou plusieurs institutions de moins de 30 lits;

4° travailleurs : les ouvriers et les employés occupés dans une institution visée au 2°;

5° le Fonds : l'A.S.B.L. « Fonds Maribel social pour les maisons de repos agréées et les maisons de repos et de soins du secteur privé » créée le 13 octobre 1997 selon les modalités déterminées par les organisations représentatives des travailleurs et les organisations représentatives des employeurs du secteur visé au 2°, avec l'accord du Ministre de l'Emploi et du Travail, du Ministre des Affaires sociales et du Ministre de la Santé Publique.

**Art. 2.** Chaque travailleur occupé au moins à mi-temps dans les institutions visées à l'article 1<sup>er</sup>, 2° donne droit à la réduction forfaitaire visée par l'arrêté royal du 5 février 1997 fixant le montant trimestriel de la réduction forfaitaire de cotisations patronales dans le secteur non-marchand.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Chaque trimestre, à partir du premier trimestre 1998, le produit de la réduction de cotisations visée à l'article 2 est affecté et versé par l'Office National de sécurité sociale au Fonds.

§ 2. Le Fonds est chargé de recevoir sur un compte spécial créé à cet effet le produit de la réduction de cotisations mentionnée au § 1<sup>er</sup> et de l'attribuer aux institutions et groupements d'institutions visées à l'article 5 qui s'engagent à faire un effort supplémentaire en matière d'emploi selon les modalités prévues par le présent arrêté.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. L'augmentation nette du nombre de travailleurs et l'augmentation du volume de travail sont calculés conformément aux dispositions de l'article 4 de l'arrêté royal.

§ 2. Pour les calculs visés au § 1<sup>er</sup>, dans le secteur des maisons de repos et de soins, on ne tient pas compte des emplois créés suite à une reconversion de « lits de maisons de repos » en « lits de maisons de repos et de soins ».

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Les institutions visées à l'article 1<sup>er</sup>, 2° et les groupements d'institutions visés à l'article 1<sup>er</sup>, 3°, qui ont l'intention de réaliser un effort supplémentaire en matière d'emploi en exécution du présent arrêté doivent introduire un acte de candidature, adressé au Fonds par lettre recommandée à la Poste au plus tard le 31 janvier 1998. L'acte de candidature est conforme au modèle reproduit en annexe au présent arrêté. Une institution ne peut pas introduire d'acte de candidature en tant qu'institution seule et en tant que membre d'un groupement d'institutions.

§ 2. Après contrôle et examen des actes de candidatures qui lui ont été transmis, le Fonds soumet à l'approbation du Ministre de l'Emploi et du Travail, du Ministre des Affaires sociales et du Ministre de la Santé publique, au plus tard 21 jours après la date visée au § 1<sup>er</sup>, une proposition de répartition des emplois supplémentaires. Cette proposition établit l'inventaire des actes de candidature avec pour chacun le nombre d'emplois demandés; elle désigne chaque institution et chaque

duidt iedere instelling en iedere groepering van instellingen aan die er zich toe verplichten bijkomende netto-aanwervingen en een proportionele verhoging van het arbeidsvolume te realiseren, met instelling per instelling de functie en de basis-barema voor iedere nieuwe aan te werven werknemer.

Om het voorstel van verdeling bedoeld in het eerste lid op te stellen, houdt het Fonds rekening met de volgende prioriteiten :

– binnen de budgettaire beschikbarheden bedoeld in artikel 3, het toekennen aan elke instelling die een conforme kandidatuurstelling ingediend heeft van ten minste een halftijdse betrekking en van maximum 3 voltijds equivalente betrekkingen of aan elke groepering van instellingen die een conforme kandidatuurstelling ingediend heeft van ten minste één voltijds equivalente betrekking en van maximum 3 voltijds equivalente betrekkingen;

– de aanwijzing van het nieuw aangeworven personeel in functies die de kwaliteit van het verblijf en de sociale of therapeutische omkadering van de ondergebrachte ouderen moet verbeteren.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid, de Minister van Sociale Zaken en de Minister van Volksgezondheid betekenen hun goedkeuring of de niet-goedkeuring aan het Fonds, aan de instellingen en aan de groeperingen van instellingen binnen de 13 dagen na de ontvangst van het voornoemde voorstel.

§ 3. De nieuwe aanwervingen en de toename van het arbeidsvolume worden gerealiseerd vanaf de eerste dag van het kwartaal die volgt op de datum bedoeld in § 1. De instellingen en de groeperingen van instellingen betrokken door de goedkeuring bedoeld in § 2, 3de lid moeten voor de laatste dag van dit kwartaal 100 % van de voorziene aanwervingen realiseren en voor de laatste dag van het volgende kwartaal 100 % van het voorziene arbeidsvolume.

§ 4. De tussenkomst van het Fonds ten voordele van de instellingen en de groeperingen van instellingen bedoeld in § 3, stemt overeen met het bruto-barema voorzien door het paritair sub-comité voor de gezondheidsinstellingen en -diensten voor de betrokken functie, verhoogd met de patronale sociale zekerheidsbijdrage. Deze tussenkomst is geplafonneerd op maximum 300 000 frank per kwartaal en per equivalent van een nieuwe voltijds aangenomen werknemer; die daarenboven beperkt is tot effectieve of daarmee gelijkgestelde prestaties, bezoldigd en begrensd volgens de basis-barema. Dit wordt gestort in de maand van ontvangst van de trimestriële prestatie staten en voor de eerste maal na voorlegging van de copïes van de arbeidsovereenkomsten van de nieuw aangeworven werknemers.

**Art. 6.** De netto-aanwervingen bedoeld in artikel 5 dienen te beantwoorden aan de volgende voorwaarden :

a) het percentage nieuw aangeworven deeltijdse werknemers mag niet minder zijn dan 25 % van het totale aantal extra aanwervingen berekend door het Fonds;

b) de nieuw aangeworven werknemers moeten behoren tot een personeelscategorie waarvoor geen universitair diploma vereist is;

c) de nieuw aangeworven werknemers komen niet in aanmerking voor het bereiken van de personeelsnormen die opgelegd zijn om recht te krijgen op de tegemoetkoming vanwege de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging; zij mogen evenmin in aanmerking komen voor een tussenkomst in de personeelskosten vanwege een subsidiërende overheid.

**Art. 7.** Een instelling of een groepering van instellingen mag afzien van zijn verbintenis om in uitvoering van dit besluit een bijkomende inspanning inzake tewerkstelling te realiseren, bij middel van een bij de Post aangetekende brief, gericht aan het Fonds. Deze opzegging neemt een aanvang op de eerste dag van het kwartaal volgend op de verzending van de aangetekende brief; deze heeft met name de verschorsing van de tussenkomst bedoeld in artikel 5, § 4 tot gevolg.

**Art. 8.** Alle zes maanden vanaf de laatste dag van de tweede maand van het derde kwartaal die volgt op de datum bedoeld in artikel 5, § 1, maken de instellingen en de groeperingen van instellingen bedoeld in artikel 5, § 3 aan het Fonds een rapport voor het verstreken semester over, volgens model opgemaakt door het Fonds. Dit rapport bevat per kwartaal de volgende inlichtingen :

– de totale tewerkstelling uitgedrukt in het aantal tewerkgestelde werknemers en in bezoldigde uren voor het referentie kwartaal en voor het betrokken kwartaal;

groupement d'institutions qui s'engagent à réaliser les engagements nets supplémentaires et l'augmentation proportionnelle du volume de travail, avec, institution par institution, la fonction et le barème de base de chaque travailleur à recruter.

Pour établir la proposition de répartition visée au premier alinéa, le Fonds tient compte des priorités suivantes :

– dans la limite des disponibilités budgétaires visées à l'article 3, l'octroi à chaque institution qui a introduit un acte de candidature conforme d'au minimum un emploi à mi-temps et d'au maximum 3 emplois équivalents temps plein ou à chaque groupement d'institutions qui a introduit un acte de candidature conforme d'au minimum un emploi équivalent temps plein et d'au maximum 3 emplois équivalents temps plein;

– l'affectation du personnel nouvellement engagé à des fonctions de nature à améliorer la qualité de séjour et l'encadrement social ou thérapeutique des personnes âgées hébergées.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail, le Ministre des Affaires sociales et le Ministre de la Santé publique signifient leur approbation ou leur non-approbation au Fonds, aux institutions et aux groupements d'institutions dans les 13 jours qui suivent la réception de la proposition précitée.

§ 3. Les nouveaux engagements et l'augmentation du volume de travail sont réalisés à partir du premier jour du trimestre qui suit la date visée au § 1<sup>er</sup>. Les institutions et les groupements d'institutions concernés par l'approbation visée au § 2, alinéa 3 doivent réaliser avant le dernier jour de ce trimestre 100 % des engagements prévus et, avant le dernier jour du trimestre suivant, 100 % du volume de travail prévu.

§ 4. L'intervention du Fonds vis-à-vis des institutions et des groupements d'institutions visés au § 3 correspond au barème brut prévu par la sous-commission paritaire pour les établissements et les services de santé pour la fonction concernée, augmenté des cotisations patronales de sécurité sociale. Cette intervention est plafonnée à 300 000 francs maximum par trimestre et par travailleur équivalent temps plein nouvellement engagé; elle est en outre limitée aux prestations effectives et assimilées, rémunérées et plafonnées au barème de base. Celle-ci est liquidée dans le mois de la réception des états trimestriels de prestation et la première fois sur production des copïes des contrats de travail des travailleurs nouvellement engagés.

**Art. 6.** Les engagements nets visés à l'article 5 doivent répondre aux conditions suivantes :

a) le pourcentage de travailleurs à temps partiel nouvellement engagés ne peut être inférieur à 25 % du nombre total d'engagements supplémentaires comptabilisés par le Fonds;

b) les travailleurs nouvellement engagés doivent appartenir à une catégorie de personnel pour laquelle un diplôme universitaire n'est pas requis;

c) les travailleurs nouvellement engagés n'entrent pas en ligne de compte pour atteindre les normes de personnel imposées pour avoir droit à l'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé, ni pour bénéficier d'une intervention d'une autorité subsidiaire dans les frais de personnel.

**Art. 7.** Une institution ou un groupement d'institutions peut renoncer à son engagement à réaliser un effort supplémentaire en matière d'emploi en exécution du présent arrêté par lettre recommandée à la Poste adressée au Fonds. Son renonciation prend cours le premier jour du trimestre qui suit l'envoi de la lettre recommandée, il a notamment pour effet de suspendre l'intervention visée à l'article 5, § 4.

**Art. 8.** Tous les six mois à partir du dernier jour du deuxième mois du troisième trimestre qui suit la date visée à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, les institutions et les groupements d'institutions visés à l'article 5, § 3 communiquent au Fonds un rapport pour le semestre écoulé, selon modèle établi par le Fonds. Ce rapport contient les données suivantes par trimestre :

– l'emploi total exprimé en nombre de travailleurs occupés et en heures rémunérées pour le trimestre de référence et pour le trimestre concerné;

– de namen, kwalificaties, functies en het arbeidsregime van elke nieuwe aangeworven werknemer in het kader van dit besluit en een kopie van hun arbeidsovereenkomst.

**Art. 9.** Alle zes maanden vanaf de laatste dag van de derde maand van het derde kwartaal die volgt op de datum bedoeld in artikel 5, § 1, maakt het Fonds een rapport betreffende de uitvoering van dit besluit, voor het verstreken semester, over aan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid en aan de Minister van Sociale Zaken. Dit rapport bevat per kwartaal, globaal, per instelling en per groepering van instellingen, ten minste de volgende gegevens :

– de totale tewerkstelling uitgedrukt in het aantal tewerkgestelde werknemers en in bezoldigde uren voor het referentie kwartaal en het betrokken kwartaal;

– de opbrengst van de bijdrageverminderingen bedoeld in artikel 2;

– het aantal werknemers dat in toepassing van dit besluit werd aangeworven;

– statistieken met betrekking tot de kwalificaties, functies en het arbeidsregime van de werknemers aangeworven in toepassing van dit besluit.

Op basis van het verslag bedoeld in artikel 1 kunnen, de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, de Minister van Sociale Zaken en de Minister van Volksgezondheid het indienen en het onderzoek van nieuwe kandidatuurstellingen toelaten.

**Art. 10.** Wanneer het Fonds of een instelling of een groepering van instellingen de voorwaarden bedoeld in de artikelen 4 tot 9 niet naleeft kan, na evaluatie,

– de goedkeuring bedoeld in artikel 5, § 2, derde lid door de bevoegde Ministers worden ingetrokken;

– door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid de opbrengst van de patronale bijdrageverminderingen die ten onrechte toegekend of toegewezen werden, of die niet gebruikt werden, gerecupereerd worden bij het Fonds of bij de bedoelde instellingen en gestort worden aan het daartoe opgerichte non-profit tewerkstellingsfonds.

**Art. 11.** Om te voldoen aan de opdrachten die door dit besluit aan het Fonds zijn toevertrouwd en in afwijking van de bepalingen van dit koninklijk besluit wordt het Fonds toegelaten een voltijdse werknemer aan te werven. Hiervoor ontvangt het Fonds de tussenkomst bedoeld in artikel 5, § 4. Bovendien kan het Fonds, op grond van voormelde tussenkomst, de terugbetaling bekomen van administratiekosten geplafonneerd tot 90 000 frank per kwartaal.

**Art. 12.** In afwijking van artikel 1 van het ministerieel besluit van 5 mei 1997 bepalend het referentiejaar bepaald in artikel 4, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, is, voor de toepassing van dit besluit, het referentiejaar het jaar 1997.

**Art. 13.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

Brussel, 23 januari 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

De Minister van Volksgezondheid,  
M. COLLA

– les noms, qualifications, fonctions et régime de travail de chaque travailleur nouvellement engagé en application du présent arrêté et copie de leur contrat de travail.

**Art. 9.** Tous les six mois à partir du dernier jour du troisième mois du troisième trimestre qui suit la date visée à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, le Fonds communique au Ministre de l'Emploi et du Travail, au Ministre des Affaires sociales et au Ministre de la Santé publique, un rapport relatif à l'exécution du présent arrêté pour le semestre écoulé. Ce rapport contient par trimestre au moins les données suivantes, globalement, par institution et par groupement d'institutions :

– l'emploi total exprimé en nombre de travailleurs occupés et en heures rémunérées pour le trimestre de référence et pour le trimestre concerné;

– le produit de la réduction de cotisations visée à l'article 2;

– le nombre de travailleurs recrutés en application du présent arrêté;

– des statistiques relatives aux qualifications, fonctions et régimes de travail des travailleurs recrutés en application du présent arrêté.

Sur base du rapport visé à l'article 1<sup>er</sup>, le Ministre de l'Emploi et du Travail, le Ministre des Affaires sociales et le Ministre de la Santé publique peuvent autoriser l'introduction et l'examen de nouveaux actes de candidature.

**Art. 10.** Lorsque le Fonds ou une institution ou un groupement d'institutions ne respecte pas les conditions visées aux articles 4 à 9 et après évaluation :

– l'approbation visée à l'article 5, § 2, alinéa 3 peut être retirée par les Ministres compétents;

– le produit de réductions de cotisations patronales indûment accordées ou affectées, ou non utilisées, peuvent être récupérées auprès du Fonds ou des institutions concernées par le Ministre de l'Emploi et du Travail et versées au Fonds pour l'emploi non marchand créé à cette fin.

**Art. 11.** Pour satisfaire aux missions qui lui sont confiées par le présent arrêté et par dérogation aux dispositions du présent arrêté, le Fonds est autorisé à engager un travailleur à temps plein pour lequel il perçoit l'intervention visée à l'article 5, § 4. Par ailleurs, sur base de l'intervention précitée, le Fonds peut se voir rembourser des frais administratifs plafonnés à 90 000 francs par trimestre.

**Art. 12.** Par dérogation à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel déterminant l'année de référence visée à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, l'année de référence est, pour l'application du présent arrêté l'année 1997.

**Art. 13.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

Bruxelles, le 23 janvier 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

Le Ministre de la Santé publique,  
M. COLLA

## Bijlage aan het ministerieel besluit van 23 januari 1998

SOCIAAL FONDS MARIBEL VOOR DE ERKENDE RUSTHUIZEN EN DE RUST- EN VERZORGINGSTEHUIZEN VAN DE PRIVE SECTOR Belliardstraat, 51-53 - 1040 BRUSSEL	aansluitingsnr. van de instelling : 1. Erkenningsnr. : ..... 2. N° RISIV : ..... 3. N° RSZ : .....
--	---

Contactpersoon : vzw VESOFO - AFOSOC asbl  
 Tel. 02/227.59.70  
 Fax 02/227.59.79

KANDIDATUURSTELLING<sup>1</sup>

Tot het ministerieel besluit van 23 januari 1998 houdende, betreffende de erkende rusthuizen en de rust- en verzorgingstehuizen van de privésector, van artikel 3, § 8 van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector

« Sociale Maribel »

1. Identificatie van de instelling<sup>2</sup>

1.1. Naam van de instelling : .....

Naam van de inrichtende macht : ..... Juridisch statuut : .....

## 1.2. Adres :

Straat/Laan : ..... Nummer : .....

Postcode : ..... Gemeente : .....

1.3. Telefoon : .....

1.4. Faxnummer : .....

1.5. Contactpersoon : .....

1.6. Naam van de groepering<sup>3</sup> : .....

## 2. Toetreding

2.1. De instelling bedoeld onder punt 1.1, vraagt om toetreding tot het ministerieel besluit van 23 januari 1998 houdende, betreffende de erkende rusthuizen en de rust- en verzorgingstehuizen van de privésector, van artikel 3, § 8 van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector en verbindt zich ertoe alle bepalingen ervan te respecteren. Dit koninklijk besluit voorziet dat er sancties kunnen genomen worden bij niet eerbiediging van de bepalingen van het voormeld koninklijk besluit en ministerieel besluit (intrekking van de goedkeuring en, in voorkomend geval, terugvordering van de niet-gebruikte tussenkomsten van het Fonds).

2.2. De instelling verbindt zich ertoe om alle zes maanden vanaf 30 november 1998 een rapport, voor de verstreken semester, over te maken aan het Fonds, volgens model opgemaakt door het Fonds.

2.3. De instelling verbindt zich ertoe dat de nieuw aangeworven werknemers niet in aanmerking komen voor het bereiken van de personeelsnormen die opgelegd zijn om recht te krijgen op de tegemoetkoming vanwege de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging; zij mogen evenmin in aanmerking komen voor een tussenkomst in de personeelskosten vanwege een subsidiërende overheid.

2.4. De instelling laat het Fonds toe om aan de RIZIV en aan elke andere subsidiërende overheid de informatie ter zijne beschikking m.b.t. de uitvoering van de « Sociale Maribel »-maatregel door te geven.

2.5. De instelling laat het Fonds toe om aan de bevoegde Ministers een verdeling van de arbeidsplaatsen voor te stellen die lager is dan wat onder punt 3. hierbeneden gevraagd wordt.

## 3. Aanwervingen

De instelling verbindt zich ertoe om vóór de laatste dag van de tweede kwartaal 1998 minimum 100 % van de voorziene aanwervingen te realiseren en vóór de laatste dag van het volgende kwartaal, 100 % van het voorziene arbeidsvolume.

(1) Vóór 25 februari 1998, per aangetekende schrijven, over te maken aan het Sociaal Fonds Maribel voor erkende rusthuizen en rust- en verzorgingstehuizen van de privé sector, Belliardstraat 51-53, te 1040 Brussel.

(2) In te vullen in hoofdletters.

(3) Enkel te vermelden indien de werkgever toetreedt tot een groepering. In dat geval, worden de aktes van toetreding van de instellingen en de aktes van toetreding van de groeperingen tesamen verstuurd aan het Fonds.

Gevraagde arbeidsplaatsen :

Functies	Kwalificaties	Aantal mensen	Arbeids-regime	Full-time equivalenten
1) .....	.....			
2) .....	.....			
3) .....	.....			
4) .....	.....			
	Totaal :		Totaal :	

« Ik bevestig op mijn eer dat deze verklaring getrouw en volledig is »  
 Gedaan te....., op.....  
 Handtekeningen en functies van de ondertekenaars,

.....  
 (werkgever) (vakbondsafgevaardigde <sup>1</sup>)

Gegevens bestemd voor het Fonds :  
 Advies van het Fonds :

Functies	Kwalificaties	Aantal mensen	Arbeids-regime	Full-time equivalenten
.....	.....			
.....	.....			
.....	.....			
.....	.....			
	Totaal :		Totaal :	

Beslissing van de Ministers :

Functies	Kwalificaties	Aantal mensen	Arbeids-regime	Full-time equivalenten
.....	.....			
.....	.....			
.....	.....			
.....	.....			
	Totaal :		Totaal :	

Personeelslijst :

De ondertekenden hebben kennis genomen van deze kandidatuurstelling :

Namen	Voornamen	Functies	Kwalificaties	Arbeids-regime	Hand-tekeningen

Bijlage aan het ministerieel besluit van 23 januari 1998

SOCIAAL FONDS MARIBEL VOOR DE ERKENDE RUSTHUIZEN EN DE RUST- EN VERZORGINGSTEHUIZEN VAN DE PRIVE SECTOR Belliardstraat, 51-53 - 1040 BRUSSEL	aansluitingsnr. van de groepering <sup>2</sup> .....
--	---

Contactpersoon : vzw VESOFO - AFOSOC asbl  
 Tel. 02/227.59.70  
 Fax 02/227.59.79

(1) Bij gebrek aan een vakbondsafvaardiging ondertekent elke aanwezige werknemer tegenover zijn naam op de personeelslijst in bijlage van de kandidatuurstelling.

(2) Door het Fonds toegekend aansluitingsnummer voor de groepering.



KANDIDATUURSTELLING <sup>1</sup>

Tot het ministerieel besluit van 23 januari 1998 houdende, betreffende de erkende rusthuizen en de rust- en verzorgingstehuizen van de privésector, van artikel 3, § 8 van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector

« Sociale Maribel »

1. Identificatie van de groepering <sup>2</sup>

1.1. Naam van de groepering :.....

1.2. Adres :

Straat/Laan :..... Nummer :.....

Postcode :..... Gemeente :.....

1.3. Telefoon :.....

1.4. Faxnummer :.....

1.5. Contactpersoon :.....

1.6. Aantal instellingen die lid zijn van de groepering <sup>3</sup> :.....

2. Toetreding

2.1. De instelling bedoeld onder punt 1.1, vraagt om toetreding tot het ministerieel besluit van 23 januari 1998 houdende, betreffende de erkende rusthuizen en de rust- en verzorgingstehuizen van de privésector, van artikel 3, § 8 van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector en verbindt zich ertoe alle bepalingen ervan te respecteren. Dit koninklijk besluit voorziet dat er sancties kunnen genomen worden bij niet eerbiediging van de bepalingen van het voormeld koninklijk besluit en ministerieel besluit (intrekking van de goedkeuring en, in voorkomend geval, terugvordering van de niet-gebruikte tussenkomsten van het Fonds).

2.2. De groepering laat het Fonds toe om aan de bevoegde Ministers een verdeling van de arbeidsplaatsen voor te stellen die lager is dan wat onder punt 3. hierbeneden gevraagd wordt.

3. Aanwervingen

3.1. De groepering verbindt zich ertoe om vóór de laatste dag van de tweede kwartaal 1998 minimum 100% van de voorziene aanwervingen te realiseren en vóór de laatste dag van het volgende kwartaal, 100% van het voorziene arbeidsvolume.

3.2. Gewenste verdeling van de gevraagde arbeidsplaatsen :

Instellingen	Functies	Aantal mensen	Arbeids-regime	Full-time equivalenten
1).....	.....			
2).....	.....			
3).....	.....			
	Totaal :		Totaal :	

3.3. De groepering beslist om arbeidsplaatsen te affecteren bedoeld in punt 3.2. zoals volgt :

.....  
 .....

« Ik bevestig op mijn eer dat deze verklaring getrouw en volledig is »

Gedaan te....., op.....  
 Handtekeningen en functies van de ondertekenaars,

(1) Vóór 25 februari 1998, per aantegekend schrijven, over te maken aan het Sociaal Fonds Maribel voor de erkende rusthuizen en rust- en verzorgingstehuizen van de privé sector, Belliardstraat 51-53, te 1040 Brussel.

(2) In te vullen in hoofdletters.

(3) De aktes van toetreding van de instellingen en de aktes van toetreding van de groepering worden tesamen verstuurd aan het Fonds.

Instellingen	Naam van de ondertekenaars	Functies van de ondertekenaars	Handtekeningen
1) .....	.....		
2) .....	.....		
3) .....	.....		
4) .....	.....		
5) .....	.....		

Gegevens bestemd voor het Fonds :

Advies van het Fonds :

Instellingen	Functies	Aantal mensen	Arbeids-regime	Full-time equivalenten
1) .....	.....			
2) .....	.....			
3) .....	.....			
	Totaal :		Totaal :	

Beslissing van de Ministers :

Instellingen	Functies	Aantal mensen	Arbeids-regime	Full-time equivalenten
1) .....	.....			
2) .....	.....			
3) .....	.....			
	Totaal :		Totaal :	

Annexe à l'arrêté ministériel du 23 janvier 1998

FONDS MARIBEL SOCIAL POUR LES MAISONS DE REPOS AGREES ET LES MAISONS DE REPOS ET DE SOINS DU SECTEUR PRIVE Rue Belliard, 51-53 - 1040 BRUXELLES	Matricules de l'institution : 1. N° agrégation : ..... 2. N° INAMI : ..... 3. N° ONSS : .....
---	--

Votre correspondant : asbl AFOSOC - VESOFO vzw

Tél. 02/227.59.70

Fax 02/227.59.79

ACTE DE CANDIDATURE<sup>1</sup>

à l'arrêté ministériel du 23 janvier 1998 portant, en ce qui concerne les maisons de repos agréées et les maisons de repos et de soins du secteur privé, exécution de l'article 3, § 8 de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand

« Maribel social »

1. Identification de l'institution<sup>2</sup>

1.1. Nom de l'institution : .....

Nom du pouvoir organisateur : ..... Statut juridique : .....

1.2. Adresse :

Rue/Avenue : ..... Numéro : .....

(1) A renvoyer avant le 25 février 1998 par lettre recommandée au Fonds Maribel social pour les maisons de repos agréées et les maisons de repos et de soins du secteur privé, rue Belliard 51-53 à 1040 Bruxelles.

(2) A remplir en caractère d'imprimerie.

Code postal :..... Commune :.....

1.3. Téléphone :.....

1.4. Numéro de fax :.....

1.5. Correspondant :.....

1.6. Nom du groupement<sup>1</sup> :.....

**2. Adhésion**

2.1. L'institution visée au point 1.1. demande à adhérer à l'arrêté ministériel du 23 janvier 1998 portant, en ce qui concerne les maisons de repos agréées et les maisons de repos et de soins du secteur privé, exécution de l'article 3, § 8 de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand et s'engage à en respecter toutes les dispositions et notamment celles contenues dans l'arrêté royal précité. Cet arrêté royal prévoit expressément que des sanctions peuvent être appliquées en cas de non-respect des dispositions de l'arrêté royal et de l'arrêté ministériel précités (retrait de l'approbation et, le cas échéant, récupération d'interventions du Fonds non utilisées).

2.2. L'institution s'engage à communiquer au Fonds, tous les six mois à partir du 30 novembre 1998, un rapport pour le semestre écoulé, selon le modèle établi par le Fonds.

2.3. L'institution s'engage à ce que les travailleurs nouvellement engagés n'entrent pas en ligne de compte pour atteindre les normes de personnel imposées pour avoir droit à l'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé, ni pour bénéficier d'une intervention d'une autorité subsidiaire dans les frais de personnel.

2.4. L'institution autorise le Fonds à transmettre à l'INAMI et à toute autre autorité subsidiaire les informations en sa possession relatives à l'exécution de la mesure « maribel social ».

2.5. L'institution autorise le Fonds à proposer aux Ministres compétents une répartition d'emplois inférieure à ce qui est demandé au point 3. ci-dessous.

**3. Engagements**

L'institution s'engage à réaliser avant le dernier jour du deuxième trimestre 1998 au minimum 100 % des embauches prévues et avant le dernier jour du trimestre suivant, 100 % du volume de travail prévu.

Emplois demandés :

Fonctions	Qualifications	Nombre de personnes	Régimes de travail	Equivalents temps plein
1) .....	.....			
2) .....	.....			
3) .....	.....			
4) .....	.....			
	Total :		Total :	

« J'affirme sur l'honneur que cette déclaration est conforme et complète »

Fait à....., le.....

Signatures et qualités des signataires,

.....  
(employeur) (délégué syndical)

Données réservées au Fonds :

Avis du Fonds :

Fonctions	Qualifications	Nombre de personnes	Régimes de travail	Equivalents temps plein
.....	.....			
.....	.....			
.....	.....			
.....	.....			
	Total :		Total :	

(1) A renseigner uniquement si l'employeur adhère à un groupement. Dans ce cas, les actes de candidature des institutions et l'acte de candidature du groupement sont adressés conjointement au Fonds.

Décision des Ministres :

Fonctions	Qualifications	Nombre de personnes	Régimes de travail	Equivalents temps plein
..... ..... ..... .....	..... ..... ..... .....			
	Total :		Total :	

Liste du personnel :

Les soussignés ont pris connaissance du présent acte de candidature :

Noms	Prénoms	Fonctions	Qualifications	Régimes de travail	Signatures

Annexe à l'arrêté ministériel du 23 janvier 1998

FONDS MARIBEL SOCIAL POUR LES MAISONS DE REPOS AGREEES ET LES MAISONS DE REPOS ET DE SOINS DU SECTEUR PRIVE Rue Belliard, 51-53 - 1040 BRUXELLES	Matricule du groupement <sup>1</sup> : .....
--	---

Votre correspondant : asbl AFOSOC - VESOFO vzw

Tél. 02/227.59.70

Fax 02/227.59.79

#### ACTE DE CANDIDATURE <sup>2</sup>

à l'arrêté ministériel du 23 janvier 1998 portant, en ce qui concerne les maisons de repos agréées et les maisons de repos et de soins du secteur privé, exécution de l'article 3, § 8 de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand

« Maribel social »

#### 1. Identification du groupement <sup>3</sup>

1.1. Nom du groupement <sup>4</sup> : .....

1.2. Adresse :

Rue/Avenue : ..... Numéro : .....

Code postal : ..... Commune : .....

1.3. Téléphone : .....

1.4. Numéro de fax : .....

1.5. Correspondant : .....

1.6. Nombre d'institutions membres du groupement : .....

#### 2. Adhésion

2.1. Le groupement visé au point 1.1., constitué des institutions signataires du présent acte de candidature, demande à adhérer à l'arrêté ministériel du 23 janvier 1998 portant, en ce qui concerne les maisons de repos agréées et les maisons de repos et de soins du secteur privé, exécution de l'article 3, § 8 de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non-marchand et s'engage à en respecter toutes les dispositions et notamment celles contenues dans l'arrêté royal précité. Cet arrêté royal prévoit expressément que des sanctions peuvent être appliquées en cas de non-respect des dispositions de l'arrêté royal et de l'arrêté ministériel précités (retrait de l'approbation et, le cas échéant, récupération d'interventions du Fonds non utilisées).

(1) Matricule à attribuer par le Fonds pour le groupement.

(2) A renvoyer avant le 25 février 1998 par lettre recommandée au Fonds Maribel social pour les maisons de repos agréées et les maisons de repos et de soins du secteur privé, Rue Belliard 51-53 à 1040 Bruxelles.

(3) A remplir en caractère d'imprimerie.

(4) Les actes de candidature des institutions et l'acte de candidature du groupement sont adressés conjointement au Fonds.

2.2. Le groupement autorise le Fonds à proposer aux Ministres compétents une répartition d'emplois inférieure à ce qui est demandé au point 3. ci-dessous.

3. Engagements

3.1. Le groupement s'engage à réaliser avant le dernier jour du deuxième trimestre 1998 au minimum 100 % des embauches prévues et avant le dernier jour du trimestre suivant, 100 % du volume de travail prévu.

3.2. Répartition souhaitée des emplois demandés :

Institutions	Fonctions	Nombre de personnes	Régimes de travail	Equivalents temps plein
1) .....	.....			
2) .....	.....			
3) .....	.....			
	Total :		Total :	

3.3. Le groupement décide d'affecter les emplois visés au point 3.2. comme suit :

.....  
 .....

« J'affirme sur l'honneur que cette déclaration est conforme et complète »

Fait à....., le.....

Signatures et qualités des signataires,

Institutions	Noms des signataires	Qualité des signataires	Signatures
1) .....	.....		
2) .....	.....		
3) .....	.....		
4) .....	.....		
5) .....	.....		

Données réservées au Fonds :

Avis du Fonds :

Institutions	Fonctions	Nombre de personnes	Régimes de travail	Equivalents temps plein
1) .....	.....			
2) .....	.....			
3) .....	.....			
	Total :		Total :	

Décision des Ministres :

Institutions	Fonctions	Nombre de personnes	Régimes de travail	Equivalents temps plein
1) .....	.....			
2) .....	.....			
3) .....	.....			
	Total :		Total :	

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 23 januari 1998.

De minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
 Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,  
 Mevr. M. DE GALAN

De Minister van Volksgezondheid,  
 M. COLLA

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 23 janvier 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
 Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,  
 Mme M. DE GALAN

Le Ministre de la Santé publique,  
 M. COLLA

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 98 — 330

[98/35051]

**19 DECEMBER 1997.** — Decreet houdende instemming met het samenwerkingsakkoord inzake astrofysica met bijlage, ondertekend in Santa Cruz de la Palma op 26 mei 1979; het protocol van samenwerking inzake astrofysisch onderzoek in Spanje, ondertekend in Santa Cruz de la Palma op 26 mei 1979; het addendum bij het protocol van samenwerking inzake astrofysisch onderzoek in Spanje, ondertekend in Madrid op 8 april 1983; het protocol bij het samenwerkingsakkoord inzake astrofysica, ondertekend in Madrid op 18 april 1983; het protocol bij het samenwerkingsakkoord inzake astrofysica, ondertekend in Madrid op 18 april 1988; het protocol tot wijziging van het protocol van samenwerking inzake astrofysisch onderzoek in Spanje, ondertekend in Madrid op 18 april 1988; en het protocol tot wijziging van het addendum bij het protocol van samenwerking inzake astrofysisch onderzoek in Spanje, ondertekend in Madrid op 18 april 1988 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

**Art. 2.** Het samenwerkingsakkoord inzake astrofysica met bijlage, ondertekend in Santa Cruz de la Palma op 26 mei 1979; het protocol van samenwerking inzake astrofysisch onderzoek in Spanje, ondertekend in Santa Cruz de la Palma op 26 mei 1979; het addendum bij het protocol van samenwerking inzake astrofysisch onderzoek in Spanje, ondertekend in Madrid op 8 april 1983; het protocol bij het samenwerkingsakkoord inzake astrofysica, ondertekend in Madrid op 18 april 1988; het protocol tot wijziging van het protocol van samenwerking inzake astrofysisch onderzoek in Spanje, ondertekend in Madrid op 18 april 1988; en het protocol tot wijziging van het addendum bij het protocol van samenwerking inzake astrofysisch onderzoek in Spanje, ondertekend in Madrid op 18 april 1988, zullen volkomen uitwerking hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 december 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Buitenlands Beleid,  
Europese Aangelegenheden, Wetenschap en Technologie,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,  
Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid,  
Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting,  
L. PEETERS

De Vlaamse minister van Openbare Werken Vervoer en Ruimtelijke Ordening,  
E. BALDEWIJNS

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,  
L. MARTENS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,  
E. VAN ROMPUY

De Vlaamse minister van Brusselse Aangelegenheden en Gelijkekansenbeleid,  
B. GROUWELS

(1) *Zitting 1996-1997.*

*Stuk.* — Ontwerp van decreet : 744, nr. 1.

*Zitting 1997-1998.*

*Stuk.* — Verslag : 744, nr. 2.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 16 en 18 december 1997.

## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 98 — 330

[98/35051]

19 DECEMBRE 1997. — Décret portant assentiment à l'accord de coopération en matière d'astrophysique et l'annexe, signé à Santa Cruz de la Palma le 26 mai 1979; le protocole de coopération en matière de recherche astrophysique en Espagne, signé à Santa Cruz de la Palma le 26 mai 1979; l'addendum au protocole de coopération en matière de recherche astrophysique en Espagne, signé à Madrid le 8 avril 1983; le protocole à l'accord de coopération en matière d'astrophysique, signé à Madrid le 18 avril 1988; le protocole modifiant le protocole de coopération en matière de recherche astrophysique en Espagne, signé à Madrid le 18 avril 1988 et le protocole modifiant l'addendum au protocole de coopération en matière de recherche astrophysique en Espagne, signé à Madrid le 18 avril 1988 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire.

**Art. 2.** L'accord de coopération en matière d'astrophysique et l'annexe, signé à Santa Cruz de la Palma le 26 mai 1979; le protocole de coopération en matière de recherche astrophysique en Espagne, signé à Santa Cruz de la Palma le 26 mai 1979; l'addendum au protocole de coopération en matière de recherche astrophysique en Espagne, signé à Madrid le 8 avril 1983; le protocole modifiant le protocole de coopération en matière de recherche astrophysique en Espagne, signé à Madrid le 18 avril 1988; et le protocole modifiant l'addendum au protocole de coopération en matière de recherche astrophysique en Espagne, signé à Madrid le 18 avril 1988, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 décembre 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Ministre flamand de la Politique extérieure, des Affaires européennes,  
des Sciences et de la Technologie,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,  
L. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,  
Th. KELCHTERMANS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé,  
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement,  
L. PEETERS

Le Ministre flamand des Travaux publics, des Transports et de l'Aménagement du Territoire,  
E. BALDEWIJNS

Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,  
L. MARTENS

Le Ministre flamand de l'Economie, des P.M.E., de l'Agriculture et des Médias,  
E. VAN ROMPUY

Le Ministre des Affaires bruxelloises et de l'Egalité des Chances,  
B. GROUWELS

(1) *Session 1996-1997.*

*Document.* — Projet de décret : 744, n° 1.

*Session 1997-1998.*

*Document.* — Rapport : 744, n° 2.

*Annales.* — Discussion et adoption : Séances des 16 et 18 décembre 1997.

N. 98 — 331

[98/35049]

**19 DECEMBER 1997. — Decreet houdende goedkeuring van de volgende internationale akten :**

**1° het verdrag inzake het Energiehandvest, met de bijlagen EM, NI, TRM, N, VC, ID, IA, P, G, TFU, D, B, PA en T, en de besluiten, ondertekend in Lissabon op 17 december 1994;**

**2° het protocol betreffende energie-efficiëntie en de daarmee samenhangende milieuasprecten, ondertekend in Lissabon op 17 december 1994 (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Dit decreet regelt gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.

**Art. 2.** De volgende internationale akten zullen wat de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest betreft, volkomen uitwerking hebben :

1° het verdrag inzake het Energiehandvest, met de bijlagen EM, NI, TRM, N, VC, ID, IA, P, G, TFU, D, B, PA en T, en de besluiten, ondertekend in Lissabon op 17 december 1994;

2° het protocol betreffende energie-efficiëntie en de daarmee samenhangende milieuaspecten, ondertekend in Lissabon op 17 december 1994.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 december 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,  
Th. KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,  
E. VAN ROMPUY

—  
TRADUCTION

F. 98 — 331

[98/35049]

**19 DECEMBRE 1997. — Décret portant approbation des actes internationaux suivants :**

**1° le traité sur la Charte de l'énergie, les annexes EM, NI, TRM, N, VC, ID, IA, P, G, TFU, D, B, PA et T et les décisions, signés à Lisbonne le 17 décembre 1994;**

**2° le protocole sur l'efficacité énergétique et les aspects environnementaux connexes, signé à Lisbonne le 17 décembre 1994 (2)**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle des matières communautaires et régionales.

**Art. 2.** Les actes internationaux suivants sortiront leur plein et entier effet, en ce qui concerne la Communauté flamande et la Région flamand :

1° le traité sur la Charte de l'énergie, les annexes EM, NI, TRM, N, VC, ID, IA, P, G, TFU, D, B, PA et T et les décisions, signés à Lisbonne le 17 décembre 1994;

2° le protocole sur l'efficacité énergétique et les aspects environnemenaux connexes, signé à Lisbonne le 17 décembre 1994.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 décembre 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,  
Th. KELCHTERMANS

Le Ministre flamand de l'Economie, des P.M.E., de l'Agriculture et des Médias,  
E. VAN ROMPUY

(1) *Zitting 1996-1997.*

*Stuk.* — Ontwerp van decreet : 729, nr. 1.

*Zitting 1997-1998.*

*Stuk.* — Verslag : 729, nr. 2.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 16 en 18 december 1997.

(2) *1996-1997.*

*Document.* — Projet de décret : 729, n° 1.

*Session 1997-1998.*

*Document.* — Rapport : 729, n° 2.

*Annales.* — Discussion et adoption : Séances des 16 et 18 décembre 1997.



N. 98 — 332

[98/35093]

**19 DECEMBER 1997. — Decreet houdende wijziging van artikel 42  
van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

**Art. 2.** Aan artikel 42 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn worden de volgende leden toegevoegd :

« Personeelsleden van een opanbaar centrum voor maatschappelijk welzijn worden van ambtswege met voltijds politiek verlof gezonden voor de uitoefening van de volgende politieke mandaten :

- lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers;
- lid van de Senaat;
- lid van het Vlaams Parlement;
- lid van het Europees Parlement;
- lid van de federale regering;
- lid van de Vlaamse regering;
- lid van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad;
- lid van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;
- gewestelijk staatssecretaris van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest;
- lid van de Europese Commissie.

Het verlof loopt tot zes maanden na de beëindiging van het mandaat en wordt gelijkgesteld met non-activiteit. ».

**Art. 3.** Voor de personeelsleden wiens mandaat, bedoeld in artikel 2 van dit decreet, lopend is op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit decreet, vangt het politiek verlof van ambtswege aan op de datum van inwerkingtreding van dit decreet.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 19 december 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,  
L. MARTENS

—————  
TRADUCTION

F. 98 — 332

[98/35093]

**19 DECEMBRE 1997. — Décret modifiant l'article 42  
de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale (1)**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire.

**Art. 2.** L'article 42 de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale est complété par les membres suivants :

« Les membres du personnel d'un centre public d'aide sociale sont mis d'office en congé politique à temps plein pour l'exercice des mandats politiques suivants :

- membre de la Chambre des représentants;
- membre du Sénat;
- membre du Parlement flamand;
- membre du Parlement européen;
- membre du Gouvernement fédéral;
- membre du Gouvernement flamand;
- membre du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale;
- membre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;
- secrétaire d'Etat régional de la Région de Bruxelles-Capitale;

(1) *Zitting 1996-1997.*

*Stuk.* — Voorstel van decreet, 711 nr. 1.

*Zitting 1997-1998.*

*Stukken.* — Amendement, 711 nr. 2. — Verslag, 711 nr. 3.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 16 en 18 december 1997.

(1) *Session 1996-1997.*

*Document.* — Projet de décret, 711 n° 1.

*Session 1997-1998.*

*Documents.* — Amendement, 711 n° 2. — Rapport, 711 n° 3.

*Annales.* — Discussion et adoption : Séances des 16 et 18 décembre 1997.

— membre de la Commission européenne.

Le congé expire six mois après la fin du mandat et est assimilé à la position administrative de non-activité. ».

**Art. 3.** Pour les membres du personnel dont le mandat, visé à l'article 2 du présent décret, est en cours au moment de l'entrée en vigueur du présent décret, le congé politique commence d'office à la date de l'entrée en vigueur du présent décret.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 décembre 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,

L. MARTENS



N. 98 — 333

[C - 98/35113]

**17 DECEMBER 1997.** — **Besluit van de Vlaamse regering houdende verdeling van de derde schijf van het provisioneel krediet ingeschreven onder organisatie-afdeling 39, programma 10 — provisionele kredieten (02), basisallocatie 11.11 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1997**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 20 december 1996 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1997, inzonderheid op het artikel 45;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 17 december 1997;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid en de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Een derde schijf ten belope van 20,7 miljoen frank wordt afgenomen van het beschikbare krediet op basisallocatie 11.11 van organisatie-afdeling 39, programma 10 — provisionele kredieten (02) van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1997 en wordt verdeeld overeenkomstig de in bijlage vermelde tabel.

De in die tabel vermelde bedragen worden gevoegd bij de overeenkomstige kredieten voor het begrotingsjaar 1997.

**Art. 2.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 december 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid,

Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER



Bijlage

Tabel — Verdeling Provisioneel krediet

Programma	Basisallocatie	Bedrag (in miljoen frank)
31.10	1110	0,1
31.10	1120	1,1
31.10	1122	0,3
TOTAAL		1,5
31.20	1120	0,3
31.20	4460	0,4
TOTAAL		0,7

Programma	Basisallocatie	Bedrag (in miljoen frank)
32.10	1111	0,1
32.10	1120	3,2
32.10	4302	0,1
32.10	4311	0,2
32.10	4340	1,2
32.10	4460	7,5
TOTAAL		12,3
32.20	1120	0,1
32.20	4340	0,1
32.20	4460	0,6
TOTAAL		0,8
34.10	1103	0,1
34.10	4301	0,9
34.10	4311	0,4
34.10	4401	0,2
TOTAAL		1,6
34.20	1120	1,4
34.20	4340	0,6
34.20	4460	1,6
TOTAAL		3,6
35.40	1119	0,2
TOTAAL		0,2
ALGEMEEN TOTAAL		20,7

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 17 december 1997 houdende de verdeling van de derde schijf van het provisioneel krediet ingeschreven onder organisatie-afdeling 39, programma 10 — provisionele kredieten (02), basisallocatie 11.11 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1997.

Brussel, 17 december 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid,  
Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

—  
TRADUCTION

F. 98 — 333

[C - 98/35113]

**17 DECEMBRE 1997. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition de la troisième tranche du crédit provisionnel inscrit à la division organique 39, programme 10 — crédits provisionnels (02), allocation de base 11.11 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1997**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 20 décembre 1996 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1997, notamment l'article 45;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 17 décembre 1997;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé et du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une troisième tranche à concurrence de 20,7 millions de francs est prélevée sur le crédit disponible à l'allocation de base 11.11 de la division organique 39, programme 10 — crédits provisionnels (02), du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1997 et est répartie conformément au tableau en annexe.

Les montants figurant dans ce tableau sont ajoutés aux crédits correspondants de l'année budgétaire 1997.

**Art. 2.** Le Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 décembre 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé,

Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

Annexe

Tableau — Répartition du crédit provisionnel

Programme	Allocation de base	Montant (en millions de francs)
31.10	1110	0,1
31.10	1120	1,1
31.10	1122	0,3
TOTAL		1,5
31.20	1120	0,3
31.20	4460	0,4
TOTAL		0,7
32.10	1111	0,1
32.10	1120	3,2
32.10	4302	0,1
32.10	4311	0,2
32.10	4340	1,2
32.10	4460	7,5
TOTAL		12,3
32.20	1120	0,1
32.20	4340	0,1
32.20	4460	0,6
TOTAL		0,8
34.10	1103	0,1
34.10	4301	0,9
34.10	4311	0,4
34.10	4401	0,2
TOTAL		1,6
34.20	1120	1,4
34.20	4340	0,6
34.20	4460	1,6
TOTAL		3,6

Programme	Allocation de base	Montant (en millions de francs)
35.40	1119	0,2
TOTAL		0,2
TOTAL GENERAL		20,7

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 1997 portant répartition de la troisième tranche du crédit provisionnel inscrit à la division organique 39, programme 10 - crédits provisionnels (02), allocation de base 11.11, du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1997.

Bruxelles, le 17 décembre 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE  
Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,  
L. VAN DEN BOSSCHE  
Le Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé,  
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER



N. 98 — 334

[98/35069]

**17 DECEMBER 1997. — Besluit van de Vlaamse regering  
tot vaststelling van de zendtijd voor het kalenderjaar 1998 voor de levensbeschouwelijke,  
de politieke en de sociaal-economische verenigingen erkend om radioprogramma's te verzorgen**

De Vlaamse regering,

Gelet op de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995, inzonderheid op artikel 27<sup>quater</sup>, ingevoegd bij het decreet van 29 april 1997;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 31 juli 1991 houdende de regels volgens welke derden kunnen worden gemachtigd om radioprogramma's te verzorgen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 23 juli 1992 houdende voor 1992 de verdeling van de zendtijd onder de derden die gemachtigd zijn om radioprogramma's te verzorgen, inzonderheid op artikel 2;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De totale zendtijd voor de derden die gemachtigd zijn om radioprogramma's te verzorgen, bedraagt voor 1998 negenzeventig uur en vierentwintig minuten.

**Art. 2.** De in artikel 1 vastgestelde zendtijd wordt als volgt verdeeld :

1°	Christelijke Volkspartij.....	02 u. 00 m.
2°	Socialistische Partij .....	01 u. 40 m.
3°	Vlaamse Liberalen en Democraten.....	01 u. 40 m.
4°	Vlaams Blok.....	00 u. 50 m.
5°	Volksumie.....	00 u. 40 m.
6°	Agalev.....	00 u. 40 m.
7°	Algemeen Christelijk Vakverbond (ACV).....	01 u. 40 m.
8°	Algemeen Belgisch Vakverbond (ABVV).....	01 u. 40 m.
9°	Algemene Centrale der Liberale Vakverbonden van België (ACLVB) .....	01 u. 00 m.
10°	Vlaams Economisch Verbond (VEV).....	01 u. 20 m.
11°	Nationaal Christelijk Middenstandsverbond (NCMV).....	01 u. 00 m.
12°	Belgische Boerenbond.....	01 u. 00 m.
13°	Bond voor Grote en Jonge Gezinnen.....	02 u. 00 m.
14°	Katholiek Televisie- en Radiocentrum (KTRC) .....	23 u. 45 m.
15°	Humanistisch-Vrijzinnige Radio-omroep (HVR) .....	21 u. 15 m.
16°	Protestante Omroep.....	11 u. 14 m.
17°	Israëlitisch-Godsdienstige Uitzendingen.....	03 u. 00 m.
18°	Orthodoxe Kerk van België .....	03 u. 00 m.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

**Art. 4.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het mediabeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 december 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE  
De Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media,  
E. VAN ROMPUY

TRADUCTION

F. 98 — 334

[98/35069]

**17 DECEMBRE 1997. — Arrêté du Gouvernement flamand  
fixant le temps d'émission attribué pour l'année civile 1998 aux associations philosophiques,  
politiques et socio-économiques agréées pour assurer des programmes de radio**

Le Gouvernement flamand,

Vu les décrets relatifs à la radiodistribution et à la télévision, coordonnés le 25 janvier 1995, notamment l'article 27<sup>quater</sup>, inséré par le décret du 29 avril 1997;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1991 portant les règles selon lesquelles des tiers peuvent être autorisés à assurer des programmes de radio;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 juillet 1992 fixant le temps d'émission attribué en 1992 aux tiers autorisés à assurer des programmes de radio, notamment l'article 2;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Economie, des PME, de l'Agriculture et des Médias;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le temps d'émission global attribué aux tiers qui sont autorisés à assurer des programmes de radio est fixé à septante-neuf heures et vingt-quatre minutes pour 1998.

**Art. 2.** Le temps d'émission fixé à l'article 1<sup>er</sup> est réparti comme suit :

1°	Christelijke Volkspartij.....	02 h 00 m
2°	Socialistische Partij.....	01 h 40 m
3°	Vlaamse Liberalen en Democraten.....	01 h 40 m
4°	Vlaams Blok.....	00 h 50 m
5°	Volksunie.....	00 h 40 m
6°	Agalev.....	00 h 40 m
7°	Algemeen Christelijk Vakverbond (ACV).....	01 h 40 m
8°	Algemeen Belgisch Vakverbond (ABVV).....	01 h 40 m
9°	Algemene Centrale der Liberale Vakverbonden van België (ACLVB).....	01 h 00 m
10°	Vlaams Economisch Verbond (VEV).....	01 h 20 m
11°	Nationaal Christelijk Middenstandsverbond (NCMV).....	01 h 00 m
12°	Belgische Boerenbond.....	01 h 00 m
13°	Bond voor Grote en Jonge Gezinnen.....	02 h 00 m
14°	Katholiek Televisie- en Radiocentrum (KTRC).....	23 h 45 m
15°	Humanistisch-Vrijzinnige Radio-omroep (HVR).....	21 h 15 m
16°	Protestante Omroep.....	11 h 14 m
17°	Israëlitisch-Godsdienstige Uitzendingen.....	03 h 00 m
18°	Orthodoxe Kerk van België.....	03 h 00 m

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

**Art. 4.** Le Ministre flamand ayant la politique des médias dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 décembre 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE  
Le Ministre flamand de l'Economie, des PME, de l'Agriculture et des Médias,  
E. VAN ROMPUY

N. 98 — 335

[98/35068]

**17 DECEMBER 1997. — Besluit van de Vlaamse regering  
tot vaststelling van de zendtijd voor het kalenderjaar 1998  
voor de levensbeschouwelijke en politieke verenigingen erkend om televisieprogramma's te verzorgen**

De Vlaamse regering,

Gelet op de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995, inzonderheid op de artikelen 27*bis* en 27*ter*, ingevoegd bij het decreet van 29 april 1997;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1995 betreffende de erkenning van niet-commerciële verenigingen en stichtingen die uitsluitend tot doel hebben televisieprogramma's uit te zenden die rechtstreeks zijn afgestemd op het verschaffen van opiniëring vanuit representatieve sociale, economische, culturele, maatschappelijke en levensbeschouwelijke stromingen, van wie de erkenning werd verlengd bij artikel 16 van het decreet van 29 april 1997 betreffende de omzetting van de BRTN in een naamloze vennootschap van publiek recht;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De totale zendtijd voor de erkende levensbeschouwelijke en politieke verenigingen bedraagt voor 1998 drieënzestig uur.

**Art. 2.** De in artikel 1 vastgestelde zendtijd wordt als volgt verdeeld :

1° VZW Katholieke Televisie en Radio Omroep : .....	23 u. 00' 00"
2° VZW Het Vrije Woord : .....	23 u. 00' 00"
3° VZW Protestantse Omroep : .....	01 u. 45' 00"
4° VZW Israëlitische Godsdienstige Uitzendingen : .....	01 u. 45' 00"
5° VZW Evangelische Radio en Televisie Stichting : .....	00 u. 30' 00"
6° VZW Christen Democratische Omroep : .....	03 u. 30' 00"
7° VZW Groene Omroep : .....	01 u. 10' 00"
8° VZW Liberale Radio- en Televisie-Omroep : .....	02 u. 40' 00"
9° VZW Nationalistische Omroepstichting : .....	01 u. 50' 00"
10° VZW Socialistische Omroepvereniging : .....	02 u. 40' 00"
11° VZW Vlaams Nationale Omroepstichting : .....	01 u. 10' 00"

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het mediabeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 december 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media,

E. VAN ROMPUY

—————  
TRADUCTION

F. 98 — 335

[98/35068]

**17 DECEMBRE 1997. — Arrêté du Gouvernement flamand  
fixant le temps d'émission attribué pour l'année civile 1998  
aux associations philosophiques et politiques agréées pour assurer des programmes de télévision**

Le Gouvernement flamand,

Vu les décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 25 janvier 1995, notamment les articles 27*bis* et 27*ter*, insérés par le décret du 29 avril 1997;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1995 relatif à l'agrément des associations et fondations non commerciales ayant pour but exclusif de diffuser des programmes de télévision axés directement sur la formation d'opinions à partir de courants sociaux, économiques, culturels et philosophiques représentatifs, dont l'agrément a été prolongé par l'article 16 du décret du 29 avril 1997 relatif à la transformation de la BRTN en une société anonyme de droit public;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Economie, des PME, de l'Agriculture et des Médias;

Après en avoir délibéré,

**Article 1<sup>er</sup>.** Le temps d'émission global attribué aux associations philosophiques et politiques agréées est fixé à soixante-trois heures pour 1998.

**Art. 2.** Le temps d'émission fixé à l'article 1er est réparti comme suit :

1° ASBL « Katholieke Televisie en Radio Omroep » : .....	23 u. 00' 00"
2° ASBL « Het Vrije Woord » : .....	23 u. 00' 00"
3° ASBL « Protestantse Omroep » : .....	01 u. 45' 00"
4° ASBL « Israëlitische Godsdienstige Uitzendingen » : .....	01 u. 45' 00"
5° ASBL « Evangelische Radio en Televisie Stichting » : .....	00 u. 30' 00"
6° ASBL « Christen Democratische Omroep » : .....	03 u. 30' 00"
7° ASBL « Groene Omroep » : .....	01 u. 10' 00"

8° ASBL « Liberale Radio- en Televisie-Omroep » : .....	02 u. 40' 00"
9° ASBL « Nationalistische Omroepstichting » : .....	01 u. 50' 00"
10° ASBL « Socialistische Omroepvereniging » : .....	02 u. 40' 00"
11° ASBL « Vlaams Nationale Omroepstichting » : .....	01 u. 10' 00"

**Art. 3.** Le Ministre flamand ayant la politique des médias dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 décembre 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE  
Le Ministre flamand de l'Economie, des PME, de l'Agriculture et des Médias,  
E. VAN ROMPUY



N. 98 — 336

[98/35070]

**17 DECEMBER 1997. — Besluit van de Vlaamse regering tot bepaling van de subsidie voor het begrotingsjaar 1998 voor de levensbeschouwelijke, de politieke en de sociaal-economische verenigingen erkend om radioprogramma's te verzorgen**

De Vlaamse regering,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995, inzonderheid op artikel 27<sup>quater</sup>, ingevoegd bij het decreet van 29 april 1997;

Gelet op het decreet van 19 december 1997 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1998;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 31 juli 1991 houdende de regels volgens welke derden kunnen worden gemachtigd om radioprogramma's te verzorgen, van wie de erkenning werd verlengd bij artikel 16 van het decreet van 29 april 1997 betreffende de omzetting van de BRTN in een naamloze vennootschap van publiek recht;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 17 december 1997 tot vaststelling voor 1998 van de zendtijd voor de levensbeschouwelijke, politieke en sociaal-economische verenigingen, erkend om radioprogramma's te verzorgen, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 15 december 1997;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De subsidie voor de uitzendingen door de radioderden bedraagt voor 1998 in totaal 1 985 000 frank (één miljoen negenhonderd vijfentachtigduizend frank).

Deze subsidie wordt aangerekend op de organisatie-afdeling 72, programma 72.1 B.A. 34.06 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1998.

**Art. 2.** De subsidie wordt als volgt verdeeld :

1° Christelijke Volkspartij.....	50 000 frank
2° Socialistische Partij.....	41 666 frank
3° Vlaamse Liberalen en Democraten.....	41 666 frank
4° Vlaams Blok.....	20 835 frank
5° Volksunie.....	16 666 frank
6° Agalev.....	16 666 frank
7° Algemeen Christelijk Vakverbond (ACV).....	41 666 frank
8° Algemeen Belgisch Vakverbond (ABVV).....	41 666 frank
9° Algemene Centrale der Liberale Vakverbonden van België.....	25 000 frank
10° Vlaams Economisch Verbond (VEV).....	33 334 frank
11° Nationaal Christelijk Middenstandsverbond (NCMV).....	25 000 frank
12° Belgische Boerenbond.....	25 000 frank
13° Bond voor Grote en Jonge Gezinnen.....	50 000 frank
14° Katholieke Televisie en Radiocentrum (KTRC).....	593 750 frank
15° Humanistische Vrijzinnige Radio Omroep (HVR).....	531 250 frank
16° Protestantse Radio en Televisie.....	280 835 frank
17° Israëlitisch Godsdienstige uitzendingen.....	75 000 frank
18° Orthodoxe Kerk in België.....	75 000 frank



**Art. 3.** De bedragen, vermeld in artikel 2, worden in twee tranches uitbetaald.

Een eerste gedeelte van 50 % wordt uitbetaald na de ondertekening van dit besluit.

Een tweede gedeelte van 50 % wordt uitbetaald op 1 juli 1998.

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

**Art. 5.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het mediabeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 december 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media,

E. VAN ROMPUY

—  
TRADUCTION

F. 98 — 336

[98/35070]

**17 DECEMBRE 1997. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant la subvention pour l'année budgétaire 1998 en faveur des associations philosophiques, politiques et socio-économiques agréées pour assurer des programmes de radio**

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu les décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 25 janvier 1995, notamment l'article 27<sup>quater</sup>, inséré par le décret du 29 avril 1997;

Vu le décret du 19 décembre 1997 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1998;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1991 portant les règles selon lesquelles des tiers peuvent être autorisés à assurer des programmes de radio, dont l'agrément a été prolongé par l'article 16 du décret du 29 avril 1997 relatif à la transformation de la BRTN en une société anonyme de droit public;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 1997 fixant pour 1998 le temps d'émission attribué aux associations philosophiques, politiques et socio-économiques, agréées pour assurer des programmes de radio, notamment l'article 2;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 15 décembre 1997;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Economie, des PME, de l'Agriculture et des Médias;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La subvention en faveur des émissions de programmes de radio à réaliser par des tiers est fixée à 1 985 000 F (un million neuf cent quatre-vingt-cinq mille francs).

Cette subvention est imputée à la division organique 72 programme 72.1, allocation de base 34.06 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1998.

**Art. 2.** La subvention est répartie comme suit :

1° Christelijke Volkspartij.....	50 000 francs
2° Socialistische Partij.....	41 666 francs
3° Vlaamse Liberalen en Democraten .....	41 666 francs
4° Vlaams Blok.....	20 835 francs
5° Volksunie.....	16 666 francs
6° Agalev.....	16 666 francs
7° Algemeen Christelijk Vakverbond (ACV).....	41 666 francs
8° Algemeen Belgisch Vakverbond (ABVV).....	41 666 francs
9° Algemene Centrale der Liberale Vakverbonden van België .....	25 000 francs
10° Vlaams Economisch Verbond (VEV).....	33 334 francs
11° Nationaal Christelijk Middenstandsverbond (NCMV).....	25 000 francs
12° Belgische Boerenbond.....	25 000 francs
13° Bond voor Grote en Jonge Gezinnen.....	50 000 francs
14° Katholieke Televisie en Radiocentrum (KTRC) .....	593 750 francs
15° Humanistische Vrijzinnige Radio Omroep (HVR) .....	531 250 francs
16° Protestantse Radio en Televisie.....	280 835 francs
17° Israëlitisch Godsdienstige uitzendingen .....	75 000 francs
18° Orthodoxe Kerk in België .....	75 000 francs

**Art. 3.** Les montants visés à l'article 2, sont payés en deux tranches.

Une première partie de 50 % est payée après la signature du présent arrêté.

La deuxième partie de 50 % est payée le 1er juillet 1998.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1998.

**Art. 5.** Le Ministre flamand ayant la politique des médias dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 décembre 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Economie, des PME, de l'Agriculture et des Médias,

E. VAN ROMPUY

N. 98 — 337

[98/35071]

**17 DECEMBER 1997. — Besluit van de Vlaamse regering tot bepaling van de subsidie voor het begrotingsjaar 1998 voor de levensbeschouwelijke en politieke verenigingen erkend om televisieprogramma's te verzorgen**

De Vlaamse regering,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op de decreten betreffende de radio-omroep en de televisie, gecoördineerd op 25 januari 1995, inzonderheid op de artikelen 27bis en 27ter, ingevoegd bij het decreet van 29 april 1997;

Gelet op het decreet van 19 december 1997 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1998;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1995 betreffende de erkenning van niet-commerciële verenigingen en stichtingen die uitsluitend tot doel hebben televisieprogramma's uit te zenden die rechtstreeks zijn afgestemd op het verschaffen van opiniëring vanuit representatieve sociale, economische, culturele, maatschappelijke en levensbeschouwelijke stromingen, van wie de erkenning werd verlengd bij artikel 16 van het decreet van 29 april 1997 betreffende de omzetting van de BRTN in een naamloze vennootschap van publiek recht;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 17 december 1997 tot vaststelling van de zendtijd voor 1998 voor de levensbeschouwelijke en politieke verenigingen, erkend om televisieprogramma's te verzorgen;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 15 december 1997;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De subsidie voor de uitzendingen door de levensbeschouwelijke en politieke verenigingen voor 1998 bedraagt in totaal 79 450 000 frank (negenenzeventig miljoen vierhonderdvijftigduizend frank).

Deze subsidie wordt aangerekend op de organisatie- afdeling 72, programma 72.1 B.A. 34.06 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1998.

**Art. 2.** De subsidie aan de verenigingen bestaat uit een vaste basissubsidie van 6 950 000 frank (zes miljoen negenhonderdvijftigduizend frank) en uit een subsidie van 72 500 000 frank (tweeënzeventig miljoen vijfhonderdduizend frank), bestemd voor de betaling van de kosten, met inbegrip van de technische kosten. De subsidie wordt als volgt verdeeld :

		Vaste basis- subsidie	Technische subsidie	Totaal
1°	V.Z.W. Katholieke Televisie en Radio Omroep	1 000 000	24 380 000	25 380 000
2°	V.Z.W. Het Vrije Woord	1 000 000	24 380 000	25 380 000
3°	V.Z.W. Protestantse Omroep	150 000	1 855 000	2 005 000
4°	V.Z.W. Israëlitische Godsdienstige Uitzendingen	150 000	1 850 000	2 005 000
5°	V.Z.W. Evangelische Radio en Televisie Stichting	150 000	530 000	680 000
6°	V.Z.W. Christen Democratische Omroep	750 000	5 250 000	6 000 000
7°	V.Z.W. Groen Omroep	750 000	1 750 000	2 500 000
8°	V.Z.W. Liberale Radio- en Televisie-Omroep	750 000	4 000 000	4 750 000
9°	V.Z.W. Nationalistische Omroep Stichting	750 000	2 750 000	3 500 000

10°	V.Z.W. Socialistische Omroep- vereniging	750 000	4 000 000	4 750 000
11°	V.Z.W. Vlaams Nationale Omroep Stichting	750 000	1 750 000	2 500 000

**Art. 3.** De bedragen, vermeld in artikel 2, worden in twee tranches uitbetaald.

Een gedeelte van 50 % wordt uitbetaald na de ondertekening van dit besluit.

Een tweede gedeelte van 50 % wordt uitbetaald op 1 juli 1998.

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

**Art. 5.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het mediabeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 december 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DE BRANDE

De Vlaamse minister van Economie, K.M.O., Landbouw en Media,

E. VAN ROMPUY

TRADUCTION

F. 98 — 337

[98/35071]

**17 DECEMBRE 1997. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant la subvention pour l'année budgétaire 1998 en faveur des associations philosophiques et politiques agréées pour assurer des programmes de télévision**

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu les décrets relatifs à la radiodiffusion et à la télévision, coordonnés le 25 janvier 1995, notamment les articles 27bis et 27ter, insérés par le décret du 29 avril 1997;

Vu le décret du 19 décembre 1997 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1998;

Vu l'arrêté du gouvernement flamand du 21 décembre 1995 relatif à l'agrément des associations et fondations non commerciales ayant pour but exclusif de diffuser des programmes de télévision axés directement sur la formation d'opinions à partir de courants sociaux, économiques, culturels et philosophiques représentatifs, dont l'agrément a été prolongé par l'article 16 du décret du 29 avril 1997 relatif à la transformation de la BRTN en une société anonyme de droit public;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 décembre 1997 fixant le temps d'émission pour 1998 attribué aux associations philosophiques et politiques agréées pour assurer des programmes de télévision;

Vu l'accord du Ministre flamand de l'Economie, des P.M.E., de l'Agriculture et des Médias;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La subvention en faveur des émissions de programmes de télévision par des associations philosophiques et politiques pour 1998 est fixée à 79 450 000 francs (septante-neuf millions quatre cent cinquante mille francs).

Cette subvention est imputée à la division organique 72, programme 72.1, allocation de base 34.06 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1998.

**Art. 2.** La subvention attribuée aux associations se compose d'une subvention de base fixe de 6 950 000 francs (six millions neuf cent cinquante mille francs) et d'une subvention de 72 500 000 francs (septante-deux millions cinq cent mille francs), réservée au paiement des frais, y compris les frais techniques. La subvention est répartie comme suit :

		Subvention de base fixe	Subvention technique	Total
1°	A.S.B.L. « Katholieke Televisie en Radio Omroep »	1 000 000	24 380 000	25 380 000
2°	A.S.B.L. « Het Vrije Woord »	1 000 000	24 380 000	25 380 000
3°	A.S.B.L. »Protestantse Omroep »	150 000	1 855 000	2 005 000
4°	A.S.B.L. « Israëlitische Godsdienstige Uitzendingen »	150 000	1 850 000	2 005 000
5°	A.S.B.L. « Evangelische Radio en Televisie Stichting »	150 000	530 000	680 000
6°	A.S.B.L. « Christen Democra- tische Omroep »	750 000	5 250 000	6 000 000
7°	A.S.B.L. « Groen Omroep »	750 000	1 750 000	2 500 000
8°	A.S.B.L. « Liberale Radio- en Televisie-Omroep »	750 000	4 000 000	4 750 000
9°	A.S.B.L. « Nationalistische Omroep Stichting »	750 000	2 750 000	3 500 000

10°	A.S.B.L. « Socialistische Omroepvereniging »	750 000	4 000 000	4 750 000
11°	A.S.B.L. « Vlaams Nationale Omroep Stichting »	750 000	1 750 000	2 500 000

**Art. 3.** Les montants visés à l'article 2, sont payés en deux tranches.  
Une première partie de 50 % est payée après la signature du présent arrêté.  
La deuxième partie de 50 % est payée le 1<sup>er</sup> juillet 1998.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

**Art. 5.** Le Ministre flamand ayant la politique des médias dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 décembre 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE  
Le Ministre flamand de l'Economie, de P.M.E., de l'Agriculture et des Médias,  
E. VAN ROMPUY

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

### COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 98 — 338

[C - 97/31544]

**11 DECEMBRE 1997. — Arrêté du Collège de la Commission communautaire française fixant la date d'entrée en vigueur du décret du 27 avril 1995 relatif à l'agrément et aux subventions des services de santé mentale**

Le Collège de la Commission communautaire française,

Vu les articles 128, 138 et 163 de la Constitution;

Vu le décret du 27 avril 1995 relatif à l'agrément et aux subventions des services de santé mentale, notamment l'article 39;

Vu l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 18 juillet 1996 concernant l'application du décret du 27 avril 1995 relatif à l'agrément et aux subventions des services de santé mentale;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu, sans délai, de faire procéder à l'entrée en vigueur du décret du 27 avril 1995 relatif à l'agrément et aux subventions des services de santé mentale, afin de combler tout vide juridique préjudiciable;

Sur la proposition du Membre du Collège chargé de la Santé,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle une des matières visées à l'article 128 de la Constitution, en vertu des articles 138 et 163 de la Constitution.

**Art. 2.** Le décret de la Commission communautaire française du 27 avril 1995, relatif à l'agrément et aux subventions des services de santé mentale produit ses effets le 13 septembre 1996.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 13 septembre 1996.

**Art. 4.** Le Membre du Collège, chargé de la Santé est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 décembre 1997.

Par le Collège :  
E. TOMAS,  
Membre du Collège, chargé de la Santé  
H. HASQUIN,  
Président du Collège

## VERTALING

## FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 98 — 338

[C - 97/31544]

**11 DECEMBER 1997. — Besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van het decreet van 27 april 1995 betreffende de erkenning van en de toelagen aan de diensten voor geestelijke gezondheidszorg**

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie,

Gelet op artikelen 128, 138 en 163 van de Grondwet;

Gelet op het decreet van 27 april 1995 betreffende de erkenning van en de toelagen aan de diensten voor geestelijke gezondheidszorg, inzonderheid op artikel 39;

Gelet op het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 18 juli 1996 betreffende de toepassing van het decreet van 27 april 1995 betreffende de erkenning van en de toelagen aan de diensten voor geestelijke gezondheidszorg;

Gelet op de hoogdringendheid;

Overwegende dat er onmiddellijk moet overgegaan worden tot de inwerkingtreding van het decreet van 27 april 1995 betreffende de erkenning van en de toelagen aan de diensten voor geestelijke gezondheidszorg om iedere nadelige juridische leemte te dichten;

Op voordracht van het Lid van het College, belast met Gezondheid,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit regelt één van de aangelegenheden bedoeld in artikel 128 van de Grondwet, krachtens artikelen 138 en 163 van de Grondwet.

**Art. 2.** Het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 27 april 1995 betreffende de erkenning van en de toelagen aan de diensten voor geestelijke gezondheidszorg treedt in werking op 13 september 1996.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 13 september 1996.

**Art. 4.** Het Lid van het College, bevoegd voor Gezondheid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 11 december 1997.

Namens het College :

E. TOMAS,

Lid van het College, belast met Gezondheid

H. HASQUIN,

Voorzitter van het College



F. 98 — 339

[C - 97/31545]

**11 DECEMBRE 1997. — Arrêté du Collège de la Commission communautaire française fixant la date d'entrée en vigueur du décret du 27 avril 1995 relatif à l'agrément et aux subventions des services actifs en matière de toxicomanies**

Le Collège de la Commission communautaire française,

Vu les articles 128, 138 et 163 de la Constitution;

Vu le décret du 27 avril 1995 relatif à l'agrément et aux subventions des services actifs en matière de toxicomanies, notamment l'article 46;

Vu l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 18 juillet 1996 concernant l'application du décret du 27 avril 1995 relatif à l'agrément et aux subventions des services actifs en matière de toxicomanies;

Vu l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 6 novembre 1997 modifiant l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 18 juillet 1996 concernant l'application du décret du 27 avril 1995 relatif à l'agrément et aux subventions des services actifs en matière de toxicomanies;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu, sans délai, de faire procéder à l'entrée en vigueur du décret du 27 avril 1995 relatif à l'agrément et aux subventions des services actifs en matière de toxicomanies afin de combler tout vide juridique préjudiciable;

Sur la proposition du Membre du Collège chargé de la Santé,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle une des matières visées à l'article 128 de la Constitution, en vertu des articles 138 et 163 de la Constitution.

**Art. 2.** Le décret de la Commission communautaire française du 27 avril 1995 relatif à l'agrément et aux subventions des services actifs en matière de toxicomanies produit ses effets le 13 septembre 1996.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 13 septembre 1996.

**Art. 4.** Le Membre du Collège, chargé de la Santé est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 décembre 1997.

Par le Collège :

E. TOMAS,  
Membre du Collège chargé de la Santé

H. HASQUIN,  
Président du Collège

—  
VERTALING

N. 98 — 339

[C - 97/31545]

**11 DECEMBER 1997. — Besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van het decreet van 27 april 1995 betreffende de erkenning van en de toelagen aan de diensten die werkzaam zijn op het vlak van druggebruik**

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie,

Gelet op artikelen 128, 138 en 163 van de Grondwet;

Gelet op het decreet van 27 april 1995 betreffende de erkenning van en de toelagen aan de diensten die werkzaam zijn op het vlak van druggebruik, inzonderheid op artikel 46;

Gelet op het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 18 juli 1996 betreffende de toepassing van het decreet van 27 april 1995 betreffende de erkenning van en de toelagen aan de diensten die werkzaam zijn op het vlak van druggebruik;

Gelet op het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 6 november 1997 tot wijziging van het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 18 juli 1996 betreffende de toepassing van het besluit van 27 april 1995 betreffende de diensten die werkzaam zijn op het vlak van druggebruik;

Gelet op de hoogdringendheid;

Overwegende dat er onmiddellijk moet overgegaan worden tot de inwerkingtreding van het decreet van 27 april 1995 betreffende de erkenning van en de toelagen aan de diensten die werkzaam zijn op het vlak van druggebruik om iedere nadelige juridische leemte te dichten;

Op voordracht van het Lid van het College, belast met Gezondheid,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit regelt één van de aangelegenheden bedoeld in artikel 128 van de Grondwet, krachtens artikelen 138 en 163 van de Grondwet.

**Art. 2.** Het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 27 april 1995 betreffende de erkenning van en de toelagen aan de diensten die werkzaam zijn op het vlak van druggebruik treedt in werking op 13 september 1996.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 13 september 1996.

**Art. 4.** Het Lid van het College, bevoegd voor Gezondheid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 11 december 1997.

Namens het College :

E. TOMAS,  
Lid van het College, belast met Gezondheid

H. HASQUIN,  
Voorzitter van het College

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

[98/09101]

## Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 14 januari 1998 is de heer Kiekens, J., eerste advocaat-generaal bij het arbeidshof te Gent, bevorderd tot Commandeur in de Leopoldsorde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

[98/09102]

## Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 27 november 1997, dat in werking treedt op 11 maart 1998, is de heer Kiekens, J., eerste advocaat-generaal bij het arbeidshof te Gent, in ruste gesteld.

Hij heeft aanspraak op het emeritaat.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershelve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 29 januari 1998, dat in werking treedt op 11 maart 1998, is de heer Drubbel, L., substituut-generaal bij het arbeidshof te Gent, benoemd tot advocaat-generaal bij dit hof.

Bij koninklijke besluiten van 29 januari 1998 :

— is de heer Nemegeheer, Ch., advocaat, benoemd tot rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Gent;

— is Mevr. Dewachter, K., licentiaat in de rechten, benoemd tot substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Leper;

— is de heer Bonnivert, A., toegevoegde substituut-procureur des Konings in het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik, benoemd tot substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Verviers;

— is de heer Servais, M., gerechtelijk stagiair bij het parket van de rechtbank van eerste aanleg te Namen, benoemd tot substituut-procureur des Konings bij deze rechtbank;

— is de heer Moens, J.P., advocaat, benoemd tot rechter in de arbeidsrechtbank te Luik;

— is de heer Willebrords, K., advocaat, plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Aarschot, benoemd tot substituut-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Antwerpen;

— is Mevr. Raskin, Gh., advocaat, plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton Limburg, benoemd tot substituut-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbanken te Verviers en te Eupen;

— is Mevr. Desimpelaere, M.-D., advocaat, benoemd tot rechter in de rechtbank van koophandel te Oudenaarde;

— is de heer Gutt, O., advocaat, benoemd tot rechter in de rechtbank van koophandel te Namen;

— is Mevr. Buyse, C., eerste substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, benoemd tot toegevoegd rechter in de politierechtbanken te Aalst en te Sint-Niklaas;

— is de heer De Colfmacker, E., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, benoemd tot toegevoegd rechter in de politierechtbank te Oudenaarde;

— is de heer d'Otreppe de Bouvette (baron, Ph.), vrederechter van de kantons Messancy en Etalle, bovendien benoemd tot toegevoegd rechter in de politierechtbank te Aarlen.

Bij koninklijk besluit van 30 januari 1998 is Mevr. Boone, R., rechter in de rechtbank van koophandel te Brussel, benoemd tot rechter in de arbeidsrechtbank te Brussel.

## MINISTERE DE LA JUSTICE

[98/09101]

## Ordres nationaux

Par arrêté royal du 14 janvier 1998, M. Kiekens, J., premier avocat général près la cour du travail de Gand, est promu Commandeur de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile.

[98/09102]

## Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 27 novembre 1997, entrant en vigueur le 11 mars 1998, M. Kiekens, J., premier avocat général près la cour du travail de Gand, est admis à la retraite.

Il a droit à l'éméritat.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 29 janvier 1998, entrant en vigueur le 11 mars 1998, M. Drubbel, L., substitut général près la cour du travail de Gand, est nommé avocat général près cette cour.

Par arrêtés royaux du 29 janvier 1998 :

— M. Nemegeheer, Ch., avocat, est nommé juge au tribunal de première instance de Gand;

— Mme Dewachter, K., licenciée en droit, est nommée substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Ypres;

— M. Bonnivert, A., substitut du procureur du Roi de complément dans le ressort de la cour d'appel de Liège, est nommé substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Verviers;

— M. Servais, M., stagiaire judiciaire près le parquet du tribunal de première instance de Namur, est nommé substitut du procureur du Roi près ce tribunal;

— M. Moens, J.P., avocat, est nommé juge au tribunal du travail de Liège;

— M. Willebrords, K., avocat, juge suppléant à la justice de paix du canton d'Aarschot, est nommé substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail d'Anvers;

— Mme Raskin, Gh., avocat, juge suppléant à la justice de paix du canton de Limbourg, est nommée substitut de l'auditeur du travail près les tribunaux du travail de Verviers et d'Eupen;

— Mme Desimpelaere, M.-D., avocat, est nommée juge au tribunal de commerce d'Audenarde;

— M. Gutt, O., avocat, est nommé juge au tribunal de commerce de Namur;

— Mme Buyse, C., premier substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Termonde, est nommée juge de complément aux tribunaux de police d'Alost et de Saint-Nicolas;

— M. De Colfmacker, E., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Audenarde, est nommé juge de complément au tribunal de police d'Audenarde;

— M. d'Otreppe de Bouvette (baron, Ph.), juge de paix des cantons de Messancy et d'Etalle, est nommé en outre juge de complément au tribunal de police d'Arlon.

Par arrêté royal du 30 janvier 1998, Mme Boone, R., juge au tribunal de commerce de Bruxelles, est nommée juge au tribunal du travail de Bruxelles.

Bij koninklijk besluit van 2 februari 1998 is Mevr. Talon, J., substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep te Brussel, benoemd tot advocaat-generaal bij dit hof.

Par arrêté royal du 2 février 1998, Mme Talon, J., substitut du procureur général près la cour d'appel de Bruxelles, est nommée avocat général près cette cour.

Bij koninklijke besluiten van 4 februari 1998 :

— is Mevr. Saelaert, C., rechter in de arbeidsrechtbank te Gent, benoemd tot ondervoorzitter in deze rechtbank;

— is de heer Van Nieuwenhove, W., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, benoemd tot substituut-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Dendermonde.

Par arrêtés royaux du 4 février 1998 :

— Mme Saelaert, C., juge au tribunal du travail de Gand, est nommée vice-président à ce tribunal;

— M. Van Nieuwenhove, W., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Termonde, est nommé substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Termonde.

[98/09103]

[98/09103]

#### Notariaat

Bij koninklijke besluiten van 29 januari 1998 :

— is aan de heer Goossens Bara, R., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van notaris ter standplaats Brussel.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershelve te voeren;

— is aan de heer Muylle, I., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van notaris ter standplaats Middelkerke.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershelve te voeren;

— is aan de heer Quinot, J., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van notaris ter standplaats Dinant.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershelve te voeren;

— is de heer Dewitte, B., licentiaat in de rechten, licentiaat in het notariaat, benoemd tot notaris ter standplaats Brussel;

— is de heer Muylle, B., licentiaat in de rechten, licentiaat in het notariaat, benoemd tot notaris ter standplaats Middelkerke;

— is Mevr. Dolpire, V., licentiaat in de rechten, licentiaat in het notariaat, benoemd tot notaris ter standplaats Dinant.

#### Notariat

Par arrêtés royaux du 29 janvier 1998 :

— est acceptée, à sa demande, la démission de M. Goossens Bara, R., de ses fonctions de notaire à la résidence de Bruxelles.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions;

— est acceptée, à sa demande, la démission de M. Muylle, I., de ses fonctions de notaire à la résidence de Middelkerke.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions;

— est acceptée, à sa demande, la démission de M. Quinot, J., de ses fonctions de notaire à la résidence de Dinant.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions;

— M. Dewitte, B., licencié en droit, licencié en notariat, est nommé notaire à la résidence de Bruxelles;

— M. Muylle, B., licencié en droit, licencié en notariat, est nommé notaire à la résidence de Middelkerke;

— Mme Dolpire, V., licenciée en droit, licenciée en notariat, est nommée notaire à la résidence de Dinant.

#### MINISTERIE VAN FINANCIËN

[98/03046]

**24 NOVEMBER 1997. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 januari 1993 houdende benoeming van de leden, van de voorzitter, van de vice-voorzitters-verslaggevers en van de secretaris van de Commissie voor de normalisatie van de openbare comptabiliteit**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 maart 1991 houdende hervorming van de algemene Rijkscomptabiliteit en van de provinciale comptabiliteit, inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 1992 houdende organisatie van de Commissie voor de normalisatie van de openbare comptabiliteit, inzonderheid op artikel 2, 1°;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 januari 1993 houdende benoeming van de leden, van de voorzitter, van de vice-voorzitters-verslaggevers en van de secretaris van de Commissie voor de normalisatie van de openbare comptabiliteit, inzonderheid op artikel 1, 1°;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Begroting,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 1, 1°, van het koninklijk besluit van 11 januari 1993 houdende benoeming van de leden, van de voorzitter, van de vice-voorzitters-verslaggevers en van de secretaris van de Commissie voor de normalisatie van de openbare comptabiliteit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1° in de hoedanigheid bedoeld bij artikel 2, 1°, van het koninklijk besluit van 14 januari 1992 houdende organisatie van de Commissie voor de normalisatie van de openbare comptabiliteit :

de heer Rion, P., raadsheer bij het Rekenhof,

de heer Nuelandt, P., eerste auditeur bij het Rekenhof,

#### MINISTÈRE DES FINANCES

[98/03046]

**24 NOVEMBRE 1997. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 janvier 1993 portant nomination des membres, du président, des vice-présidents rapporteurs et du secrétaire de la Commission de normalisation de la comptabilité publique**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 mars 1991 portant réforme de la comptabilité générale de l'Etat et de la comptabilité provinciale, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 1992 portant organisation de la Commission de normalisation de la comptabilité publique, notamment l'article 2, 1°;

Vu l'arrêté royal du 11 janvier 1993 portant nomination des membres, du président, des vice-présidents rapporteurs et du secrétaire de la Commission de normalisation de la comptabilité publique, notamment l'article 1er, 1°;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre du Budget,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1er, 1°, de l'arrêté royal du 11 janvier 1993 portant nomination des membres, du président, des vice-présidents rapporteurs et du secrétaire de la Commission de normalisation de la comptabilité publique est remplacé par la disposition suivante :

« 1° dans la qualité visée à l'article 2, 1°, de l'arrêté royal du 14 janvier 1992 portant organisation de la Commission de normalisation de la comptabilité publique :

M. Rion, P., conseiller à la Cour des comptes,

M. Nuelandt, P., premier auditeur à la Cour des comptes,



de heer Van den Heede, hoofdgriffier bij het Rekenhof,  
de heer Vekemans, G., auditeur bij het Rekenhof; ».

**Art. 2.** Dit besluit treedt heden in werking.

**Art. 3.** Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 november 1997.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT  
De Minister van Begroting,  
H. VAN ROMPUY

M. Van den Heede, F, greffier en chef à la Cour des comptes,  
M. Vekemans, G., auditeur à la Cour des comptes; ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur ce jour.

**Art. 3.** Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 novembre 1997.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT  
Le Ministre du Budget,  
H. VAN ROMPUY

[98/03045]

**19 JANUARI 1998. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 januari 1993 houdende aanwijzing van de leden, van de voorzitter, van de rapporteur en van de secretarissen van de afdeling « Rekeningstelsel » en van de afdeling « Aanpassing van de van kracht zijnde wet- en reglementaire teksten » van de Commissie voor de normalisatie van de openbare comptabiliteit**

De Minister van Financiën,  
de Minister van Begroting,

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 1992 houdende organisatie van de Commissie voor de normalisatie van de openbare comptabiliteit, inzonderheid op de artikelen 5, 1° en 6;

Gelet op het ministerieel besluit van 12 januari 1993 houdende aanwijzing van de leden, van de voorzitter, van de rapporteur en van de secretarissen van de afdeling « Rekeningstelsel » en van de afdeling « Aanpassing van de van kracht zijnde wet- en reglementaire teksten » van de Commissie voor de normalisatie van de openbare comptabiliteit, inzonderheid op de artikelen 2, 1° en 4,

Besluiten :

**Artikel 1.** Artikel 2, 1°, eerste streepje van het ministerieel besluit van 12 januari 1993 houdende aanwijzing van de leden, van de voorzitter, van de rapporteur en van de secretarissen van de afdeling « Rekeningstelsel » en van de afdeling « Aanpassing van de van kracht zijnde wet- en reglementaire teksten » van de Commissie voor de normalisatie van de openbare comptabiliteit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« — in de hoedanigheid van leden van de Commissie :  
de heer Van den Heede, F, hoofdgriffier bij het Rekenhof,  
de heer Rion, P., raadsheer bij het Rekenhof, ».

**Art. 2.** Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 4. Wordt benoemd tot voorzitter van de afdeling « Aanpassing van de van kracht zijnde wet- en reglementaire teksten » van voornoemde Commissie :

de heer Rion, P., raadsheer bij het Rekenhof. ».

**Art. 3.** Dit besluit treedt heden in werking.

Brussel, 19 januari 1998.

De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

De Minister van Begroting,  
H. VAN ROMPUY

[98/03045]

**19 JANVIER 1998. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 12 janvier 1993 portant désignation des membres, du président, du rapporteur et des secrétaires de la section « Plan comptable » et de la section « Adaptation des textes légaux et réglementaires en vigueur » de la Commission de normalisation de la comptabilité publique**

Le Ministre des Finances,  
le Ministre du Budget,

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 1992 portant organisation de la Commission de normalisation de la Comptabilité publique, notamment les articles 5, 1° et 6;

Vu l'arrêté ministériel du 12 janvier 1993 portant désignation des membres, du président, du rapporteur et des secrétaires de la section « Plan comptable » et de la section « Adaptation des textes légaux et réglementaires en vigueur » de la Commission de normalisation de la comptabilité publique, notamment les articles 2, 1° et 4,

Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2, 1°, premier tiret de l'arrêté ministériel du 12 janvier 1993 portant désignation des membres, du président, du rapporteur et des secrétaires de la section « Plan comptable » et de la section « Adaptation des textes légaux et réglementaires en vigueur » de la Commission de normalisation de la comptabilité publique est remplacé par la disposition suivante :

« — en qualité des membres de la Commission :  
M. Van den Heede, F, greffier en chef à la Cour des comptes,  
M. Rion, P., conseiller à la Cour des comptes, ».

**Art. 2.** L'article 4 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. Est nommé président de la section « Adaptation des textes légaux et réglementaires en vigueur » de la Commission précitée :

M. Rion, P., conseiller à la Cour des comptes. »

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur ce jour.

Bruxelles, le 19 janvier 1998.

Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

Le Ministre du Budget,  
H. VAN ROMPUY

[97/03640]

**Nationale Orden**

Bij koninklijk besluit van 30 september 1997 wordt benoemd :

*Leopoldsorde*

Grootofficier

Baron Alexandre Lampalussy, voorzitter van het Europees Monetair Instituut.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen en neemt vanaf 30 september 1997 zijn rang in de Orde in.

Bij koninklijk besluit van 30 september 1997 wordt benoemd :

*Orde van Leopold II*

Commandeur

Generale Bank :

De heer Chaffart, F., voorzitter van het directiecomité.

Hij neemt vanaf 30 september 1997 zijn rang in de Orde in.

Bij koninklijk besluit van 24 oktober 1997 wordt bevorderd :

*Orde van Leopold II*

Commandeur

Kredietbank

De heer Vertongen, A., gedelegeerd bestuurder.

Hij neemt vanaf 24 oktober 1997 zijn rang in de Orde in.

Bij koninklijk besluit van 10 november 1997 wordt bevorderd :

*Kroonorde*

Grootofficier

Nationale Bank van België :

De heer Junius, F., directeur.

Hij neemt vanaf 10 november 1997 zijn rang in de Orde in.

[03650/97]

**Administratie van de begroting en de controle op de uitgaven**  
**Nationale Orden. — Benoemingen**

Bij koninklijke besluiten van 8 september 1997 worden benoemd :

*Leopoldsorde*

Officier

de heer Warnimont, J.G., inspecteur-generaal van financiën.

*Chevalier*

de heer Vauthier, M.P.M.G., bestuurssecretaris;

Mej. Dupont, M.-T.S.P.I., eersaanwezend verificateur;

Mej. Vandersleyen, M.-L.G., directiesecretaris;

de heer Lemaire, G.E.L., adjunct-sectiechef.

Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen en nemen vanaf 15 november 1996 hun rang in de Orde in.

*Kroonorde*

Officier

de heer Lambert, C.A.E., inspecteur van financiën.

*Ridder*

de heer Demoulin, C.W.M.G., eersaanwezend verificateur;

Mevrn. :

Quintyn, M.,

Vranckx, C.T.B.G., directiesecretarissen.

Ze nemen vanaf 15 november 1996 hun rang in de Orde in.

[97/03640]

**Ordres nationaux**

Par arrêté royal du 30 septembre 1997 est nommé :

*Ordre de Léopold*

Grand Officier

Le baron Alexandre Lampalussy, président de l'Institut monétaire européen.

Il portera la décoration civile et prend rang dans l'Ordre à dater du 30 septembre 1997.

Par arrêté royal du 30 septembre 1997 est nommé :

*Ordre de Léopold II*

Commandeur

Générale de Banque :

M. Chaffart, F., président du comité de direction.

Il prend rang dans l'Ordre à dater du 30 septembre 1997.

Par arrêté royal du 24 octobre 1997 est promu :

*Ordre de Léopold II*

Commandeur

« Kredietbank »

De heer Vertongen, A., administrateur délégué.

Il prend rang dans l'Ordre à dater du 24 octobre 1997.

Par arrêté royal du 10 novembre 1997 est promu :

*Ordre de la Couronne*

Grand Officier

Banque Nationale de Belgique :

M. Junius, F., directeur.

Il prend rang dans l'Ordre à dater du 10 novembre 1997.

[03650/97]

**Administration du budget et du contrôle des dépenses**  
**Ordres nationaux. — Nominations**

Par arrêtés royaux du 8 septembre 1997 sont nommés :

*Ordre de Léopold*

Officier

M. Warnimont, J.G., inspecteur général des finances.

*Chevalier*

M. Vauthier, M.P.M.G., secrétaire d'administration;

Mlle Dupont, M.-T.S.P.I., vérificateur principal;

Mlle Vandersleyen, M.-L.G., secrétaire de direction;

M. Lemaire, G.E.L., chef de section adjoint.

Ils porteront la décoration civile et prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 1996.

*Ordre de la Couronne*

Officier

M. Lambert, C.A.E., inspecteur des finances.

*Chevalier*

M. Demoulin, C.W.M.G., vérificateur principal;

Mmes :

Quintyn, M.,

Vranckx, C.T.B.G., secrétaires de direction.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 1996.

*Orde van Leopold II*

## Ridder

Mevr. Petitjean, N.D.N., directiesecretaris;  
Mevr. Ledoux, C.N.J., verificateur.  
Ze nemen vanaf 15 november 1996 hun rang in de Orde in.

Bij koninklijke besluiten van 8 september 1997 worden benoemd :

*Leopoldsorde*

## Officier

de heren :  
Ketels, D.A.A.,  
Schiepers, M.J.M., inspecteurs-generaal van financiën.

## Ridder

Mevr. Schoonjans, G.J.M., bestuurssecretaris.  
Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen en nemen vanaf 15 november 1996 hun rang in de Orde in.

*Kroonorde*

## Officier

de heer De Rijck, H.J.C., adjunct-inspecteur van financiën.

## Ridder

de heer Christiaens, F.J.M.,  
Mevr. De Vuyst, O.A., eerstaanwendig verificateurs.  
De Gouden Palmen der Kroonorde worden verleend aan :  
Mevrn. :  
Fabri, M.P.L.;  
Michiels, L.J.R., assistenten bij financiën.  
Ze nemen vanaf 15 november 1996 hun rang in de Orde in.

*Orde van Leopold II*

## Ridder

Mevr. Decat, H.M.L.A., directiesecretaris;  
Mevrn. :  
De Coninck, M.L.F.,  
Lucas, L.G.F.,  
Matthijs, A.H.,  
Van Der Burght, L.M.C., verificateurs.  
Ze nemen vanaf 15 november 1996 hun rang in de Orde in.

[97/03649]

**Administratie der pensioenen**  
**Nationale Orden. — Bevorderingen. — Benoemingen**

*Leopoldsorde*

## Ridder

Mevr. Blampain, D.E.G.G.,  
de heer Hissel, R.M.E., adjunct-auditeurs;  
Mevr. Molitor, V.M.M.E., bestuurssecretaris;

de heren :

La Barre, C.G.A.J.,  
Libert, J.M.E.G., eerstaanwendig verificateurs;  
Mevr. Pire, J.M.R.A., verificateur.

Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen en nemen vanaf 15 november 1996 hun rang in de Orde in.

*Ordre de Léopold II*

## Chevalier

Mme Petitjean, N.D.N., secrétaire de direction;  
Mme Ledoux, C.N.J., vérificateur.  
Elles prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 1996.

Par arrêtés royaux du 8 septembre 1997 sont nommés :

*Ordre de Léopold*

## Officier

MM. :  
Ketels, D.A.A.,  
Schiepers, M.J.M., inspecteurs généraux des finances.

## Chevalier

Mme Schoonjans, G.J.M., secrétaire d'administration.  
Ils porteront la décoration civile et prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 1996.

*Ordre de la Couronne*

## Officier

M. De Rijck, H.J.C., inspecteur adjoint des finances.

## Chevalier

M. Christiaens, F.J.M.,  
Mme De Vuyst, O.A., vérificateurs principaux.  
Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :  
Mmes :  
Fabri, M.P.L.;  
Michiels, L.J.R., assistants des finances.  
Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 1996.

*Ordre de Léopold II*

## Chevalier

Mme Decat, H.M.L.A., secrétaire de direction;  
Mmes :  
De Coninck, M.L.F.,  
Lucas, L.G.F.,  
Matthijs, A.H.,  
Van Der Burght, L.M.C., verificateurs.  
Elles prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 1996.

[97/03649]

**Administration des pensions**  
**Ordres nationaux. — Promotions. — Nominations**

*Ordre de Léopold*

Par arrêtés royaux du 17 septembre 1997 sont promus ou nommés :

## Chevalier

Mme Blampain, D.E.G.G.,  
M. Hissel, R.M.E., auditeurs adjoints;  
Mme Molitor, V.M.M.E., secrétaire d'administration;

MM. :

La Barre, C.G.A.J.,  
Libert, J.M.E.G., verificateurs principaux;  
Mme Pire, J.M.R.A., verificateur.

Ils porteront la décoration civile et prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 1996.

*Kroonorde*  
Ridder

de heren :  
De Rouck, L.L.A.M.,  
Grosjean, B.E.J.,  
Mattelet, R.E.J.G.,  
Nyssen, C.P.T.,  
Raveyds, A.D.G.,  
Mevrn. :  
Renders, C.A.,  
Thibaut, N.L.M.F.G.,  
Mej. Verteneuil, G.F.,  
Mevr. Virlee, M.-C.A.G., eerstaanwezend verificateurs;  
Mevr. Cobut, M.A.A.R.,  
de heer Fontaine, M.E.W.G.,  
Mevr. Ribant, M.T.R., verificateurs;  
Mevr. Buchkremer, C.A.M.A., bestuursassistent.  
De Gouden Palmen der Kroonorde worden verleend aan :  
Mevrn. :  
Bontet, A.-M.G.C.,  
Deblieck, J.,  
Gilissen, M.M.,  
Gossiaux, N.M.,  
Lorent, L.R.A.G.,  
Moulinasse, N.,  
de heer Nachtergael, P., assistenten bij financiën.  
Ze nemen vanaf 15 november 1996 hun rang in de Orde in.

*Orde van Leopold II*  
Ridder

De heren :  
Baudoux, M.,  
Berland, J.-L.G.,  
Carpreau, J.R.G.,  
Mevrn. :  
Closset, A.J.G.,  
Cuypers, E.V.J.,  
Descamps, M.,  
de heer De Vleeschauwer, Y.J.B.,  
Mevrn. :  
Dozot, D.E.,  
Galanis, E.,  
Gérard, M.M.H.,  
Hergo, B.M.C.C.,  
Mejn. :  
Moneib, J.M.E.M.,  
Novalet, J.G.A.M.T.G., verificateurs;  
De heren :  
Dubrulle, J.-C.S.J.,  
Martin, P.L.N.F.G.,  
Mevr. Sztajer, E., bestuursassistenten;  
De heren :  
Lancelot, M.C.,  
Sanglier, H.L.C.J., assistenten bij financiën.  
De Gouden Medaille der Orde van Leopold II wordt verleend aan :  
Mevr. DufRASne, A.G.,  
de heer Mauen, R.C.G., bestuurbeambten.  
Ze nemen vanaf 15 november 1996 hun rang in de Orde in.

Bij koninklijke besluiten van 17 september 1997 worden bevorderd of benoemd :

*Leopoldsorde*  
Commandeur  
de heer Baret, P.J.M.G., directeur-generaal, tweetalig adjunct.

*Ordre de la Couronne*  
Chevalier

MM. :  
De Rouck, L.L.A.M.,  
Grosjean, B.E.J.,  
Mattelet, R.E.J.G.,  
Nyssen, C.P.T.,  
Raveyds, A.D.G.,  
Mmes :  
Renders, C.A.,  
Thibaut, N.L.M.F.G.,  
Mlle Verteneuil, G.F.,  
Mme Virlee, M.-C.A.G., verificateurs principaux;  
Mme Cobut, M.A.A.R.,  
M. Fontaine, M.E.W.G.,  
Mme Ribant, M.T.R., verificateurs;  
Mme Buchkremer, C.A.M.A., assistant administratif.  
Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :  
Mmes :  
Bontet, A.-M.G.C.,  
Deblieck, J.,  
Gilissen, M.M.,  
Gossiaux, N.M.,  
Lorent, L.R.A.G.,  
Moulinasse, N.,  
M. Nachtergael, P., assistants des finances.  
Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 1996.

*Orde de Léopold II*  
Chevalier

MM. :  
Baudoux, M.,  
Berland, J.-L.G.,  
Carpreau, J.R.G.,  
Mmes :  
Closset, A.J.G.,  
Cuypers, E.V.J.,  
Descamps, M.,  
M. De Vleeschauwer, Y.J.B.,  
Mmes :  
Dozot, D.E.,  
Galanis, E.,  
Gérard, M.M.H.,  
Hergo, B.M.C.C.,  
Mlles :  
Moneib, J.M.E.M.,  
Novalet, J.G.A.M.T.G., verificateurs;  
MM. :  
Dubrulle, J.-C.S.J.,  
Martin, P.L.N.F.G.,  
Mme Sztajer, E., assistants administratifs;  
MM. :  
Lancelot, M.C.,  
Sanglier, H.L.C.J., assistants des finances.  
La Médaille d'Or de l'Ordre de Léopold II est décernée à :  
Mme DufRASne, A.G.,  
M. Mauen, R.C.G., agents administratifs..  
Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 1996.

Par arrêtés royaux du 17 septembre 1997 sont promus ou nommés :

*Ordre de Léopold*  
Commandeur  
M. Baret, P.J.M.G., directeur général, adjoint bilingue.

## Ridder

de heer Coppesmette, D.J.F., adjunct-auditeur;

de heer Brisaert, W.R.,  
Mevr. Callaerts, L.R.L.,

de heren :

Derdelinckx, C.J.,  
Rommens, B.R.R.,  
Scheerlinck, W.M.C., bestuurssecretarissen;

De heren :

De Smet, A.A.J.,  
Dierickx, G.L.,  
Mevr. Vandendriessche, F.P., eerstaanwezend verificateurs.

Ze zullen het burgerlijk ereteken dragen en nemen vanaf 15 november 1996 hun rang in de Orde in.

## Kroonorde

## Officier

de heren :

Smet, M.O.E.,  
Van Den Abbeele, C.J., auditeurs;  
de heer Van Medegael, R.F.J., adjunct-auditeur.

## Ridder

de heer Baerdeman, J.-M.R.J.,

Mevrn. :

Dejonckheere, M.M.C.,  
Heremans, M.L.,

de heren :

Kerkhofs, P.H.J.,  
Nechelput, G.F.E.M.O.,  
Serroels, D.G., eerstaanwezend verificateurs;  
Mevr. Deneyer, H.M.,  
de heer Maeyaert, L.M.F., verificateurs;  
Mevr. Balduyck, N.E.M.C.,  
de heer Keytsman, W.N., bestuursassistenten.

De Gouden Palmen der Kroonorde worden verleend aan :

Mevr. Arnauts, J.J.M.,  
de heer Cockx, E.J.,

Mevrn. :

De Baerdemaeker, H.H.,  
De Bauw, J.L.,  
Dhondt, M.M.R.,  
Dieudonne, L.W.G.,  
Gauquier, R.E.E.,  
Panis, V.J.,  
de heer Parein, R.C.,

Mevrn. :

Paulus, N.D.R.,  
Vereman, J.J.,  
Verstiggel, J.L.L., assistenten bij financiën.

Ze nemen vanaf 15 november 1996 hun rang in de Orde in.

## Orde van Leopold II

## Commandeur

de heer Pepermans, F.M.M., auditeur.

## Ridder

Mej. Bries, A.A.,  
Mevr. Busseniers, L.O.J.M.,  
de heer Coomans, K.M.E.,  
Mej. De Mol, I.M.,

de heren :

De Rede, J.,  
Dhaeyer, M.U.J.,

Mevrn. :

Hautekiet, C.R.M.,  
Kerckx, M.M.,  
Kestemont, R.M.A.E.,

## Chevalier

M. Coppesmette, D.J.F., auditeur adjoint;

M. Brisaert, W.R.,  
Mme Callaerts, L.R.L.,

MM. :

Derdelinckx, C.J.,  
Rommens, B.R.R.,  
Scheerlinck, W.M.C., secrétaires d'administration;

MM. :

De Smet, A.A.J.,  
Dierickx, G.L.,  
Mme Vandendriessche, F.P., verificateurs principaux.

Ils porteront la décoration civile et prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 1996.

## Ordre de la Couronne

## Officier

MM. :

Smet, M.O.E.,  
Van Den Abbeele, C.J., auditeurs;  
M. Van Medegael, R.F.J., auditeur adjoint.

## Chevalier

M. Baerdeman, J.-M.R.J.,

Mmes :

Dejonckheere, M.M.C.,  
Heremans, M.L.,

MM. :

Kerkhofs, P.H.J.,  
Nechelput, G.F.E.M.O.,  
Serroels, D.G., verificateurs principaux;  
Mme Deneyer, H.M.,  
M. Maeyaert, L.M.F., verificateurs;  
Mme Balduyck, N.E.M.C.,  
M. Keytsman, W.N., assistants administratifs.

Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :

Mme Arnauts, J.J.M.,  
M. Cockx, E.J.,

Mmes :

De Baerdemaeker, H.H.,  
De Bauw, J.L.,  
Dhondt, M.M.R.,  
Dieudonne, L.W.G.,  
Gauquier, R.E.E.,  
Panis, V.J.,  
M. Parein, R.C.,

Mmes :

Paulus, N.D.R.,  
Vereman, J.J.,  
Verstiggel, J.L.L., assistants des finances.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 1996.

## Ordre de Léopold II

## Commandeur

M. Pepermans, F.M.M., auditeur.

## Chevalier

Mlle Bries, A.A.,  
Mme Busseniers, L.O.J.M.,  
M. Coomans, K.M.E.,  
Mlle De Mol, I.M.,

MM. :

De Rede, J.,  
Dhaeyer, M.U.J.,

Mmes :

Hautekiet, C.R.M.,  
Kerckx, M.M.,  
Kestemont, R.M.A.E.,

de heren :

Mincke, E.F.,  
Moens, M.H.P.,

Mevrn.:

Mollet, L.A.M.M.,  
Racourt, J.A.E.,  
Vanden Driessche, L.G.J.,  
Van Der Smissen, L.,

de heren :

Van Laethem, J.F.,  
Vereecken, P.S.G.,  
Mevr. Willems, L.C., verificateurs;  
Mevr. De Kempeneer, B.M.,

de heren :

Peeters, A.F.,  
Schoonejans, J.J.M.J.,

Mevrn. :

Van Dijck, M.F.I.P.,  
Weverbergh, G.M.P.F., bestuursassistenten;  
de heer Rosseel, L.E.A., eerste financiebeampte;

de heren :

Baele, A.,  
Broeckhove, O.G.M.,  
Streignaerts, I.H.G.G.,  
Van Uffelen, L.E.R., assistenten bij financiën.

De Gouden Medaille der Orde van Leopold II wordt verleend aan :

Mevrn. :

Berckmans, R.J.,  
Kestens, G.F.A.,  
de heer Van Der Haegen, O.M., beambten.

Ze nemen vanaf 15 november 1996 hun rang in de Orde in.

MM. :

Mincke, E.F.,  
Moens, M.H.P.,

Mmes :

Mollet, L.A.M.M.,  
Racourt, J.A.E.,  
Vanden Driessche, L.G.J.,  
Van Der Smissen, L.,

MM. :

Van Laethem, J.F.,  
Vereecken, P.S.G.,  
Mme Willems, L.C., verificateurs;  
Mme De Kempeneer, B.M.,

MM. :

Peeters, A.F.,  
Schoonejans, J.J.M.J.,

Mmes :

Van Dijck, M.F.I.P.,  
Weverbergh, G.M.P.F., assistants administratifs;  
M. Rosseel, L.E.A., agent principal des finances;

MM. :

Baele, A.,  
Broeckhove, O.G.M.,  
Streignaerts, I.H.G.G.,  
Van Uffelen, L.E.R., assistants des finances.

La Médaille d'Or de l'Ordre de Léopold II est décernée à :

Mmes :

Berckmans, R.J.,  
Kestens, G.F.A.,  
M. Van Der Haegen, O.M., agents.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 1996.

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

[98/22025]

**Geneeskundige verzorging en uitkeringen  
Erkenning als één tarifieringsdienst**

Bij ministerieel besluit van 14 januari 1998, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, worden bij toepassing van het koninklijk besluit van 12 augustus 1970 tot vaststelling van de maatstaven tot erkenning van de tarifieringsdiensten : het « Hôpital de la Madelaine », rue Maria Thomée 1, 7800 Ath, erkend onder nummer 925 415 624000, en het « I.M.C. de Belœil », rue d'Ath 17, 7970 Belœil, erkend als één tarifieringsdienst, opgericht in het verband van een verplegingsinrichting onder de benaming « Centre Hospitalier du pays d'Ath », rue Maria Thomée 1, 7800 Ath, erkend onder nr. 925 415 624000.

**MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

[98/22025]

**Soins de santé et indemnités  
Agrégation comme un office de tarification**

Par arrêté ministériel du 14 janvier 1998, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, en application de l'arrêté royal du 12 août 1970 déterminant les critères d'agrégation des offices de tarification, l'« Hôpital de la Madelaine », rue Maria Thomée 1, 7800 Ath, agréé sous le n° 925 415 624000, et l'« I.M.C. de Belœil », rue d'Ath 17, 7970 Belœil, sont agréés comme un office de tarification, constitué au sein d'un établissement hospitalier sous la dénomination « Centre Hospitalier du pays d'Ath », rue Maria Thomée 1, 7800 Ath, agréé sous le n° 925 415 624000.

**MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN**

[98/00031]

**Wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten. — Intrekking**

Bij ministerieel van 17 december 1997 wordt de erkenning als beveiligingsonderneming verleend, onder het nr. 20 0385 27, aan de onderneming ALGEMENE ELEKTRICITEIT JAN VAN MIEROP, gevestigd te 2340 Beerse, Engstraat 65, op haar verzoek ingetrokken.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 4 september 1997.

**MINISTERE DE L'INTERIEUR**

[98/00031]

**Loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, les entreprises de sécurité et les services internes de gardiennage. — Retrait**

Par arrêté ministériel du 17 décembre 1997, l'agrément comme entreprise de sécurité accordé, sous le n° 20 0385 27, à l'entreprise ALGEMENE ELEKTRICITEIT JAN VAN MIEROP, établi Engstraat 65, à 2340 Beerse, est retiré à sa demande.

Le présent arrêté produit ses effets le 4 septembre 1997.

[98/00029]

**Wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten. — Wijziging**

Bij ministerieel van 17 december 1997 tot wijziging van het enig artikel van het ministerieel besluit van 11 januari 1996 houdende de erkenning als beveiligingsonderneming van de onderneming Hendrik Moonen, worden de woorden « Jan Blockxlaan 46, te 2630 Aartselaar » vervangen door de woorden « Pater Damiaanstraat 21, te 2845 Niel ».

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 11 december 1996.

[98/00044]

**Wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten Vernieuwingen en wijzigingen**

Bij ministerieel besluit van 17 december 1997 tot wijziging van het enig artikel van het ministerieel besluit van 2 december 1992, houdende de erkenning als beveiligingsonderneming van de onderneming Van Lierop, Roger, B.V.B.A. worden de woorden « Van Lierop, Roger, B.V.B.A. » vervangen door de woorden « Algemene Elektriciteitswerken van Lierop, Roger, B.V.B.A. ».

De erkenning toegekend onder het nummer 20 0292 22 aan de onderneming Algemene Elektriciteitswerken van Lierop, Roger, B.V.B.A., gevestigd Holsthumstraat 2, te 9150 Kruike, wordt vernieuwd voor een periode van vijf jaar op datum van 2 december 1997.

Deze vernieuwing is onderworpen aan de ontbindende voorwaarde dat alle leden van het leidinggevend en het uitvoerend personeel, vrijgesteld van de basisopleiding krachtens artikel 22, § 3, van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, de bijscholing voorzien in het koninklijk besluit van 28 oktober 1996 tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 december 1990 betreffende de opleiding van het personeel van de beveiligingsondernemingen en de erkenning van de opleidingsinstellingen, uiterlijk op 31 december 1998 hebben gevolgd.

Bij ministerieel besluit van 16 januari 1998 tot wijziging van het enig artikel van het ministerieel besluit van 17 september 1992 houdende de erkenning als beveiligingsonderneming van de onderneming Failsafe B.V.B.A., worden de woorden « Meereigen 2, te 2170 Merksem » vervangen door de woorden « Kuipersakkerstraat 11-13, te 2900 Schoten ».

De erkenning toegekend onder het nummer 20 0160 19 is aan de onderneming Failsafe B.V.B.A., gevestigd Kuipersakkerstraat 11-13, te 2900 Schoten, wordt vernieuwd voor een periode van vijf jaar op datum van 16 januari 1998.

Bij ministerieel besluit van 16 januari 1998 tot wijziging van het enig artikel van het ministerieel besluit van 8 januari 1993 houdende de erkenning als beveiligingsonderneming van de onderneming Firmin L. Dethier N.V., worden de woorden « rue de la Métairie 59, te 4032 Chênée » vervangen door de woorden « rue Jean Damard, te 4163 Tavier ».

De erkenning toegekend onder het nummer 20 0313 23 aan de onderneming Firmin L. Dethier N.V., gevestigd rue Jean Damard, te 4163 Tavier, wordt vernieuwd voor een periode van vijf jaar op datum van 8 januari 1998.

[98/00049]

**Wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten. — Verlengingen**

Bij ministerieel besluit van 7 januari 1998 wordt de vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming verleend aan de onderneming Nomos N.V., waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1070 Brussel, Birminghamstraat 110, onder de ontbindende voorwaarde dat er een definitief gunstig advies van de Minister van Justitie wordt uitgebracht.

De in artikel 1 bedoelde vergunning heeft betrekking op de activiteiten van beheer van alarmcentrales.

De vernieuwing wordt verleend voor een periode van vijf jaar vanaf 6 januari 1998 en draagt het nummer 16.0003.12.

[98/00029]

**Loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et les services internes de gardiennage. — Modification**

Par arrêté ministériel du 17 décembre 1997 modifiant l'article unique de l'arrêté ministériel du 11 janvier 1996 relatif à l'agrément comme entreprise de sécurité de l'entreprise Hendrik Moonen, les mots « Jan Blockxlaan 46, à 2630 Aartselaar » sont remplacés par les mots « Pater Damiaanstraat 21, à 2845 Niel ».

Le présent arrêté produit ses effets le 11 décembre 1996.

[98/00044]

**Loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, les entreprises de sécurité et les services internes de gardiennage Renouvellements et modifications**

Par arrêté ministériel du 17 décembre 1997 modifiant l'article unique de l'arrêté ministériel du 2 décembre 1992, relatif à l'agrément comme entreprise de sécurité de l'entreprise Van Lierop, Roger, S.P.R.L., les mots « Van Lierop, Roger, S.P.R.L. » sont remplacés par les mots « Algemene Elektriciteitswerken van Lierop, Roger S.P.R.L. ».

L'agrément conféré sous le numéro 20 0292 22 à l'entreprise « Algemene Elektriciteitswerken van Lierop, Roger, S.P.R.L. », établie Holsthumstraat 2, à 9150 Kruike, est renouvelé pour une période de cinq ans à la date du 2 décembre 1997.

Ce renouvellement est subordonné à la condition résolutoire que tous les membres du personnel dirigeant et du personnel d'exécution dispensés de la formation de base en vertu de l'article 22, § 3, de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, les entreprises de sécurité et les services internes de gardiennage, aient suivi le recyclage prévu à l'arrêté royal du 28 octobre 1996 modifiant l'arrêté royal du 17 décembre 1990 relatif à la formation du personnel des entreprises de sécurité et à l'agrément des organismes de formation, au plus tard le 31 décembre 1998.

Par arrêté ministériel du 16 janvier 1998 modifiant l'article unique de l'arrêté ministériel du 17 septembre 1992, relatif à l'agrément comme entreprise de sécurité de l'entreprise Failsafe S.P.R.L., les mots « Meereigen 2, à 2170 Merksem » sont remplacés par les mots « Kuipersakkerstraat 11-13, à 2900 Schoten ».

L'agrément conféré sous le numéro 20 0160 19 à l'entreprise Failsafe S.P.R.L., établie Kuipersakkerstraat 11-13, à 2900 Schoten, est renouvelé pour une période de cinq ans à la date du 16 janvier 1998.

Par arrêté ministériel du 16 janvier 1998 modifiant l'article unique de l'arrêté ministériel du 8 janvier 1993, relatif à l'agrément comme entreprise de sécurité de l'entreprise Firmin L. Dethier S.A., les mots « rue de la Métairie 59, à 4032 Chênée » sont remplacés par les mots « rue Jean Damard, à 4163 Tavier ».

L'agrément conféré sous le numéro 20 0313 23 à l'entreprise Firmin L. Dethier S.A., établie rue Jean Damard, à 4163 Tavier, est renouvelé pour une période de cinq ans à la date du 8 janvier 1998.

[98/00049]

**Loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, les entreprises de sécurité et les services internes de gardiennage. — Renouvellements**

Par arrêté ministériel du 7 janvier 1998, l'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage, accordée à la société Nomos S.A., dont le siège social est établi à 1070 Bruxelles, rue de Birmingham 110, sous la condition résolutoire de l'obtention d'un avis favorable définitif du Ministre de la Justice.

L'autorisation visée à l'article 1er porte sur les activités de gestion de centraux d'alarme.

L'autorisation est renouvelée pour une période de cinq ans à dater du 6 janvier 1998 et porte le numéro 16.0003.12.

Bij ministerieel besluit van 21 januari 1998 wordt het artikel 2 van het ministerieel besluit van 12 januari 1993 tot vergunning van de N.V. Securilink tot het exploiteren van een bewakingsonderneming vervangen als volgt:

De in artikel 1 bedoelde vergunning heeft betrekking op de activiteiten van toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen en de activiteiten van beheer van alarmcentrales.

De vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming verleend aan de onderneming Securilink N.V., waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1000 Brussel, Emile Vanderveldeplein 11, wordt vernieuwd op datum van 12 januari 1998.

De vergunning bepaald in artikel 1 wordt vernieuwd voor een termijn van vijf jaar en draagt het nr. 16.0002.12.

Par arrêté ministériel du 21 janvier 1998, l'article 2 de l'arrêté ministériel du 12 janvier 1993 autorisant la Securilink S.A. à exploiter une entreprise de gardiennage est remplacé comme suit :

L'autorisation visée à l'article 1<sup>er</sup> se rapporte aux activités de surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers et aux activités de gestion de centraux d'alarme.

L'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage, accordée à la société Securilink S.A., dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, place Emile Vandervelde 11, est renouvelée à la date du 12 janvier 1998.

L'autorisation visée à l'article 1er est renouvelée pour une période de cinq ans et porte le n° 16.0002.12.

[98/00088]

[98/00088]

**Wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten. — Vergunning**

Bij ministerieel besluit van 20 januari 1998 wordt de vergunning tot het exploiteren van een interne bewakingsdienst verleend aan de onderneming GB Unic N.V., waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1000 Brussel, Nieuwstraat 111.

De vergunning wordt verleend onder de ontbindende voorwaarde dat de Minister van Justitie een definitief gunstig advies verleent.

De in artikel 1 bedoelde vergunning heeft betrekking op de activiteiten van toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen.

Deze activiteiten worden zonder wapens en zonder hond uitgevoerd.

De vergunning draagt het nr. 16.10001.01 en wordt verleend voor een termijn van vijf jaar.

**Loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, les entreprises de sécurité et les services internes de gardiennage. — Autorisation**

Par arrêté ministériel du 20 janvier 1998, l'autorisation d'exploiter un service interne de gardiennage est accordée à la société S.A. GB Unic, dont le siège social est établi rue Neuve 111, à 1000 Bruxelles.

Cette autorisation est accordée sous la condition résolutoire que le Ministre de la Justice émet un avis définitif positif.

L'autorisation visée à l'article 1<sup>er</sup> porte sur les activités de surveillance et protection de biens mobiliers et immobiliers.

Ces activités s'effectuent sans arme et sans chien.

L'autorisation porte le n° 16.1001.01 et est délivrée pour une période de cinq ans.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE  
REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST  
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

**INTERREGIONALE VERPAKKINGSCOMMISSIE**

[C - 98/31064]

**18 DECEMBER 1997. — Besluit van de Interregionale Verpakkingscommissie tot erkenning van de vereniging zonder winstoogmerk FOST Plus vzw, Martinus V-straat 40, 1200 Brussel, als organisme voor verpakkingsafval**

De Interregionale Verpakkingscommissie,

Gelet op de richtlijn van de Raad 75/442/EEG van 15 juli 1975 betreffende afvalstoffen, zoals gewijzigd door de richtlijn 91/156/EEG van 18 maart 1991;

Gelet op de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad 94/62/EG van 20 december 1994 betreffende verpakking en verpakkingsafval;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 30 mei 1996 betreffende de preventie en het beheer van verpakkingsafval tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, aangenomen bij decreet van het Vlaams Parlement d.d. 21 januari 1997, bij decreet van de Waalse Gewestraad d.d. 16 januari 1997 en bij ordonnantie van de Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest d.d. 24 januari 1997, verder aangeduid met de term "samenwerkingsakkoord";

**COMMISSION INTERREGIONALE DE L'EMBALLAGE**

[C - 98/31064]

**18 DECEMBRE 1997. — Décision de la Commission interrégionale de l'emballage concernant l'agrément de l'association sans but lucratif FOST Plus, rue Martin V 40, à 1200 Bruxelles, en qualité d'organisme pour les déchets d'emballages**

La Commission interrégionale de l'emballage,

Vu la directive du Conseil 75/442/CEE du 15 juillet 1975 relative aux déchets, modifiée par la directive 91/156/CEE du 18 mars 1991;

Vu la directive du Parlement européen et du Conseil 94/62/CE du 20 décembre 1994 relative aux emballages et aux déchets d'emballages;

Vu l'accord de coopération du 30 mai 1996 relatif à la prévention et à la gestion des déchets d'emballages entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale; adopté par décret du Parlement flamand du 21 janvier 1997, par décret du Conseil régional wallon du 16 janvier 1997 et par ordonnance du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 janvier 1997, dénommé ci-après "accord de coopération";



Gelet op de gewestelijke afvalstoffenplannen;

Gelet op de beslissingen van de Vlaamse regering van 15 april 1997, van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 mei 1996 en van de Waalse regering van 27 februari 1997 tot samenstelling van de Interregionale Verpakkingscommissie;

Gelet op de beslissing van de Interregionale Verpakkingscommissie van 21 mei 1997 houdende aanduiding van de voorzitter en de ondervoorzitters van het Beslissingsorgaan van de Interregionale Verpakkingscommissie;

Gelet op de erkenningsaanvraag van FOST Plus, ontvankelijk verklaard op 18 juni 1997;

Overwegende dat krachtens de statuten van FOST Plus, gecoördineerd op 1 november 1996 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*, FOST Plus is opgericht als vereniging zonder winstgevend doel;

Overwegende dat krachtens de statuten van FOST Plus, gecoördineerd op 1 november 1996 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*, FOST Plus als uitsluitend statutair doel heeft het voor rekening van de leden ten laste nemen van de terugnameplicht krachtens artikel 6 van het samenwerkingsakkoord;

Overwegende dat krachtens de verklaringen opgestuurd per brief van 18 december 1997, de beheerders van FOST Plus en de personen die FOST Plus kunnen verbinden, hun burgerlijke en politieke rechten bezitten en niet zijn veroordeeld voor een inbreuk op de milieuwetgeving van de Gewesten of van een Lidstaat van de Europese Unie;

Overwegende dat krachtens het huidig aantal leden van FOST Plus en de bedragen die als bijdrage zijn betaald, FOST Plus over de nodige middelen beschikt om de terugnameplicht te vervullen;

Overwegende dat FOST Plus, dat georganiseerd is als een functionele openbare dienst, moet streven naar een zo goedkoop mogelijke dienstverlening, teneinde de kosten te minimaliseren die voor de consument voortvloeien uit de terugnameplicht, en dat het daarom aangewezen is dat FOST Plus de regels van de vrije mededinging respecteert;

Overwegende dat krachtens artikel 13, § 1, 4° van het samenwerkingsakkoord het aangewezen is de impact te meten van een bijdrage per materiaal, in het bijzonder op de preventie van de afvalproductie, waarbij toepassing wordt gemaakt van het principe 'de vervuiler betaalt';

Overwegende dat het aangewezen is dat de Interregionale Verpakkingscommissie de berekeningsmodaliteiten specificeert van de reële en volledige kosten van de inzameling, de recyclage en de nuttige toepassing met energierecuperatie;

Overwegende dat het noodzakelijk is dat de toewijzing van de recyclagemarkten gezamenlijk wordt beheerd door het geheel van de betrokken actoren, teneinde zich er onder meer van te verzekeren dat de regels van de vrije mededinging en van de transparantie worden gerespecteerd bij de toewijzing van de markt;

Overwegende dat in toepassing van de artikelen 10, § 2, 6° en 13, § 1, 4° van het samenwerkingsakkoord een specificering van de reële en volledige kosten noodzakelijk is om de rechtspersonen van publiekrecht te vergoeden voor de inzameling en om de bijdrage van de contractanten te bepalen;

Overwegende dat in toepassing van de artikelen 10, § 2, 6° en 13, § 1, 5° van het samenwerkingsakkoord het erkend organisme de plicht heeft de tewerkstelling in de verenigingen en vennootschappen met sociaal oogmerk en met als maatschappelijk doel de inzameling, de recyclage en nuttige toepassing van verpakkingsafval te ontwikkelen;

Overwegende dat in toepassing van de artikelen 10, § 2, 5° en 13, § 1, 9° van het samenwerkingsakkoord het modelcontract met de verpakkingsverantwoordelijken, ook 'toetredingscontract' genoemd, deel uitmaakt van het aanvraagdossier voor erkenning;

Overwegende dat het aangewezen is elke discriminatie tussen verpakkingsverantwoordelijken te vermijden, onder meer voor wat betreft de bijdragen van de leden van het organisme;

Overwegende dat krachtens artikel 4, § 2 van het samenwerkingsakkoord FOST Plus geen sector van economische activiteit uitmaakt, en dat bovendien FOST Plus als enig statutair doel de terugname van verpakkingsafval heeft, in de zin van artikel 6 van het samenwerkingsakkoord;

Overwegende dat het door FOST Plus overgemaakte dossier een aantal schattingen en voorspellingen bevat en dat het om die reden aangewezen is een erkenningstermijn te voorzien die beperkt is tot één jaar, alvorens de definitieve voorwaarden vast te leggen voor een erkenning van vijf jaar;

Vu les plans régionaux des déchets;

Vu les décisions du Gouvernement flamand du 15 avril 1997, du Gouvernement bruxellois du 30 mai 1996 et du Gouvernement wallon du 27 février 1997 instituant la Commission interrégionale de l'emballage;

Vu la décision de la Commission interrégionale de l'emballage du 21 mai 1997 approuvant la désignation du président ainsi que des vice-présidents de l'Organe de décision de la Commission interrégionale de l'emballage;

Vu la demande d'obtention d'un agrément introduite par FOST Plus, déclarée recevable et complète le 18 juin 1997;

Considérant qu'en vertu des statuts de FOST Plus, coordonnés au 1er novembre 1996 et publiés au *Moniteur belge*, FOST Plus est constituée en association sans but lucratif;

Considérant qu'en vertu des statuts de FOST Plus, coordonnés au 1er novembre 1996 et publiés au *Moniteur belge*, FOST Plus a pour seul objet statutaire la prise en charge pour le compte de ses contractants de l'obligation de reprise, requise en vertu de l'article 6 de l'accord de coopération;

Considérant qu'en vertu des attestations envoyées par lettre du 18 décembre 1997, les administrateurs de FOST Plus et les personnes pouvant engager FOST Plus jouissent de leurs droits civils et politiques et n'ont pas été condamnés pour infraction à la législation sur l'environnement des Régions ou d'un Etat membre de l'Union européenne;

Considérant qu'en vertu du nombre actuel d'adhérents à FOST Plus et des montants des cotisations payées, FOST Plus dispose des moyens suffisants pour accomplir l'obligation de reprise;

Considérant que FOST Plus, étant organisée en service public fonctionnel, doit viser à des prestations le meilleur marché possible afin de minimiser auprès du consommateur les coûts résultant de l'obligation de reprise et qu'il convient dès lors que FOST Plus respecte les règles de la libre concurrence;

Considérant qu'en vertu de l'article 13, § 1er, 4° de l'accord de coopération, il convient de mesurer l'impact d'une cotisation par matériau appliquant le principe du pollueur-payeur, notamment sur la prévention de la production de déchets;

Considérant qu'il convient que la Commission interrégionale de l'emballage spécifie les modalités de calcul du coût réel et complet de la collecte et de la valorisation énergétique;

Considérant qu'il est nécessaire que l'attribution des marchés de recyclage soit gérée conjointement par l'ensemble des acteurs concernés en vue notamment de s'assurer du respect des règles de la libre concurrence et de la transparence dans l'attribution du marché;

Considérant qu'en application des articles 10, § 2, 6° et 13, § 1er, 4° de l'accord de coopération, une spécification du coût réel et complet est indispensable pour le remboursement de collecte aux personnes morales de droit public et pour déterminer les cotisations des contractants;

Considérant qu'en application des articles 10, § 2, 6° et 13, § 1er, 5° de l'accord de coopération, l'organisme agréé a l'obligation de développer les emplois dans les associations ou sociétés à finalité sociale ayant comme objet social le recyclage et la valorisation des déchets d'emballages;

Considérant qu'en application des articles 10, § 2, 5° et 13, § 1er, 9° de l'accord de coopération, le contrat uniforme avec les responsables d'emballages, également appelé 'contrat d'adhésion', fait partie du dossier de demande d'agrément;

Considérant qu'il convient d'éviter toute discrimination entre les responsables d'emballages, entre autres en ce qui concerne les cotisations des membres de l'organisme;

Considérant qu'en vertu de l'article 4, § 2 de l'accord de coopération, FOST Plus n'est pas un secteur d'activité économique et qu'en outre FOST Plus a comme seul objet statutaire la reprise des déchets d'emballages conformément à l'article 6 de l'accord de coopération;

Considérant que le dossier communiqué par FOST Plus contient un certain nombre d'estimations et d'évaluations et que, dans ce contexte, il convient de fixer une période d'agrément limitée à une année avant de fixer des conditions définitives pour un agrément de cinq ans;

Overwegende dat, teneinde de implementatie van de uitvoeringsbeslissingen van de Interregionale Verpakkingscommissie en van de aan FOST Plus opgelegde erkenningsvoorwaarden te begeleiden, het noodzakelijk is een Opvolgingscommissie in te stellen,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. FOST Plus wordt erkend als organisme zoals voorzien in artikel 9 van het samenwerkingsakkoord van 30 mei 1996 betreffende de preventie en het beheer van verpakkingsafval, onder de voorwaarden zoals vermeld in de artikelen 2 tot 16 van dit besluit.

Deze erkenning wordt verleend voor het verpakkingsafval dat :

a) afkomstig is van volgende verpakkingen :

1) primaire verpakkingen van verbruikbare producten bestemd voor de normale werking van de huishoudens, waarvan het nominaal volume of het nominaal gewicht :

- ≤ 10 liter voor vloeibare of pasteuze producten,

- ≤ 10 kg voor vaste of poedervormige producten,

- ≤ 50 liter of 50 kg voor niet-synthetische bodemverbeterende middelen voor tuinen,

- ≤ 7,5 liter voor houten fruit- en groentekisten,

met uitzondering van de producten zoals nl. 2), 6) en 7);

2) primaire verpakkingen van producten zoals opgenomen in artikel 379bis, § 1 van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale Staatsstructuur, Boek III, namelijk verpakkingen die industriële producten bevatten bestemd voor niet-professioneel gebruik en waarvan het volume de drempels zoals omschreven in dit artikel niet overschrijdt;

3) primaire verpakkingen van niet verbruikbare producten die bestemd zijn voor de normale werking van de huishoudens en die per stuk voor verkoop worden aangeboden;

4) primaire verpakkingen van minder dan 0,5 m<sup>3</sup> van niet verbruikbare producten die bestemd zijn voor de normale werking van de huishoudens en die per lot verkocht worden;

5) secundaire verpakkingen die bestemd zijn voor de normale werking van de huishoudens van producten, die een maximum volume van 0,5 m<sup>3</sup> hebben, die primaire verpakkingen bevatten of hebben bevat zoals bedoeld onder punt 1 tot 4 hierboven, die aldus zijn ontworpen dat ze op het verkooppunt een verkoopseenheid vormen en die aldus worden verkocht aan de eindgebruiker of verbruiker;

6) primaire verpakkingen van dranken waarvan het volume ≤ 20 liter;

7) primaire verpakkingen van lijmen nl 2) waarvan het volume ≤ 20 liter;

b) en dat uitsluitend afkomstig is van de verpakkingen en die voldoen aan het geheel van volgende eigenschappen :

1) ze dienen als steun (concaaf, vlak of convex) of als steunelement voor de op de markt gebrachte producten;

2) hun belangrijkste functies zijn : het insluiten, het beschermen, het toelaten van de verlading en het vervoer, of het verzekeren van de presentatie van bepaalde goederen;

3) ze zijn niet onafscheidelijk verbonden aan het product;

4) ze bevatten meestal een verbruikbaar product, met name een product waarvan het gebruik de voortschrijdende verdwijning van het product of zijn actief bestanddeel met zich meebrengt;

5) in het geval de inhoud geen verbruikbaar product is, zijn de verpakkingen of wel op technisch vlak niet onmisbaar voor de goede houdbaarheid van het product tussen de opeenvolgende behandelingen, ofwel beschikken ze over kenmerken waardoor hun levensduur in ieder geval beperkter zal zijn dan deze van hun inhoud.

§ 2. FOST Plus legt aan de Interregionale Verpakkingscommissie de problematische gevallen voor met betrekking tot de interpretatie van a), 5) hierboven.

**Art. 2.** Teneinde bij de toekenning van de markten voor werken, leveringen en diensten de principes van de mededinging na te komen, worden deze markten door FOST Plus toegekend volgens de bepalingen van de wet van 24 december 1993 met betrekking tot de overheidsopdrachten en betreffende sommige opdrachten voor werken, leveringen en diensten.

Considérant qu'afin d'évaluer la mise en pratique et l'impact des décisions contraignantes de la Commission interrégionale de l'emballage et des conditions d'agrément imposées à FOST Plus, il est nécessaire d'instituer un Comité de suivi,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1er. FOST Plus est agréé en tant qu'organisme tel que visé à l'article 9 de l'accord de coopération du 30 mai 1996 concernant la prévention et la gestion des déchets d'emballages, aux conditions mentionnées dans les articles 2 à 16 ci-dessous.

Cet agrément est accordé pour les déchets des emballages :

a) qui proviennent des emballages suivants :

1) les emballages primaires des produits consommables destinés à l'activité normale des ménages dont le volume ou le poids nominal est :

- ≤ 10 litres pour les produits liquides ou pâteux,

- ≤ 10 kg pour les produits solides ou en poudre,

- ≤ 50 litres ou 50 kg pour les produits d'amendement non synthétiques du sol de jardin,

- ≤ 7,5 litres pour les caisses en bois de fruits et légumes;

à l'exception des produits visés en 2), 6) et 7);

2) les emballages primaires des produits visés à l'article 379bis, § 1<sup>er</sup> de la loi ordinaire du 16 juillet 1993, visant à achever la structure fédérale de l'Etat, Livre III, à savoir les récipients qui contiennent des produits industriels destinés à un usage non professionnel dont le volume ne dépasse pas les seuils définis audit article;

3) les emballages primaires des produits non consommables destinés à l'activité normale des ménages qui sont proposés à la vente à la pièce;

4) les emballages primaires des produits non consommables destinés à l'activité normale des ménages de moins de 0,5 m<sup>3</sup> pour les produits vendus par lot;

5) les emballages secondaires destinés à l'activité normale des ménages, d'un volume maximum de 0,5 m<sup>3</sup>, contenant ou ayant contenu les emballages primaires visés aux points 1 à 4 ci-dessus et conçus de manière à constituer au point de vente, une unité de vente, vendue telle quelle à l'utilisateur final ou au consommateur;

6) les emballages primaires de boissons dont le volume est ≤ 20 litres;

7) les emballages primaires de colles visés en 2) dont le volume est ≤ 20 litres;

b) et qui proviennent exclusivement des emballages présentant l'ensemble des caractéristiques suivantes :

1) ils constituent un support (concave, plan ou convexe) ou un élément de support des produits mis en vente;

2) leurs fonctions principales sont de contenir, protéger, permettre la manutention et l'acheminement, ou assurer la présentation de marchandises données;

3) ils ne font pas partie intégrante du produit;

4) ils contiennent le plus souvent un produit consommable, à savoir un produit dont l'usage entraîne la disparition progressive de celui-ci ou de son principe actif;

5) dans les cas où le contenu n'est pas un produit consommable, soit ils ne sont pas techniquement nécessaires à la bonne conservation du produit entre les utilisations successives de celui-ci, soit ils possèdent des caractéristiques telles que leur durée de vie sera en tout cas nettement inférieure à celle de leur contenu.

§ 2. FOST Plus soumet à la Commission les cas problématiques d'interprétation du point a), 5) ci-dessus.

**Art. 2.** En vue de mettre en œuvre les principes de la concurrence dans l'attribution des marchés de travaux, fournitures et services, ceux-ci sont passés par FOST Plus selon les dispositions de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services.

**Art. 3. Vaststelling van de recyclagepercentages**

FOST Plus dient zich te aan te passen aan de berekeningsmodaliteiten voor de recyclagevoet, zoals uitgewerkt door de Interregionale Verpakkingscommissie. Deze modaliteiten worden hieronder gedetailleerd omschreven.

**a) Berekening van de hoeveelheden selectief ingezameld verpakkingsafval**

Worden in rekening gebracht voor de berekening van de hoeveelheden selectief ingezameld verpakkingsafval :

1) alle verpakkingsafval dat selectief ingezameld wordt bij de huishoudens;

2) verpakkingsafval zoals bedoeld in artikel 1 van deze erkenning, dat zich elders bevindt dan bij de huishoudens en dat gescheiden is van afval van bedrijfsmatige oorsprong, en dat :

- hetzij wordt verworven via een selectieve inzameling door de rechtspersoon van publiekrecht die, voor wat haar grondgebied betreft, verantwoordelijk is voor de inzameling van huishoudelijke afvalstoffen, en dit in overeenstemming met de geldende gewestelijke wetgeving, met het gemeentelijk reglement en met het contract zoals bedoeld in artikel 13, § 1, 7° van het samenwerkingsakkoord;

- hetzij wordt verworven via een selectieve inzameling door een private onderneming in het kader van een overeenkomst afgesloten met het erkend organisme voor verpakkingsafval van huishoudelijke oorsprong onder toezicht van de Interregionale Verpakkingscommissie, in het geval wanneer de rechtspersoon van publiekrecht die voor wat haar grondgebied betreft verantwoordelijk is voor de inzameling van huishoudelijke afvalstoffen, deze niet wil inzamelen. In dit geval zal een uitzonderingsclausule worden opgenomen in het contract zoals bedoeld in artikel 13, § 1, 7° van het samenwerkingsakkoord;

3) de ferro-metalen van verpakkingsafval zoals bedoeld in artikel 1, die ingezameld worden bij de ingang of bij de uitgang van de huisvuilverbrandingsinstallaties.

**b) Berekeningsmethode van de teller van de recyclagepercentages**

De teller ( $Q_{N,i}$ ) wordt berekend aan de ingang van het recyclageproces. De hoeveelheid van het gerecycleerd verpakkingsmateriaal (i) wordt verkregen door de hoeveelheden verpakkingsafval ( $Q_{D,i}$ ), ingezameld en gesorteerd, binnengaande in het recyclageproces, te vermenvuldigen met de zuiverheidsgraad van het verpakkingsafval ( $1 - X_i$ ) en met het forfaitair recyclagerendement ( $\eta^*_{P,i}$ ).

$$Q_{N,i} = Q_{D,i} \cdot (1 - X_i) \cdot \eta^*_{P,i}$$

met :  $Q_{N,i}$  : hoeveelheid gerecycleerd verpakkingsafval van het materiaal (i).

$Q_{D,i}$  : hoeveelheid verpakkingsafval van het verpakkingsmateriaal (i) dat ingezameld en gesorteerd is en dat in het recyclageproces wordt ingebracht en gemeten conform artikel 3, a) van de huidige erkenning.

$X_i$  : percentage onzuiverheden aanwezig in het ingezameld en gesorteerd verpakkingsafval van het materiaal (i).

Men verstaat onder onzuiverheden van verpakkingsafval "elke materie die verschillend is van het verpakkingsmateriaal i zoals het op de markt gebracht is en verrekend in de noemer van de recyclagedoelstellingen van het materiaal i.

Het begrip "onzuiverheden" omvat dus, enerzijds het geheel van verontreinigingen (inhoudsresten, vlekken, vocht,...) verschillend van het verpakkingsmateriaal en anderzijds de verpakkingsmaterialen die verschillend zijn van het verpakkingsmateriaal i (Vb. : doppen, etiketten,... te vinden tussen een lot afval van PET-flessen).

$\eta^*_{P,i}$  : forfaitair recyclagerendement te wijten aan verliezen van verpakkingsmaterialen i in de loop van het recyclageproces.

Dit rendement is functie van de aard van het verpakkingsmateriaal i en van het type recyclageproces. Bij afwezigheid van een voldoende kennis van de prestaties van het recyclageproces, zal dit rendement forfaitair verbonden worden aan het rendement van het technisch minst hoge prestatie leverende recyclageproces van het materiaal i.

Onverminderd de beslissingen die op Europees niveau genomen worden met betrekking tot de richtlijn 94/62/EG, wordt de formule  $(1 - X_i) \cdot \eta^*_{P,i}$  gelijkgesteld aan 1 voor de jaren 1997 en 1998, voor alle verpakkingsmaterialen.

**Art. 3. Détermination des pourcentages de recyclage**

FOST Plus se conforme aux modalités de calcul des pourcentages de recyclage élaborés par la Commission interrégionale de l'emballage. Ces modalités sont détaillées ci-dessous.

**a) Calcul des quantités de déchets d'emballages collectés sélectivement**

Sont pris en compte pour le calcul des quantités de déchets d'emballages collectés sélectivement :

1) tous les déchets d'emballages collectés sélectivement auprès des ménages;

2) les déchets d'emballages visés par l'article 1er de cet agrément, qui se retrouvent ailleurs que chez les ménages et qui sont séparés des déchets d'origine industrielle, et qui :

- soit, sont pris en charge, via une collecte sélective, par la personne morale de droit public territorialement responsable de la collecte des déchets ménagers, conformément à la législation régionale en vigueur, au règlement communal et au contrat visé à l'article 13, § 1er, 7° de l'accord de coopération;

- soit, sont pris en charge, via une collecte sélective, par une société privée dans le cadre d'un contrat qu'elle a conclu avec l'organisme agréé pour les déchets d'emballages d'origine ménagère, sous le contrôle de la Commission interrégionale de l'emballage, dans le cas où la personne morale de droit public territorialement responsable de la collecte des déchets ménagers ne veut pas les collecter. Ce cas est géré par une clause d'exemption figurant dans le contrat visé à l'article 13, § 1er, 7° de l'accord de coopération;

3) les métaux ferreux des déchets d'emballages visés à l'article 1er collectés à l'entrée ou à la sortie des incinérateurs ménagers.

**b) Calcul du numérateur des pourcentages de recyclage**

Le numérateur ( $Q_{N,i}$ ) est calculé à l'entrée du processus de recyclage. La quantité de matériau (i) d'emballages recyclé s'obtient en multipliant la quantité de déchets d'emballages ( $Q_{D,i}$ ) collectés et triés, entrant dans le processus de recyclage, par le taux de pureté du déchet d'emballage ( $1 - X_i$ ) et par le rendement forfaitaire de recyclage ( $\eta^*_{P,i}$ ).

$$Q_{N,i} = Q_{D,i} \cdot (1 - X_i) \cdot \eta^*_{P,i}$$

avec :  $Q_{N,i}$  : quantité de déchets d'emballages de matériau i recyclés.

$Q_{D,i}$  : quantité de déchets d'emballages de matériau i collectés et triés, et entrant dans le processus de recyclage et mesurée conformément à l'article 3, a) du présent agrément.

$X_i$  : taux d'impuretés présentes dans les déchets d'emballages de matériau i collectés et triés.

On entend par "impuretés du déchet d'emballage i" toute matière autre que le matériau d'emballage i tel qu'il a été mis sur le marché et comptabilisé au dénominateur des objectifs de recyclage du matériau i.

La notion "d'impuretés" comprend donc, d'une part, l'ensemble des contaminants (restes de contenus, souillures, humidité,...) autres que le matériau d'emballage, et d'autre part, les matériaux d'emballages autres que le matériau d'emballage i (Ex : bouchons, étiquettes,... au sein d'un lot de déchets de bouteilles en PET).

$\eta^*_{P,i}$  : rendement forfaitaire de recyclage dû aux pertes en matériau d'emballage i au cours du processus de recyclage.

Ce rendement est fonction de la nature du matériau d'emballage i et du type de processus de recyclage. En l'absence d'une connaissance suffisante des performances du processus de recyclage, ce rendement sera forfaitairement fixé au rendement du processus de recyclage du matériau i le moins performant de l'état de la technique.

Sans préjudice des décisions qui seront prises au niveau européen concernant la directive 94/62/CE, la formule  $[(1 - x_i) \cdot \eta^*_{P,i}]$  est égale à 1 pour les années 1997 et 1998, pour tous les matériaux d'emballages.

Volgende categorieën worden als materialen (i) aanzien :

- papier-karton;
- glas;
- plastic;
- metalen;
- samengestelde verpakkingen.

Onder "samengestelde verpakking" dient men te verstaan elke verpakking die opgebouwd is uit elementen, die niet gemakkelijk te scheiden zijn en dit op die wijze dat geen enkel van de samenstellende materialen meer dan 90 % van het gewicht van de verpakking inhoudt.

**Art. 4. Vaststelling van de percentages voor nuttige toepassing**

Teneinde de objectieven van nuttige toepassing te bereiken wordt de terugbetaling van de kosten van de energetische valorisatie vastgesteld als volgt :

a) de kosten voor de inzameling en transport worden terugbetaald op basis van het gemiddelde van de kosten voor de niet-selectieve inzameling en transport van huishoudelijke afvalstoffen, gedragen door de rechtspersonen van publiekrecht die met FOST Plus een overeenkomst hebben afgesloten voor een geïntensifieerd project;

b) de kosten van energetische valorisatie worden terugbetaald op basis van het gemiddelde van de aan de rechtspersoon van publiekrecht gefactureerde verbrandingskosten.

**Art. 5. Type-overeenkomst tussen FOST Plus en de rechtspersoon van publiekrecht - Dekking van de reële en volledige kosten**

§ 1. Onder voorbehoud van andersluidende afspraken blijven alle contracten die door de rechtspersoon van publiekrecht in het kader van de inzameling en de sortering van verpakkingsafval afgesloten zijn voor de ondertekening van het contract betreffende de geïntensifieerde projecten, geldig tot hun vervaldatum.

§ 2. FOST Plus betaalt de kosten voor inzameling en sortering terug op volgende basis :

a) voor de huidige systemen waarvoor geen type-overeenkomst bestaat, betaalt FOST Plus een forfaitair bedrag terug per ton materiaal van 500 BF/ton voor het glas en het papier-karton en van 10.000 BF/ton voor de PMD. Voor de ferro-metalen van verpakkingsafval, ingezameld bij de ingang of bij de uitgang van de verbrandingsinstallatie, is het forfaitair bedrag 1.700 BF/ton;

b) voor de geïntensifieerde projecten betaalt FOST Plus de reële en volledige kosten terug van de geoptimaliseerde scenario's zoals voorzien in de gewestelijke afvalplannen, met het oog op het bereiken van de objectieven van het samenwerkingsakkoord;

c) voor de agglomeraties en gemeenten van meer dan 100.000 inwoners kunnen de scenario's bedoeld onder punt b) worden geïntensifieerd tot maximaal :

Papier-karton en PMD	1 maal per week huis-aan-huis en containerparken	Papier-carton et PMC	1 fois par semaine en porte-à-porte et parcs à conteneurs
Glas	1 maal per week huis-aan-huis, alleen of met het PMD en containerparken	Verre	1 fois par semaine en porte-à-porte, seul ou avec le PM et parcs à conteneurs

FOST Plus betaalt de reële en volledige kosten terug binnen de limiet van deze scenario's;

d) in het geval een rechtspersoon van publiekrecht die voor zijn grondgebied verantwoordelijk is voor de inzameling van afvalstoffen, beslist te werken volgens strengere scenario's dan de scenario's bedoeld sub b) en c), betaalt FOST Plus een forfait per ton gelijk aan de gemiddelde kost berekend op alle geïntensifieerde projecten.

§ 3. FOST Plus moet de algemene kosten en de beheerskosten op volgende manier terugbetalen :

a) vanaf 18 december 1997 worden de algemene kosten en de beheerskosten van de rechtspersonen van publiekrecht betaald op basis van een forfait van 10 % op de kosten van selectieve inzamelingen van glas, papier-karton en PMD, van huis-aan-huis-inzamelingen, van glasbollen of via de containerparken, verminderd met de winst op de recipiënten voor selectieve inzameling.

Sont visés comme matériaux (i), les catégories suivantes :

- les papiers-cartons;
- le verre;
- le plastique;
- les métaux;
- les emballages complexes.

Il faut entendre par "emballage complexe" tout emballage composé d'éléments qui ne sont pas séparables facilement et tel qu'aucun des matériaux qui le composent ne représente plus de 90 % en poids de l'emballage.

**Art. 4. Détermination des pourcentages de valorisation**

Pour atteindre les objectifs de valorisation, le remboursement des coûts relatifs à la valorisation énergétique est établi comme suit :

a) les frais de collecte et de transport sont remboursés sur base de la moyenne des coûts de collecte non sélective et de transport supportés par les personnes morales de droit public qui ont contracté avec FOST Plus pour un projet intensifié;

b) les frais de valorisation énergétique sont remboursés sur base du coût moyen de l'incinération facturé aux personnes morales de droit public.

**Art. 5. Convention-type entre FOST Plus et la personne morale de droit public - Couverture du coût réel et complet**

§ 1er. Sous réserve de convention contraire, tous les contrats conclus par la personne morale de droit public dans le cadre de la collecte et du tri des déchets d'emballages avant la signature du contrat relatif aux projets intensifiés resteront valables jusqu'à leur terme.

§ 2. FOST Plus rembourse les frais de collecte et de tri sur la base suivante :

a) pour les systèmes traditionnels où il n'y a pas de convention-type, FOST Plus rembourse un forfait par matériau à la tonne de 500 FB/T pour le verre et le papier-carton et 10.000 FB/T pour les PMC. Pour les métaux ferreux des déchets d'emballages collectés à l'entrée ou à la sortie de l'incinérateur, le forfait est de 1.700 FB/T;

b) pour les projets intensifiés, FOST Plus rembourse le coût réel et complet des scénarios optimisés prévus dans les plans régionaux de déchets en vue d'atteindre les objectifs de l'accord de coopération interrégional;

c) pour les communes ou agglomérations de plus de 100.000 habitants les scénarios repris en b) peuvent être intensifiés jusqu'aux scénarios repris ci-dessous :

Dans ces limites, FOST Plus rembourse le coût réel et complet de ces scénarios;

d) dans le cas où une commune ou une personne morale de droit public territorialement responsable de la collecte des déchets décide de mettre en place des scénarios plus contraignants que les scénarios visés aux points b) et c) ci-dessus, FOST Plus rembourse un forfait à la tonne équivalent au coût moyen de collecte des scénarios visés aux points 2 et 3 ci-dessus.

§ 3. FOST Plus rembourse les frais généraux de la manière suivante :

a) à partir du 18 décembre 1997, les frais généraux et les frais de gestion des personnes morales de droit public seront payés sur base d'un forfait de 10 % sur les frais des collectes sélectives du verre, du papier-carton et des PMC, en porte-à-porte, par bulles ou via les parcs à conteneurs, déduction faite du bénéfice de la vente des récipients de collecte sélective.

De winst wordt berekend door de verkoopprijs van deze recipiënten aan de inwoners te verminderen met de kosten voor productie en distributie van de recipiënten voor selectieve inzameling;

b) indien de rechtspersoon van publiekrecht raamt dat zijn kosten hoger zijn dan 10 %, heeft hij de mogelijkheid zich een hoger percentage te laten terugbetalen op basis van een analytische boekhouding voor het geheel van de kosten;

c) voor de contracten die vóór 18 december 1997 getekend zijn, worden de algemene kosten en de beheerskosten betaald in overeenstemming met de bepalingen van deze contracten, die de periode tussen 5 maart 1997 en 17 december 1997 inbegrepen beslaan.

§ 4. FOST Plus verrekent en betaalt 50 % van het gewicht van het ingezamelde papier-karton terug, zowel voor de huidige systemen als voor de geïntensifieerde projecten.

§ 5. Het begrip "deficit van de ketens", zoals voorzien in artikel 13, § 1, 4° van het samenwerkingsakkoord, wordt uitsluitend geïnterpreteerd in termen van eventueel negatieve prijzen van ingezameld verpakkingsafval.

§ 6. De strategieën, acties en communicatie-uitgaven van FOST Plus houden rekening met de resultaten van de selectieve inzameling in de verschillende zones met geïntensifieerde projecten. De bedragen die door FOST Plus voor de communicatie betaald worden, moeten omgekeerd evenredig zijn met de rendementen van de selectieve inzamelingen voor de verschillende bij de geïntensifieerde projecten betrokken zones.

§ 7. FOST Plus betaalt de inzameling van de grijze zakken terug voor de tonnages ferro-metalen van verpakkingsafval die gerecupereerd werden voor of na verbranding, en hij verrekent die op basis van het gemiddelde van de ophalings- en transportkosten van alle geïntensifieerde projecten, gedragen door de rechtspersoon van publiekrecht voor de ophaling van huishoudelijk afval.

#### Art. 6. Toewijzing van de recyclagemarkten

§ 1. Onder voorbehoud van andersluidende afspraken blijven alle contracten die door de rechtspersoon van publiekrecht afgesloten zijn in het kader van de toekenning van de recyclagemarkten voor verpakkingsafval vóór de ondertekening van het contract met betrekking tot de geïntensifieerde projecten, geldig tot hun vervaldatum.

§ 2. a) In toepassing van artikel 10, § 2, 6°, tweede gedachtestreep van het samenwerkingsakkoord wordt het opstarten van de offerteaanvragen en de aanduidingprocedure van de recyclagebedrijven beheerd door een gemengde commissie die samengesteld is uit vertegenwoordigers van de betrokken rechtspersoon van publiekrecht en van FOST Plus.

De Interregionale Verpakkingscommissie wordt uitgenodigd om als waarnemer aan deze commissie deel te nemen. Daartoe beschikt zij over de nodige documenten voor de goede uitvoering van haar opdracht.

b) In toepassing van artikel 10, § 2, 6°, vijfde gedachtestreep van het samenwerkingsakkoord stelt de Interregionale Verpakkingscommissie de toewijzingsvoorwaarden van de markt vast, die de specifieke modaliteiten van het Algemeen Lastenkohier overnemen.

c) Enkel de procedure voorzien in artikel 16 van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten wordt toegepast. Overeenkomstig deze procedure wordt de markt toegekend aan de inschrijver die de meest interessante regelmatige offerte heeft ingediend, en dit op basis van de in het lastenkohier vermelde gunningscriteria bepaald door de gemengde commissie.

#### Art. 7. Regularisatie van de bijdragen van de bij FOST Plus aangesloten leden

Voor de aangesloten leden waarvan het contract ondertekend is tussen 5 maart 1997 en 31 december 1997, is, onder voorbehoud van andersluidende afspraak, de bijdrage verplicht voor het lopende jaar te beginnen op 5 maart 1997. De bijdrage voor 1997 is niet vereist wanneer de verpakkingsverantwoordelijke bewijst dat hij zelf in de loop van dit jaar aan zijn terugnameplicht heeft voldaan.

Voor de in 1998 in België op de markt gebrachte hoeveelheden verpakkingen moeten de leden die in 1998 toetreden, maar wettelijk niet in orde waren voor 1997, vóór 31 december 1998 toetreden. Voor de hoeveelheden die zij in 1997 op de markt brachten, is de bijdrage verschuldigd vanaf 5 maart 1997.

#### Art. 8. Toetredingscontract van de verpakkingsverantwoordelijken

Het toetredingscontract dat aan de verpakkingsverantwoordelijken voorgesteld wordt, kan slechts betrekking hebben op de verpakkingen zoals vermeld in artikel 1 van de erkenning.

Le bénéficiaire se calcule en déduisant les coûts de fabrication et de distribution des récipients de collecte sélective du prix de vente de ces récipients aux habitants;

b) si la personne morale de droit public estime que ses frais sont supérieurs à 10 %, elle a la possibilité de s'en faire rembourser la totalité sur base d'une comptabilité analytique de l'ensemble des frais;

c) pour les contrats signés avant le 18 décembre 1997, les frais généraux et les frais de gestion sont payés conformément aux dispositions de ces contrats pour la période s'étendant entre le 5 mars 1997 et le 17 décembre 1997 inclus.

§ 4. FOST Plus comptabilise et rembourse 50 % du poids du papier-carton collecté tant pour les systèmes traditionnels que pour les projets intensifiés.

§ 5. La notion de "déficit des filières" telle que prévue à l'article 13 § 1er, 4° de l'accord de coopération s'interprète exclusivement en termes de prix éventuellement négatifs des déchets d'emballages.

§ 6. Les stratégies, dépenses et actions de communication engagées par FOST Plus tiennent compte des résultats de la collecte sélective sur les différentes zones concernées par les projets intensifiés. Les montants payés par FOST Plus pour la communication doivent être inversement proportionnels aux rendements de la collecte sélective sur les différentes zones concernées par les projets intensifiés.

§ 7. FOST Plus rembourse la collecte des sacs gris pour les tonnages de métaux ferreux des déchets d'emballages récupérés après incinération qu'il comptabilise sur base de la moyenne, pour les projets intensifiés, des coûts de collecte et de transport supportés par les personnes morales de droit public pour l'enlèvement des ordures ménagères.

#### Art. 6. Attribution des marchés de recyclage

§ 1er. Sous réserve de convention contraire, tous les contrats conclus par la personne morale de droit public dans le cadre de l'attribution des marchés de recyclage des déchets d'emballages avant la signature du contrat relatif aux projets intensifiés resteront valables jusqu'à leur terme.

§ 2. a) En exécution de l'article 10, § 2, 6°, 2e tiret de l'accord de coopération, le lancement des appels d'affaires et la procédure de désignation des recycleurs sont gérés par un comité mixte composé de représentants des intercommunales concernées et de FOST Plus.

La Commission interrégionale de l'emballage est invitée à participer à ce comité en tant qu'observatrice. A cette fin, elle dispose de tous les documents nécessaires au bon déroulement de sa mission.

b) En application de l'article 10, § 2, 6°, 5e tiret de l'accord de coopération, la Commission interrégionale de l'emballage établit des conditions d'exécution du marché qui reprennent des modalités particulières du Cahier général des Charges.

c) Seule la procédure prévue à l'article 16 de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics est appliquée. Conformément à cette procédure, le marché est attribué au soumissionnaire qui a remis l'offre régulière la plus intéressante sur base des critères d'attribution déterminés par le comité mixte.

#### Art. 7. Régularisation des cotisations des adhérents à FOST Plus

Pour les adhérents dont le contrat est signé entre le 5 mars 1997 et le 31 décembre 1997, la contribution est, sous réserve de convention contraire, due pour l'année en cours à partir du 5 mars 1997. La contribution pour 1997 n'est pas exigée lorsque le responsable d'emballages prouve qu'il a satisfait lui-même à l'obligation de reprise au cours de cette année.

Pour les quantités d'emballages mises sur le marché belge en 1998, les membres adhérent en 1998 mais n'étant pas en ordre pour 1997 doivent adhérer avant le 31 décembre 1998. Pour les emballages mis sur le marché en 1997, la contribution est due à partir du 5 mars 1997.

#### Art. 8. Contrat d'adhésion des responsables d'emballages

Le contrat d'adhésion proposé aux responsables d'emballages ne peut concerner que des emballages visés à l'article 1er du présent agrément.

Het contract moet op een uitdrukkelijke manier de uitsluitingsclausules omschrijven van een verpakkingsverantwoordelijke uit de lijst van de aangesloten leden bij het erkend organisme. Deze clausules zijn de volgende :

- a) in het geval van een tweede onjuiste verklaring;
- b) in het geval de contractant het voorwerp uitmaakt van een vrijwillige of onvrijwillige faillissementsprocedure, concordaat of beëindiging van activiteit;
- c) in het geval van ontstentenis van betaling van alle verschuldigde bedragen door de contractant, met inbegrip van de voorschotten voorzien in artikel 6 van het toetredingscontract, en dit dertig dagen zonder dat gevolg gegeven werd aan de ingebrekestelling door een betekening;
- d) in het geval van elke zware fout door de contractant met betrekking tot de verplichtingen hem door het contract ten laste gelegd en aan dewelke hij niet tegemoet gekomen is binnen de dertig dagen na de ingebrekestelling betekend door FOST Plus.

Het toetredingscontract moet een bepaling bevatten die vermeldt dat het integraal kan herzien worden op het einde van de huidige erkenning.

De verpakkingsverantwoordelijken dienen slechts toe te treden voor de verpakkingen waarvoor ze zelf hun terugnameplicht, zoals bedoeld in artikel 6 van het samenwerkingsakkoord, niet hebben vervuld.

Elk toetredingscontract moet in bijlage de basisprincipes en de berekeningsmethode en -tabel van het "Groen Punt" hernemen.

Deze voorwaarden zijn geldig voor het geheel van de contracten die FOST Plus sluit met zijn leden. Een in deze zin opgesteld bijvoegsel aan de bestaande contracten dient ondertekend te worden met alle betrokken verpakkingsverantwoordelijken met inwerkingtreding op 1 januari 1998.

#### Art. 9. Verzekeringen

FOST Plus dient zich maximaal te verzekeren voor de volledige contractuele en extra-contractuele aansprakelijkheid die kan voortvloeien uit elk van zijn activiteiten. De dekking mag niet in beperkende termen worden gesteld.

#### Art. 10. Informatie ten aanzien van de Interregionale Verpakkingscommissie

§ 1. FOST Plus treft alle nodige schikkingen om te voldoen aan de informatieverplichtingen aan de Interregionale Verpakkingscommissie, en dit zoals voorzien in de artikelen 17 en 18 van het samenwerkingsakkoord.

§ 2. De leden van het permanent secretariaat van de Interregionale Verpakkingscommissie kunnen vrij en zonder voorafgaande kennisgeving toegang hebben tot het geheel van de basisgegevens van FOST Plus. Deze gegevens zijn toegankelijk via een informatiedrager compatibel met het informaticasysteem van de Interregionale Verpakkingscommissie, of via een toegang "on-line".

§ 3. FOST Plus maakt aan de Commissie de gegevens over met betrekking tot de hoeveelheden verpakkingsafval die gevaarlijke producten bevatten of bevat hebben.

#### Art. 11. Communicatiecampagnes

De procedure zoals bepaald in artikel 19 van het samenwerkingsakkoord is van toepassing.

Art. 12. Gebruik van het logo en aanvraag voor afwijking voor de plasticsoorten.

De toekenning van de huidige erkenning houdt geen goedkeuring in van het logo "Groen Punt".

De toekenning van de huidige erkenning aan FOST Plus houdt geen gunstig advies in betreffende de aanvraag voor afwijking voor de doelstellingen van de terugnameplicht voor de plasticsoorten, ingediend door FOST Plus voor de jaren 1997 en 1998.

#### Art. 13. Preventie en Onderzoek en Ontwikkeling

§ 1. FOST Plus mag na 31 maart 1998 geen enkele actie ondernemen of financieren qua communicatie of informatie met betrekking tot preventie. FOST Plus mag geen enkel project van "Onderzoek en Ontwikkeling" financieren inzake preventie.

FOST Plus mag niet tussenkomen bij de uitwerking van de preventieplannen van haar leden.

Men dient door "rechtspersoon", in de zin van artikel 4, § 2 van het samenwerkingsakkoord, de beroepsverenigingen te verstaan.

Le contrat doit préciser de manière exhaustive les clauses d'exclusion d'un responsable d'emballages de la liste des adhérents à l'organisme agréé. Ces clauses sont les suivantes :

- a) en cas d'une deuxième fausse déclaration;
- b) au cas où le contractant est l'objet volontaire ou involontaire d'une procédure de faillite, concordat ou liquidation;

c) dans le cas d'un défaut de paiement par le contractant de toute somme due, en ce compris les acomptes prévus à l'article 6 du contrat d'adhésion, trente jours après une mise en demeure par notification restée infructueuse;

d) dans le cas de toute faute grave par le contractant vis-à-vis des obligations mises à sa charge par le contrat et auquel il n'aurait pas été remédié dans les trente jours de la mise en demeure notifiée par FOST Plus.

Le contrat d'adhésion doit contenir une clause stipulant qu'il pourra être revu intégralement à la fin du présent agrément.

Les responsables d'emballages ne doivent adhérer à FOST Plus que pour les emballages pour lesquels ils n'ont pas rempli eux-mêmes leur obligation de reprise visée à l'article 6 de l'accord de coopération.

Chaque contrat d'adhésion doit reprendre en annexe les principes de base, la méthode et le tableau du calcul du Point Vert.

Ces dispositions sont valables pour l'ensemble des contrats liant FOST Plus à ses adhérents. Un avenant en ce sens aux contrats existants doit être signé avec tous les responsables d'emballages concernés avec effet au 1er janvier 1998.

#### Art. 9. Assurances

FOST Plus doit contracter une assurance maximale pour la totalité de sa responsabilité contractuelle et extra-contractuelle dans le cadre de chacune de ses activités. Les termes de la couverture d'assurance ne peuvent être restrictifs.

#### Art. 10. Information à la Commission interrégionale de l'emballage

§ 1er. FOST Plus doit prendre toutes les dispositions utiles pour se conformer aux obligations d'information de la Commission interrégionale de l'emballage prévues aux articles 17 et 18 de l'accord de coopération.

§ 2. Les agents du secrétariat permanent de la Commission interrégionale de l'emballage peuvent accéder librement et sans notification préalable à l'ensemble des bases de données de FOST Plus. Ces données seront accessibles via un support informatique compatible avec le système informatique de la Commission interrégionale de l'emballage ou via un accès "on-line".

§ 3. FOST Plus doit transmettre à la Commission interrégionale de l'emballage les données concernant les quantités de déchets d'emballages contenant ou ayant contenu des produits dangereux.

#### Art. 11. Campagnes de communication

La procédure telle que visée à l'article 19 de l'accord de coopération est appliquée.

Art. 12. Utilisation du logo et demande de dérogation pour les plastiques

L'octroi du présent agrément ne constitue pas une approbation du logo "Point Vert".

L'octroi du présent agrément à FOST Plus ne constitue pas un avis favorable sur la demande de dérogation aux objectifs d'obligation de reprise pour les plastiques, introduite par FOST Plus pour les années 1997 et 1998.

#### Art. 13. Prévention et Recherche et Développement

§ 1er. FOST Plus ne pourra entreprendre ou financer aucune action de communication ou d'information en matière de prévention au-delà du 31 mars 1998. FOST Plus ne peut financer aucun projet de "Recherche et Développement" en matière de prévention.

FOST Plus ne peut intervenir dans l'élaboration des plans de prévention de ses membres.

Il faut entendre par "personne morale", au sens de l'article 4, § 2 de l'accord de coopération interrégional, les fédérations sectorielles.

§ 2. De door FOST Plus gefinancierde projecten van "Onderzoek en Ontwikkeling" worden strikt beperkt tot acties die direct verband houden met het bereiken van de percentages van recyclage en van nuttige toepassing.

De domeinen van "Onderzoek en Ontwikkeling", de selectiecriteria voor de projecten en de projecten van "Onderzoek en Ontwikkeling" met betrekking tot recyclage en nuttige toepassing, worden onderworpen aan de goedkeuring door een gemengde commissie, samengesteld uit vertegenwoordigers van FOST Plus en van de Interregionale Verpakkingscommissie.

Deze commissie legt de prioriteit op recyclage boven andere vormen van nuttige toepassing.

§ 3. FOST Plus deelt aan de Interregionale Verpakkingscommissie de nodige informatie mede betreffende de impact van de tarifiering "Groen Punt" op de preventie.

#### Art. 14. Budget en rekeningen

Overeenkomstig artikel 12, 5° van het samenwerkingsakkoord dient FOST Plus een antwoord te geven op elke vraag van de Interregionale Verpakkingscommissie met betrekking tot zijn financiële inkomsten, onder meer betreffende de verhoging van de bijdragen voor de "vereenvoudigde" aangiften en eventuele toetredingsrechten.

#### Art. 15. Financiële zekerheden

Overeenkomstig artikel 11 van het samenwerkingsakkoord wordt het globaal bedrag van de financiële zekerheden vastgesteld op één miljard BF. Dit bedrag kan samengesteld zijn uit één enkele financiële zekerheid of uit een geheel van individuele financiële zekerheden.

#### Art. 16. Opvolgingscommissie

Er wordt een Opvolgingscommissie opgericht, samengesteld uit vertegenwoordigers van het permanent secretariaat en van FOST Plus, wiens rol het is de impact van de beslissingen van de Interregionale Verpakkingscommissie, genomen in het kader van deze erkenning, te evalueren. Deze Opvolgingscommissie beschikt niet over een beslissingsmacht. Van elke vergadering van de opvolgingscommissie wordt een verslag opmaakt in het Frans en in het Nederlands.

Het voorzitterschap en het secretariaat van de Opvolgingscommissie worden verzekerd door twee vertegenwoordigers van het permanent secretariaat.

Art. 17. De erkenning vangt aan op 18 december 1997. Ze blijft geldig tot en met 31 december 1998.

Brussel, 18 december 1997.

C. SLEGERS,

Voorzitter van de Interregionale Verpakkingscommissie

G. HAEMELS,

Ondervoorzitter van de Interregionale Verpakkingscommissie

J.-P. HANNEQUART,

Ondervoorzitter van de Interregionale Verpakkingscommissie

§ 2. Les projets de "Recherche et Développement" financés par FOST Plus sont strictement limités aux actions en rapport direct avec l'obtention des pourcentages de recyclage et de valorisation.

Les domaines de recherche et développement, les critères de sélection des projets et les projets de recherche et développement seront soumis à l'approbation d'un comité mixte composé de représentants de FOST Plus et de la Commission.

Ce comité met la priorité sur le recyclage par rapport aux autres formes de valorisation.

§ 3. FOST Plus communique à la Commission toutes les informations utiles concernant l'impact de la tarification "Point Vert" sur la prévention.

#### Art. 14. Budget et comptes

Dans le respect de l'article 12, 5° de l'accord de coopération, FOST Plus doit répondre à toute demande de la Commission interrégionale de l'emballage concernant ses rentrées financières et notamment en ce qui concerne les majorations de cotisations pour des déclarations "simplifiées" et les droits d'entrées éventuels.

#### Art. 15. Sûretés financières

En exécution de l'article 11 de l'accord de coopération, le montant global des sûretés financières est fixé à un milliard de francs belges. Ce montant peut être constitué par une sûreté unique ou un ensemble de sûretés individuelles.

#### Art. 16. Comité de suivi

Il est institué un Comité de suivi, composé de représentants du secrétariat permanent et de FOST Plus dont le rôle est d'évaluer l'impact des décisions prises par la Commission interrégionale de l'emballage dans le cadre de cet agrément. Ce Comité de suivi ne dispose pas d'un pouvoir décisionnel. Chaque réunion du comité de suivi fait l'objet d'un procès-verbal rédigé en français et en néerlandais.

La présidence et le secrétariat du Comité de suivi sont assurés par deux représentants du secrétariat permanent.

Art. 17. L'agrément prend cours le 18 décembre 1997. Il reste valable jusqu'au 31 décembre 1998 compris.

Bruxelles, le 18 décembre 1997.

C. SLEGERS,

Président de la Commission interrégionale de l'emballage

G. HAEMELS,

Vice-Président de la Commission interrégionale de l'emballage

J.-P. HANNEQUART,

Vice-Président de la Commission interrégionale de l'emballage

## VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C - 98/35114]

#### Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw Uitzendbureaus

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling heeft, bij ministerieel besluit van 15 december 1997 de toelating om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Vlaamse Gewest verleend aan de N.V. Vera Interim, A. Maxlaan 28, 1000 Brussel.

Deze toelating draagt het nummer VG.95.137 en gaat in op 1 januari 1998 voor een periode van maximaal 4 jaar.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling heeft, bij ministerieel besluit van 15 december 1997 de toelating om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Vlaamse Gewest verleend aan de N.V. ADMB - Interim, Sint-Clarastraat 48, 8000 Brugge.

Deze toelating draagt het nummer VG.97.157 en gaat in op 1 december 1997 voor een periode van maximaal 2 jaar.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling heeft, bij ministerieel besluit van 15 december 1997 de toelating om de activiteit als Uitzendbureau uit te oefenen in het Vlaamse Gewest verleend aan de N.V. R.H.I. Belgium, 't Hofveld 6 E, 1702 Groot-Bijgaarden.

Deze toelating draagt het nummer VG.91.106 en gaat in op 1 januari 1998 voor een periode van maximaal 4 jaar.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling heeft, bij ministerieel besluit van 18 december 1997 de toelating om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Vlaamse Gewest verleend aan de N.V. Contact Interim, Guldenvlieslaan 17a/79, 1050 Brussel.

Deze toelating draagt het nummer VG.91.058 en gaat in op 24 december 1997 voor een periode van maximaal zes maanden.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling heeft, bij ministerieel besluit van 19 december 1997 de toelating om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Vlaamse Gewest verleend aan de N.V. All Right Interim, Slegerslaan 2, 1200 Brussel.

Deze toelating draagt het nummer VG.97.158 en gaat in op 1 januari 1998 voor een periode van maximaal 2 jaar.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling heeft bij ministerieel besluit van 22 december 1997 de erkenning van de N.V. Sprint International, Delleurlaan 22, 1170 Brussel om onder het nummer VG.91.027 de activiteit als uitzendbureau in het Vlaams Gewest uit te oefenen, met ingang van 31 december 1997 ingetrokken.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling heeft bij ministerieel besluit van 22 december 1997 de erkenning van de B.V.B.A. Sprint Interim, T. Van Cauwenberghlei 40-42, 2900 Schoten om onder het nummer VG.91.054 de activiteit als uitzendbureau in het Vlaams Gewest uit te oefenen, met ingang van 31 december 1997 ingetrokken.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling heeft, bij ministerieel besluit van 22 december 1997 de toelating om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Vlaamse Gewest verleend aan de N.V. Asap Interim, Hoogstraat 67, 3600 Genk.

Deze toelating draagt het nummer VG.91.055 en gaat in op 1 februari 1998 voor een periode van maximaal 4 jaar.

#### **Wervings- en Selectiebureaus**

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling heeft Wervings- en Selectiebureaus, bij ministerieel besluit van 15 december 1997 de erkenning van de heer Olivier Marescaux, Valkerijlaan 16, 1170 Brussel, om onder het nummer VG.WS.292 de activiteit als wervings- en selectiebureau uit te oefenen in het Vlaamse Gewest, geschrapt met ingang van 1 december 1997.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling heeft, bij ministerieel besluit van 19 december 1997 de toelating om de activiteit als wervingsbureau uit te oefenen in het Vlaamse Gewest verleend aan de N.V. Opus, Opzichterstraat 264, 1080 Brussel.

Deze toelating draagt het nummer VG.W.005 en gaat in op 15 december 1997 voor een periode van maximaal 1 jaar.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling heeft, bij ministerieel besluit van 19 december 1997 de toelating om de activiteit als wervings- en selectiebureau uit te oefenen in het Vlaamse Gewest verleend aan de B.V.B.A. Bofisc, Azalealaan 7, 2970 Schilde.

Deze toelating draagt het nummer VG.WS.354 en gaat in op 15 december 1997 voor een periode van maximaal 2 jaar.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling heeft, bij ministerieel besluit van 19 december 1997 de toelating om de activiteit als wervings- en selectiebureau uit te oefenen in het Vlaamse Gewest verleend aan de heer Jooren Marcel, Goudenregenstraat 35, 8000 Brugge.

Deze toelating draagt het nummer VG.WS.353 en gaat in op 15 december 1997 voor een periode van maximaal 2 jaar.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling heeft, bij ministerieel besluit van 19 december 1997 de toelating om de activiteit als wervings- en selectiebureau uit te oefenen in het Vlaamse Gewest verleend aan de B.V. Carcco, Ringstraat 12, 6005 NW Swartbroek (Nederland).

Deze toelating draagt het nummer VG.WS.352 en gaat in op 15 december 1997 voor een periode van maximaal 1 jaar.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling heeft, bij ministerieel besluit van 19 december 1997 de toelating om de activiteit als wervings- en selectiebureau uit te oefenen in het Vlaamse Gewest verleend aan de B.V.B.A. Van Praag Selectie, Voshollei 35, 2930 Brasschaat.

Deze toelating draagt het nummer VG.WS.348 en gaat in op 15 december 1997 voor een periode van maximaal 2 jaar.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling heeft, bij ministerieel besluit van 19 december 1997 de toelating om de activiteit als Wervings- en selectiebureau uit te oefenen in het Vlaamse Gewest verleend aan de N.V. Robeyns & Partners, Hoegaardsestraat 22, 3000 Leuven.

Deze toelating draagt het nummer VG.WS.343 en gaat in op 15 december 1997 voor een periode van maximaal 2 jaar.



De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling heeft, bij ministerieel besluit van 19 december 1997 de toelating om de activiteit als wervings- en selectiebureau uit te oefenen in het Vlaamse Gewest verleend aan de N.V. Gamma Services & Consulting, Van Malderenlaan 106, 1700 Dilbeek.

Deze toelating draagt het nummer VG.WS.335 en gaat in op 1 februari 1998 voor een periode van maximaal 2 jaar.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling heeft, bij ministerieel besluit van 19 december 1997 de toelating om de activiteit als wervings- en selectiebureau uit te oefenen in het Vlaamse Gewest verleend aan de B.V.B.A. Het Rijk der Zinnen, Sint Denijsplaats 29, 8554 Sint-Denijs.

Deze toelating draagt het nummer VG.WS.320 en gaat in op 15 januari 1998 voor een periode van maximaal 4 jaar.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling heeft, bij ministerieel besluit van 19 december 1997 de toelating om de activiteit als wervings- en selectiebureau uit te oefenen in het Vlaamse Gewest verleend aan de B.V.B.A. Archis België, Spanjepandsteeg 5, 2000 Antwerpen.

Deze toelating draagt het nummer VG.WS.307 en gaat in op 1 augustus 1997 voor een periode van maximaal 4 jaar.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling heeft, bij ministerieel besluit van 19 december 1997 de toelating om de activiteit als wervings- en selectiebureau uit te oefenen in het Vlaamse Gewest verleend aan Mevr. Kellens, Vera, Gentstraat 164/1, 9700 Oudenaarde.

Deze toelating draagt het nummer VG.WS.296 en gaat in op 15 januari 1998 voor een periode van maximaal 4 jaar.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling heeft, bij ministerieel besluit van 19 december 1997 de toelating om de activiteit als wervings- en selectiebureau uit te oefenen in het Vlaamse Gewest verleend aan de N.V. PH Services, Stokkelsesteenweg 319, 1150 Brussel.

Deze toelating draagt het nummer VG.WS.103 en gaat in op 1 september 1997 voor een periode van maximaal 4 jaar.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling heeft, bij ministerieel besluit van 19 december 1997 de toelating om de activiteit als wervings- en selectiebureau uit te oefenen in het Vlaamse Gewest verleend aan de C.V. V.S.A., Hovensesteenweg 156, 2530 Boechout.

Deze toelating draagt het nummer VG.WS.166 en gaat in op 1 oktober 1997 voor een periode van maximaal 4 jaar.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling heeft, bij ministerieel besluit van 19 december 1997 de toelating om de activiteit als wervings- en selectiebureau uit te oefenen in het Vlaamse Gewest verleend aan de N.V. Carrée, Biebuyck & Partners, Galliërslaan 3, 1040 Brussel.

Deze toelating draagt het nummer VG.WS.211 en gaat in op 1 januari 1998 voor een periode van maximaal 4 jaar.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling heeft, bij ministerieel besluit van 22 december 1997 de erkenning van de N.V. Victa, Mellinetplein 8, 2600 Berchem, om onder het nummer VG.WS.177 de activiteit als wervings- en selectiebureau uit te oefenen in het Vlaamse Gewest, geschrapt met ingang van 15 december 1997.

[98/35192]

#### Outplacementbureaus

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling heeft, bij ministerieel besluit van 19 december 1997 de toelating om de activiteit als outplacementbureau uit te oefenen in het Vlaamse Gewest verleend aan de S.A. Drake Beam Morin Belgium, rue de Bois-Seigneur Isaac 40, 1421 Braine-l'Alleud.

Deze toelating draagt het nummer VG.OU.019 en gaat in op 15 december 1997 voor een periode van maximaal 4 jaar.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling heeft, bij ministerieel besluit van 19 december 1997 de erkenning van de NV DBM Belgium, Rue de Bois-Seigneur-Isaac 40, 1421 Braine-l'Alleud, om onder het nummer VG.OU.017 de activiteit als outplacementbureau uit te oefenen in het Vlaamse Gewest, geschrapt met ingang van 15 december 1997.

[C - 98/35062]

#### Besluiten betreffende de provincies, steden en gemeenten

PROVINCIE ANTWERPEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 24 november 1997 is goedkeuring verleend aan het besluit van 25 september 1997 van de provincieraad van Antwerpen houdende wijziging van de formatie van het personeel van de provinciale administratie door de invoering van de functie van provincieontvanger.

ANTWERPEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 4 november 1997 is goedkeuring verleend aan het besluit van 8 september 1997, waarbij de gemeenteraad van Antwerpen de nieuwe formatie van het gemeentepersoneel, zoals vastgesteld in het raadsbesluit van 28 april 1997, wijzigt, wat het niveau B betreft.

BALEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 10 november 1997 is goedkeuring verleend aan het besluit van 22 september 1997, waarbij de gemeenteraad van Balen de statutaire formatie van het administratief personeel uitbreidt met één betrekking van coördinator kinderopvang.

BERTEM. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 28/11/1997 is goedkeuring verleend aan het besluit van 30 september 1997, waarbij de gemeenteraad van Bertem de formatie van het gemeentepersoneel wijzigt.

BOUTERSEM. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 18 november 1997 is goedkeuring verleend aan het besluit van 25 september 1997, waarbij de gemeenteraad van Boutersem de statutaire formatie van het gemeentepersoneel vaststelt, in toepassing van het sectoraal akkoord van 18 juni 1993.

GENT. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 20 november 1997 werd goedkeuring verleend aan het besluit van 16 september 1997, waarbij de gemeenteraad van Gent de personeelsformatie aanpast ingevolge de afschaffing van de dienst geneeskundige controle.

GRIMBERGEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 4 november 1997 is goedkeuring verleend aan het besluit van 18 september 1997, waarbij de gemeenteraad van Grimbergen beslist heeft om de formatie van het politiepersoneel tijdelijk met één betrekking van politieagent te overschrijden voor de periode van 1 oktober 1997 tot en met 28 februari 1998.

HALLE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 26 november 1997 is goedkeuring verleend aan het besluit van 23 september 1997, waarbij de gemeenteraad van Halle de functie van groenambtenaar in de personeelsformatie herziet.

HALLE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 14 november 1997 zijn vernietigd de besluiten van 22 april 1997 waarbij de gemeenteraad van Halle de keuze van benoeming voor de graad van vormingsambtenaar vaststelt en L.M. bevordert tot vormingsambtenaar.

LEUVEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 20 november 1997 werd goedkeuring verleend aan het besluit van 22 september 1997, waarbij de gemeenteraad van Leuven de formatie van het politiepersoneel wijzigt.

LEUVEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 20 november 1997 werd goedkeuring verleend aan het besluit van 22 september 1997, waarbij de gemeenteraad van Leuven de formatie van de technische dienst wijzigt.

MEULEBEKE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 26 november 1997 is goedkeuring verleend aan het besluit van 1 oktober 1997, waarbij de gemeenteraad van Meulebeke de formatie van het leidend en technisch personeel van de bibliotheek vaststelt.

MORTSEL. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 4 november 1997 is goedkeuring verleend aan het besluit van 9 september 1997, waarbij de gemeenteraad van Mortsel beslist heeft om de formatie van het politiepersoneel tijdelijk met één betrekking van politieagent te overschrijden voor de periode van 1 oktober 1997 tot en met 31 mei 1999.

OPWIJK. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 25 november 1997 is goedkeuring verleend aan het besluit van 18 september 1997, waarbij de gemeenteraad van Opwijk het overgangskader van het statutair personeel aanpast.

SPIERE-HELKIJN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 28/11/1997 is goedkeuring onthouden aan het besluit van 2 oktober 1997, waarbij de gemeenteraad van Spiere-Helkijn de formatie van het gemeentepersoneel wijzigt.

WINGENE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 4 november 1997 is goedkeuring verleend aan het besluit van 22 september 1997, waarbij de gemeenteraad van Wingene de formatie van het gemeentepersoneel wijzigt.

ZOUTLEEUEW. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting van 25/11/1997 is goedkeuring onthouden aan het besluit van 9 september 1997, waarbij de gemeenteraad van Zoutleeuw de formatie van het bibliotheekpersoneel wijzigt.

[98/35015]

**Departement Leefmilieu en Infrastructuur**  
**Personeel. — Departementale dienstaanwijzing**

Bij besluit van de Vlaamse regering van 19 december 1966 wordt de heer Pieter Linssen, directeur bij het departement Leefmilieu en Infrastructuur, bovenbouw, afdeling Coördinatie en Beleidsvoorbereiding, aangewezen voor een betrekking van directeur bij hetzelfde departement, administratie Ondersteunende studies en opdrachten, afdeling Beleid Electriciteit en Mechanica te Brussel.

De vermeldingen in het besluit van de Vlaamse regering van 13 juni 1996 houdende dienstaanwijzing van sommige ambtenaren van de rangen A4, A3 en A2 van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap worden opgeheven voor wat betreft de heer Pieter Linssen.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1996.

De Vlaamse minister bevoegd voor de openbare werken, het vervoer en de ruimtelijke ordening is belast met de uitvoering van dit besluit.

[C - 98/35103]

**Personeel. — Toelating tot de stage en benoeming in vast dienstverband**

Overwegende dat Frank Bernaers de 5e plaats op de kandidatenlijst heeft en aan alle statutaire vereisten voldoet om tot de stage toegelaten te worden als loods (algemene functie);

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 24 maart 1997 werd Frank Bernaers bij besluit van de secretaris-generaal van 7 april 1997 met ingang van 1 maart 1997 vastbenoemd in de graad van loods bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Waterwegen en Zeewezen.

Overwegende dat Marc Boterberg de 2e plaats op de kandidatenlijst heeft en aan alle statutaire vereisten voldoet om tot de stage toegelaten te worden als loods (stuurman van de loodsboot);

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 12 maart 1997 werd Marc Boterberg bij besluit van de secretaris-generaal van 20 maart 1997 met ingang van 1 maart 1997 vastbenoemd in de graad van loods bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Waterwegen en Zeewezen.

Overwegende dat Patrick Corveleyn de 4e plaats op de kandidatenlijst heeft en aan alle statutaire vereisten voldoet om tot de stage toegelaten te worden als loods (algemene functie);

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 24 maart 1997 werd Patrick Corveleyn bij besluit van de secretaris-generaal van 7 april 1997 met ingang van 1 maart 1997 vastbenoemd in de graad van loods bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Waterwegen en Zeewezen.

Overwegende dat Stephan De Taeye geslaagd is voor het vergelijkend examen voor toelating tot de stage in de betrekking van adjunct van de directeur dat plaatsvond op 4 mei 1994 en in de loop van de maanden september en oktober 1994;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 7 april 1997 werd Stephan De Taeye bij besluit van de secretaris-generaal van

17 april 1997 met ingang van 1 maart 1997 vastbenoemd in de graad van adjunct van de directeur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Algemene Administratieve Diensten.

Overwegende dat Jean-Paul Vandermeersch de 1e plaats op de kandidatenlijst heeft en aan alle statutaire vereisten voldoet om tot de stage toegelaten te worden als loods (stuurman van de loodsboot);

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 12 maart 1997 werd Jean-Paul Vandermeersch bij besluit van de secretaris-generaal van

20 maart 1997 met ingang van 1 maart 1997 vastbenoemd in de graad van loods bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Waterwegen en Zeewezen.

Overwegende dat Erik Van Zundert de 1e plaats op de kandidatenlijst heeft en aan alle statutaire vereisten voldoet om tot de stage toegelaten te worden als loods (algemene functie);

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 24 maart 1997 werd Erik Van Zundert bij besluit van de secretaris-generaal van 7 april 1997 met ingang van 1 maart 1997 vastbenoemd in de graad van loods bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Waterwegen en Zeewezen.

Overwegende dat Margo Briessinck geslaagd is voor het vergelijkend examen voor toelating tot de stage in de betrekking van ingenieur (bouwkunde-studiefunctie) dat plaatsvond op 30 oktober 1995 en op 15, 19, 20, 22, 24 en 26 januari 1996;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 22 april 1997 werd Margo Briessinck bij besluit van de secretaris-generaal van 5 mei 1997 met ingang van 1 april 1997 vastbenoemd in de graad van ingenieur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Wegen en Verkeer.

Overwegende dat Hans De Preter geslaagd is voor het vergelijkend examen voor toelating tot de stage in de betrekking van ingenieur (bouwkunde/architectuur - projectfunctie) dat plaatsvond op 30 oktober 1995 en op 15, 23, 24, 25, 29 en 30 januari en op 6 februari 1996;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 23 mei 1997 werd Hans De Preter bij besluit van de secretaris-generaal van 4 juni 1997 met ingang van 1 april 1997 vastbenoemd in de graad van ingenieur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Waterwegen en Zeewezen.

Overwegende dat Koen De Winne geslaagd is voor het vergelijkend examen voor toelating tot de stage in de betrekking van ingenieur (bouwkunde-studiefunctie) dat plaatsvond op 30 oktober 1995 en op 15, 19, 20, 22, 24 en 26 januari 1996;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 28 april 1997 werd Koen De Winne bij besluit van de secretaris-generaal van 9 mei 1997 met ingang van 1 april 1997 vastbenoemd in de graad van ingenieur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, secretariaat-generaal.

Overwegende dat Youri Meersschant geslaagd is voor het vergelijkend examen voor toelating tot de stage in de betrekking van ingenieur (bouwkunde-studiefunctie) dat plaatsvond op 30 oktober 1995 en op 15, 19, 20, 22, 24 en 26 januari 1996;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 28 april 1997 werd Youri Meersschant bij besluit van de secretaris-generaal van 9 mei 1997 met ingang van 1 april 1997 vastbenoemd in de graad van ingenieur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Waterwegen en Zeewezen.

Overwegende dat Els Serbruyns geslaagd is voor het vergelijkend examen voor toelating tot de stage in de betrekking van ingenieur (bouwkunde/architectuur - projectfunctie) dat plaatsvond op 30 oktober 1995 en op 15, 23, 24, 25, 29 en 30 januari en op 6 februari 1996;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 23 mei 1997 werd Els Serbruyns bij besluit van de secretaris-generaal van 4 juni 1997 met ingang van 1 april 1997 vastbenoemd in de graad van ingenieur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Waterwegen en Zeewezen.

Overwegende dat Jürgen Van Cauwenberge de 3e plaats op de kandidatenlijst heeft en aan alle statutaire vereisten voldoet om tot de stage toegelaten te worden als loods (algemene functie);

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 22 april 1997 werd Jürgen Van Cauwenberge bij besluit van de secretaris-generaal van 5 mei 1997 met ingang van 1 april 1997 vastbenoemd in de graad van loods bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Waterwegen en Zeewezen.

Overwegende dat Veerle Van Deun geslaagd is voor het vergelijkend examen voor toelating tot de stage in de betrekking van ingenieur (bouwkunde/architectuur - projectfunctie) dat plaatsvond op 30 oktober 1995 en op 15, 23, 24, 25, 29 en 30 januari en op 6 februari 1996;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 23 juni 1997 werd Veerle Van Deun bij besluit van de secretaris-generaal van 15 juli 1997 met ingang van 1 april 1997 vastbenoemd in de graad van ingenieur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Waterwegen en Zeewezen.

Overwegende dat Eric Kenis geslaagd is voor het vergelijkend examen voor toelating tot de stage in de betrekking van ingenieur (bouwkunde/architectuur - projectfunctie) dat plaatsvond op 30 oktober 1995 en op 15, 23, 24, 25, 29 en 30 januari en op 6 februari 1996;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 8 juli 1997 werd Eric Kenis bij besluit van de secretaris-generaal van 22 juli 1997 met ingang van 1 mei 1997 vastbenoemd in de graad van ingenieur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Wegen en Verkeer.

Overwegende dat Wouter Debruyckere geslaagd is voor het vergelijkend examen voor toelating tot de stage in de betrekking van adjunct van de directeur dat plaatsvond op 26 april en 27 mei 1992;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 22 juli 1997 werd Wouter Debruyckere bij besluit van de secretaris-generaal van 4 augustus 1997 met ingang van 1 juni 1997 vastbenoemd in de graad van adjunct van de directeur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Wegen en Verkeer.

Overwegende dat Kathleen Lanclus geslaagd is voor het vergelijkend examen voor toelating tot de stage in de betrekking van adjunct van de directeur dat plaatsvond op 26 april en 27 mei 1992;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 4 juli 1997 werd Kathleen Lanclus bij besluit van de secretaris-generaal van 22 juli 1997 met ingang van 1 juni 1997 vastbenoemd in de graad van adjunct van de directeur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Monumenten en Landschappen.

Overwegende dat Kristel Reynaert geslaagd is voor het vergelijkend examen voor toelating tot de stage in de betrekking van ingenieur (bouwkunde-studiefunctie) dat plaatsvond op 30 oktober 1995 en op 15, 19, 20, 22, 24 en 26 januari 1996;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 4 juli 1997 werd Kristel Reynaert bij besluit van de secretaris-generaal van 22 juli 1997 met ingang van 1 juni 1997 vastbenoemd in de graad van ingenieur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Ondersteunende Studies en Opdrachten.

Overwegende dat Rita Steyaert geslaagd is voor het vergelijkend examen voor toelating tot de stage in de betrekking van adjunct van de directeur dat plaatsvond op 26 april en 27 mei 1992;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 4 juli 1997 werd Rita Steyaert bij besluit van de secretaris-generaal van 22 juli 1997 met ingang van 1 juni 1997 vastbenoemd in de graad van adjunct van de directeur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Monumenten en Landschappen.

Overwegende dat Rudi Cleeren de 2de plaats op de kandidatenlijst heeft en aan alle statutaire vereisten voldoet om tot de stage toegelaten te worden als loods;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 8 juli 1997 werd Rudi Cleeren bij besluit van de secretaris-generaal van 22 juli 1997 met ingang van 19 juni 1997 vastbenoemd in de graad van loods bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Waterwegen en Zeewezen.

Overwegende dat Wim Biebaw geslaagd is voor het vergelijkend examen voor toelating tot de stage in de betrekking van ingenieur dat plaatsvond op 10 november 1995 en op 3, 9, 12 en 15 januari 1996;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 9 september 1997 werd Wim Biebaw bij besluit van de secretaris-generaal van 22 september 1997 met ingang van 1 juli 1997 vastbenoemd in de graad van ingenieur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Ondersteunende Studies en Opdrachten.

Overwegende dat Pascal Degraeve de 3e plaats op de kandidatenlijst heeft en aan alle statutaire vereisten voldoet om tot de stage toegelaten te worden als loods;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 22 juli 1997 werd Pascal Degraeve bij besluit van de secretaris-generaal van 4 augustus 1997 met ingang van 1 juli 1997 vastbenoemd in de graad van loods bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Waterwegen en Zeewezen.

Overwegende dat Filip Pannecoucke de 2e plaats op de kandidatenlijst heeft en aan alle statutaire vereisten voldoet om tot de stage toegelaten te worden als loods;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 22 juli 1997 werd Filip Pannecoucke bij besluit van de secretaris-generaal van 4 augustus 1997 met ingang van 1 juli 1997 vastbenoemd in de graad van loods bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Waterwegen en Zeewezen.

Overwegende dat Jozef Rutten geslaagd is voor het vergelijkend examen voor toelating tot de stage in de betrekking van ingenieur dat plaatsvond op 23, 29 en 30 juni en op 1 en 2 juli 1992;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 23 september 1997 werd Jozef Rutten bij besluit van de secretaris-generaal van 6 oktober 1997 met ingang van 1 juli 1997 vastbenoemd in de graad van ingenieur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, secretariaat-generaal.

Overwegende dat Kathy Vandenmeersschaut geslaagd is voor het vergelijkend examen voor toelating tot de stage in de betrekking van ingenieur (bouwkunde-studiefunctie) dat plaatsvond op 30 oktober 1995 en op 15, 19, 20, 22, 24 en 26 januari 1996;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 9 september 1997 werd Kathy Vandenmeersschaut bij besluit van de secretaris-generaal van 22 september 1997 met ingang van 1 juli 1997 vastbenoemd in de graad van ingenieur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Ondersteunende Studies en Opdrachten.

Overwegende dat Hendrik Vanderdonck geslaagd is voor het vergelijkend examen voor toelating tot de stage in de betrekking van ingenieur (bouwkunde-studiefunctie) dat plaatsvond op 30 oktober 1995 en op 15, 19, 20, 22, 24 en 26 januari 1996;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 9 september 1997 werd Hendrik Vanderdonck bij besluit van de secretaris-generaal van 22 september 1997 met ingang van 1 juli 1997 vastbenoemd in de graad van ingenieur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Ondersteunende Studies en Opdrachten.

Overwegende dat Koen Wardenier geslaagd is voor het vergelijkend examen voor toelating tot de stage in de betrekking van ingenieur dat plaatsvond op 10 november 1995, 3, 9, 12 en 15 januari 1996;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 9 september 1997 werd Koen Wardenier bij besluit van de secretaris-generaal van 22 september 1997 met ingang van 1 juli 1997 vastbenoemd in de graad van ingenieur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Ondersteunende Studies en Opdrachten.

Overwegende dat Johan Caramin de 1e plaats op de kandidatenlijst heeft en aan alle statutaire vereisten voldoet om tot de stage toegelaten te worden als loods;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 9 september 1997 werd Johan Caramin bij besluit van de secretaris-generaal van 22 september 1997 met ingang van 1 augustus 1997 vastbenoemd in de graad van loods bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Waterwegen en Zeewezen.

Overwegende dat Paul Clerckx de 6e plaats op de kandidatenlijst heeft en aan alle statutaire vereisten voldoet om tot de stage toegelaten te worden als loods;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 9 september 1997 werd Paul Clerckx bij besluit van de secretaris-generaal van 22 september 1997 met ingang van 1 augustus 1997 vastbenoemd in de graad van loods bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Waterwegen en Zeewezen.

Overwegende dat Bernard Hoornaert de 2e plaats op de kandidatenlijst heeft en aan alle statutaire vereisten voldoet om tot de stage toegelaten te worden als loods;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 9 september 1997 werd Bernard Hoornaert bij besluit van de secretaris-generaal van 22 september 1997 met ingang van 1 augustus 1997 vastbenoemd in de graad van loods bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Waterwegen en Zeewezen.

Overwegende dat Tom Roelants geslaagd is voor het vergelijkend examen voor toelating tot de stage in de betrekking van ingenieur (bouwkunde/architectuur — projectfunctie) dat plaatsvond op 30 oktober 1995 en op 15, 23, 24, 25, 29 en 30 januari en op 6 februari 1996;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 23 september 1997 werd Tom Roelants bij besluit van de secretaris-generaal van 6 oktober 1997 met ingang van 1 augustus 1997 vastbenoemd in de graad van ingenieur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Wegen en Verkeer.

Overwegende dat Joris Willems de 1e plaats op de kandidatenlijst heeft en aan alle statutaire vereisten voldoet om tot de stage toegelaten te worden als loods;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 9 september 1997 werd Joris Willems bij besluit van de secretaris-generaal van 22 september 1997 met ingang van 1 augustus 1997 vastbenoemd in de graad van loods bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Waterwegen en Zeewezen.

Overwegende dat Anna Bergmans geslaagd is voor het vergelijkend examen voor toelating tot de stage in de betrekking van adjunct van de directeur dat plaatsvond op 26 april en 27 mei 1992;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 23 september 1997 werd Anna Bergmans bij besluit van de secretaris-generaal van 6 oktober 1997 met ingang van 10 augustus 1997 vastbenoemd in de graad van adjunct van de directeur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Monumenten en Landschappen.

Overwegende dat Dirk Boutens de 5e plaats op de kandidatenlijst heeft en aan alle statutaire vereisten voldoet om tot de stage toegelaten te worden als loods;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 9 september 1997 werd Dirk Boutens bij besluit van de secretaris-generaal van 22 september 1997 met ingang van 1 september 1997 vastbenoemd in de graad van loods bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Waterwegen en Zeewezen.

Overwegende dat Luc De Ridder geslaagd is voor het vergelijkend examen voor toelating tot de stage in de betrekking van adjunct van de directeur (jurist) dat plaatsvond op 22 februari, 23, 24 en 25 mei 1996;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 14 oktober 1997 werd Luc De Ridder bij besluit van de secretaris-generaal van 23 oktober 1997 met ingang van 1 september 1997 vastbenoemd in de graad van adjunct van de directeur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Algemene Administratieve Diensten.

Overwegende dat Geert De Wolf geslaagd is voor het vergelijkend examen voor toelating tot de stage in de betrekking van adjunct van de directeur (jurist) dat plaatsvond op 22 februari, 23, 24 en 25 mei 1996;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 14 oktober 1997 werd Geert De Wolf bij besluit van de secretaris-generaal van 23 oktober 1997 met ingang van 1 september 1997 vastbenoemd in de graad van adjunct van de directeur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Algemene Administratieve Diensten.

Overwegende dat Peter Raes geslaagd is voor het vergelijkend examen voor toelating tot de stage in de betrekking van ingenieur (bouwkunde-studiefunctie) dat plaatsvond op 30 oktober 1995 en op 15, 19, 20, 22, 24 en 26 januari 1996;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 14 oktober 1997 werd Peter Raes bij besluit van de secretaris-generaal van 23 oktober 1997 met ingang van 1 september 1997 vastbenoemd in de graad van ingenieur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Ondersteunende Studies en Opdrachten.

Overwegende dat Hans Van Couter de 3e plaats op de kandidatenlijst heeft en aan alle statutaire vereisten voldoet om tot de stage toegelaten te worden als loods;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 9 september 1997 werd Hans Van Couter bij besluit van de secretaris-generaal van 22 september 1997 met ingang van 1 september 1997 vastbenoemd in de graad van loods bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Waterwegen en Zeewezen.

Overwegende dat Philippe van Kuyck geslaagd is voor het vergelijkend examen voor toelating tot de stage in de betrekking van ingenieur dat plaatsvond op 30 oktober 1995 en op 15, 23, 24, 25, 29 en 30 januari en op 6 februari 1996;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 14 oktober 1997 werd Philippe van Kuyck bij besluit van de secretaris-generaal van 23 oktober 1997 met ingang van 1 september 1997 vastbenoemd in de graad van ingenieur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Monumenten en Landschappen.

Overwegende dat Paul Wouters de 9e plaats op de kandidatenlijst heeft en aan alle statutaire vereisten voldoet om tot de stage toegelaten te worden als loods;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 9 september 1997 werd Paul Wouters bij besluit van de secretaris-generaal van 22 september 1997 met ingang van 1 september 1997 vastbenoemd in de graad van loods bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Waterwegen en Zeewezen.

Overwegende dat Wim Ecran de 2e plaats op de kandidatenlijst heeft en aan alle statutaire vereisten voldoet om tot de stage toegelaten te worden als loods;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 14 oktober 1997 werd Wim Ecran bij besluit van de secretaris-generaal van 23 oktober 1997 met ingang van 1 oktober 1997 vastbenoemd in de graad van loods bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Waterwegen en Zeewezen.

Overwegende dat Rudy Grymonprez de 4e plaats op de kandidatenlijst heeft en aan alle statutaire vereisten voldoet om tot de stage toegelaten te worden als loods;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 21 oktober 1997 werd Rudy Grymonprez bij besluit van de secretaris-generaal van 4 november 1997 met ingang van 1 oktober 1997 vastbenoemd in de graad van loods bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Waterwegen en Zeewezen.

Overwegende dat Peter Ide de 8e plaats op de kandidatenlijst heeft en aan alle statutaire vereisten voldoet om tot de stage toegelaten te worden als loods;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 21 oktober 1997 werd Peter Ide bij besluit van de secretaris-generaal van 4 november 1997 met ingang van 1 oktober 1997 vastbenoemd in de graad van loods bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Waterwegen en Zeewezen.

Overwegende dat Filip Lonnaville de 7e plaats op de kandidatenlijst heeft en aan alle statutaire vereisten voldoet om tot de stage toegelaten te worden als loods;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheidverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 21 oktober 1997 werd Filip Lonnaville bij besluit van de secretaris-generaal van 4 november 1997 met ingang van 1 oktober 1997 vastbenoemd in de graad van loods bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Waterwegen en Zeewezen.

Overwegende dat Anne Parms geslaagd is voor het vergelijkend examen voor toelating tot de stage in de betrekking van adjunct van de directeur dat plaatsvond op 22 februari, 23, 24 en 25 mei 1996;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheitsverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 19 november 1997 werd Anne Parms bij besluit van de secretaris-generaal van 12 december 1997 met ingang van 1 oktober 1997 vastbenoemd in de graad van adjunct van de directeur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Wegen en Verkeer.

Overwegende dat Viki Peeters geslaagd is voor het vergelijkend examen voor toelating tot de stage in de betrekking van adjunct van de directeur dat plaatsvond op 29 maart, 21 mei en op 5 en 6 juni 1996;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheitsverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 19 november 1997 werd Viki Peeters bij besluit van de secretaris-generaal van 2 december 1997 met ingang van 1 oktober 1997 vastbenoemd in de graad van adjunct van de directeur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Monumenten en Landschappen.

Overwegende dat Patrick Vandevelde geslaagd is voor het vergelijkend examen voor toelating tot de stage in de betrekking van adjunct van de directeur dat plaatsvond op 29 maart, 21 mei en op 5 en 6 juni 1996;

Gelet op het besluit van de directeur-generaal houdende geschiktheitsverklaring van een stagiair voor vaste benoeming van 19 november 1997 werd Patrick Vandevelde bij besluit van de secretaris-generaal van 2 december 1997 met ingang van 1 oktober 1997 vastbenoemd in de graad van adjunct van de directeur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Leefmilieu en Infrastructuur, administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Monumenten en Landschappen.

[S - C - 98/35084]

#### Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaringen van openbaar nut

ALVERINGE EN LO-RENINGE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling van 1 augustus 1997 wordt de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Procedure bij hoogdringendheid.

Nr. 94540-2.

1. Geografische omschrijving :

Collector Lo-Alveringem op het grondgebied van de gemeente Alveringem en de stad Lo-Reninge.

2. Kadastrale gegevens :

Gemeente Alveringem :

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 1; Sectie B; Perceel : nr. 668 a.

Stad Lo-Reninge :

Kadastraal gekend onder : Afdeling 1; Sectie : C; Percelen nrs. 382 a en 343 a.

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 1; Sectie : A; Percelen : nrs. 465 a en 435 a.

3. Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4. Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5. Plannen ter inzage bij :

— Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Departement Leefmilieu en Infrastructuur; Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer, Afdeling Algemeen Milieu- en Natuurbeleid, Cel Milieu-investeringen, Graaf de Ferraris-gebouw, Emile Jacqmainlaan 156, bus 8, 1000 Brussel.

N.V. Aquafin, Dijkstraat 8, 2630 Aartselaar.

— College van Burgemeester en Schepenen van en te 8690 Alveringem.

— College van Burgemeester en Schepenen van en te 8647 Lo-Reninge.

Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7. Datum + bevoegde minister :

1 augustus 1997.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling, Theo Kelchtermans.

8. Verjaring :

Dit besluit kan door ieder belanghebbende aangevochten worden door beroep bij de Raad van State. Dit beroep dient binnen een periode van 60 dagen na de bekendmaking, betekening of kennisname ingediend te worden d.m.v. een ondertekend verzoekschrift, verstuurd bij aangetekende zending (modaliteiten geregeld in het Besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de Afdeling administratie van de Raad van State (*Belgisch Staatsblad* 23-24 augustus 1948).



BILZEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling van 8 december 1997 wordt de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 95343.

Geografische omschrijving :

Bilzen : collector Krombeen Mopertingen.

2. Kadastrale gegevens :

Stad Bilzen :

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 3; Sectie : B;

Percelen : nrs. 416 k, 431 k, 449 f, 444 r en 450 e.

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 4; Sectie : A;

Percelen : nrs. 41 c, 43 b, 19 w, 42 c, 19 l, 19 y, 29 g, 27 p en 27 h.

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 6; Sectie : C,

Percelen : nrs. 774 a, 16 a, 715 b, 644, 641 a, 638 a, 638 d, 651, 652 b, 652 a, 655 a, 656 a, 629 f, 629 g, 631 c, 632 a en 792 a.

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 5; Sectie : B;

Percelen : nrs. 494 c, 8 b, 8 h, 3 c, 7 a, 10 c, 13 c, 14 a, 15 k, 15 m, 15 p, 16 b, 28 b, 27 c, 27/2, 33 g, 417 a, 418 h, 418 d, 47 f, 47 e, 48 b, 51 c, 52 c, 53 e, 53 f, 58 d, 59 b, 60 b, 61 d, 68 c, 71 a, 73 c, 73 d, 72 b, 74 a, 75 g, 75 f, 88 a, 354, 94, 95, 96 b, 96 c, 98 b, 99, 100, 101 d, 102 az, 103 a, 124, 123, 122, 125 a, 126, 127, 130 h, 130 g, 131, 130 l, 132 p, 778, 779 b, 779 a, 776 c, 776 d, 776 e, 775 a, 774, 772 a, 771, 768 a, 767, 766 b, 766 a en 765 a.

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 7; Sectie : A;

Percelen : nrs. 23 c, 24 b, 24 c, 38, 37, 39, 41 c, 35 c, 35 b, 45 a, 35 a, 34 a, 33, 32 g, 31 c, 46 c, 47 c, 50 p, 51 g, 52 l en 843 k.

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 4; Sectie B;

Percelen : nrs. 1235 g, 1219 en 1217 f.

3. Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4. Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdienstbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5. Plannen ter inzage bij :

— Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Departement Leefmilieu en Infrastructuur; Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer, Afdeling Algemeen Milieu- en Natuurbeleid, Cel Milieu-investeringen, Graaf de Ferraris-gebouw, Emile Jacqmainlaan 156, bus 8, 1000 Brussel.

— N.V. Aquafin, Dijkstraat 8, 2630 Aartselaar.

— College van Burgemeester en Schepenen van en te 3740 Bilzen.

Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7. Datum + bevoegde minister :

8 december 1997.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling, Theo Kelchtermans.

Verjaring :

Dit besluit kan door ieder belanghebbende aangevochten worden door beroep bij de Raad van State. Dit beroep dient binnen een periode van 60 dagen na de bekendmaking, berekening of kennisname ingediend te worden d.m.v. een ondertekend verzoekschrift, verstuurd bij aangetekende zending (modaliteiten geregeld in het Besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de Afdeling administratie van de Raad van State (*Belgisch Staatsblad* 23-24 augustus 1948).

ASSE EN TERNAT. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling van 8 december 1997 wordt de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 95240-2.

1. Geografische omschrijving :

Ternat : collector Asse - Ijssenbeek - Waalborre.

2. Kadastrale gegevens :

Gemeente Asse :

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 1; Sectie : G;

Percelen : nrs. 125, 128, 126 a, 127 a, 127 b, 124, 123 c, 123 k, 144 d, 144 c, 144 b, 144 k, 144 h, 120 b, 148 e, 109 z en 109 y.

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 2; Sectie : E;

Percelen : nrs. 556 k, 556 l, 557 a, 556 m, 556 e, 556 n, 556 h, 571 c, 417 a, 418, 420, 421, 422 a, 423 a, 424, 394, 429 a, 387 a, 390 b, 390 a, 396 a, 397 a, 398, 399 b en 399 a.

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 1; Sectie : F;

Percelen : nrs. 323 r, 323 s, 328 p, 337 b en 333 a.

Gemeente Ternat :

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 1; Sectie : A;

Percelen : nrs. 423 d, 444, 457 a en 438 a.

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 1; Sectie : B;

Percelen : nrs. 202 a, 197 b, 233 c, 235 a, 236, 283 a, 245 k, 246 d, 246 f, 247 b, 250 c, 251 c, 252 c, 256 k, 165 a, 407 w, 409 g en 413 e.

## 3. Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

## 4. Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

## 5. Plannen ter inzage bij :

— Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Departement Leefmilieu en Infrastructuur; Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer, Afdeling Algemeen Milieu- en Natuurbeleid, Cel Milieu-investeringen, Graaf de Ferraris-gebouw, Emile Jacqmainlaan 156, bus 8, 1000 Brussel.

— N.V. Aquafin, Dijkstraat 8, 2630 Aartselaar.

— College van Burgemeester en Schepenen van en te 1730 Asse.

— College van Burgemeester en Schepenen van en te 1740 Ternat.

## 6. Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

## 7. Datum + bevoegde minister :

8 december 1997.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling, Theo Kelchtermans.

## 8. Verjaring :

Dit besluit kan door ieder belanghebbende aangevochten worden door beroep bij de Raad van State. Dit beroep dient binnen een periode van 60 dagen na de bekendmaking, berekening of kennisname ingediend te worden d.m.v. een ondertekend verzoekschrift, verstuurd bij aangetekende zending (modaliteiten geregeld in het Besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de Afdeling administratie van de Raad van State (*Belgisch Staatsblad* 23-24 augustus 1948)).

MOL. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling van 8 december 1997 wordt de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 97175.

## 1. Geografische omschrijving :

Mol : afkoppeling Kroploop (501.42002) te Mol-Ginderbuiten.

Kadastrale gegevens :

Gemeente Mol :

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 1; Sectie : G;

Percelen : nrs. 456 c, 455 a en 454.

## 3. Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (afkoppeling Kroploop) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

## 4. Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

## 5. Plannen ter inzage bij :

— Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Departement Leefmilieu en Infrastructuur; Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer, Afdeling Algemeen Milieu- en Natuurbeleid, Cel Milieu-investeringen, Graaf de Ferraris-gebouw, Emile Jacqmainlaan 156, bus 8, 1000 Brussel.

N.V. Aquafin, Dijkstraat 8, 2630 Aartselaar.

College van Burgemeester en Schepenen van en te 2400 Mol.

## 6. Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

## 7. Datum + bevoegde :

8 december 1997.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling, Theo Kelchtermans.

## Verjaring :

Dit besluit kan door ieder belanghebbende aangevochten worden door beroep bij de Raad van State. Dit beroep dient binnen een periode van 60 dagen na de bekendmaking, betekening of kennisname ingediend te worden d.m.v. een ondertekend verzoekschrift, verstuurd bij aangetekende zending (modaliteiten geregeld in het Besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de Afdeling administratie van de Raad van State (*Belgisch Staatsblad* 23-24 augustus 1948)).

MEERHOUT. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling van 11 december 1997 wordt de oprichting van rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 97179A.

## 1. Geografische omschrijving :

Meerhout : aansluiting Hulsen op RWZI Mol.

## 2. Kadastrale gegevens :

Gemeente Meerhout :

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 1; Sectie : B;

Percelen : nrs. 1672 h. 1679 d, 409/03 en 410 e.

## 3. Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (prioritaire riolering) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

## 4. Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de N.V. Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdienstbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

## 5. Plannen ter inzage bij :

— Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Departement Leefmilieu en Infrastructuur; Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer, Afdeling Algemeen Milieu- en Natuurbeleid, Cel Milieu-investeringen, Graaf de Ferraris-gebouw, Emile Jacqmainlaan 156, bus 8, 1000 Brussel.

— N.V. Aquafin, Dijkstraat 8, 2630 Aartselaar.

— College van Burgemeester en Schepenen van en te 2450 Meerhout.

## 6. Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

## 7. Datum + bevoegde minister :

11 december 1997.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling, Theo Kelchtermans.

## 8. Verjaring :

Dit besluit kan door ieder belanghebbende aangevochten worden door beroep bij de Raad van State. Dit beroep dient binnen een periode van 60 dagen na de bekendmaking, berekening of kennisname ingediend te worden d.m.v. een ondertekend verzoekschrift, verstuurd bij aangetekende zending (modaliteiten geregeld in het Besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de Afdeling administratie van de Raad van State (*Belgisch Staatsblad* 23-24 augustus 1948)).

[98/35006]

**Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Onteigening onroerende goederen**

KNOKKE-HEIST. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling van 25 november 1997 wordt de N.V. Aquafin ertoe gemachtigd in naam van het Vlaams Gewest maar op eigen kosten over te gaan tot de onmiddellijke onteigening van de onroerende goederen nodig voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur te Knokke-Heist.

Het betreft dossier nr. 96520 ONT OP.

## 1. Geografische omschrijving :

Knokke-Heist : PS + PL Isabellavaart.

## 2. Kadastrale gegevens :

Kadastraal gekend onder : afdeling : 10; Sectie : A; Perceel : nr. 116 n.

## 3. Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (PS + PL) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

## 4. Bevoegde instantie :

Na deze machtiging tot onteigening zal de N.V. Aquafin in naam van het Vlaamse Gewest maar op eigen kosten overgaan tot de onmiddellijke onteigening.

## 5. Plannen ter inzage bij :

— Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Administratie Milieu-, Natuur, Land- en Waterbeheer

Afdeling Algemeen Milieu- en Natuurbeleid

Cel Milieu-investeringen

Graaf de Ferraris-gebouw

Emile Jacqmainlaan 156, bus 8

1000 Brussel

— N.V. Aquafin

Dijkstraat 8

2630 Aartselaar

## 6. Wettelijke basis :

— Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

— Wet van 26 juli 1962 (Wet betreffende de onteigeningen ten algemene nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen) gewijzigd bij de Wet van 7 juli 1978, inzonderheid artikel 5.

7. Datum + bevoegde minister

25 november 1997

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling, Theo Kelchtermans.

8. Verjaring

Dit besluit kan door ieder belanghebbende aangevochten worden door beroep bij de Raad van State. Dit beroep dient binnen een periode van 60 dagen na de bekendmaking, betekening of kennisname ingediend te worden d.m.v. een ondertekend verzoekschrift, verstuurd bij aangetekende zending (modaliteiten geregeld in het Besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de Afdeling administratie van de Raad van State (*Belgisch Staatsblad* 23-24 augustus 1948)).

[S - C - 98/35086]

#### Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Onteigening door Aquafin

LIEDEKERKE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling van 11 december 1997 wordt de NV Aquafin ertoe gemachtigd de onteigening in naam van het Vlaamse Gewest maar op eigen kosten te verrichten van de onroerende goederen nodig voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur in Liedekerke.

Het betreft dossier 96240 ONT OP.

1. Geografische omschrijving :

Liedekerke : collector Liedekerke (RWZI Teralfene-Roosdaal) - 1<sup>ste</sup> fase.

2. Kadastrale gegevens :

Gemeente Liedekerke :

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 1; Sectie : A;

Perceel : nr. 115 e.

3. Reden van openbaar nut verklaring : Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4. Bevoegde instantie :

Na deze machtiging tot onteigening zal de N.V. Aquafin in naam van het Vlaamse Gewest maar op eigen kosten overgaan tot de onmiddellijke onteigening.

5. Plannen ter inzage bij :

— Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Departement Leefmilieu en Infrastructuur, Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer, Afdeling Algemeen Milieu- en Natuurbeleid, Cel Milieu-investeringen, Graaf de Ferraris-gebouw, Emile Jacqmainlaan 156, bus 8, 1000 Brussel.

— N.V. Aquafin, Dijkstraat, 8, 2630 Aartselaar.

6. Wettelijke basis :

— Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32<sup>septies</sup> en 32<sup>octies</sup> van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

— Wet van 26 juli 1962 (Wet betreffende de onteigeningen ten algemene nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen) gewijzigd bij de Wet van 7 juli 1978, inzonderheid artikel 5.

7. Datum + bevoegde minister.

11 december 1997.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling, Theo Kelchtermans.

8. Verjaring :

Dit besluit kan door ieder belanghebbende aangevochten worden door beroep bij de Raad van State. Dit beroep dient binnen een periode van 60 dagen na de bekendmaking, betekening of kennisname ingediend te worden d.m.v. een ondertekend verzoekschrift, verstuurd bij aangetekende zending (modaliteiten geregeld in het Besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de Afdeling administratie van de Raad van State (*Belgisch Staatsblad* 23-24 augustus 1948)).

OVERIJSE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling van 11 december 1997 wordt de NV Aquafin ertoe gemachtigd de onteigening in naam van het Vlaamse Gewest maar op eigen kosten te verrichten van de onroerende goederen nodig voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur in Overijse.

Het betreft dossier 98257 ONT OP.

1. Geografische omschrijving : Overijse : collector Laan - fase 2.

2. Kadastrale gegevens :

Gemeente Overijse :

Kadastraal gekend onder Afdeling : 2; Sectie : G;

Perceel : nr. 187 k.

3. Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4. Bevoegde instantie.

Na deze machtiging tot onteigening zal de N.V. Aquafin in naam van het Vlaamse Gewest maar op eigen kosten overgaan tot de onmiddellijke onteigening.

5. Plannen ter inzage bij :

— Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Departement Leefmilieu en Infrastructuur, Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer, Afdeling Algemeen Milieu- en Natuurbeleid, Cel Milieu-investeringen, Graaf de Ferraris-gebouw, Emile Jacqmainlaan 156, bus 8, 1000 Brussel.

— N.V. Aquafin, Dijkstraat, 8, 2630 Aartselaar.

6. Wettelijke basis :

— Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

— Wet van 26 juli 1962 (Wet betreffende de onteigeningen ten algemene nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen) gewijzigd bij de Wet van 7 juli 1978, inzonderheid artikel 5.

7. Datum + bevoegde minister.

11 december 1997.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Teverkstelling, Theo Kelchtermans.

8. Verjaring :

Dit besluit kan door ieder belanghebbende aangevochten worden door beroep bij de Raad van State. Dit beroep dient binnen een periode van 60 dagen na de bekendmaking, betekening of kennisname ingediend te worden d.m.v. een ondertekend verzoekschrift, verstuurd bij aangetekende zending (modaliteiten geregeld in het Besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de Afdeling administratie van de Raad van State (*Belgisch Staatsblad* 23-24 augustus 1948)).

---

TIENEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Teverkstelling van 8 december 1997 wordt de NV Aquafin ertoe gemachtigd de onteigening in naam van het Vlaamse Gewest maar op eigen kosten te verrichten van de onroerende goederen nodig voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur in Tienen.

Het betreft dossier 96279 ONT OP.

1. Geografische omschrijving :

Tienen : verbindingsriolering Bost Centrum.

Kadastrale gegevens :

Stad Tienen :

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 6; Sectie : M;

Perceel : nr. 162 a.

Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (verbindingsriolering) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwwerordeningen.

Bevoegde instantie :

Na deze machtiging tot onteigening zal de N.V. Aquafin in naam van het Vlaamse gewest maar op eigen kosten overgaan tot de onmiddellijke onteigening.

5) Plannen ter inzage bij :

— Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Departement Leefmilieu en Infrastructuur, Administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer, Afdeling Algemeen Milieu- en Natuurbeleid, Cel Milieu-investeringen, Graaf de Ferraris-gebouw, Emile Jacqmainlaan 156, bus 8, 1000 Brussel.

— N.V. Aquafin, Dijkstraat, 8, 2630 Aartselaar.

6. Wettelijke basis :

— Besluit van de Vlaamse regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de N.V. Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

— Wet van 26 juli 1962 (Wet betreffende de onteigeningen ten algemene nutte en de concessies voor de bouw van de autosnelwegen) gewijzigd bij de Wet van 7 juli 1978, inzonderheid artikel 5.

7. Datum + bevoegde minister.

8 december 1997.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Teverkstelling, Theo Kelchtermans.

8. Verjaring :

Dit besluit kan door ieder belanghebbende aangevochten worden door beroep bij de Raad van State. Dit beroep dient binnen een periode van 60 dagen na de bekendmaking, betekening of kennisname ingediend te worden d.m.v. een ondertekend verzoekschrift, verstuurd bij aangetekende zending (modaliteiten geregeld in het Besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de Afdeling administratie van de Raad van State (*Belgisch Staatsblad* 23-24 augustus 1948)).

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE  
DE LA REGION WALLONNE

[C — 97/27052]

## Plan de secteur

Un arrêté du Gouvernement wallon du 27 janvier 1998 arrête définitivement la modification partielle de la planche 49/7 du plan de secteur de Huy-Waremme portant sur l'inscription d'une zone d'industrie thermique à Stoumont (Lorcé).

L'avis de la Commission régionale d'Aménagement du Territoire du 25 avril 1997 est publié ci-dessous.

ÜBERSETZUNG  
MINISTERIUM  
DER WALLONISCHEN REGION

[C — 97/27052]

## Sektorenplan

Durch Erlaß der Wallonischen Regierung vom 27. Januar 1998 wird die Teiländerung der Karte 49/7 des Sektorenplans Huy-Waremme zwecks Eintragung eines Gebiets für Thermalindustrie in Stoumont (Lorcé) endgültig beschlossen.

Das Gutachten des regionalen Raumordnungsausschusses vom 25. April 1997 wird hierunter veröffentlicht.

VERTALING  
MINISTERIE  
VAN HET WAALSE GEWEST

[C — 97/27052]

## Gewestplan

Bij besluit van de Waalse Regering van 27 januari 1998 wordt de gedeeltelijke wijziging van blad 49/7 van het gewestplan Hoei-Borgworm definitief bepaald met het oog op de opnemings van een gebied voor thermale industrie te Stoumont (Lorcé).

Het advies van de "Commission régionale d'Aménagement du Territoire" (Gewestelijke Commissie Ruimtelijke Ordening), uitgebracht op 25 april 1997, wordt hierna bekendgemaakt.

Avis relatif à la modification partielle du plan de secteur de Huy-Waremme  
visant à l'inscription d'une zone d'industrie thermique à Stoumont-Lorcé

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine pour la Région wallonne, notamment les articles 40 et 40bis;

Vu l'arrêté royal du 20 novembre 1981 établissant le plan de secteur de Huy-Waremme;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 juillet 1996 adoptant le projet de modification partielle du plan de secteur de Huy-Waremme en vue de l'inscription d'une zone d'industrie thermique à Stoumont (Lorcé);

Vu les réclamations et observations émises par les particuliers lors de l'enquête publique qui s'est déroulée du 14 novembre 1996 au 20 décembre 1996 inclus et répertoriées comme suit :

1. M. Pierre Marquet, Lorcé 48, 4987 Stoumont et M. Philippe Collin, Lorcé 27, 4987 Stoumont.
2. M. Alain Lebrun, Chession 46, 4987 Stoumont.

Vu l'avis des services consultés :

la DGATLP, Direction de Liège le 4 décembre 1996;

la DGRNE, Division de la Nature et de la Forêt, Centre de Liège le 4 décembre 1996;

la Fédération du Tourisme de la Province de Liège, ASBL, le 25 novembre 1996;

le MET, DG1, Direction des Autoroutes et des Routes, le 22 novembre 1996;

la SPI+ le 21 novembre 1996;

la DGRNE, Division de l'Eau, service des Eaux souterraines le 20 mars 1997;

Vu l'avis du conseil communal de Stoumont le 14 mars 1997;

Vu l'avis de la députation permanente du conseil provincial de Liège le 23 janvier 1997;

Vu le dossier d'enquête publique transmis par Monsieur le gouverneur de la province de Liège à la Commission régionale d'Aménagement du Territoire et mis à la disposition des membres de sa section Aménagement normatif en février 1997;

Vu les situations existantes et juridiques du secteur,

La Commission régionale d'Aménagement du Territoire émet en date du 25 avril 1997, un avis favorable sur la modification partielle du plan de secteur de Huy-Waremme en vue de l'inscription d'une zone d'industrie thermique à Stoumont (Lorcé). L'inscription d'une telle zone doit permettre à la SA Bru-Chevron de construire une nouvelle unité d'embouteillage de l'eau minérale de Bru, une partie de l'unité actuelle de Bru sera progressivement démantelée.

Elle assortit son avis des considérations suivantes :

## A. Considérations générales

La CRAT constate qu'avec la nouvelle unité, il est prévu de construire un parking de quelque 60 emplacements de parcage. Afin d'autoriser la construction de ce parking, il devra être fait référence à l'article 16 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 mars 1995 qui modifie l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 novembre 1991 relatif aux prises d'eau, de prévention et de surveillance et à la recharge artificielle des nappes d'eau souterraine. Cet article 16 permet en effet au Gouvernement wallon d'adopter des conditions particulières permettant de rencontrer des situations spécifiques dans les zones de protection de captage.

Aussi, la CRAT demande-t-elle que le permis de bâtir prévoit l'éclatement des emplacements de parcage en 2 ou 3 endroits du site dans un souci de bon aménagement, une imperméabilisation de ces zones avec récupération des eaux de ruissellement et la présence sur chaque site d'un kit d'intervention afin de parer rapidement à tout accident.

Elle attire enfin l'attention sur un usage administratif qui est de reprendre des parcelles cadastrales entières dans le cadre de modification de plan de secteur. Cet usage aboutit dans le cas présent à l'inscription d'une zone de 38 ha au plan de secteur qui est surdimensionné par rapport aux besoins de la société Bru-Chevron.

## B. Considérations particulières

1. MM. P. Marquet et Ph. Collin

Il est pris acte des remarques et observations formulées par les réclamants concernant le site choisi pour l'implantation du projet Bru 2000.

Il y a lieu de noter que :

1° Le captage communal actuel de Lorcé n'a fait l'objet d'aucune autorisation. En outre, selon les informations recueillies auprès des autorités communales, ce captage est tari.

Dans sa délibération du 14 mars 1997, le conseil communal considère comme prioritaire pour la commune l'expansion de la SA Bru-Chevron. Il appartient donc aux autorités communales de trouver une solution alternative pour alimenter en eau potable le village de Lorcé.

2° Il n'est pas du ressort de la Commission de décider ou non du caractère de l'utilité publique d'un projet.

3° Le parc artisanal auquel il est fait référence ne situe pas sur le territoire de la commune de Stoumont mais bien d'Aywaille. Par ailleurs, l'objectif de la présente modification est de créer une zone exclusivement réservée à l'industrie thermique, qui se traduit par la surimpression « T » au plan. La localisation du projet sur la commune de Stoumont est également dictée par des considérations légales.

2. M.A. Lebrun

Il est pris acte des différentes observations formulées par le requérant.

Elles appellent les remarques suivantes :

— La zone d'industrie thermique actuelle de Bru se trouve pour sa majeure partie dans le plan de secteur de Stavelot dont la révision partielle n'a pas été envisagée.

— Concernant l'excroissance pointue côté Est, c'est sa représentation planologique qui la figure comme un goulot. Sur le terrain, aucune barrière n'existe pour le passage des grands mammifères entre la zone d'industrie thermique et la zone agricole, ni entre la zone forestière et la zone agricole.

— Le CWATUP prévoit que la zone tampon se situe à l'intérieur du périmètre d'une zone industrielle. Toutefois, la CRAT suggère que le permis de bâtir qui doit comporter une zone tampon prévoit l'aménagement d'un écran végétal autour de la nouvelle unité.

## OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

### COUR D'ARBITRAGE

[C - 98/21001]

Arrêt n° 78/97 du 17 décembre 1997

Numéros du rôle : 1009, 1010, 1011 et 1012

*En cause* : les questions préjudicielles relatives à l'article 87, §§ 2 et 4, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, posées par le Conseil d'Etat.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents M. Melchior et L. De Grève, et des juges H. Boel, P. Martens, J. Delruelle, G. De Baets, E. Cereux, H. Coremans, A. Arts et R. Henneuse, assistée du greffier L. Potoms, présidée par le président M. Melchior, après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des questions préjudicielles*

a. Par arrêts nos 62923, 62922 et 62924 du 5 novembre 1996 en cause respectivement de l'a.s.b.l. Groupe d'étude et de réforme de la fonction administrative, H. Orfinger et M. De Baenst contre l'Etat belge, dont les expéditions sont parvenues au greffe de la Cour le 25 novembre 1996, le Conseil d'Etat a posé les questions préjudicielles suivantes :

« 1. L'article 87, § 2, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988, respecte-t-il les règles de l'égalité devant la loi et de non-discrimination établies par les articles 10 et 11 de la Constitution en tant que ces règles interdiraient de traiter différemment, d'une part, l'Etat et, d'autre part, les Communautés et les Régions, en ce qu'il autorise le premier à ne pas faire appel au Secrétariat permanent de recrutement pour certaines catégories d'agents publics, alors que la même faculté n'est pas reconnue aux secondes, et respecte-t-il les mêmes articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il soumet à des modes de recrutement différents certains citoyens qui sont candidats à des emplois relevant d'une même catégorie, selon que ces emplois font partie d'une administration fédérale, d'une part, ou d'une administration communautaire ou régionale, d'autre part ? »

2. L'article 87, § 4, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988, respecte-t-il les règles de l'égalité devant la loi et de non-discrimination établies par les articles 10 et 11 de la Constitution, en ce qu'il dispose que l'arrêté royal désignant ceux des principes généraux du statut administratif et pécuniaire du personnel de l'Etat qui seront applicables de plein droit au personnel des Communautés et des Régions, ainsi qu'à celui des personnes morales de droit public qui dépendent des Communautés et des Régions, est de plein droit applicable aux organismes d'intérêt public qui relèvent des Communautés et des Régions alors qu'il ne l'est pas aux organismes d'intérêt public qui relèvent de l'Etat fédéral ? »

Ces affaires ont été inscrites sous les numéros 1009, 1010 et 1012 du rôle de la Cour.

b. Par arrêt n° 62926 du 5 novembre 1996 en cause de A. Menu contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 25 novembre 1996, le Conseil d'Etat a posé uniquement la deuxième question précitée.

Cette affaire a été inscrite sous le numéro 1011 du rôle de la Cour.

II. *Les faits et la procédure antérieure*

L'a.s.b.l. Groupe d'étude et de réforme de la fonction administrative, en abrégé GERFA (affaire portant le numéro 1009 du rôle), H. Orfinger (affaire portant le numéro 1010 du rôle), A. Menu (affaire portant le numéro 1011 du rôle) et M. De Baenst (affaire portant le numéro 1012 du rôle) demandent en ordre principal au Conseil d'Etat l'annulation de l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des gouvernements de communauté et de région et des collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent, et, en ordre subsidiaire, l'annulation, dans ce même arrêté, de certains articles.

Un des moyens est dirigé contre l'article 11, § 3, de l'arrêté attaqué et pris de la violation de l'article 87, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. L'Etat belge demande de poser à la Cour une question préjudicielle portant sur cet article 87, § 2. Estimant que le fondement du moyen dépend de l'applicabilité de cet article et que la question soulevée présente un caractère préjudiciel, le Conseil d'Etat décide de poser à la Cour la première question préjudicielle mentionnée ci-dessus.

Deux autres moyens invoqués, l'un contre l'article 62 de l'arrêté attaqué (moyen unique dans l'affaire portant le numéro 1011 du rôle) et l'autre contre l'article 63 de cet arrêté, sont pris de la violation de l'article 87, § 4, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles. La partie adverse suggère une nouvelle fois de soumettre à la Cour la différence de traitement instaurée. Le Conseil d'Etat relève que le fondement du moyen dépend de l'applicabilité de cet article 87, § 4, et que la question posée présente un caractère préjudiciel. Il décide dès lors de poser la deuxième question préjudicielle mentionnée plus haut.

### III. La procédure devant la Cour

Par ordonnances du 25 novembre 1996, le président en exercice a désigné les juges des sièges conformément aux articles 58 et 59 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage.

Les juges-rapporteurs ont estimé n'y avoir lieu de faire application des articles 71 ou 72 de la loi organique.

Par ordonnance du 18 décembre 1996, la Cour réunie en séance plénière a joint les affaires.

Les décisions de renvoi ont été notifiées conformément à l'article 77 de la loi organique, par lettres recommandées à la poste le 20 janvier 1997; l'ordonnance de jonction a été notifiée par les mêmes lettres.

L'avis prescrit par l'article 74 de la loi organique a été publié au *Moniteur belge* du 5 février 1997.

Des mémoires ont été introduits par :

- A. Menu, avenue Gustave Latinis 159, 1030 Bruxelles, par lettre recommandée à la poste le 5 mars 1997;
- le Gouvernement de la Communauté française, place Surllet de Chokier 15-17, 1000 Bruxelles, par lettre recommandée à la poste le 6 mars 1997;
- le Conseil des ministres, rue de la Loi 16, 1000 Bruxelles, par lettre recommandée à la poste le 6 mars 1997;
- le Collège de la Commission communautaire française, boulevard du Régent 21-23, 1000 Bruxelles, par lettre recommandée à la poste le 6 mars 1997;
- le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, rue Ducale 7-9, 1000 Bruxelles, par lettre recommandée à la poste le 6 mars 1997.
- l'a.s.b.l. GERFA, avenue du Pont de Luttre 137, 1190 Bruxelles, par lettre recommandée à la poste le 7 mars 1997;
- le Gouvernement wallon, rue Mazy 25-27, 5100 Namur, par lettre recommandée à la poste le 10 mars 1997.

Ces mémoires ont été notifiés conformément à l'article 89 de la loi organique, par lettres recommandées à la poste le 28 mars 1997.

Des mémoires en réponse ont été introduits par :

- le Collège de la Commission communautaire française, par lettre recommandée à la poste le 23 avril 1997;
- A. Menu, par lettre recommandée à la poste le 25 avril 1997;
- le Conseil des ministres, par lettre recommandée à la poste le 25 avril 1997;
- l'a.s.b.l. GERFA, par lettre recommandée à la poste le 25 avril 1997;
- le Gouvernement de la Communauté française, par lettre recommandée à la poste le 28 avril 1997;
- le Gouvernement wallon, par lettre recommandée à la poste le 28 avril 1997.

Par ordonnances des 29 avril 1997 et 28 octobre 1997, la Cour a prorogé respectivement jusqu'aux 25 novembre 1997 et 25 mai 1998 le délai dans lequel l'arrêt doit être rendu.

Par ordonnance du 15 octobre 1997, le président M. Melchior a soumis les affaires à la Cour réunie en séance plénière.

Par ordonnance du même jour, la Cour a déclaré les affaires en état et fixé l'audience au 12 novembre 1997.

Cette ordonnance a été notifiée aux parties ainsi qu'à leurs avocats, par lettres recommandées à la poste le 16 octobre 1997.

A l'audience publique du 12 novembre 1997 :

- ont comparu :

- . M. Legrand, président de l'a.s.b.l. GERFA, pour l'a.s.b.l. GERFA;
- . Me M. Detry, avocat au barreau de Bruxelles, pour A. Menu;
- . Me V. De Wolf et Me P. Simonart, avocats au barreau de Bruxelles, pour le Collège de la Commission communautaire française;
- . Me R. Witmeur, avocat au barreau de Bruxelles, pour le Gouvernement de la Communauté française;
- . Me V. Thiry, avocat au barreau de Liège, pour le Gouvernement wallon;
- . Me J. Bourtembourg, avocat au barreau de Bruxelles, pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;
- . Me M. Uyttendaele, avocat au barreau de Bruxelles, pour le Conseil des ministres;
- les juges-rapporteurs J. Delruelle et A. Arts ont fait rapport;
- les parties précitées ont été entendues;
- les affaires ont été mises en délibéré.

La procédure s'est déroulée conformément aux articles 62 et suivants de la loi organique, relatifs à l'emploi des langues devant la Cour.

### IV. En droit

- A -

#### Mémoire de l'a.s.b.l. GERFA

##### Quant à la première question préjudicielle

A.1.1. La question ne semble pas posée correctement parce que l'article 87, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 n'a pas pour objet d'autoriser l'Etat fédéral à ne pas recruter par l'intermédiaire du Secrétariat permanent de recrutement. L'obligation établie par cet article concerne uniquement les entités fédérées et n'a donc pas trait à une compétence quelconque de l'Etat fédéral.

A.1.2. La question a été posée dans le cadre du recours en annulation de l'article 11, § 3, de l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux, qui permet aux communautés et aux régions de ne pas recourir au Secrétariat permanent de recrutement. Selon le requérant, cet article viole l'article 87, § 2, de la loi spéciale de réformes institutionnelles. L'avis de la section de législation du Conseil d'Etat est invoqué à l'appui de cette thèse. Dans le



rapport au Roi, le Gouvernement déclare ne pouvoir adhérer à cette conception et renvoie à cet effet à l'égalité des différentes autorités politiques et à leur autonomie. Une telle argumentation méconnaît les limites que, dans l'article 87 de la loi spéciale du 8 août 1980, le législateur spécial a assignées lui-même à l'autonomie des communautés et des régions. Elle repose sur une conception erronée du principe d'égalité entre les entités. Le principe d'égalité entre l'Etat et les entités fédérées ne repose nullement sur une règle juridique, mais bien sur un postulat politique démenti par l'économie même des lois de réformes institutionnelles. Il est par ailleurs curieux que la partie adverse remette en question une règle répartitrice de compétence en invoquant la violation d'une règle constitutionnelle soumise au contrôle de la Cour. Le principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination implique qu'il faut traiter de manière égale des situations similaires et non des situations fondamentalement différentes.

A.1.3. Concernant plus particulièrement le principe d'égalité entre des candidats à un emploi, l'article 87, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 garantit plus sûrement aux candidats à un emploi dans une entité fédérée le respect de la règle d'objectivité et de la règle d'égalité devant les emplois publics puisqu'il impose la sélection objective par le Secrétariat permanent de recrutement.

*Quant à la deuxième question préjudicielle*

A.2. La partie rappelle ses griefs à l'encontre des articles 62 et 63 de l'arrêté royal du 26 septembre 1994. Elle prend appui sur l'avis du Conseil d'Etat, qui est également rappelé, et elle en conclut que les personnes morales dépendant des régions et des communautés sont soumises à toutes les dispositions de l'arrêté royal fixant les principes généraux et qu'une application à la carte n'est donc pas régulière.

*Mémoire d'A. Menu*

A.3. La réponse à la question préjudicielle (question unique dans l'affaire portant le numéro 1011 du rôle, deuxième question préjudicielle dans les autres affaires) ne peut être que négative. Par l'article 87, § 4, de la loi spéciale du 8 août 1980, le législateur fédéral a précisément voulu s'assurer que le principe d'égalité ne puisse être violé par les autorités régionales et communautaires. Pour les agents de l'Etat, il résulte de la Constitution, d'une part, et de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, d'autre part, que seul le Roi est habilité à fixer le statut des agents de l'Etat, d'une part, et du personnel des organismes parastataux, d'autre part. Si un agent estime que le principe d'égalité a été violé, il lui revient de soulever l'irrégularité de l'acte réglementaire devant la juridiction compétente. Par l'article 87, § 4, de la loi spéciale du 8 août 1980, le législateur n'a pas voulu créer de discrimination, mais a voulu éviter que les autorités « fédérées » ne puissent tirer parti de leur autonomie pour créer les situations discriminatoires entre les agents de la fonction publique alors même que l'autorité fédérale, le Roi, assure, de fait, l'égalité entre les agents relevant de sa compétence.

*Mémoire du Conseil des ministres*

*Quant à la première question préjudicielle*

A.4.1. L'Etat belge, d'une part, et les communautés et les régions, de l'autre, se trouvent dans une situation comparable. Ces entités font partie de la structure de la Belgique fédérale. Dans le cadre de leurs compétences, elles disposent d'une partie de la puissance publique et bénéficient de moyens identiques pour exercer leurs missions. Chacune de ces entités a une personnalité juridique distincte, une assemblée parlementaire qui peut adopter des normes de type législatif et un gouvernement, responsable politiquement devant l'assemblée. En outre, la construction de l'Etat fédéral repose sur le principe de l'égalité entre les entités fédérées. Le transfert de compétences de l'autorité fédérale vers les communautés et les régions s'est d'ailleurs toujours accompagné d'un transfert financier égal à la charge budgétaire que ces compétences engendraient pour le budget de l'Etat.

En particulier, dans le domaine de la fonction publique, aucune différence tirée de la qualité d'employeur n'autorise la discrimination entre l'Etat fédéral et les communautés et les régions qui résulterait de l'interprétation de l'article 87, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980. A l'égard de leur personnel, l'Etat, les communautés et les régions se trouvent dans une situation comparable. Les membres des services des gouvernements de communauté et de région sont soumis à des règles statutaires et exercent, au même titre que les agents de l'Etat fédéral, des missions relevant des pouvoirs publics.

Dès lors, si l'article 87, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 est interprété comme autorisant l'Etat belge à ne pas faire appel au Secrétariat permanent de recrutement pour certaines catégories d'agents publics, alors que cette même faculté ne serait pas reconnue aux communautés et aux régions, il violerait les articles 10 et 11 de la Constitution.

A.4.2. En revanche, si l'article 87, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 est interprété comme imposant le recrutement du personnel des communautés et des régions par l'intermédiaire du Secrétariat permanent de recrutement, sauf pour les catégories d'agents pour lesquelles les dispositions légales ou réglementaires applicables au personnel de l'Etat autorisent des procédures spécifiques de nominations, il n'y a pas violation des articles 10 et 11 de la Constitution. Cette interprétation doit être préférée parce qu'elle résulte de la jurisprudence du Conseil d'Etat (arrêt du 31 mai 1994, assemblée générale), qu'elle a été retenue par le Conseil des ministres lors de l'adoption de l'arrêté royal du 22 novembre 1991 (cf. le rapport au Roi) et qu'elle est retenue par la doctrine, qui ne conteste pas la légalité de l'article 11, § 3, de l'arrêté royal du 26 septembre 1994. Les avis de la section de législation du Conseil d'Etat sont également invoqués à l'appui de cette thèse.

*Quant à la deuxième question préjudicielle*

A.5. Le Conseil des ministres s'en réfère à la sagesse de la Cour sur cette question. Il observe néanmoins que la question est libellée de manière particulière parce que l'arrêté royal est pris en exécution de l'article 87, § 4, de la loi spéciale du 8 août 1980 et ne s'applique aux organismes d'intérêt public qui dépendent des communautés et des régions, non pas en vertu de cet article 87, § 4, lui-même, mais au contraire en vertu de l'article 9 de la loi spéciale du 8 août 1980.

*Mémoire du Gouvernement de la Communauté française*

A.6. La Communauté française est protégée par les articles 10 et 11 de la Constitution. La jurisprudence de la Cour sur l'application des articles 10 et 11 de la Constitution aux personnes morales de droit public est rappelée. La Communauté française répond à cet égard aux différentes conditions qui ont été posées par la Cour. En effet, ces caractéristiques essentielles sont : un territoire, des habitants, des organes propres, des intérêts propres. L'autonomie qui est la sienne est supérieure à celle qui est reconnue aux pouvoirs subordonnés que sont les provinces et les communes.

*Quant à la première question préjudicielle*

A.7. L'argumentation est identique à celle développée par le Conseil des ministres. En conclusion, le Gouvernement de la Communauté française prie la Cour de dire pour droit que l'article 87, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution s'il est interprété comme imposant le recrutement du personnel des communautés et des régions par l'intermédiaire du Secrétariat permanent de recrutement sauf pour les catégories d'agents pour lesquelles les dispositions légales ou réglementaires applicables au personnel de l'Etat autorisent des procédures spécifiques de nomination.

*Quant à la deuxième question préjudicielle*

A.8. Le Gouvernement de la Communauté française conclut à la violation des articles 10 et 11 de la Constitution. L'application de plein droit de l'arrêté royal visé à l'article 87, § 4, de la loi spéciale du 8 août 1980 aux organismes d'intérêt public emporte une violation des articles 10 et 11 de la Constitution. Si le souhait premier du législateur fédéral de maintenir une certaine harmonie entre les règles qui gouvernent le statut du personnel des organismes fédéraux d'intérêt public et celles qui s'appliquent au personnel des organismes d'intérêt public régionaux et communautaires n'est pas contestable, il n'en demeure pas moins qu'à la suite de l'entrée en vigueur de l'article 16, 4°, de la loi spéciale du 8 août 1988, l'autorité fédérale enserre trop strictement le pouvoir des communautés et des régions de fixer le statut des agents des organismes d'intérêt public qu'elles créent. Le législateur a en effet laissé intacte l'autonomie du Roi pour fixer le statut des organismes d'intérêt public qui dépendent de l'autorité fédérale. Cette différence de traitement n'est pas admissible, alors que, à l'égard de leur personnel, l'Etat, les communautés et les régions se trouvent dans une situation comparable. Cet enseignement vaut également à l'égard des organismes d'intérêt public qui dépendent d'eux. Il y a en outre une négation de la notion même de principes généraux, puisque des agents des organismes d'intérêt public qui dépendent des communautés et des régions pourraient se voir soumis à des règles qui n'ont pas de correspondant au sein des organismes d'intérêt public qui dépendent de l'Etat fédéral. La distinction que le législateur fédéral fait entre les agents qui dépendent des services du Conseil des ministres et les agents des organismes d'intérêt public qui dépendent de l'autorité fédérale doit pouvoir également être mise en oeuvre par les communautés et les régions. Les organismes d'intérêt public qui dépendent des communautés et des régions sont évidemment comparables à ceux qui dépendent de l'autorité fédérale, notamment en raison de leur création par un texte de nature législative et par les principes communs qui gouvernent leur mode d'action et de gestion.

A tout le moins, il faut admettre que l'application obligatoire de l'arrêté royal « principes généraux » aux organismes d'intérêt public qui dépendent des communautés et des régions, opposée à la liberté qui est laissée au pouvoir exécutif fédéral, emporte une violation du principe général de la proportionnalité.

*Mémoire du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale*

A.9. L'article 87, §§ 2 et 4, viole les principes relatifs à l'égalité devant la loi et à la non-discrimination, fixés dans les articles 10 et 11 de la Constitution.

Le fait que les citoyens soient traités différemment, selon qu'ils sollicitent un emploi auprès de l'autorité fédérale ou des autorités d'une région ou d'une communauté, ne peut être accepté de manière objective et raisonnable.

« Le même raisonnement vaut en ce qui concerne l'application de plein droit des Principes généraux aux organismes d'intérêt public régionaux et communautaires, même lorsque le personnel d'une institution peut mieux fonctionner, en raison du caractère des activités exercées par celle-ci, sous un statut qui déroge d'une façon ou d'une autre aux Principes généraux.

Le but poursuivi par les deux réglementations ne pourrait être qualifié d'un intérêt général et public supérieur, à moins que l'on ne parte de l'idée que l'on puisse raisonnablement justifier la nécessité de soumettre indirectement au contrôle ultime de l'Autorité fédérale, la compétence autonome des Régions et des Communautés en ce qui concerne la création d'organismes d'intérêt public propres, la rédaction du statut du personnel de ceux-ci et le mode de recrutement pour certains de leurs emplois. »

*Mémoire de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale, représentée par son Collège**Quant à la première question préjudicielle*

A.10. Il apparaît de la lecture des textes que l'article 11, § 3, de l'arrêté royal du 26 septembre 1994 est manifestement en contradiction avec l'article 87, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980. Il apparaît également de cette lecture que si l'Etat belge peut appliquer à certaines catégories d'agents des procédures spécifiques de nomination, il n'en va pas de même pour les communautés et les régions, qui sont tenues de recruter leurs agents par l'intermédiaire du Secrétariat permanent de recrutement. La même observation vaut pour la catégorie de personnel de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale qui intervient directement dans la gestion des matières transférées par la Communauté française en vertu de l'article 138 de la Constitution. La distinction ainsi créée entre les catégories d'agents n'est pas susceptible de justification objective et raisonnable. L'appartenance de ces agents à l'une ou l'autre administration ne suffit pas à elle seule pour justifier les différences de traitement entre des agents relevant de la même catégorie ou exerçant des fonctions identiques. Une même différence de traitement entre agents d'autorités fédérées et agents d'autorités subordonnées ne pourrait pas non plus se justifier. Il en est a fortiori de même entre agents d'institutions qui se trouvent de par la Constitution sur un même pied d'égalité.

Par ailleurs, l'article 87, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 ne trouve pas sa légitimation dans l'article 107 de la Constitution, cette disposition n'ayant d'autre portée que de conférer au Roi, c'est-à-dire aux organes des gouvernements, le pouvoir de nommer aux emplois d'administration générale.

Il y a donc lieu de conclure à la violation dans l'un et l'autre aspect de la question préjudicielle.

*Quant à la deuxième question préjudicielle*

A.11. La Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale estime que cette question intéresse l'Etat belge et ne la concerne pas directement. Elle émet cependant un avis dans le seul but d'éclairer la Cour. Il lui paraît déraisonnable de ne pas permettre aux agents des personnes morales de droit public qui dépendent de l'Etat de bénéficier des mêmes règles de droit que celles applicables aux agents des personnes morales de droit public qui dépendent des communautés et des régions. Elle conclut dès lors à la violation des articles 10 et 11 de la Constitution.

*Mémoire du Gouvernement wallon*

A.12. Le Gouvernement wallon déclare intervenir à la cause et s'en remettre provisoirement à la sagesse de la Cour, sous réserve d'autres prises de position dans un mémoire en réponse.

*Mémoire en réponse de l'a.s.b.l. GERFA*

A.13. La partie requérante constate que les différentes parties adverses n'apportent aucun élément nouveau. Elle s'en tient donc aux arguments développés dans son mémoire et s'en remet à la sagesse de la Cour.

*Mémoire en réponse d'A. Menu*

A.14. Lorsque le Roi exerce le pouvoir qu'Il tient de la Constitution ou de l'article 11 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, Il est tenu de respecter les articles 10 et 11 de la Constitution. Il a d'ailleurs posé pour principe général d'appliquer à ce personnel les dispositions fondamentales du statut des agents de l'Etat. Il le fait au travers de l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public.

Le législateur fédéral, soucieux de voir se perpétuer cette règle d'égalité entre l'ensemble des agents de la fonction publique, mais confronté à l'autonomie constitutive qu'il octroyait aux communautés et aux régions, a jugé utile de définir les principes généraux du statut des agents de l'Etat qu'il entendait voir appliquer à l'ensemble des agents des services administratifs relevant de ces dernières. Si le Roi devait s'écarter sans motif objectif et raisonnable des règles qu'Il a fixées comme relevant des principes généraux, Il violerait les articles 10 et 11 de la Constitution puisqu'Il créerait une discrimination injustifiée entre agents de la fonction publique.

Dans le protocole n° 60 du 19 avril 1991 relatif aux négociations menées le lundi 11 mars et le mercredi 27 mars 1991 au sein du comité commun à l'ensemble des services publics, concernant la liste des principes généraux qui doivent être repris dans l'arrêté royal fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de la fonction publique (voy. *Moniteur belge* du 13 juillet 1991), l'autorité fédérale s'est d'ailleurs engagée à ne pas commettre pareil acte discriminatoire. Il y a donc lieu de conclure à titre principal que l'article 87, § 4, n'est nullement discriminatoire puisqu'il a pour objet d'assurer le respect du principe d'égalité entre les agents de la fonction publique.

A tout le moins, si la Cour estimait que cet article était contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution, il faudrait alors considérer que cette décision ne peut s'interpréter comme signifiant que l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux ne serait pas applicable aux organismes « paracommunautaires » et « pararégionaux » mais bien comme signifiant que le Roi est tenu de respecter les dispositions de cet arrêté royal quand Il fixe le statut des membres du personnel des « parastataux ». Sinon chaque entité politique retrouverait une autonomie totale pour fixer le statut de son personnel, sans qu'aucune règle n'assure un minimum de normes communes à l'ensemble de la fonction publique. Cette position se heurterait au principe même d'égalité d'accès aux emplois publics garanti par la Constitution et serait source d'insécurité juridique puisque tout acte par lequel un organe exécutif modifierait le statut de son personnel serait potentiellement contentieux.

*Mémoire en réponse du Conseil des ministres*

A.15. C'est à tort que l'a.s.b.l. GERFA considère que le principe d'égalité n'aurait pas vocation à protéger l'autorité fédérale et les autorités fédérées. L'argumentation tirée de la doctrine et de la jurisprudence du Conseil d'Etat est contestée pour son défaut de pertinence.

La construction de l'Etat fédéral repose sur le principe de l'égalité entre les entités fédérées. L'arrêt de la Cour n° 62/96 du 7 novembre 1996 est rappelé.

Par ailleurs, la Cour peut procéder, en réponse à la première question préjudicielle, à une interprétation conforme de la disposition litigieuse.

Concernant la seconde question préjudicielle, le Conseil des ministres s'en réfère à la sagesse de la Cour mais il estime que la thèse défendue par le Collège de la Commission communautaire française n'est pas pertinente en l'espèce. Elle soulève en effet une question qui est différente de celle qui est contenue dans la question préjudicielle posée par le Conseil d'Etat. Le point de départ de cette question est qu'en vertu des dispositions légales, l'arrêté d'exécution de l'article 87, § 4, ne s'applique pas aux organismes d'intérêt public qui dépendent d'autorités fédérales. L'arrêt de la Cour ne pourrait donc pas, sauf à contenir un vice de raisonnement, conclure à cette application.

Une telle règle ne pourrait être adoptée que par le législateur fédéral, qui devra en outre veiller à ne pas porter atteinte au pouvoir réglementaire autonome que la Constitution a conféré au Roi dans le domaine de la fonction publique.

En outre, par essence, l'arrêté royal d'exécution de l'article 87, § 4, n'a pas vocation à s'appliquer à des organismes qui dépendent de l'autorité fédérale.

En conclusion, dans le cadre de la seconde question préjudicielle, il convient uniquement d'examiner si le principe de l'égalité des Belges devant la loi n'est pas violé par le fait que l'arrêté royal d'exécution de l'article 87, § 4, de la loi spéciale du 8 août 1980 s'applique aux organismes d'intérêt public qui dépendent des communautés et des régions alors que les principes qu'il pose ne correspondent pas forcément à une règle en vigueur au sein des organismes d'intérêt public qui dépendent de l'autorité fédérale. Sur ce point, le Conseil des ministres s'en réfère à la sagesse de la Cour.

*Mémoire en réponse du Gouvernement de la Communauté française*

A.16. Concernant l'étendue du principe d'égalité, l'argumentation est identique à celle du Conseil des ministres.

Concernant la seconde question préjudicielle, la thèse du Collège de la Commission communautaire française est également rejetée.

Sur le fond, il y a lieu de conclure à la violation des articles 10 et 11 de la Constitution. Si le législateur voulait maintenir une certaine harmonie entre les règles qui gouvernent le statut du personnel des organismes fédéraux d'intérêt public et celles qui s'appliquent au personnel des organismes d'intérêt public régionaux et communautaires, il devait, sous peine de méconnaître le principe de proportionnalité, se soucier de prendre une règle qui mette ce principe en exécution de manière effective. Or, il a laissé intacte l'autonomie du Roi pour fixer le statut des agents des organismes d'intérêt public qui dépendent de l'autorité fédérale. Il n'a donc pas pris une mesure de nature à assurer l'uniformité des règles applicables aux agents.

La disposition litigieuse n'est donc pas proportionnée à l'objectif poursuivi et viole les articles 10 et 11 de la Constitution.

*Mémoire en réponse du Gouvernement wallon*

A.17. Les parties devant la Cour n'ont pas la possibilité de modifier ou faire modifier la teneur des questions posées à la Cour. Dès lors que les décisions de renvoi visent uniquement l'Etat fédéral, les régions et les communautés, et non la Commission communautaire française, même agissant dans le cadre de l'article 138 de la Constitution, le mémoire du Collège de la Commission communautaire française n'est pas recevable en ce qu'il sollicite l'extension de la première question préjudicielle à la Commission communautaire française ou à ses agents.

Il appartient au juge qui a posé la question préjudicielle d'interpréter la disposition sur laquelle porte cette question. Il résulte incontestablement de la formulation de la question préjudicielle que le juge de renvoi ne soumet pas au contrôle de la Cour l'article 87, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 dans l'interprétation qu'en donne l'a.s.b.l. GERFA

dans son mémoire. La Cour devra donc d'abord vérifier si la disposition, telle qu'elle est interprétée par le Conseil d'Etat, viole ou non les articles 10 et 11 de la Constitution. Dans l'affirmative, il lui appartient de suggérer une autre interprétation de la disposition litigieuse qui permette d'échapper au constat d'inconstitutionnalité.

Concernant la première question préjudicielle, le principe d'égalité entre l'Etat, les communautés et les régions dans l'Etat fédéral belge est rappelé. La circonstance qu'au sein de l'Etat fédéral belge, les compétences et les moyens des composantes sont fixés par la Constitution ou en vertu de celle-ci n'implique pas que l'Etat se trouve dans une situation différente des régions et des communautés, plus particulièrement dans les rapports qu'ils ont avec les services de leur gouvernement respectif.

Les articles 87 et 9 de la loi spéciale du 8 août 1980 consacrent essentiellement des compétences parallèles.

Interprété en ce sens qu'il autorise l'Etat à ne pas faire appel au Secrétariat permanent de recrutement pour certaines catégories d'agents publics, alors que la même faculté n'est pas reconnue aux communautés et aux régions, l'article 87, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 viole les articles 10 et 11 de la Constitution.

La Cour peut toutefois suggérer une interprétation de la disposition plus conforme au prescrit constitutionnel.

Même sous le régime de la loi spéciale du 8 août 1980, la compétence des régions et des communautés de recruter des agents sans passer par l'intermédiaire du Secrétariat permanent de recrutement n'a, en soi, jamais été sérieusement contestée. La loi spéciale du 8 août 1988 n'a rien changé à cet égard. L'article 11, § 3, de l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux va dans le même sens.

L'interprétation conforme suggérée par le Conseil des ministres et le Gouvernement de la Communauté française pourrait dès lors être retenue.

Le même raisonnement s'impose pour la seconde partie de la première question préjudicielle, qui compare entre eux les candidats à des emplois relevant d'une même catégorie, selon que ces emplois font partie d'une administration fédérale ou d'une administration communautaire ou régionale.

Les modifications apportées à l'article 9 de la loi spéciale du 8 août 1980 ont encore renforcé les compétences parallèles de l'Etat, des communautés et des régions à l'égard de leurs organismes d'intérêt public respectifs.

L'Etat, les communautés et les régions sont des catégories comparables, plus particulièrement à l'égard de leurs services respectifs et des services de leurs organismes d'intérêt public respectifs. L'article 87, § 4, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles viole dès lors les articles 10 et 11 de la Constitution parce que la mesure qu'il contient notamment à l'égard des organismes d'intérêt public est dénuée de toute justification et est en tout état de cause disproportionnée au regard du but poursuivi.

*Mémoire en réponse de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale, représentée par son Collège*

A.18. La Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale prie la Cour de conclure à la violation des articles 10 et 11 de la Constitution en réponse aux deux questions préjudicielles.

- B -

B.1. L'article 87 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, tel qu'il a été modifié par la loi spéciale du 8 août 1988, dispose :

« § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de l'article 88, chaque Exécutif dispose en propre d'une administration, d'institutions et d'un personnel.

§ 2. Chaque Exécutif fixe le cadre du personnel de son administration et procède aux nominations. Ce personnel est recruté par l'intermédiaire du Secrétariat permanent de recrutement du personnel de l'Etat.

Il prête serment, conformément aux dispositions légales, entre les mains de l'autorité que l'Exécutif désigne à cet effet.

§ 3. Sans préjudice du § 4, les Communautés et les Régions fixent les règles relatives au statut administratif et pécuniaire de leur personnel définitif, temporaire et auxiliaire, à l'exception des règles relatives aux pensions. En matière de pensions, leur personnel est soumis aux règles légales et statutaires applicables au personnel définitif, temporaire et auxiliaire de l'Etat.

§ 4. Un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, pris après avis des Exécutifs, désigne ceux des principes généraux du statut administratif et pécuniaire du personnel de l'Etat qui seront applicables de plein droit, au personnel des Communautés et des Régions, ainsi qu'à celui des personnes morales de droit public qui dépendent des Communautés et des Régions, à l'exception du personnel visé à l'article 17 de la Constitution.

[...] »

B.2. La première question porte sur la compatibilité de l'article 87, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 avec les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il autorise l'Etat à ne pas faire appel au Secrétariat permanent de recrutement pour certaines catégories d'agents publics, alors que la même faculté n'est pas reconnue aux communautés et aux régions et en ce qu'il soumet à des modes de recrutement différents certains citoyens qui sont candidats à des emplois d'une même catégorie, selon que ces emplois font partie d'une administration fédérale, d'une part, ou d'une administration communautaire ou régionale, d'autre part.

B.3. La deuxième question porte sur la compatibilité de l'article 87, § 4, de la loi spéciale précitée avec les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il dispose que l'arrêté royal désignant ceux des principes généraux du statut administratif et pécuniaire du personnel de l'Etat qui seront applicables de plein droit au personnel des communautés et des régions, ainsi qu'à celui des personnes morales de droit public qui dépendent des communautés et des régions, est de plein droit applicable aux organismes d'intérêt public qui relèvent des communautés et des régions, alors qu'il ne l'est pas aux organismes d'intérêt public qui relèvent de l'Etat fédéral.

B.4. Il ressort des articles 1<sup>er</sup>, 2 et 3 de la Constitution que la Belgique est un Etat fédéral et que chacune des communautés et régions puise dans ces dispositions le fondement d'une autonomie qui se traduit par l'attribution de compétences.

Cette autonomie implique que ni les communautés, ni les régions, ni les personnes morales de droit public qui en dépendent, ni les membres de leur personnel ne puissent alléguer une violation du principe d'égalité par cela seul que le statut du personnel puisse y être différent de celui qui s'applique au personnel de l'Etat, d'une autre communauté ou d'une autre région ou des personnes morales de droit public qui en dépendent.

La Cour constate qu'en raison de cette autonomie, le législateur spécial a imposé, à l'article 87, § 4, de la loi, le respect de principes généraux qui garantissent une certaine uniformité, en ce qui concerne les statuts administratif et pécuniaire du personnel des diverses entités.

Il découle de ce qui précède que, dans la matière de la fonction publique, même si en ce domaine le législateur spécial a limité par l'article 87, §§ 2 et 4, l'autonomie des entités fédérées, les communautés, les régions, les personnes morales de droit public qui en dépendent et leur personnel ne sont pas des personnes comparables à l'Etat fédéral, aux personnes morales de droit public qui en dépendent et au personnel de l'Etat ou de ces dernières.

B.5. Il va de soi qu'en Belgique, aucun statut relatif à la fonction publique ne peut méconnaître les articles 10 et 11 de la Constitution. Cela signifie que les personnes concernées par ces statuts ne pourraient être traitées de manière discriminatoire, soit entre elles, soit par rapport à d'autres catégories de personnes qui se trouvent dans une situation comparable, par rapport, selon le cas, à l'Etat, à la même communauté ou à la même région. Mais ni les autorités d'une communauté ou d'une région, ni leur personnel ne pourraient être utilement comparés aux autorités ou au personnel de l'Etat, d'une autre communauté ou d'une autre région, sous peine de méconnaître en cette matière l'autonomie consacrée par les dispositions constitutionnelles précitées.

B.6. Les deux questions appellent une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

- L'article 87, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988, ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il traite différemment l'Etat, d'une part, et les communautés et les régions, d'autre part, ou les citoyens qui sont candidats à des emplois d'une administration fédérale, d'une part, ou d'une administration communautaire ou régionale, d'autre part.

- L'article 87, § 4, de la loi spéciale du 8 août 1980, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988, ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il n'est applicable qu'au personnel des personnes morales de droit public qui dépendent des communautés et des régions et non au personnel de celles qui dépendent de l'Etat.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 17 décembre 1997.

Le greffier,

L. Potoms.

Le président,

M. Melchior.

#### ARBITRAGEHOF

[C - 98/21001]

#### Arrest nr. 78/97 van 17 december 1997

Rolnummers 1009, 1010, 1011 en 1012

*In zake* : de prejudiciële vragen betreffende artikel 87, §§ 2 en 4, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, gesteld door de Raad van State.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters M. Melchior en L. De Grève, en de rechters H. Boel, P. Martens, J. Delruelle, G. De Baets, E. Cerehe, H. Coremans, A. Arts en R. Henneuse, bijgestaan door de griffier L. Potoms, onder voorzitterschap van voorzitter M. Melchior,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vragen*

a. Bij arresten nrs. 62923, 62922 en 62924 van 5 november 1996 in zake respectievelijk de v.z.w. Groupe d'étude et de réforme de la fonction administrative, H. Orfinger en M. De Baenst tegen de Belgische Staat, waarvan de expedities ter griffie van het Hof zijn ingekomen op 25 november 1996, heeft de Raad van State de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1. Neemt artikel 87, § 2, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, de regels in acht inzake gelijkheid voor de wet en niet-discriminatie neergelegd in de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre die regels zouden verbieden dat enerzijds de Staat en, anderzijds de Gemeenschappen en de Gewesten verschillend worden behandeld, doordat het de eerste toestaat geen beroep te doen op het Vast Wervingssecretariaat voor de werving van bepaalde categorieën van overheidspersoneel, terwijl dezelfde mogelijkheid niet wordt geboden aan de Gemeenschappen en de Gewesten, en neemt dit artikel dezelfde artikelen 10 en 11 van de Grondwet in acht in zoverre het bepaalde burgers die solliciteren naar betrekkingen die tot eenzelfde categorie behoren, op een verschillende wijze aanwerft, naar gelang die betrekkingen deel uitmaken van enerzijds een federaal bestuur, of anderzijds een bestuurslichaam van een Gemeenschap of Gewest ?

2. Neemt artikel 87, § 4, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, de regels in acht inzake gelijkheid voor de wet en niet-discriminatie, neergelegd in de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre het bepaalt dat het koninklijk besluit dat die algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van het rijkspersoneel aanwijst, die van rechtswege toepasselijk zullen zijn op het personeel van de Gemeenschappen en de Gewesten, alsmede op het personeel van de publiekrechtelijke rechtspersonen die ressorteren onder de Gemeenschappen en de Gewesten, van rechtswege toepasselijk is op de instellingen van openbaar nut die ressorteren onder de Gemeenschappen en de Gewesten, terwijl het dit niet is op de instellingen van openbaar nut die ressorteren onder de federale Staat ? »

Die zaken zijn ingeschreven onder de nummers 1009, 1010 en 1012 van de rol van het Hof.

b. Bij arrest nr. 62926 van 5 november 1996 in zake A. Menu tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 25 november 1996, heeft de Raad van State enkel de tweede voormelde vraag gesteld.

Die zaak is ingeschreven onder nummer 1011 van de rol van het Hof.

II. *De feiten en de rechtspleging in het bodemgeschil*

De v.z.w. Groupe d'étude et de réforme de la fonction administrative, afgekort GERFA (zaak met rolnummer 1009), H. Orfinger (zaak met rolnummer 1010), A. Menu (zaak met rolnummer 1011) en M. De Baenst (zaak met rolnummer 1012) vorderen primair voor de Raad van State de vernietiging van het koninklijk besluit van

26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de gemeenschaps- en gewestregeringen en van de colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen en, subsidiair, de vernietiging, in hetzelfde besluit, van welbepaalde artikelen.

Een van de middelen is gericht tegen artikel 11, § 3, van het aangevochten besluit en is afgeleid uit de schending van artikel 87, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. De Belgische Staat vraagt dat aan het Hof een prejudiciële vraag zou worden gesteld over dat artikel 87, § 2. De Raad van State is van mening dat de grondslag van het middel afhankelijk is van de toepasselijkheid van dat artikel en dat de opgeworpen vraag een prejudicieel karakter heeft, en beslist bijgevolg het Hof de hierboven vermelde eerste prejudiciële vraag te stellen.

Twee andere middelen, het ene aangevoerd tegen artikel 62 van het aangevochten besluit (enig middel in de zaak met rolnummer 1011) en het andere aangevoerd tegen artikel 63 van dat besluit, zijn afgeleid uit de schending van artikel 87, § 4, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. De tegenpartij stelt opnieuw voor het teweeggebrachte verschil in behandeling aan het Hof voor te leggen. De Raad van State merkt op dat de grondslag van het middel afhankelijk is van de toepasselijkheid van dat artikel 87, § 4, en dat de gestelde vraag een prejudicieel karakter heeft. Hij besluit derhalve de hierboven vermelde tweede prejudiciële vraag te stellen.

### III. De rechtspleging voor het Hof

Bij beschikkingen van 25 november 1996 heeft de voorzitter in functie de rechters van de zetels aangewezen overeenkomstig de artikelen 58 en 59 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof.

De rechters-verslaggevers hebben geoordeeld dat er geen aanleiding was om artikel 71 of 72 van de organieke wet toe te passen.

Bij beschikking van 18 december 1996 heeft het Hof in voltallige zitting de zaken samengevoegd.

Van de verwijzingsbeslissingen is kennisgegeven overeenkomstig artikel 77 van de organieke wet bij op 20 januari 1997 ter post aangetekende brieven; bij dezelfde brieven is kennisgegeven van de beschikking tot samenvoeging.

Het bij artikel 74 van de organieke wet voorgeschreven bericht is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 5 februari 1997.

Memories zijn ingediend door :

- A. Menu, Gustave Latinislaan 159, 1030 Brussel, bij op 5 maart 1997 ter post aangetekende brief;
- de Franse Gemeenschapsregering, Surlat de Chokierplein 15-17, 1000 Brussel, bij op 6 maart 1997 ter post aangetekende brief;
- de Ministerraad, Wetstraat 16, 1000 Brussel, bij op 6 maart 1997 ter post aangetekende brief;
- het College van de Franse Gemeenschapscommissie, Regentlaan 21-23, 1000 Brussel, bij op 6 maart 1997 ter post aangetekende brief;
- de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, Hertogsstraat 7-9, 1000 Brussel, bij op 6 maart 1997 ter post aangetekende brief;
- de v.z.w. GERFA, Luttrebruglaan 137, 1190 Brussel, bij op 7 maart 1997 ter post aangetekende brief;
- de Waalse Regering, rue Mazy 25-27, 5100 Namen, bij op 10 maart 1997 ter post aangetekende brief.

Van die memories is kennisgegeven overeenkomstig artikel 89 van de organieke wet bij op 28 maart 1997 ter post aangetekende brieven.

Memories van antwoord zijn ingediend door :

- het College van de Franse Gemeenschapscommissie, bij op 23 april 1997 ter post aangetekende brief;
- A. Menu, bij op 25 april 1997 ter post aangetekende brief;
- de Ministerraad, bij op 25 april 1997 ter post aangetekende brief;
- de v.z.w. GERFA, bij op 25 april 1997 ter post aangetekende brief;
- de Franse Gemeenschapsregering, bij op 28 april 1997 ter post aangetekende brief;
- de Waalse Regering, bij op 28 april 1997 ter post aangetekende brief.

Bij beschikkingen van 29 april 1997 en 28 oktober 1997 heeft het Hof de termijn waarbinnen het arrest moet worden gewezen, verlengd tot respectievelijk 25 november 1997 en 25 mei 1998.

Bij beschikking van 15 oktober 1997 heeft voorzitter M. Melchior de zaken voorgelegd aan het Hof in voltallige zitting.

Bij beschikking van dezelfde dag heeft het Hof de zaken in gereedheid verklaard en de dag van de terechtzitting bepaald op 12 november 1997.

Van die beschikking is kennisgegeven aan de partijen en hun advocaten bij op 16 oktober 1997 ter post aangetekende brieven.

Op de openbare terechtzitting van 12 november 1997 :

- zijn verschenen :
- . M. Legrand, voorzitter van de v.z.w. GERFA, voor de v.z.w. GERFA;
- . Mr. M. Detry, advocaat bij de balie te Brussel, voor A. Menu;
- . Mr. V. De Wolf en Mr. P. Simonart, advocaten bij de balie te Brussel, voor het College van de Franse Gemeenschapscommissie;
- . Mr. R. Witmeur, advocaat bij de balie te Brussel, voor de Franse Gemeenschapsregering;
- . Mr. V. Thiry, advocaat bij de balie te Luik, voor de Waalse Regering;
- . Mr. J. Bourtembourg, advocaat bij de balie te Brussel, voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;
- . Mr. M. Uyttendaele, advocaat bij de balie te Brussel, voor de Ministerraad;
- hebben de rechters-verslaggevers J. Delruelle en A. Arts verslag uitgebracht;
- zijn de voornoemde partijen gehoord;
- zijn de zaken in beraad genomen.

De rechtspleging is gevoerd overeenkomstig de artikelen 62 en volgende van de organieke wet, die betrekking hebben op het gebruik van de talen voor het Hof.

IV. *In rechte*

- A -

*Memorie van de v.z.w. GERFA**Ten aanzien van de eerste prejudiciële vraag*

A.1.1. De vraag lijkt niet correct te zijn gesteld, omdat artikel 87, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 niet tot doel heeft de federale Staat toe te staan niet te rekruteren via het Vast Wervingssecretariaat. De bij dat artikel vastgestelde verplichting heeft enkel betrekking op de deeltentiteiten en niet op enige bevoegdheid van de federale Staat.

A.1.2. De vraag is gesteld in het kader van het beroep tot vernietiging van artikel 11, § 3, van het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes, dat de gemeenschappen en de gewesten toestaat geen beroep te doen op het Vast Wervingssecretariaat. Volgens de verzoekende partij schendt dat artikel artikel 87, § 2, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen. Het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State wordt tot staving van die stelling aangevoerd. In het verslag aan de Koning verklaart de Regering zich bij die opvatting niet te kunnen aansluiten en verwijst daartoe naar de gelijkheid van de verschillende politieke overheden en naar hun autonomie. In een dergelijke argumentatie wordt geen rekening gehouden met de grenzen die de bijzondere wetgever zelf, in artikel 87 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, aan de autonomie van de gemeenschappen en de gewesten heeft gesteld. Zij berust op een verkeerde opvatting van het beginsel van gelijkheid tussen de entiteiten. Het beginsel van gelijkheid tussen de Staat en de deeltentiteiten berust geenszins op een rechtsregel, maar wel op een politieke stelling die door de opzet van de wetten tot hervorming der instellingen zelf wordt weerlegd. Het is overigens merkwaardig dat de tegenpartij een bevoegdheidsverdelende regel in het geding brengt door de schending aan te voeren van een grondwettelijke regel die aan de toetsing van het Hof is onderworpen. Het grondwettelijke beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie houdt in dat soortgelijke situaties op een gelijke manier moeten worden behandeld, en niet fundamenteel verschillende situaties.

A.1.3. Wat meer bepaald het beginsel betreft van de gelijkheid tussen kandidaten voor een betrekking, waarborgt artikel 87, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 met meer zekerheid voor de kandidaten voor een betrekking in een deeltentiteit de inachtneming van de objectiviteitsregel en de gelijkheidsregel voor de openbare betrekkingen, vermits het de objectieve selectie door het Vast Wervingssecretariaat oplegt.

*Ten aanzien van de tweede prejudiciële vraag*

A.2. De partij herhaalt haar grieven ten aanzien van de artikelen 62 en 63 van het koninklijk besluit van 26 september 1994. Zij beroept zich op het advies van de Raad van State, dat ook in herinnering wordt gebracht, en besluit daaruit dat de rechtspersonen die van de gewesten en de gemeenschappen afhangen, aan alle bepalingen van het koninklijk besluit tot bepaling van de algemene principes onderworpen zijn en dat een toepassing naar keuze dus niet regelmatig is.

*Memorie van A. Menu*

A.3. Het antwoord op de prejudiciële vraag (enige vraag in de zaak met rolnummer 1011, tweede prejudiciële vraag in de andere zaken) kan slechts ontkennend zijn. Met artikel 87, § 4, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 heeft de federale wetgever juist willen veiligstellen dat het gelijkheidsbeginsel niet door de gewest- en gemeenschapsoverheden zou kunnen worden geschonden. Voor de rijksambtenaren blijkt uit de Grondwet, enerzijds, en uit de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, anderzijds, dat enkel de Koning gemachtigd is om het statuut van de rijksambtenaren, enerzijds, en van het personeel van de parastatale instellingen, anderzijds, vast te stellen. Indien een ambtenaar van oordeel is dat het gelijkheidsbeginsel geschonden is, staat het hem vrij de onregelmatigheid van de verordenende akte voor het bevoegde rechtscollege op te werpen. Bij artikel 87, § 4, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 heeft de wetgever geen discriminatie in het leven willen roepen, doch willen vermijden dat de overheden van de deeltentiteiten hun autonomie als argument zouden kunnen gebruiken om de discriminerende situaties tussen de ambtenaren teweeg te brengen, terwijl de federale overheid, de Koning, in feite de gelijkheid tussen de personeelsleden die onder haar bevoegdheid ressorteren, verzekert.

*Memorie van de Ministerraad**Ten aanzien van de eerste prejudiciële vraag*

A.4.1. De Belgische Staat, enerzijds, en de gemeenschappen en de gewesten, anderzijds, bevinden zich in een vergelijkbare situatie. Die entiteiten maken deel uit van de structuur van het federale België. In het kader van hun bevoegdheden beschikken zij over een deel van de openbare macht en hebben zij identieke middelen om hun opdrachten uit te voeren. Elk van die entiteiten heeft een onderscheiden rechtspersoonlijkheid, een parlementaire vergadering die normen van wetgevende aard kan aannemen en een regering die politiek verantwoordelijk is ten overstaan van de vergadering. Bovendien berust de opzet van de federale Staat op het beginsel van de gelijkheid tussen de deeltentiteiten. De overdracht van bevoegdheden van de federale overheid naar de gemeenschappen en de gewesten is trouwens steeds gepaard gegaan met een financiële overdracht gelijk aan de begrotingslast die door die bevoegdheden voor de rijksbegroting werd teweeggebracht.

Inzonderheid in ambtenarenzaken staat geen enkel verschil op grond van de hoedanigheid van werkgever de discriminatie toe die zou voortvloeien uit de interpretatie van artikel 87, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tussen de federale Staat en de gemeenschappen en de gewesten. Ten opzichte van hun personeel bevinden de Staat, de gemeenschappen en de gewesten zich in een vergelijkbare situatie. De leden van de diensten van de gemeenschaps- en gewestregeringen zijn onderworpen aan statutaire regels en oefenen, zoals de ambtenaren van de federale Staat, opdrachten uit die onder de openbare overheden ressorteren.

Derhalve, indien artikel 87, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 in die zin wordt geïnterpreteerd dat het de Belgische Staat toestaat geen beroep te doen op het Vast Wervingssecretariaat voor bepaalde categorieën van ambtenaren, terwijl diezelfde mogelijkheid niet zou worden toegekend aan de gemeenschappen en de gewesten, dan zou het de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schenden.

A.4.2. Indien daarentegen artikel 87, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 in die zin wordt uitgelegd dat het de verplichting oplegt het personeel van de gemeenschappen en de gewesten via het Vast Wervingssecretariaat te rekruteren, behoudens voor de categorieën van ambtenaren waarvoor wets- of verordeningsbepalingen die op het rijkspersoneel van toepassing zijn, specifieke benoemingsprocedures toestaan, dan is er geen schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. Die interpretatie verdient de voorkeur, omdat zij voortvloeit uit de rechtspraak van de Raad van State (arrest van 31 mei 1994, algemene vergadering), omdat zij in aanmerking is genomen door de Ministerraad bij de aanneming van het koninklijk besluit van 22 november 1991 (cf. het verslag aan de Koning) en

omdat zij in aanmerking is genomen door de rechtsleer, die de wettigheid van artikel 11, § 3, van het koninklijk besluit van 26 september 1994 niet betwist. De adviezen van de afdeling wetgeving van de Raad van State worden ook tot staving van die stelling aangevoerd.

*Ten aanzien van de tweede prejudiciële vraag*

A.5. De Ministerraad verklaart zich ten aanzien van die vraag te gedragen naar de wijsheid van het Hof. Hij merkt niettemin op dat de vraag op een bijzondere manier is geformuleerd, omdat het koninklijk besluit is genomen ter uitvoering van artikel 87, § 4, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 en niet van toepassing is op de instellingen van openbaar nut die van de gemeenschappen en de gewesten afhangen, niet krachtens dat artikel 87, § 4, zelf, maar integendeel krachtens artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

*Memorie van de Franse Gemeenschapsregering*

A.6. De Franse Gemeenschap wordt beschermd door de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. Er wordt herinnerd aan de rechtspraak van het Hof over de toepassing van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet op de publiekrechtelijke rechtspersonen. De Franse Gemeenschap beantwoordt in dat opzicht aan de verschillende voorwaarden die door het Hof zijn gesteld. Die essentiële kenmerken zijn immers : een grondgebied, inwoners, eigen instellingen, eigen belangen. Haar autonomie is superieur ten opzichte van die welke is toegekend aan de ondergeschikte overheden, zoals de provincies en de gemeenten.

*Ten aanzien van de eerste prejudiciële vraag*

A.7. De argumentatie is identiek met die welke door de Ministerraad is ontwikkeld. De Franse Gemeenschapsregering verzoekt het Hof ten slotte voor recht te zeggen dat artikel 87, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet schendt indien het in die zin wordt geïnterpreteerd dat het de rekrutering van het personeel van de gemeenschappen en de gewesten via het Vast Wervingssecretariaat oplegt, behoudens voor de categorieën van ambtenaren voor welke de wets- of verordeningsovereenkomsten die van toepassing zijn op het rijkspersoneel, specifieke benoemingsprocedures toestaan.

*Ten aanzien van de tweede prejudiciële vraag*

A.8. De Franse Gemeenschapsregering besluit dat er schending is van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. De toepassing van rechtswege van het in artikel 87, § 4, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 beoogde koninklijk besluit op de instellingen van openbaar nut brengt een schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet met zich mee. Is de eerste wens van de federale wetgever die bestaat in de handhaving van een zekere harmonie tussen de regels die het statuut van het personeel van de federale instellingen van openbaar nut beheersen en die welke van toepassing zijn op het personeel van de instellingen van openbaar nut van de gewesten en de gemeenschappen niet betwistbaar, toch neemt zulks niet weg dat de federale overheid, als gevolg van de inwerkingtreding van artikel 16, 4°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1988, de bevoegdheid van de gemeenschappen en de gewesten om het statuut van de personeelsleden van de instellingen van openbaar nut die zij oprichten, te strikt omschrijft. De wetgever heeft immers de autonomie van de Koning om het statuut van de instellingen van openbaar nut die van de federale overheid afhangen, vast te stellen, ongemoeid gelaten. Dat verschil in behandeling is niet toelaatbaar, vermits de Staat, de gemeenschappen en de gewesten zich ten aanzien van hun personeel in een vergelijkbare situatie bevinden. Zulks geldt ook ten aanzien van de instellingen van openbaar nut die ervan afhangen. Bovendien wordt het begrip « algemene principes » zelf verloochend, vermits personeelsleden van de instellingen van openbaar nut die van de gemeenschappen en de gewesten afhangen zouden kunnen worden onderworpen aan regels die geen gelijke hebben bij de instellingen van openbaar nut die van de federale Staat afhangen. Het onderscheid dat de federale wetgever maakt tussen de personeelsleden die afhangen van de diensten van de Ministerraad en de personeelsleden van de instellingen van openbaar nut die afhangen van de diensten van de federale overheid, moet ook door de gemeenschappen en de gewesten in werking kunnen worden gesteld. De instellingen van openbaar nut die van de gemeenschappen en de gewesten afhangen zijn natuurlijk vergelijkbaar met die welke van de federale overheid afhangen, onder meer wegens hun oprichting door een tekst van wetgevende aard en door de gemeenschappelijke beginselen die aan hun manier van werken en beheerd worden ten grondslag liggen.

Op zijn minst moet worden toegegeven dat de verplichte toepassing van het koninklijk besluit « algemene principes » op de instellingen van openbaar nut die van de gemeenschappen en de gewesten afhangen, in tegenstelling met de vrijheid die aan de federale uitvoerende macht wordt gelaten, een schending inhoudt van het algemene beginsel van de evenredigheid.

*Memorie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering*

A.9. Artikel 87, §§ 2 en 4, schendt de beginselen betreffende de gelijkheid voor de wet en de niet-discriminatie, die in de artikelen 10 en 11 van de Grondwet zijn vastgelegd.

Het feit dat de burgers verschillend worden behandeld naargelang zij solliciteren naar een betrekking bij de federale overheid of de overheden van een gewest of een gemeenschap, kan niet objectief en redelijk worden aanvaard.

« Dezelfde redenering geldt voor de toepassing van rechtswege van de algemene principes op de instellingen van openbaar nut van de gewesten en de gemeenschappen, zelfs wanneer het personeel van een instelling, wegens de aard van de door haar uitgeoefende werkzaamheden, beter kan functioneren onder een statuut dat op de ene of de andere manier afwijkt van de algemene principes.

Het door de twee reglementeringen nagestreefde doel zou niet als een hoger algemeen en openbaar belang kunnen worden beschouwd, tenzij men uitgaat van de idee dat men redelijkerwijze de noodzaak zou kunnen verantwoorden om de autonome bevoegdheid van de gemeenschappen en de gewesten inzake de oprichting van eigen instellingen van openbaar nut, de redactie van het statuut van hun personeel en de wijze van rekrutering voor sommige betrekkingen, indirect te onderwerpen aan de uiteindelijke controle door de federale overheid. »

*Memorie van de Franse Gemeenschapscommissie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, vertegenwoordigd door haar College*

*Ten aanzien van de eerste prejudiciële vraag*

A.10. Uit de lezing van de teksten blijkt dat artikel 11, § 3, van het koninklijk besluit van 26 september 1994 duidelijk in strijd is met artikel 87, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980. Uit die lezing blijkt ook dat, hoewel de Belgische Staat op sommige categorieën van ambtenaren specifieke benoemingsprocedures kan toepassen, zulks niet geldt voor de gemeenschappen en de gewesten, die hun personeel dienen te rekruteren via het Vast Wervingssecretariaat. Dit is ook zo voor de categorie van het personeel van de Franse Gemeenschapscommissie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest dat rechtstreeks betrokken is bij het beheer van de aangelegenheden die door de Franse Gemeenschap zijn overgeheveld krachtens artikel 138 van de Grondwet. Het aldus tussen de categorieën van



personeelsleden in het leven geroepen onderscheid kan niet objectief en redelijk worden verantwoord. Het feit dat die ambtenaren tot de ene of de andere administratie behoren, is op zich niet voldoende om de verschillen in behandeling tussen ambtenaren die tot dezelfde categorie behoren of die identieke functies uitoefenen, te verantwoorden. Eenzelfde verschil in behandeling tussen ambtenaren van overheden van de deelentiteiten en ambtenaren van ondergeschikte overheden kan evenmin worden verantwoord. Zulks geldt a fortiori tussen personeelsleden van instellingen die zich volgens de Grondwet op voet van gelijkheid bevinden.

Overigens vindt artikel 87, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 zijn wettiging niet in artikel 107 van de Grondwet, aangezien die bepaling geen andere draagwijdte heeft dan aan de Koning, dat wil zeggen aan de organen van de regering, de bevoegdheid toe te kennen om de ambtenaren bij het algemeen bestuur te benoemen.

Er dient dus te worden besloten tot de schending, in beide aspecten van de prejudiciële vraag.

*Ten aanzien van de tweede prejudiciële vraag*

A.11. De Franse Gemeenschapscommissie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest is van oordeel dat die vraag de Belgische Staat aanbelangt en niet rechtstreeks op haar betrekking heeft. Zij formuleert nochtans een advies met als enig doel de zaak voor het Hof te verduidelijken. Het lijkt haar onredelijk de ambtenaren van publiekrechtelijke rechtspersonen die van de Staat afhangen, niet toe te staan dezelfde rechtsregels te genieten als die welke van toepassing zijn op de personeelsleden van de publiekrechtelijke rechtspersonen die van de gemeenschappen en de gewesten afhangen. Zij besluit derhalve tot de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

*Memorie van de Waalse Regering*

A.12. De Waalse Regering verklaart in de zaak tussen te komen en zich voorlopig te gedragen naar de wijsheid van het Hof, onder voorbehoud van andere standpunten in een memorie van antwoord.

*Memorie van antwoord van de v.z.w. GERFA*

A.13. De verzoekende partij stelt vast dat de verschillende tegenpartijen geen enkel nieuw element aanvoeren. Zij houdt zich dus aan de argumenten die in haar memorie zijn uiteengezet en verklaart zich te gedragen naar de wijsheid van het Hof.

*Memorie van antwoord van A. Menu*

A.14. Wanneer de Koning de bevoegdheid uitoefent die Hij heeft krachtens de Grondwet of artikel 11 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, dient Hij de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in acht te nemen. Hij heeft trouwens als algemeen principe aangenomen op dat personeel de fundamentele bepalingen van het statuut van het rijkspersoneel toe te passen. Hij doet dit via het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut.

De federale wetgever, die die regel van gelijkheid onder alle overheidsambtenaren wilde bestendig zien, doch geconfronteerd werd met de constitutionele autonomie die hij aan de gemeenschappen en de gewesten toekende, heeft het zinvol geacht de algemene principes van het statuut van het rijkspersoneel vast te stellen dat hij toegepast wilde zien op alle personeelsleden van de administratieve diensten die van de laatstvermelde afhangen. Mocht de Koning zonder objectief en redelijk motief afwijken van de regels die Hij als algemene principes heeft vastgesteld, dan zou Hij de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schenden, vermits Hij een onverantwoorde discriminatie onder de overheidsambtenaren in het leven zou roepen.

In het protocol nr. 60 van 19 april 1991 van de onderhandelingen die gevoerd werden in het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten op maandag 11 maart en woensdag 27 maart 1991, over de lijst van de algemene principes op te nemen in het koninklijk besluit tot vaststelling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de overheidsambtenaren (zie *Belgisch Staatsblad* van 13 juli 1991), heeft de federale overheid zich er trouwens toe verbonden niet een dergelijke discriminerende akte aan te nemen. Primair moet dus worden besloten dat artikel 87, § 4, geenszins discriminerend is, vermits het tot doel heeft de inachtneming van het beginsel van gelijkheid onder de overheidsambtenaren te verzekeren.

Mocht het Hof van oordeel zijn dat dit artikel in strijd is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, dan zou men op zijn minst ervan moeten uitgaan dat die beslissing niet in die zin kan worden geïnterpreteerd dat zij betekent dat het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes niet van toepassing zou zijn op de « paracommunautaire » en « pararegionale » instellingen, maar wel in die zin dat zij betekent dat de Koning ertoe gehouden is de bepalingen van dat koninklijk besluit in acht te nemen wanneer Hij het statuut van de personeelsleden van de « parastatalen » vaststelt. Zo niet zou elke politieke entiteit een volledige autonomie hebben om het statuut van haar personeel vast te stellen, zonder dat enige regel een minimum aan normen verzekert die gemeenschappelijk zijn voor het geheel van de ambtenaren. Dat standpunt zou in strijd komen met het beginsel zelf van de gelijkheid van toegang tot de overheidsbetrekkingen, gewaarborgd bij de Grondwet, en zou een bron van rechtsonzekerheid zijn vermits elke akte waarmee een uitvoerend orgaan het statuut van zijn personeel zou wijzigen, potentieel betwistbaar zou zijn.

*Memorie van antwoord van de Ministerraad*

A.15. De v.z.w. GERFA is ten onrechte van oordeel dat het gelijkheidsbeginsel niet aangewezen zou zijn om de federale overheid en de overheden van de deelentiteiten te beschermen. De argumenten die uit de rechtsleer en de rechtspraak van de Raad van State worden gehaald, worden betwist wegens hun gebrek aan pertinentie.

De opbouw van de federale Staat berust op het beginsel van de gelijkheid tussen de deelentiteiten. Het arrest van het Hof nr. 62/96 van 7 november 1996 wordt in herinnering gebracht.

Overigens kan het Hof, als antwoord op de eerste prejudiciële vraag, uitgaan van een conforme interpretatie van de betwiste bepaling.

Ten aanzien van de tweede prejudiciële vraag verklaart de Ministerraad zich te gedragen naar de wijsheid van het Hof, doch hij is van oordeel dat de stelling die door het College van de Franse Gemeenschapscommissie wordt verdedigd, te dezen niet pertinent is. Zij werpt immers een vraag op die verschillend is van die welke is vervat in de door de Raad van State gestelde prejudiciële vraag. Het uitgangspunt van die vraag is dat krachtens de wettelijke bepalingen het uitvoeringsbesluit van artikel 87, § 4, niet van toepassing is op de instellingen van openbaar nut die van de federale overheden afhangen. Het Hof zou in zijn arrest immers niet kunnen besluiten tot die toepassing, zo niet zou het een foute redenering bevatten.

Een dergelijke regel zou enkel kunnen worden aangenomen door de federale wetgever, die er bovendien over zal moeten waken geen inbreuk te maken op de autonome verordeningbevoegdheid die de Grondwet in ambtenarenzaken aan de Koning heeft toegekend.

Bovendien is het koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 87, § 4, per definitie aangewezen om te worden toegepast op instellingen die van de federale overheid afhangen.

In het kader van de tweede prejudiciële vraag dient ten slotte enkel te worden onderzocht of het beginsel van de gelijkheid van de Belgen voor de wet niet is geschonden door het feit dat het koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 87, § 4, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 van toepassing is op de instellingen van openbaar nut die afhangen van de gemeenschappen en de gewesten, terwijl de principes die het bevat niet noodzakelijk overeenstemmen met een regel die van kracht is in de instellingen van openbaar nut die afhangen van de federale overheid. Ten aanzien van dit punt verklaart de Ministerraad zich te gedragen naar de wijsheid van het Hof.

*Memorie van antwoord van de Franse Gemeenschapsregering*

A.16. Wat de omvang van het gelijkheidsbeginsel betreft, zijn de argumenten identiek met die van de Ministerraad.

Met betrekking tot de tweede prejudiciële vraag wordt de stelling van het College van de Franse Gemeenschapscommissie ook verworpen.

Ten gronde moet worden besloten tot de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. Wilde de wetgever een zekere harmonie handhaven tussen de regels die het statuut van het personeel van de federale instellingen van openbaar nut beheersen en die welke van toepassing zijn op het personeel van de instellingen van openbaar nut van de gewesten en de gemeenschappen, dan diende hij, om het evenredigheidsbeginsel niet te schenden, een regel aan te nemen die dat beginsel op een doeltreffende wijze ten uitvoer legt. Hij heeft echter de autonomie van de Koning om het statuut van de personeelsleden van de instellingen van openbaar nut die van de federale overheid afhangen, ongemoeid gelaten. Hij heeft dus geen maatregel genomen die van die aard is dat hij de eenvormigheid van de regels die op de ambtenaren van toepassing zijn, verzekert.

De betwiste bepaling is dus niet evenredig met het nagestreefde doel en schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

*Memorie van antwoord van de Waalse Regering*

A.17. De partijen voor het Hof hebben niet de mogelijkheid om de inhoud van de aan het Hof gestelde vragen te wijzigen of te doen wijzigen. Gegeven het feit dat de verwijzingsbeslissingen enkel de federale Staat, de gewesten en de gemeenschappen beogen, en niet de Franse Gemeenschapscommissie, zelfs handelend in het kader van artikel 138 van de Grondwet, is de memorie van het College van de Franse Gemeenschapscommissie niet ontvankelijk in zoverre zij de uitbreiding vraagt van de eerste prejudiciële vraag tot de Franse Gemeenschapscommissie of haar personeelsleden.

Het staat aan de rechter die de prejudiciële vraag heeft gesteld, de bepaling waarop die vraag betrekking heeft te interpreteren. Uit de formulering van de prejudiciële vraag vloeit onbetwistbaar voort dat de verwijzende rechter artikel 87, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 in de interpretatie die de v.z.w. GERFA in haar memorie eraan geeft, niet ter toetsing aan het Hof voorlegt. Het Hof zal dus eerst moeten nagaan of de bepaling, zoals zij door de Raad van State is geïnterpreteerd, al dan niet de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schendt. In het bevestigende geval komt het aan het Hof toe een andere interpretatie van de betwiste bepaling te suggereren, die het mogelijk zou maken aan de vaststelling van ongrondwettigheid te ontsnappen.

Met betrekking tot de eerste prejudiciële vraag wordt het beginsel van de gelijkheid tussen de Staat, de gemeenschappen en de gewesten in de Belgische federale Staat in herinnering gebracht. Het feit dat in de Belgische federale Staat de bevoegdheden en de middelen van de componenten ervan bij of krachtens de Grondwet zijn vastgesteld, houdt niet in dat de Staat zich in een situatie bevindt die verschilt van die van de gewesten en de gemeenschappen, meer bepaald in de betrekkingen die zij hebben met de diensten van hun respectieve regering.

In de artikelen 87 en 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 zijn hoofdzakelijk parallelle bevoegdheden vastgelegd.

Uitgelegd in die zin dat het de Staat toestaat geen beroep te doen op het Vast Wervingssecretariaat voor bepaalde categorieën van het overheidspersoneel, terwijl dezelfde mogelijkheid niet is erkend voor de gemeenschappen en de gewesten, schendt artikel 87, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Het Hof kan evenwel een interpretatie van de bepaling suggereren die meer in overeenstemming is met de grondwettelijke voorschriften.

Zelfs onder de gelding van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 is de bevoegdheid van de gewesten en de gemeenschappen om personeelsleden te rekruteren zonder een beroep te doen op het Vast Wervingssecretariaat, op zich nooit ernstig betwist. De bijzondere wet van 8 augustus 1988 heeft in dat opzicht niets veranderd. Artikel 11, § 3, van het koninklijk besluit van 26 september 1994 tot bepaling van de algemene principes gaat in dezelfde zin.

De conforme interpretatie die is voorgesteld door de Ministerraad en door de Franse Gemeenschapsregering zou derhalve in aanmerking kunnen worden genomen.

Dezelfde redenering dient te worden gevolgd voor het tweede deel van de eerste prejudiciële vraag, waarin de kandidaten voor betrekkingen die tot eenzelfde categorie behoren met elkaar worden vergeleken, naargelang die betrekkingen deel uitmaken van een federale administratie of van een communautaire of regionale administratie.

De wijzigingen die in artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 zijn aangebracht, hebben de parallelle bevoegdheden van de Staat, de gemeenschappen en de gewesten ten aanzien van hun respectieve instellingen van openbaar nut nog versterkt.

De Staat, de gemeenschappen en de gewesten zijn vergelijkbare categorieën, meer bepaald ten aanzien van hun respectieve diensten en de diensten van hun respectieve instellingen van openbaar nut. Artikel 87, § 4, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen schendt derhalve de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, omdat de maatregel die het met name ten aanzien van de instellingen van openbaar nut bevat, elke verantwoording mist en hoe dan ook onevenredig is met het nagestreefde doel.

*Memorie van antwoord van de Franse Gemeenschapscommissie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, vertegenwoordigd door haar College*

A.18. De Franse Gemeenschapscommissie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest verzoekt het Hof te besluiten tot de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet als antwoord op de twee prejudiciële vragen.

- B -

B.1. Artikel 87 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, bepaalt :

« § 1. Onverminderd artikel 88 beschikt iedere Executieve over een eigen administratie, eigen instellingen en eigen personeel.

§ 2. Iedere Executieve stelt de personeelsformatie vast van haar administratie en doet de benoemingen. Dit personeel wordt aangeworven door bemiddeling van het Vast Secretariaat voor werving van het Rijkspersoneel.

Het legt de eed af overeenkomstig de wettelijke bepalingen, in handen van de overheid die de Executieve daartoe aanwijst.

§ 3. Onverminderd § 4, stellen de Gemeenschappen en de Gewesten de regeling vast die betrekking heeft op het administratief en geldelijk statuut van hun vast, tijdelijk en hulppersoneel, met uitzondering van de pensioenregeling. Inzake de pensioenregeling is hun personeel onderworpen aan de wettelijke en statutaire regelen die van toepassing zijn op het vast, tijdelijk en hulppersoneel van het Rijk.

§ 4. Een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, genomen na advies van de Executieven, wijst die algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van het Rijkspersoneel aan, welke van rechtswege van toepassing zullen zijn op het personeel van de Gemeenschappen en de Gewesten, evenals op het personeel van de publiekrechtelijke rechtspersonen die afhangen van de Gemeenschappen en de Gewesten, met uitzondering van het personeel bedoeld in artikel 17 van de Grondwet.

[...] »

B.2. De eerste vraag handelt over de bestaanbaarheid van artikel 87, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre het de Staat toestaat geen beroep te doen op het Vast Wervingssecretariaat voor bepaalde categorieën van overheidspersoneel, terwijl dezelfde mogelijkheid niet wordt geboden aan de gemeenschappen en de gewesten en in zoverre het sommige burgers die solliciteren naar betrekkingen van eenzelfde categorie, op een verschillende wijze aanwerft naargelang die betrekkingen deel uitmaken van een federaal bestuur, enerzijds, of van een bestuurslichaam van een gemeenschap of een gewest, anderzijds.

B.3. De tweede vraag handelt over de bestaanbaarheid van artikel 87, § 4, van de voormelde bijzondere wet met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre het bepaalt dat het koninklijk besluit dat die algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van het Rijkspersoneel aanwijst die van rechtswege toepasselijk zullen zijn op het personeel van de gemeenschappen en de gewesten, alsmede op het personeel van de publiekrechtelijke rechtspersonen die ressorteren onder de gemeenschappen en de gewesten, van rechtswege toepasselijk is op de instellingen van openbaar nut die ressorteren onder de gemeenschappen en de gewesten, terwijl het dit niet is op de instellingen van openbaar nut die ressorteren onder de federale Staat.

B.4. Uit de artikelen 1, 2 en 3 van de Grondwet blijkt dat België een federale Staat is en dat elk van de gemeenschappen en de gewesten in die bepalingen de grondslag vindt van een autonomie die tot uiting komt door de bevoegdheidstoewijzing.

Die autonomie houdt in dat noch de gemeenschappen, noch de gewesten, noch de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen, noch hun personeelsleden zouden kunnen beweren dat het gelijkheidsbeginsel geschonden is enkel door het feit dat het personeelsstatuut er verschillend zou kunnen zijn van datgene dat van toepassing is op het personeel van de Staat, van een andere gemeenschap of een ander gewest of van de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen.

Het Hof stelt vast dat de bijzondere wetgever, vanwege die autonomie, in artikel 87, § 4, van de wet de naleving van algemene beginselen heeft opgelegd die een zekere eenvormigheid waarborgt inzake het administratief en geldelijk statuut van het personeel van de diverse entiteiten.

Uit wat voorafgaat vloeit voort, in ambtenarenzaken, zelfs indien de bijzondere wetgever bij artikel 87, §§ 2 en 4, de autonomie van de deelenentiteiten op dat vlak heeft beperkt, de gemeenschappen, de gewesten, de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen en hun personeel geen personen zijn die vergelijkbaar zijn met de federale Staat, met de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen en met het Rijkspersoneel of het personeel van die rechtspersonen.

B.5. Het spreekt voor zich dat in België geen enkel statuut in ambtenarenzaken de artikelen 10 en 11 van de Grondwet mag schenden. Dat betekent dat de personen op wie die statuten van toepassing zijn, niet op een discriminerende manier mogen worden behandeld, hetzij onder elkaar, hetzij ten opzichte van andere categorieën van personen die zich in een vergelijkbare situatie bevinden, ten opzichte van, naar gelang van het geval, de Staat, dezelfde gemeenschap of hetzelfde gewest. Maar noch de overheden, van een gemeenschap of een gewest, noch hun personeel kunnen zinvol worden vergeleken met de overheden of het personeel van de Staat, van een andere gemeenschap of een ander gewest, op straffe van miskenning van de in de voormelde grondwetsbepalingen vastgelegde autonomie in die aangelegenheid.

B.6. De twee vragen dienen ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

- Artikel 87, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet in zoverre het de Staat, enerzijds, en de gemeenschappen en de gewesten, anderzijds, of de burgers die solliciteren naar betrekkingen bij een federaal bestuur, enerzijds, of bij een bestuurslichaam van een gemeenschap of een gewest, anderzijds, verschillend behandelt.

- Artikel 87, § 4, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet, in zoverre het slechts van toepassing is op het personeel van de publiekrechtelijke rechtspersonen die van de gemeenschappen en de gewesten afhangen, en niet op het personeel van de publiekrechtelijke rechtspersonen die van de Staat afhangen.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 17 december 1997.

De griffier,  
L. Potoms.

De voorzitter,  
M. Melchior.

ÜBERSETZUNG  
SCHIEDSHOF

[C - 98/21001]

**Urteil Nr. 78/97 vom 17. Dezember 1997**

Geschäftsverzeichnisnummern 1009, 1010, 1011 und 1012

*In Sachen* : Präjudizielle Fragen in bezug auf Artikel 87 §§ 2 und 4 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen in der durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 abgeänderten Fassung, gestellt vom Staatsrat.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Melchior und L. De Grève, und den Richtern H. Boel, P. Martens, J. Delruelle, G. De Baets, E. Cerexhe, H. Coremans, A. Arts und R. Henneuse, unter Assistenz des Kanzlers L. Potoms, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Melchior,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil :

**I. Gegenstand der präjudiziellen Fragen**

a. In seinen Urteilen Nrn. 62923, 62922 und 62924 vom 5. November 1996, jeweils in Sachen der VoE Groupe d'étude et de réforme de la fonction administrative, H. Orfinger und M. De Baenst gegen den Belgischen Staat, deren Ausfertigungen am 25. November 1996 in der Kanzlei des Hofes eingegangen sind, hat der Staatsrat folgende präjudizielle Fragen gestellt :

« 1. Ist Artikel 87 § 2 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen in der durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 abgeänderten Fassung vereinbar mit den in den Artikeln 10 und 11 der Verfassung enthaltenen Vorschriften der Gleichheit vor dem Gesetz und des Diskriminierungsverbots, soweit diese Vorschriften eine unterschiedliche Behandlung des Staates einerseits und der Gemeinschaften und Regionen andererseits untersagen würden, indem er ersterem erlaubt, sich für bestimmte Kategorien von Beamten nicht an das Ständige Anwerbungssekretariat zu wenden, während letzteren nicht die gleiche Möglichkeit eingeräumt wird, und ist er mit denselben Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar, indem er bestimmte Bürger, die sich um zu derselben Kategorie gehörende Stellen bewerben, unterschiedlichen Anwerbungsweisen unterwirft, je nachdem, ob es sich um Stellen in einer föderalen Verwaltung einerseits oder um Stellen in einer Gemeinschafts- oder Regionalverwaltung andererseits handelt?

2. Ist Artikel 87 § 4 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen in der durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 abgeänderten Fassung vereinbar mit den in den Artikeln 10 und 11 der Verfassung enthaltenen Vorschriften der Gleichheit vor dem Gesetz und des Diskriminierungsverbots, indem er bestimmt, daß der königliche Erlaß zur Bestimmung jener allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Staatsbediensteten, die von Rechts wegen auf das Personal der Gemeinschaften und Regionen sowie auf dasjenige der von den Gemeinschaften und Regionen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbar sein werden, von Rechts wegen auf die den Gemeinschaften und Regionen unterstehenden gemeinnützigen Anstalten anwendbar ist, nicht aber auf die dem Föderalstaat unterstehenden gemeinnützigen Anstalten? »

Diese Rechtssachen wurden unter den Nummern 1009, 1010 und 1012 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

b. In seinem Urteil Nr. 62.926 vom 5. November 1996 in Sachen A. Menu gegen den Belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 25. November 1996 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat der Staatsrat lediglich die zweite vorgenannte Frage gestellt.

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 1011 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

**II. Sachverhalt und vorhergehendes Verfahren**

Die VoE Groupe d'étude et de réforme de la fonction administrative, abgekürzt GERFA (Rechtssache mit Geschäftsverzeichnisnummer 1009), H. Orfinger (Rechtssache mit Geschäftsverzeichnisnummer 1010, A. Menu (Rechtssache mit Geschäftsverzeichnisnummer 1011) und M. De Baenst (Rechtssache mit Geschäftsverzeichnisnummer 1012) fordern in der Hauptsache vom Staatsrat die Nichtigerklärung des königlichen Erlasses vom 26. September 1994 zur Festlegung der auf das Personal der Dienststellen der Gemeinschafts- und Regionalregierungen und der Kollegien der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der Französischen Gemeinschaftskommission sowie der von ihnen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbaren allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Staatsbediensteten, und hilfsweise die Nichtigerklärung bestimmter Artikel desselben Erlasses.

Einer der Klagegründe richtet sich gegen Artikel 11 § 3 des angefochtenen Erlasses und ist von dem Verstoß gegen Artikel 87 § 2 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen abgeleitet. Der belgische Staat bittet darum, dem Hof eine präjudizielle Frage bezüglich dieses Artikels 87 § 2 zu stellen. Der Staatsrat ist der Auffassung, daß die Grundlage des Klagegrunds von der Anwendbarkeit dieses Artikels abhängt und daß die aufgeworfene Frage einen präjudiziellen Charakter aufweist, so daß er beschließt, dem Hof die erste obengenannte präjudizielle Frage zu stellen.

Zwei weitere angeführte Klagegründe, von denen einer gegen Artikel 62 des angefochtenen Erlasses (einziger Klagegrund in der Rechtssache mit Geschäftsverzeichnisnummer 1011) und der andere gegen Artikel 63 dieses Erlasses gerichtet ist, sind vom Verstoß gegen Artikel 87 § 4 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen abgeleitet. Die Gegenpartei regt erneut an, dem Hof den eingeführten Behandlungsunterschied zu unterbreiten. Der Staatsrat weist darauf hin, daß die Grundlage des Klagegrunds von der Anwendbarkeit dieses Artikels 87 § 4 abhängt und daß die Frage präjudizieller Art ist. Folglich beschließt er, die zweite obengenannte präjudizielle Frage zu stellen.

**III. Verfahren vor dem Hof**

Durch Anordnungen vom 25. November 1996 hat der amtierende Vorsitzende gemäß den Artikeln 58 und 59 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof die Richter der Besetzungen bestimmt.

Die referierenden Richter haben Artikel 71 bzw. 72 des organisierenden Gesetzes im vorliegenden Fall nicht für anwendbar erachtet.

Durch Anordnung vom 18. Dezember 1996 hat der vollzählig tagende Hof die Rechtssachen verbunden.

Die Verweisungsentscheidungen wurden gemäß Artikel 77 des organisierenden Gesetzes mit am 20. Januar 1997 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert; mit denselben Briefen wurde die Verbindungsanordnung notifiziert.

Die durch Artikel 74 des organisierenden Gesetzes vorgeschriebene Bekanntmachung erfolgte im *Belgischen Staatsblatt* vom 5. Februar 1997.

Schriftsätze wurden eingereicht von

- A. Menu, wohnhaft in 1030 Brüssel, avenue Gustave Latinis 159, mit am 5. März 1997 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief,
- der Regierung der Französischen Gemeinschaft, place Surllet de Chokier 15-17, 1000 Brüssel, mit am 6. März 1997 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief,
- dem Ministerrat, rue de la Loi 16, 1000 Brüssel, mit am 6. März 1997 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief,
- dem Kollegium der Französischen Gemeinschaftskommission, boulevard du Régent 21-23, 1000 Brüssel, mit am 6. März 1997 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief,
- der Regierung der Region Brüssel-Hauptstadt, rue Ducale 7-9, 1000 Brüssel, mit am 6. März 1997 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief,
- der VoE GERFA, avenue du Pont de Luttre 137, 1190 Brüssel, mit am 7. März 1997 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief,
- der Wallonischen Regierung, rue Mazy 25-27, 5100 Namur, mit am 10. März 1997 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief.

Diese Schriftsätze wurden gemäß Artikel 89 des organisierenden Gesetzes mit am 28. März 1997 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Erwiderungsschriftsätze wurden eingereicht von

- dem Kollegium der Französischen Gemeinschaftskommission, mit am 23. April 1997 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief,
- A. Menu, mit am 25. April 1997 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief,
- dem Ministerrat, mit am 25. April 1997 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief,
- der VoE GERFA, mit am 25. April 1997 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief,
- der Regierung der Französischen Gemeinschaft, mit am 28. April 1997 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief,
- der Wallonischen Regierung, mit am 28. April 1997 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief.

Durch Anordnungen vom 29. April 1997 und 28. Oktober 1997 hat der Hof die für die Urteilsfällung vorgesehene Frist bis zum 25. November 1997 bzw. 25. Mai 1998 verlängert.

Durch Anordnung vom 15. Oktober 1997 hat der Vorsitzende M. Melchior die Rechtssachen dem vollzählig tagenden Hof vorgelegt.

Durch Anordnung vom selben Tag hat der Hof die Rechtssachen für verhandlungsreif erklärt und den Sitzungstermin auf den 12. November 1997 anberaumt.

Diese Anordnung wurde den Parteien und deren Rechtsanwälten mit am 16. Oktober 1997 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Auf der öffentlichen Sitzung vom 12. November 1997

- erschienen

. M. Legrand, Vorsitzender der VoE GERFA, für die VoE GERFA,

. RAin M. Detry, in Brüssel zugelassen, für A. Menu,

. RA V. De Wolf und RA P. Simonart, in Brüssel zugelassen, für das Kollegium der Französischen Gemeinschaftskommission,

. RA R. Witmeur, in Brüssel zugelassen, für die Regierung der Französischen Gemeinschaft,

. RA V. Thiry, in Lüttich zugelassen, für die Wallonische Regierung,

. RA J. Bourtembourg, in Brüssel zugelassen, für die Regierung der Region Brüssel-Hauptstadt,

. RA M. Uyttendaele, in Brüssel zugelassen, für den Ministerrat,

- haben die referierenden Richter J. Delruelle und A. Arts Bericht erstattet,

- wurden die vorgeannten Parteien angehört,

- wurden die Rechtssachen zur Beratung gestellt.

Das Verfahren wurde gemäß den Artikeln 62 ff. des organisierenden Gesetzes, die sich auf den Sprachengebrauch vor dem Hof beziehen, geführt.

IV. *In rechtlicher Beziehung*

- A -

*Schriftsatz der VoE GERFA*

*Bezüglich der ersten präjudiziellen Frage*

A.1.1. Die Frage scheine nicht korrekt gestellt zu sein, da Artikel 87 § 2 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 nicht dazu diene, den Föderalstaat zu ermächtigen, nicht über das Ständige Anwerbungssekretariat anzuwerben. Die durch diesen Artikel eingeführte Verpflichtung betreffe lediglich die Teilentitäten und habe daher keinen Bezug zu irgendeiner Zuständigkeit des Föderalstaates.

A.1.2. Die Frage sei im Rahmen der Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 11 § 3 des königlichen Erlasses vom 26. September 1994 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze gestellt worden, der es den Gemeinschaften und Regionen erlaube, nicht auf das Ständige Anwerbungssekretariat zurückzugreifen. Nach Darstellung der klagenden Partei verstoße dieser Artikel gegen Artikel 87 § 2 des Sondergesetzes zur Reform der Institutionen. Das Gutachten der Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates wird zur Unterstützung dieser These angeführt. Im Bericht an den König erkläre die Regierung, sie könne sich dieser Auffassung nicht anschließen, und sie verweise diesbezüglich auf die Gleichheit der verschiedenen politischen Behörden und auf deren Autonomie. Eine solche Argumentation lasse die Grenzen außer acht, die der Sondergesetzgeber in Artikel 87 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 selbst der Autonomie der Gemeinschaften und Regionen auferlegt habe. Sie beruhe auf einer falschen Auffassung des Grundsatzes der Gleichheit zwischen den Entitäten. Der Grundsatz der Gleichheit zwischen dem Staat und den Teilentitäten beruhe keineswegs auf einer Rechtsregel, sondern auf einem politischen Postulat, das durch den eigentlichen Geist der Gesetze zur Reform der Institutionen widerlegt werde. Es sei im übrigen sonderbar, daß die Gegenpartei eine Regel zur Befugnisverteilung in Frage stelle, indem sie die Verletzung einer der Kontrolle des Hofes unterliegenden Verfassungsregel geltend mache. Der Verfassungsgrundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung setze voraus, daß ähnliche Situationen in gleicher Weise behandelt würden, und nicht grundlegend unterschiedliche Situationen.

A.1.3. Insbesondere bezüglich des Grundsatzes der Gleichheit zwischen den Bewerbern für eine Stelle gewährleiste Artikel 87 § 2 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 den Bewerbern für eine Stelle in einer Teilentität mit größerer Sicherheit die Einhaltung der Regel der Objektivität und der Regel der Gleichheit vor öffentlichen Stellen, da er die objektive Auswahl durch das Ständige Anwerbungssekretariat vorschreibe.

Bezüglich der zweiten präjudiziellen Frage

A.2. Die Partei wiederholt ihre Beschwerden gegen die Artikel 62 und 63 des königlichen Erlasses vom 26. September 1994. Sie stützt sich auf das Gutachten des Staatsrates, das ebenfalls in Erinnerung gerufen wird, und sie schlußfolgert daraus, daß die den Regionen und Gemeinschaften unterstehenden juristischen Personen allen Bestimmungen des königlichen Erlasses zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze unterlägen und daß eine Anwendung je nach Fall somit nicht ordnungsgemäß sei.

Schriftsatz von A. Menu

A.3. Die Antwort auf die präjudizielle Frage (einzige Frage in der Rechtssache mit Geschäftsverzeichnisnummer 1011, zweite präjudizielle Frage in den anderen Rechtssachen) könne nur verneinend sein. Durch Artikel 87 § 4 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 habe der föderale Gesetzgeber sich gerade vergewissern wollen, daß der Grundsatz der Gleichheit nicht durch die Behörden der Regionen und Gemeinschaften verletzt werden könne. Für die Staatsbediensteten ergebe sich einerseits aus der Verfassung und andererseits aus dem Gesetz vom 16. März 1954 über die Kontrolle über bestimmte Einrichtungen öffentlichen Interesses, daß nur der König ermächtigt sei, das Statut der Staatsbediensteten einerseits und des Personals der halbstaatlichen Einrichtungen andererseits festzulegen. Wenn ein Bediensteter der Auffassung sei, daß der Gleichheitsgrundsatz verletzt worden sei, obliege es ihm, vor der zuständigen Gerichtsbarkeit auf die Ordnungswidrigkeit der Verordnung hinzuweisen. Durch Artikel 87 § 4 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 habe der Gesetzgeber keine Diskriminierung schaffen, sondern vermeiden wollen, daß die Behörden der Teilentitäten ihre Autonomie nutzen könnten, um diskriminierende Situationen zwischen den Beamten zu schaffen, während die Föderalbehörde, der König, in Wirklichkeit die Gleichheit zwischen den Bediensteten, für die sie zuständig sei, gewährleiste.

*Schriftsatz des Ministerrates*

*Bezüglich der ersten präjudiziellen Frage*

A.4.1. Der Belgische Staat einerseits und die Gemeinschaften und Regionen andererseits befänden sich in einer vergleichbaren Lage. Diese Entitäten seien Bestandteil der belgischen Föderalstruktur. Im Rahmen ihrer Zuständigkeiten verfügten sie über einen Teil der öffentlichen Gewalt und besäßen identische Mittel zur Ausführung ihrer Aufgaben. Jede dieser Entitäten besitze eine eigene Rechtspersönlichkeit, eine parlamentarische Versammlung, die Normen von gesetzgebender Art annehmen könne, sowie eine Regierung, die politisch vor der Versammlung verantwortlich sei. Außerdem beruhe der Aufbau des Föderalstaates auf dem Grundsatz der Gleichheit zwischen den Teilentitäten. Die Übertragung von Befugnissen der Föderalbehörde auf die Gemeinschaften und Regionen sei im übrigen stets mit einer Übertragung von finanziellen Mitteln in Höhe der Haushaltslast der betreffenden Zuständigkeiten im Staatshaushalt einhergegangen.

Im einzelnen erlaube im Bereich des öffentlichen Dienstes keinerlei Unterschied auf der Grundlage der Eigenschaft des Arbeitgebers eine Diskriminierung zwischen dem Föderalstaat und den Gemeinschaften und Regionen, die sich aus der Auslegung von Artikel 87 § 2 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 ergeben würde. Gegenüber ihrem Personal befänden sich der Staat, die Gemeinschaften und die Regionen in einer vergleichbaren Lage. Die Personalmitglieder der Dienststellen der Gemeinschafts- und Regionalregierungen unterlägen statutarischen Regeln und führten ebenso wie die Bediensteten des Föderalstaates Aufgaben aus, die der öffentlichen Hand oblägen.

Falls also Artikel 87 § 2 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 so ausgelegt werde, daß er den Belgischen Staat ermächtige, für gewisse Kategorien von Beamten nicht auf das Ständige Anwerbungssekretariat zurückzugreifen, während diese Möglichkeit den Gemeinschaften und Regionen nicht zugestanden werde, verstoße er gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

A.4.2. Wenn Artikel 87 § 2 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 hingegen so ausgelegt werde, daß er die Anwerbung des Personals der Gemeinschaften und Regionen durch das Ständige Anwerbungssekretariat vorschreibe, mit Ausnahme der Kategorien von Bediensteten, für die die auf das Staatspersonal anwendbaren Gesetzes- oder Verordnungsbestimmungen spezifische Ernennungsverfahren zuließen, liege kein Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung vor. Diese Auslegung sei vorzuziehen, da sie sich aus der Rechtsprechung des Staatsrates (Urteil vom 31. Mai 1994, Vollversammlung) ergebe, da sie vom Ministerrat bei der Annahme des königlichen Erlasses vom 22. November 1991 (vgl. den Bericht an den König) übernommen worden sei und von der Rechtslehre übernommen werde, die die Gesetzmäßigkeit von Artikel 11 § 3 des königlichen Erlasses vom 26. September 1994 nicht anfechte. Die Gutachten der Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates werden ebenfalls zur Unterstützung dieser These angeführt.

*Bezüglich der zweiten präjudiziellen Frage*

A.5. Der Ministerrat richtet sich in dieser Frage nach dem Ermessen des Hofes. Er merkt jedoch an, daß die Frage auf besondere Weise formuliert sei, da der königliche Erlaß in Ausführung von Artikel 87 § 4 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 gefaßt worden sei und nicht auf die Einrichtungen öffentlichen Interesses, die den Gemeinschaften und Regionen unterstehen, anwendbar sei, nicht aufgrund dieses Artikels 87 § 4 selbst, sondern im Gegenteil aufgrund von Artikel 9 des Sondergesetzes vom 8. August 1980.

*Schriftsatz der Regierung der Französischen Gemeinschaft*

A.6. Die Französische Gemeinschaft werde durch die Artikel 10 und 11 der Verfassung geschützt. Die Rechtsprechung des Hofes bezüglich der Anwendung der Artikel 10 und 11 der Verfassung auf die juristischen Personen öffentlichen Rechts sei in Erinnerung zu rufen. Die Französische Gemeinschaft erfülle diesbezüglich die verschiedenen, vom Hof auferlegten Bedingungen. Diese wesentlichen Merkmale seien nämlich : ein Territorium, Einwohner, eigene Organe, eigene Interessen. Ihre eigene Autonomie überlagere diejenige, die den untergeordneten Behörden, nämlich den Provinzen und Gemeinden, zugestanden werde.

*Bezüglich der ersten präjudiziellen Frage*

A.7. Die Argumentation ist die gleiche wie diejenige des Ministerrates. Schlußfolgernd bittet die Regierung der Französischen Gemeinschaft den Hof, für Recht zu erkennen, daß Artikel 87 § 2 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung verstoße, wenn er so ausgelegt werde, daß er die Anwerbung des Personals der Gemeinschaften und Regionen über das Ständige Anwerbungssekretariat vorschreibe, mit Ausnahme der Kategorien von Bediensteten, für die die auf das Staatspersonal anwendbaren Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen spezifische Ernennungsverfahren zuließen.

*Bezüglich der zweiten präjudiziellen Frage*

A.8. Die Regierung der Französischen Gemeinschaft schlußfolgert, es werde gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung verstoßen. Die Anwendung des in Artikel 87 § 4 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 vorgesehenen königlichen Erlasses von Rechts wegen auf die Einrichtungen öffentlichen Interesses bewirke einen Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung. Die erste Sorge des föderalen Gesetzgebers, eine gewisse Harmonie zwischen den Regeln über das Personalstatut der föderalen Einrichtungen öffentlichen Interesses und denjenigen, die auf das Personal der Einrichtungen öffentlichen Interesses der Regionen und Gemeinschaften Anwendung finden, aufrechtzuerhalten, sei zwar nicht anfechtbar, doch infolge des Inkrafttretens von Artikel 16 Nr. 4 des Sondergesetzes vom 8. August 1988 enge die Föderalbehörde dennoch allzu streng die Befugnis der Gemeinschaften und Regionen zur Festlegung des Statuts der Bediensteten der von ihnen geschaffenen Einrichtungen öffentlichen Interesses ein. Der Gesetzgeber habe nämlich die Autonomie des Königs zur Festlegung des Statuts der Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Föderalbehörde unterstehen, nicht angetastet. Dieser Behandlungsunterschied sei nicht zulässig, denn der Staat, die Gemeinschaften und die Regionen befänden sich gegenüber ihrem Personal in einer vergleichbaren Lage. Diese Lehre gelte ebenfalls für die ihnen unterstehenden Einrichtungen öffentlichen Interesses. Ferner liege eine Verneinung des eigentlichen Begriffes von allgemeinen Grundsätzen vor, da Bedienstete von Einrichtungen öffentlichen Interesses, die den Gemeinschaften und Regionen unterstehen, Regeln unterworfen werden könnten, für die es nichts Entsprechendes in den Einrichtungen öffentlichen Interesses, die dem Föderalstaat unterstehen, gebe. Die Unterscheidung des föderalen Gesetzgebers zwischen den Bediensteten, die von den Dienststellen des Ministerrates abhängen, und den Bediensteten der Einrichtungen öffentlichen Interesses, die von der Föderalbehörde abhängen, müsse ebenfalls von den Gemeinschaften und Regionen angewandt werden können. Die Einrichtungen öffentlichen Interesses, die den Gemeinschaften und Regionen unterstehen, seien natürlich mit denen zu vergleichen, die der Föderalbehörde unterstehen, insbesondere bezüglich ihrer Schaffung durch einen Text von gesetzgebender Art und durch die gemeinsamen Grundsätze bezüglich ihrer Handlungs- und Führungsweise.

Zumindest müsse man einräumen, daß die verpflichtende Anwendung des königlichen Erlasses mit « allgemeinen Grundsätzen » auf die den Gemeinschaften und Regionen unterstehenden Einrichtungen öffentlichen Interesses, die im Widerspruch zu der Freiheit der föderalen vollziehenden Gewalt stehe, eine Verletzung des allgemeinen Grundsatzes der Verhältnismäßigkeit bewirke.

*Schriftsatz der Regierung der Region Brüssel-Hauptstadt*

A.9. Artikel 87 §§ 2 und 4 verstoße gegen die Grundsätze bezüglich der Gleichheit vor dem Gesetz und des Diskriminierungsverbots, die in den Artikeln 10 und 11 der Verfassung festgelegt seien.

Die Tatsache, daß die Bürger unterschiedlich behandelt würden, je nachdem, ob sie sich um eine Stelle bei der Föderalbehörde oder bei den Behörden einer Region oder einer Gemeinschaft bewerben würden, könne nicht objektiv und vernünftig angenommen werden.

« Die gleiche Überlegung gilt in bezug auf die Anwendung der allgemeinen Grundsätze von Rechts wegen auf die Einrichtungen öffentlichen Interesses der Regionen und Gemeinschaften, selbst wenn das Personal einer Einrichtung wegen der Beschaffenheit der von ihr ausgeübten Tätigkeiten unter einem Statut, das in der einen oder anderen Weise von den allgemeinen Grundsätzen abweicht, besser funktionieren kann.

Die Zielsetzung der beiden Regelwerke könnte nicht als übergeordnete allgemeine und öffentliche Interessen bezeichnet werden, es sei denn, man würde von der Überlegung ausgehen, daß man vernünftigerweise die Notwendigkeit rechtfertigen könnte, der höchsten Kontrolle der Föderalbehörde indirekt die autonome Zuständigkeit der Regionen und Gemeinschaften in bezug auf die Schaffung von eigenen Einrichtungen öffentlichen Interesses die Ausarbeitung des Personalstatuts derselben und die Anwerbungsweise für gewisse ihrer Stellen zu unterwerfen. »

*Schriftsatz der Französischen Gemeinschaftskommission der Region Brüssel-Hauptstadt, vertreten durch ihr Kollegium**Bezüglich der ersten präjudiziellen Frage*

A.10. Aus der Lesung der Texte werde deutlich, daß Artikel 11 § 3 des königlichen Erlasses vom 26. September 1994 eindeutig im Widerspruch zu Artikel 87 § 2 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 stehe. Es stelle sich bei dieser Lesung auch heraus, daß zwar der Belgische Staat auf gewisse Kategorien von Bediensteten besondere Ernennungsverfahren anwenden könne, dies jedoch für die Gemeinschaften und Regionen nicht gelte, da sie verpflichtet seien, ihre Bediensteten über das Ständige Anwerbungssekretariat anzuwerben. Die gleiche Anmerkung gelte für die Personalkategorie der Französischen Gemeinschaftskommission der Region Brüssel-Hauptstadt, die direkt an der Verwaltung der von der Französischen Gemeinschaft aufgrund von Artikel 138 der Verfassung übertragenen Sachbereiche beteiligt sei. Die somit zwischen den Kategorien von Bediensteten geschaffene Unterscheidung sei nicht objektiv und vernünftig zu rechtfertigen. Die Zugehörigkeit dieser Bediensteten zu der einen oder anderen Verwaltung alleine reiche nicht aus, um die Behandlungsunterschiede zwischen den Bediensteten, die zur gleichen Kategorie gehörten oder die gleichen Funktionen ausübten, zu rechtfertigen. Ein gleicher Behandlungsunterschied zwischen Bediensteten der Behörden der Teilentitäten und den Bediensteten von untergeordneten Behörden könne ebenfalls nicht gerechtfertigt werden. Das gleiche gelte a fortiori zwischen Bediensteten von Einrichtungen, die sich aufgrund der Verfassung auf gleichem Fuß befänden.

Außerdem finde Artikel 87 § 2 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 nicht seine Rechtfertigung in Artikel 107 der Verfassung, da diese Bestimmung keine andere Tragweite habe als dem König, das heißt den Regierungsorganen, die Befugnis zu verleihen, die Beamten der allgemeinen Verwaltung zu ernennen.

Es sei also in dem einen und dem anderen Aspekt der präjudiziellen Frage auf den Verstoß zu schließen.

*Bezüglich der zweiten präjudiziellen Frage*

A.11. Die Französische Gemeinschaftskommission der Region Brüssel-Hauptstadt ist der Auffassung, daß diese Frage den Belgischen Staat angehe und sie nicht direkt betreffe. Sie gibt jedoch eine Stellungnahme ab, nur um den Hof aufzuklären. Es erscheint ihr unvernünftig, den Bediensteten der juristischen Personen öffentlichen Rechts, die dem Staat unterstehen, nicht die Inanspruchnahme der gleichen Rechtsregeln zu gestatten, wie sie auf die Bediensteten der juristischen Personen öffentlichen Rechts, die den Gemeinschaften und Regionen unterstehen, Anwendung finden. Sie schlußfolgert somit, daß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung verstoßen werde.

*Schriftsatz der Wallonischen Regierung*

A.12. Die Wallonische Regierung erklärt, der Rechtssache beizutreten und sich einstweilig nach dem Ermessen des Hofes zu richten, vorbehaltlich anderslautender Stellungnahmen in einem Erwidierungsschriftsatz.

*Erwidierungsschriftsatz der VoE GERFA*

A.13. Die klagende Partei stellt fest, daß die verschiedenen Gegenparteien keine neuen Argumente vorbrächten. Sie hält sich folglich an die in ihrem Schriftsatz dargelegten Argumente und richtet sich nach dem Ermessen des Hofes.

*Erwiderungsschriftsatz von A. Menu*

A.14. Wenn der König die Macht ausübe, die Er aufgrund der Verfassung oder des Artikels 11 des Gesetzes vom 16. März 1954 über die Kontrolle über bestimmte Einrichtungen öffentlichen Interesses besitze, sei Er verpflichtet, die Artikel 10 und 11 der Verfassung zu beachten. Er habe es übrigens zum allgemeinen Grundsatz erhoben, auf dieses Personal die Grundbestimmungen des Statuts des Staatspersonals anzuwenden. Dies tue Er durch den königlichen Erlaß vom 8. Januar 1973 zur Festlegung des Statuts des Personals bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses.

Der föderale Gesetzgeber habe es in der Sorge, diese Regel der Gleichheit sämtlicher Beamten im öffentlichen Dienst weiterzuführen, jedoch in Anbetracht der durch ihn den Gemeinschaften und Regionen verliehenen konstitutiven Autonomie, für zweckdienlich erachtet, die allgemeinen Grundsätze des Statuts der Staatsbediensteten festzulegen, die er auf sämtliche Bediensteten ihrer Verwaltungsstellen angewandt haben wollte. Falls der König ohne objektiven und vernünftigen Grund von den Regeln, die Er als allgemeine Grundsätze festgelegt habe, abweichen sollte, würde Er gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung verstoßen, da Er eine ungerechtfertigte Diskriminierung unter den Beamten im öffentlichen Dienst schaffen würde.

Im Protokoll Nr. 60 vom 19. April 1991 über die am Montag, dem 11. März und Mittwoch, dem 27. März 1991 innerhalb des gemeinsamen Ausschusses für den gesamten öffentlichen Dienst geführten Verhandlungen bezüglich der Liste der allgemeinen Grundsätze, die in den königlichen Erlaß zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Beamten im öffentlichen Dienst aufgenommen werden sollten (vgl. Belgisches Staatsblatt vom 13. Juli 1991), habe die Föderalbehörde sich im übrigen verpflichtet, eine solche diskriminierende Handlung nicht vorzunehmen. Folglich sei in der Hauptsache zu schlußfolgern, daß Artikel 87 § 4 in keiner Weise diskriminierend sei, weil er dazu diene, die Einhaltung des Gleichheitsgrundsatzes unter den Beamten zu gewährleisten.

Sollte der Hof der Auffassung, sei, daß dieser Artikel im Widerspruch zu den Artikeln 10 und 11 der Verfassung stehen würde, so müsse man zumindest davon ausgehen, daß diese Entscheidung nicht so auszulegen sei, der königliche Erlaß vom 26. September 1994 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze sei nicht auf die « halbgemeinschaftlichen » und « halbregionalen » Einrichtungen anwendbar, sondern vielmehr so, daß der König verpflichtet sei, die Bestimmungen dieses königlichen Erlasses einzuhalten, wenn Er das Statut der Personalmitglieder der « halbstaatlichen » Einrichtungen festlege. Andernfalls würde jedes politische Gebilde eine vollständige Autonomie zur Festlegung des Statuts ihres Personals erhalten, ohne daß irgendeine Regel ein Mindestmaß an gemeinsamen Normen für den gesamten öffentlichen Dienst gewährleisten würde. Dieser Standpunkt wäre nicht mit dem durch die Verfassung garantierten eigentlichen Grundsatz des gleichen Zugangs zu öffentlichen Ämtern zu vereinbaren und würde zu Rechtsunsicherheit führen, da jede Handlung, durch die ein Exekutivorgan das Statut seines Personals ändern würde, einen potentiellen Streitfall darstellen würde.

*Erwiderungsschriftsatz des Ministerrates*

A.15. Die VoE GERFA sei zu Unrecht der Auffassung, daß der Gleichheitsgrundsatz nicht dazu diene, die Föderalbehörde und die Behörden der Teilitäten zu schützen. Die aus der Rechtslehre und der Rechtsprechung des Staatsrates abgeleitete Argumentation sei nicht stichhaltig.

Der Aufbau des Föderalstaates beruhe auf dem Grundsatz der Gleichheit zwischen den Teilitäten. Es wird an das Urteil des Hofes Nr. 62/96 vom 7. November 1996 erinnert.

Im übrigen könne der Hof in Beantwortung der ersten präjudiziellen Frage eine konforme Auslegung der fraglichen Bestimmung vornehmen.

Bezüglich der zweiten präjudiziellen Frage richtet sich der Ministerrat nach dem Ermessen des Hofes, ist jedoch der Auffassung, daß die vom Kollegium der Französischen Gemeinschaftskommission vertretene These im vorliegenden Fall nicht stichhaltig sei. Sie werfe nämlich eine andere Frage auf als diejenige, die in der vom Staatsrat gestellten präjudiziellen Frage enthalten sei. Ausgangspunkt dieser Frage sei es, daß der Ausführungserlaß zu Artikel 87 § 4 aufgrund der Gesetzesbestimmungen nicht auf die den föderalen Behörden unterstehenden Einrichtungen öffentlichen Interesses anwendbar sei. Das Urteil des Hofes könne folglich nicht auf diese Anwendung schließen, es sei denn, es würde einen Denkfehler enthalten.

Eine solche Regel könne nur durch den föderalen Gesetzgeber beschlossen werden, der überdies darauf achten müsse, daß die autonome Verordnungsbefugnis, die dem König durch die Verfassung im Bereich des öffentlichen Dienstes verliehen wurde, nicht beeinträchtigt werde.

Ferner sei der Ausführungserlaß zu Artikel 87 § 4 von seinem Wesen her nicht dazu bestimmt, auf die der Föderalbehörde unterstehenden Einrichtungen Anwendung zu finden.

Folglich müsse im Rahmen der zweiten präjudiziellen Frage lediglich geprüft werden, ob der Grundsatz der Gleichheit der Belgier vor dem Gesetz nicht dadurch verletzt werde, daß der königliche Erlaß zur Ausführung von Artikel 87 § 4 auf die Einrichtungen öffentlichen Interesses, die den Gemeinschaften und Regionen unterstehen, Anwendung finde, wogegen die durch ihn festgelegten Grundsätze nicht notwendigerweise einer innerhalb der Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Föderalbehörde unterstehen, geltenden Regel entsprächen. Diesbezüglich richtet sich der Ministerrat nach dem Ermessen des Hofes.

*Erwiderungsschriftsatz der Regierung der Französischen Gemeinschaft*

A.16. Bezüglich der Tragweite des Gleichheitsgrundsatzes ist die Argumentation die gleiche wie diejenige des Ministerrates.

Bezüglich der zweiten präjudiziellen Frage wird die These des Kollegiums der Französischen Gemeinschaftskommission ebenfalls abgewiesen.

Bezüglich des Inhaltes sei auf die Verletzung der Artikel 10 und 11 der Verfassung zu schließen. Wenn der Gesetzgeber eine gewisse Harmonie zwischen den Regeln über das Personalstatut der föderalen Einrichtungen öffentlichen Interesses und denjenigen bezüglich des Personals der regionalen und gemeinschaftlichen Einrichtungen öffentlichen Interesses aufrechterhalten wollte, müßte er sich darum bemühen, eine Regel zu erlassen, die den Grundsatz der Verhältnismäßigkeit auf wirksame Weise ausführe, da er sonst diesen Grundsatz mißachten würde. Er habe jedoch die Autonomie des Königs zur Festlegung des Statuts der Bediensteten der Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Föderalbehörde unterstehen, unangetastet gelassen. Er habe also keine Maßnahme ergriffen, die die Einheitlichkeit der auf die Bediensteten anwendbaren Regeln gewährleisten könne.

Die fragliche Bestimmung stehe also nicht im Verhältnis zur Zielsetzung und verstoße somit gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.



*Erwiderungsschriftsatz der Wallonischen Regierung*

A.17. Die Parteien vor dem Hof hätten nicht die Möglichkeit, den Inhalt der dem Hof gestellten Fragen zu ändern oder ändern zu lassen. Insofern die Verweisungsurteile sich ausschließlich auf den Föderalstaat, die Regionen und die Gemeinschaften bezögen, aber nicht auf die Französische Gemeinschaftskommission, selbst wenn sie im Rahmen von Artikel 138 der Verfassung handele, sei der Schriftsatz des Kollegiums der Französischen Gemeinschaftskommission nicht zulässig, soweit er die Erweiterung der ersten präjudiziellen Frage auf die Französische Gemeinschaftskommission oder auf ihre Bediensteten beantrage.

Es obliege dem Richter, der die präjudizielle Frage gestellt habe, die Bestimmung auszulegen, auf die sich diese Frage beziehe. Aus der Formulierung der präjudiziellen Frage gehe eindeutig hervor, daß der verweisende Richter der Kontrolle des Hofes nicht Artikel 87 § 2 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 in der durch die VoE GERFA in ihrem Schriftsatz vorgenommenen Auslegung unterbreite. Der Hof müsse also zunächst prüfen, ob die Bestimmung, so wie sie vom Staatsrat ausgelegt werde, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung verstoße oder nicht. Bejahendenfalls obliege es dem Hof, eine andere Auslegung der fraglichen Bestimmung vorzuschlagen, die es ermögliche, der Feststellung der Verfassungswidrigkeit zu entgehen.

In bezug auf die erste präjudizielle Frage werde an den Gleichheitsgrundsatz zwischen dem Staat, den Gemeinschaften und den Regionen im belgischen Föderalstaat erinnert. Der Umstand, daß innerhalb des belgischen Föderalstaates die Zuständigkeiten und Mittel der Bestandteile durch die Verfassung oder aufgrund derselben festgelegt würden, bedeute nicht, daß der Staat sich in einer anderen Situation befinde als die Regionen und Gemeinschaften, insbesondere bei ihren Beziehungen zu den Dienststellen ihrer jeweiligen Regierung.

Die Artikel 87 und 9 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 würden im wesentlichen Parallelzuständigkeiten festschreiben.

Wenn Artikel 87 § 2 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 in dem Sinne ausgelegt werde, daß er dem Staat gestatte, für gewisse Kategorien von Beamten nicht auf das Ständige Anwerbungssekretariat zurückzugreifen, wogegen den Gemeinschaften und Regionen diese Möglichkeit nicht zugestanden werde, verstoße er gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Der Hof könne jedoch eine Auslegung der Bestimmung vorschlagen, die den Auflagen der Verfassung eher entspreche.

Selbst unter dem Sondergesetz vom 8. August 1980 sei die Befugnis der Regionen und Gemeinschaften zur Anwerbung von Bediensteten ohne Vermittlung des Ständigen Anwerbungssekretariates selbst nie ernsthaft bestritten worden. Das Sondergesetz vom 8. August 1988 habe diesbezüglich nichts geändert. Artikel 11 § 3 des königlichen Erlasses vom 26. September 1994 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze deute in die gleiche Richtung.

Die vom Ministerrat und der Regierung der Französischen Gemeinschaft vorgeschlagene konforme Auslegung könnte also angenommen werden.

Die gleiche Überlegung gelte für den zweiten Teil der ersten präjudiziellen Frage, der die Bewerber für Stellen der gleichen Kategorie miteinander vergleiche, je nachdem, ob diese Stellen zu einer föderalen Verwaltung oder zu einer gemeinschaftlichen oder regionalen Verwaltung gehörten.

Die Abänderungen von Artikel 9 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 hätten die parallelen Befugnisse des Staates, der Gemeinschaften und der Regionen gegenüber ihren jeweiligen Einrichtungen öffentlichen Interesses noch verstärkt.

Der Staat, die Gemeinschaften und die Regionen seien vergleichbare Kategorien, insbesondere im Hinblick auf ihre jeweiligen Dienststellen und die Dienststellen ihrer jeweiligen Einrichtungen öffentlichen Interesses. Artikel 87 § 4 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen verstoße folglich gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, weil die darin enthaltene Maßnahme insbesondere bezüglich der Einrichtungen öffentlichen Interesses jeglicher Rechtfertigung entbehre und in jedem Fall unverhältnismäßig gegenüber der Zielsetzung sei.

*Erwiderungsschriftsatz der Französischen Gemeinschaftskommission der Region Brüssel-Hauptstadt, vertreten durch ihr Kollegium*

A.18. Die Kommission der Französischen Gemeinschaftskommission der Region Brüssel-Hauptstadt bittet den Hof, in Beantwortung der beiden präjudiziellen Fragen auf die Verletzung der Artikel 10 und 11 der Verfassung zu schließen.

- B -

B.1. Artikel 87 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen in der durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 abgeänderten Fassung lautet folgendermaßen :

« § 1. Unbeschadet Artikel 88 verfügt jede Exekutive über eine eigene Verwaltung, eigene Institutionen und eigenes Personal.

§ 2. Jede Exekutive legt den Personalplan ihrer Verwaltung fest und nimmt die Ernennungen vor. Dieses Personal wird über das Ständige Sekretariat für Anwerbung des Staatspersonals angeworben.

Die Eidesleistung der Personalangehörigen erfolgt gemäß den Gesetzesbestimmungen in den Händen der von der Exekutive zu diesem Zweck bezeichneten Behörde.

§ 3. Unbeschadet § 4 legen die Gemeinschaften und Regionen die Vorschriften bezüglich des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts ihrer Stamm-, Zeit- und Hilfskräfte fest, mit Ausnahme der Pensionsregelung. Was die Pensionsregelung betrifft, unterliegt ihr Personal den gesetzlichen und statutarischen Vorschriften, die für die Stamm-, Zeit- und Hilfskräfte des Staates gelten.

§ 4. Ein nach eingeholter Stellungnahme der Exekutiven im Ministerrat beratener königlicher Erlaß bezeichnet jene allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts des Staatspersonals, welche von Rechts wegen auf das Personal der Gemeinschaften und Regionen anwendbar sind, sowie auf dasjenige der juristischen Personen öffentlichen Rechts, die von den Gemeinschaften und Regionen abhängen, mit Ausnahme des Personals, auf das sich Artikel 17 der Verfassung bezieht.

[...] »

B.2. Die erste Frage bezieht sich auf die Vereinbarkeit von Artikel 87 § 2 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, insofern er den Staat ermächtigt, für bestimmte Kategorien von Beamten nicht auf das Ständige Anwerbungssekretariat zurückzugreifen, während diese Möglichkeit den Gemeinschaften und Regionen nicht zuerkannt wird, und insofern er gewisse Bürger, die sich um Stellen der gleichen Kategorie bewerben, unterschiedlichen Anwerbungsweisen unterwirft, je nachdem, ob diese Stellen zu einer föderalen Verwaltung einerseits oder zu einer gemeinschaftlichen oder föderalen Verwaltung andererseits gehören.

B.3. Die zweite Frage bezieht sich auf die Vereinbarkeit von Artikel 87 § 4 des obengenannten Sondergesetzes mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, insofern er besagt, daß der königliche Erlaß zur Bestimmung jener allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts des Staatspersonals, die von Rechts wegen auf das Personal der Gemeinschaften und der Regionen sowie auf dasjenige der den Gemeinschaften und Regionen unterstehenden juristischen Personen öffentlichen Rechts Anwendung finden, von Rechts wegen auf die Einrichtungen öffentlichen Interesses Anwendung findet, die den Gemeinschaften und den Regionen unterstehen, während er nicht auf die Einrichtungen öffentlichen Interesses, die dem Föderalstaat unterstehen, Anwendung findet.

B.4. Aus den Artikeln 1, 2 und 3 der Verfassung geht hervor, daß Belgien ein Föderalstaat ist und daß jede der Gemeinschaften und Regionen aus diesen Bestimmungen die Grundlage einer Autonomie schöpft, die in der Zuständigkeitszuweisung Ausdruck findet.

Diese Autonomie bedeutet, daß weder die Gemeinschaften, noch die Regionen, noch die ihnen unterstehenden juristischen Personen öffentlichen Rechts, noch deren Personalmitglieder einen Verstoß gegen den Gleichheitsgrundsatz alleine dadurch geltend machen könnten, daß das Personalstatut sich dort von demjenigen unterscheiden könnte, das auf das Personal des Staates, einer anderen Gemeinschaft oder einer anderen Region oder der ihnen unterstehenden juristischen Personen öffentlichen Rechts Anwendung findet.

Der Hof stellt fest, daß der Sondergesetzgeber wegen dieser Autonomie in Artikel 87 § 4 des Gesetzes die Beachtung der allgemeinen Grundsätze vorgeschrieben hat, die eine gewisse Einheitlichkeit bezüglich des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts des Personals der verschiedenen Gebilde gewährleistet.

Aus den obigen Darlegungen ergibt sich, daß auf dem Gebiet des öffentlichen Dienstes, selbst wenn der Sondergesetzgeber die Autonomie der Teilentitäten in diesem Bereich durch Artikel 87 §§ 2 und 4 begrenzt hat, die Gemeinschaften, die Regionen, die ihnen unterstehenden juristischen Personen öffentlichen Rechts und deren Personal nicht Personen sind, die mit dem Föderalstaat, den ihm unterstehenden juristischen Personen öffentlichen Rechts und dem Personal des Staates oder der letzteren zu vergleichen sind.

B.5. Selbstverständlich darf in Belgien kein Statut bezüglich des öffentlichen Dienstes die Artikel 10 und 11 der Verfassung mißachten. Dies bedeutet, daß die von diesen Statuten betroffenen Personen nicht auf diskriminierende Weise behandelt werden dürfen, sei es untereinander oder sei es im Verhältnis zu anderen Kategorien von Personen, die sich in einer vergleichbaren Situation befinden, je nach Fall im Verhältnis zum Staat, zur gleichen Gemeinschaft oder zur gleichen Region. Doch weder die Behörden einer Gemeinschaft oder einer Region, noch ihr Personal könnten zweckdienlicherweise mit den Behörden oder dem Personal des Staates, einer anderen Gemeinschaft oder einer anderen Region verglichen werden, da ansonsten in diesem Sachbereich die durch die obengenannten Verfassungsbestimmungen festgeschriebene Autonomie mißachtet würde.

B.6. Die beiden Fragen sind mit Nein zu beantworten.

Aus diesen Gründen :

Der Hof

erkennt für Recht :

- Artikel 87 § 2 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 in der durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 abgeänderten Fassung verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, soweit er den Staat einerseits und die Gemeinschaften und Regionen andererseits, oder die Bürger, die sich um Stellen in einer föderalen Verwaltung einerseits oder in einer Gemeinschafts- oder Regionalverwaltung andererseits bewerben, unterschiedlich behandelt.

- Artikel 87 § 4 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 in der durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 abgeänderten Fassung verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, soweit er nur auf das Personal der von den Gemeinschaften und Regionen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts und nicht auf das Personal der vom Staat abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbar ist.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 17. Dezember 1997.

Der Kanzler,  
(gez.) L. Potoms.

Der Vorsitzende,  
(gez.) M. Melchior.

## DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[C - 98/21032]

### Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden

#### Koninklijke Sterrenwacht van België. — Te begeben functies

Bij de Koninklijke Sterrenwacht van België, Ringlaan 3, 1180 Brussel zijn de volgende functies te begeben :

1. Hoofd van het departement II "Astrometrie en Dynamica van de Hemellichamen" (trap II der leidinggevende functies).

Het nieuwe departementshoofd dient binnen dit departement tevens de functie uit te oefenen van hoofd van één der twee afdelingen. De kandidaten moeten actief wetenschappelijk onderzoek verrichten in één van de disciplines van dit departement.

De gegadigden voor deze functie moeten blijk geven van de capaciteit om in groepsverband te werken, alsook van hun zin voor initiatief en wetenschappelijke creativiteit.

2. Hoofd van de afdeling 4 "Astrometrie en Dynamica van de Stersystemen" (trap III der leidinggevende functies).

De gegadigden moeten blijk geven van wetenschappelijke activiteit op het gebied van dubbelsterren, zowel wat betreft de observaties als het gebruik ervan.

De gegadigden voor deze functie moeten blijk geven van de capaciteit om in groepsverband te werken, alsook van hun zin voor initiatief en wetenschappelijke creativiteit.

## SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[C - 98/21032]

### Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles

#### Observatoire royal de Belgique. — Fonctions à conférer

Les fonctions suivantes sont à conférer à l'Observatoire royal de Belgique, avenue Circulaire 3, 1180 Bruxelles :

1. Chef du département II "Astrométrie et Dynamique des Corps célestes" (degré II des fonctions dirigeantes).

Au sein de son département, le futur chef de département assumera aussi la responsabilité d'une des deux sections. Les candidats doivent témoigner d'une activité scientifique soutenue dans l'une des disciplines de ce département.

Les candidats à cette fonction doivent faire preuve de leur capacité à travailler en équipe et avoir montré des capacités d'initiative et de créativité scientifique.

2. Chef de la section 4 "Astrométrie et Dynamique des Systèmes stellaires" (degré III des fonctions dirigeantes).

Les candidats doivent faire preuve d'activités scientifiques dans le domaine de l'étude des étoiles doubles tant en ce qui concerne les observations que leur exploitation.

Les candidats à cette fonction doivent faire preuve de leur capacité à travailler en équipe et avoir montré des capacités d'initiative et de créativité scientifique.

De gegadigden voor bovenvermelde functies dienen bovendien navermelde algemene toegangsvoorwaarden te vervullen :

A. De kandidaten die lid zijn van het wetenschappelijk personeel van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, opgericht bij koninklijk besluit ter uitvoering van het koninklijk besluit van 20 april 1965 (statuut der wetenschappelijke inrichtingen van de Staat) :

1° hetzij houder zijn van een doctorsdiploma dat behaald werd na verdediging in het openbaar van een verhandeling, van het diploma van geaggregeerde voor het hoger onderwijs of van speciaal doctor;

hetzij voor de commissie voor werving en bevordering het bewijs geleverd hebben, bedoeld in art. 11, 2°, of in art. 14, 1°, van het koninklijk besluit van 21 april 1965 tot vaststelling van het statuut van het wetenschappelijk personeel van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat;

2° voor de toegang tot de functies van trap II (hoofd van een departement) : ten minste de rang B van de wetenschappelijke loopbaan bereikt hebben.

B. De kandidaten die geen lid zijn van het wetenschappelijk personeel van de sub A bedoelde wetenschappelijke inrichtingen van de Staat :

1° houder zijn van een doctorsdiploma dat behaald werd na verdediging in het openbaar van een verhandeling, van het diploma van geaggregeerde voor het hoger onderwijs of van speciaal doctor;

2° Belg zijn of onderdaan van een Lid-Staat van de Europese Unie; de burgerlijke en politieke rechten genieten; aan de dienstplichtwetten voldaan hebben; van onberispelijk gedrag zijn; de leeftijd van 50 jaar niet bereikt hebben, onverminderd mogelijke afwijkingen vastgesteld bij het koninklijk besluit van 21 april 1965 (statuut wetenschappelijk personeel);

3° het bewijs leveren van een wetenschappelijke anciënniteit, in de zin van artikel 5 van het koninklijk besluit van 21 april 1965 (statuut wetenschappelijk personeel) welke de Wetenschappelijke Raad voldoende vindt voor het ambt voor zover die door dezelfde Raad geacht wordt ten minste :

— 12 jaar volledige prestaties te bedragen, waarvan 6 te dateren vanaf het diploma, bedoeld sub 1°, voor de toegang tot de functies van trap II (hoofd van een departement);

— 6 jaar volledige prestaties te bedragen, te dateren vanaf het diploma bedoeld sub 1°, voor de toegang tot de functies van trap III (hoofd van een afdeling).

Onder voorbehoud van de toepassing der bepalingen inzake de taalkaders van de Koninklijke Sterrenwacht van België, zijn deze functies toegankelijk voor kandidaten ingeschreven op de Nederlandse of Franse taalrol of die op de Nederlandse of Franse taalrol kunnen ingeschreven worden.

De kandidaten worden verzocht volgende documenten bij aangetekend schrijven in te dienen, binnen dertig dagen volgend op de publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*, bij Mevr. J. Decrock-Beyrus, hoofd van de Dienst van de federale wetenschappelijke instellingen, Wetenschapsstraat 8 (1e verdieping), 1000 Brussel :

— een afzonderlijke kandidatuur voor elke gesolliciteerde functie;

— een curriculum vitae, vergezeld van de verantwoordingsstukken waaruit blijkt dat de kandidaat aan de voormelde voorwaarden voldoet (3 exemplaren);

— een lijst van de werken (3 exemplaren);

— een exemplaar van iedere publicatie. Deze moeten toegestuurd worden aan de heer Voorzitter van de Wetenschappelijke Raad bij de Koninklijke Sterrenwacht van België, Ringlaan 3, 1180 Brussel. Zij zullen na onderzoek terugbezorgd worden.

Les candidats aux fonctions susmentionnées auront en outre à remplir les conditions d'accès générales suivantes :

A. Les candidats, membres du personnel scientifique des établissements scientifiques de l'Etat, créés par arrêté royal en exécution de l'arrêté royal du 20 avril 1965 (statut organique des établissements scientifiques de l'Etat) :

1° soit être porteur du diplôme de docteur obtenu suite à la défense publique d'une dissertation, du diplôme d'agrégé de l'enseignement supérieur ou de docteur spécial;

soit avoir apporté devant le jury de recrutement et de promotion la justification visée à l'article 11, 2°, ou 14, 1°, de l'arrêté royal du 21 avril 1965 fixant le statut du personnel scientifique des établissements scientifiques de l'Etat;

2° pour l'accès aux fonctions du degré II (chef de département) : avoir atteint au moins le rang B de la carrière scientifique.

B. Les candidats qui ne sont pas membres du personnel scientifique des établissements scientifiques de l'Etat visés au point A :

1° être porteur du diplôme de docteur obtenu suite à la défense publique d'une dissertation, du diplôme d'agrégé de l'enseignement supérieur ou de docteur spécial;

2° être Belge ou ressortissant d'un Etat membre de l'Union européenne; jouir des droits civils et politiques; avoir satisfait aux lois sur la milice; être de conduite irréprochable; n'avoir pas atteint la limite d'âge fixée à 50 ans, sans préjudice aux dérogations éventuelles, fixées par l'arrêté royal du 21 avril 1965 (statut du personnel scientifique);

3° faire preuve d'une ancienneté scientifique au sens de l'article 5 de l'arrêté royal du 21 avril 1965 (statut du personnel scientifique) jugée suffisante pour la fonction par le Conseil scientifique d'une durée appréciée par ce même Conseil :

— d'au moins 12 ans en prestations complètes, dont 6 ans à dater du diplôme visé au 1°, pour l'accès aux fonctions du degré II (chef de département);

— d'au moins 6 ans en prestations complètes, à dater du diplôme visé au 1°, pour l'accès aux fonctions du degré III (chef de section).

A la réserve de l'application des dispositions relatives aux cadres linguistiques de l'Observatoire royal de Belgique, ces fonctions sont accessibles aux candidats inscrits soit au rôle linguistique français soit au rôle linguistique néerlandais ou pouvant être inscrits soit au rôle linguistique français, soit au rôle linguistique néerlandais.

Les candidats sont priés d'introduire par lettre recommandée, dans les trente jours qui suivent la publication de cet avis au *Moniteur belge*, les documents suivants, adressés à Mme J. Decrock-Beyrus, chef du Service des établissements scientifiques fédéraux, rue de la Science 8 (1<sup>er</sup> étage), 1000 Bruxelles :

— un acte de candidature distinct pour chacune des fonctions postulées;

— un curriculum vitae, accompagné des pièces attestant que le candidat remplit les conditions précitées (3 exemplaires);

— une liste des travaux (3 exemplaires);

— un exemplaire de chacune des publications. Celles-ci seront adressées à M. le Président du Conseil scientifique de l'Observatoire royal de Belgique, avenue Circulaire 3, 1180 Bruxelles. Elles seront restituées après examen.

[C - 98/21038]

[C - 98/21038]

**Koninklijke Bibliotheek van België. — Te begeven betrekkingen**

Bij de Koninklijke Bibliotheek van België, Keizerslaan 4, 1000 Brussel, zijn vier betrekkingen van wetenschappelijk personeelslid te begeven. De kandidaten moeten de volgende voorwaarden vervullen :

- Belg zijn of onderdaan van een Lid-Staat van de Europese Unie;
  - de burgerlijke en politieke rechten genieten;
  - aan de dienstplichtwetten voldaan hebben (voor de mannelijke kandidaten);
  - van onberispelijk gedrag zijn;
  - de leeftijdsgrens van 50 jaar niet bereikt hebben.
- Van deze leeftijdsgrens wordt afgeweken :

a) ten gunste van de kandidaten die, aangeworven bij overeenkomst, lid zijn van het wetenschappelijk personeel bij de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat of bij dezer met rechtspersoonlijkheid begiftigd vermogen, voor zover zij vóór de leeftijd van 50 jaar in dienst zijn getreden en ten minste zes maanden dienst tellen. De personeelsleden die bij overeenkomst zijn aangeworven op grond van artikel 5bis van het koninklijk besluit van 7 maart 1974 betreffende de werving van personeelsleden in de besturen en de andere diensten van de ministeries, kunnen echter geen aanspraak maken op deze afwijking;

b) ten gunste van de kandidaten die bij hun indiensttreding op grond van een wetenschappelijke activiteit vóór 1 februari 1992 aanspraak kunnen maken op een wetenschappelijke anciënniteit van minstens zes maanden bepaald overeenkomstig artikel 5 van het koninklijk besluit van 21 april 1965 tot vaststelling van het statuut van het wetenschappelijk personeel der wetenschappelijke inrichtingen van de Staat;

Het algemeen profiel voor deze betrekkingen werd als volgt vastgesteld :

- de kandidaten moeten ervaring hebben in het bibliotheekwezen in het algemeen;
- zij moeten kennis hebben van software inzake bibliotheekautomatisering en van de elektronische informatie;
- zij moeten voldoende kennis hebben van vreemde talen om de vakliteratuur op te volgen en deel te nemen aan internationale congressen;
- een bijkomend diploma in de informati- en bibliotheekwetenschap strekt tot aanbeveling.

De speciale wetenschappelijke geschiktheid voor elke betrekking afzonderlijk, waaraan de kandidaten moeten voldoen, werd als volgt vastgesteld :

1° Een betrekking van wetenschappelijk personeelslid voor een kandidaat die houder is van het diploma van licentiaat of doctor in het studiegebied van de geschiedenis of de aardrijkskunde.

De kandidaten moeten onder meer via publicaties of wetenschappelijke activiteiten kennis kunnen bewijzen op het gebied van :

- de historische cartografie;
- de geschiedenis van de wetenschappen.

Deze betrekking zal worden toegekend aan een kandidaat die kan ingeschreven worden op de Nederlandse taalrol.

2° Een betrekking van wetenschappelijk personeelslid voor een kandidaat die houder is van het diploma van licentiaat of doctor in het studiegebied van de geschiedenis of in het studiegebied van de kunstwetenschappen.

De kandidaten moeten onder meer via publicaties of wetenschappelijke activiteiten kennis kunnen bewijzen op het gebied van de geschiedenis en de technieken van de gravure.

Deze betrekking zal worden toegekend aan een kandidaat die kan ingeschreven worden op de Nederlandse taalrol.

3° Een betrekking van wetenschappelijk personeelslid voor een kandidaat die houder is van het diploma van licentiaat of doctor in het studiegebied van de letteren en wijsbegeerte of van licentiaat of doctor in de rechten, de theologie, het canoniek recht of de wijsbegeerte.

De kandidaten moeten onder meer via publicaties of wetenschappelijke activiteiten kennis kunnen bewijzen op het gebied van Grieks en Latijn, zowel klassiek als middeleeuws en neo-Latijn.

De kennis van levende en dode talen strekt tot aanbeveling.

Deze betrekking zal worden toegekend aan een kandidaat die kan ingeschreven worden op de Franse taalrol.

4° Een betrekking van wetenschappelijk personeelslid voor een kandidaat die houder is van het diploma van licentiaat of doctor.

**Bibliothèque royale de Belgique. — Emplois à conférer**

Quatre emplois d'agent scientifique sont à conférer à la Bibliothèque royale de Belgique, boulevard de l'Empereur 4, 1000 Bruxelles.

Les candidats doivent remplir les conditions suivantes :

- être Belge ou ressortissant d'un Etat membre de l'Union européenne;
  - jouir des droits civils et politiques;
  - avoir satisfait aux lois sur la milice (pour les candidats masculins);
  - être de conduite irréprochable;
  - n'avoir pas atteint la limite d'âge fixée à 50 ans.
- Il est dérogé à cette limite d'âge :

a) en faveur des candidats qui, engagés par contrat, sont membres du personnel scientifique des établissements scientifiques de l'Etat ou de leur patrimoine doté de la personnalité juridique, pour autant qu'ils soient entrés en service avant l'âge de 50 ans et qu'ils aient au moins six mois de fonctions. Toutefois, les membres du personnel engagés par contrat, conformément à l'article 5bis de l'arrêté royal du 7 mars 1974 relatif au recrutement des agents dans les administrations et les autres services des ministères, ne peuvent bénéficier de cette dérogation;

b) en faveur des candidats qui, à leur entrée en service, peuvent, en raison d'une activité scientifique antérieure au 1<sup>er</sup> février 1992, prétendre au bénéfice d'une ancienneté scientifique d'au moins six mois, déterminée conformément à l'article 5 de l'arrêté royal du 21 avril 1965 fixant le statut du personnel scientifique des établissements scientifiques de l'Etat;

Le profil général pour ces emplois a été déterminé comme suit :

- les candidats doivent avoir une expérience en bibliothèques en général;
- ils doivent posséder une connaissance en logiciel dans le domaine de l'automatisation des bibliothèques et de l'informatique électronique;
- ils doivent posséder une connaissance suffisante des langues étrangères pour parcourir la littérature professionnelle et prendre part à des congrès internationaux;
- un diplôme complémentaire en science de l'information et en bibliothéconomie est un atout.

Les aptitudes scientifiques spéciales pour chaque emploi distinct, auxquelles les candidats doivent répondre, ont été déterminées comme suit :

1° Un emploi d'agent scientifique pour un candidat qui est porteur du diplôme de licencié ou docteur dans le domaine d'études de l'histoire ou de la géographie.

Les candidats doivent pouvoir faire preuve, entre autres par des publications ou des activités scientifiques, de leurs connaissances en :

- cartographie historique;
- histoire des sciences.

Cet emploi sera attribué à un candidat pouvant être inscrit au rôle linguistique néerlandais.

2° Un emploi d'agent scientifique pour un candidat qui est porteur du diplôme de licencié ou docteur dans le domaine d'études de l'histoire ou d'études d'art.

Les candidats doivent pouvoir faire preuve, entre autres par des publications ou des activités scientifiques, de leurs connaissances en histoire de la gravure et de ses techniques.

Cet emploi sera attribué à un candidat pouvant être inscrit au rôle linguistique néerlandais.

3° Un emploi d'agent scientifique pour un candidat qui est porteur du diplôme de licencié ou docteur dans le domaine d'études de philosophie et lettres ou de licencié ou docteur en théologie, en droit canon ou en philosophie.

Les candidats doivent pouvoir faire preuve, entre autres par des publications ou des activités scientifiques, de connaissances particulières du grec et du latin, tant classique que médiéval et néo-latin.

La connaissance pratique de langues vivantes et mortes constitue un atout.

Cet emploi sera attribué à un candidat pouvant être inscrit au rôle linguistique français.

4° Un emploi d'agent scientifique pour un candidat qui est porteur du diplôme de licencié ou docteur.

De kandidaten moeten onder meer via publicaties of wetenschappelijke activiteiten kennis kunnen bewijzen op het gebied van :

- documentaire talen;
- de virtuele bibliotheek;
- de informatietechnologie.

Deze betrekking zal worden toegekend aan een kandidaat die kan ingeschreven worden op de Nederlandse of Franse taalrol.

De vereiste diploma's moeten eindexamen's zijn, na ten minste vier jaar studie, uitgereikt door een Belgische universiteit, door een van de instellingen die ermede gelijkgesteld zijn krachtens de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens of door één van de examencommissies die voor het toekennen van de academische graden door de Regering zijn ingesteld.

Nadere inlichtingen omtrent deze betrekkingen, de bezoldiging, enz., kunnen bij voormelde instelling ingewonnen worden.

De kandidaturen, met vermelding van de gepostuleerde betrekking(en), moeten samen met een curriculum vitae, een eensluidend verklaard afschrift van het vereiste diploma en een lijst van de eventueel gepubliceerde wetenschappelijke werken, binnen 30 kalenderdagen volgend op de publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend schrijven gericht worden aan Mevrouw J. Decrock-Beyrus, hoofd van de Dienst van de federale wetenschappelijke instellingen, Wetenschapsstraat 8 (1ste verdieping), 1000 Brussel.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen).

Les candidats doivent pouvoir faire preuve, entre autres par des publications ou des activités scientifiques, de leurs connaissances en :

- langues documentaires;
- bibliothèque virtuelle;
- technologie de l'information.

Cet emploi sera attribué à un candidat pouvant être inscrit au rôle linguistique français ou néerlandais.

Les diplômes exigés doivent être des diplômes de fin d'études délivrés après quatre ans d'études au moins par une université belge, par un des établissements y assimilés en vertu des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires ou par un des jurys institués par le gouvernement pour la collation des grades académiques.

Des renseignements complémentaires concernant ces emplois, le traitement, etc., peuvent être obtenus à l'établissement précité.

Les candidatures précisant l'emploi ou les emplois sollicités et accompagnées d'un curriculum vitae, d'une copie certifiée conforme du diplôme exigé et d'une liste des travaux scientifiques éventuellement publiés, doivent être adressées par lettre recommandée, dans les 30 jours calendrier à compter de la publication du présent avis au *Moniteur belge*, à Mme J. Decrock-Beyrus, chef du Service des établissements scientifiques fédéraux, rue de la Science 8 (1<sup>er</sup> étage), 1000 Bruxelles.

(La presse est invitée à reproduire le présent avis).

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

[98/09100]

### Rechterlijke Orde

Bekendmaking van de openstaande plaatsen :

- substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep te Brussel : 1;
- substituut-generaal bij het arbeidshof te Gent : 1 (vanaf 11 maart 1998);
- rechter in de arbeidsrechtbank te Gent : 1;
- rechter in de rechtbank van koophandel te Brussel : 1;
- toegevoegde substituut-procureur des Konings in het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik : 1;
- substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg :
  - te Dendermonde : 2;
  - te Oudenaarde : 1;
- plaatsvervangend rechter in het vrederecht van het kanton :
  - Aarschot : 1;
  - Limburg : 1.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan de heer Minister van Justitie, Bestuur Rechterlijke Orde, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. I., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

Voor elke kandidatuur dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

[98/09095]

### Gerechtskosten in strafzaken Tarief 1998

#### Levering van de venules voor het nemen van bloed ter vaststelling van de dronkenschap

De levering van venules (F 169,4/stuk) werd voor het jaar 1998 toevertrouwd aan de firma European Laboratory Supplies, B.V.B.A., Akrenbosdomein 65, 1547 Bever, tel. : 054/58 08 47, fax : 054/58 62 39.

## MINISTERE DE LA JUSTICE

[98/09100]

### Ordre judiciaire

Publication des places vacantes :

- substitut du procureur général près la cour d'appel de Bruxelles : 1;
- substitut général près la cour du travail de Gand : 1 (à partir du 11 mars 1998);
- juge au tribunal du travail de Gand : 1;
- juge au tribunal de commerce de Bruxelles : 1;
- substitut du procureur du Roi de complément dans le ressort de la cour d'appel de Liège : 1;
- substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance
  - de Termonde : 2;
  - d'Audenarde : 1;
- juge suppléant à la justice de paix du canton :
  - d'Aarschot : 1;
  - de Limbourg : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Administration de l'Ordre judiciaire, Service du Personnel, 3/P/R.O. I., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

[98/09095]

### Frais de justice en matière répressive Tarif 1998

#### Fourniture des vénules destinées aux prélèvements sanguins en matière de dépistage de l'ivresse

La fourniture des vénules (F 169,4/pièce) a été confiée pour l'année 1998 à la firme European Laboratory Supplies, S.P.R.L., domaine du Bois d'Acren 65, 1547 Bièvene, tél. : 054/58 08 47, fax : 054/58 62 39.

## WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

### Wetgevende Kamers — Chambres législatives

#### BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

[98/19113]

##### Openbare commissievergaderingen

Dagorde :

*Dinsdag 10 februari 1998, om 10 uur*

Commissie voor de Justitie

##### 1. Samengevoegde wetsvoorstellen :

Wetsvoorstel (de heren Serge Moureaux, Vincent Decroly, Frans Lozie en Olivier Maingain) betreffende het samenlevingscontract.

Amendement van de heren Landuyt, Duquesne, Jean-Jacques Viseur, Willems, Lozie, Laeremans en Moureaux.

Wetsvoorstel (de heren Renaat Landuyt en Luc Willems) ter bescherming tegen discriminatie op grond van geslacht en seksuele of relationale voorkeur.

Wetsvoorstel (de heer Geert Bourgeois) tot wijziging van het Strafwetboek tot opheffing van de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden en tot wijziging van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding.

(Voortzetting, sluiting en stemmingen.)

(Rapporteurs : de heren Dany Vandebossche en Frans Lozie.)

2. Wetsvoorstel (de heer Marc Verwilghen) tot opheffing van artikel 306, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

Amendement van de Regering.

(Advies van de subcommissie van de commissie voor de Justitie.)

*Woensdag 11 februari 1998, om 10 en om 14 uur*

Wetsontwerp tot verbetering van de strafrechtspleging in het stadium van het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek. — Gewijzigd door de Senaat.

Toegevoegd wetsvoorstel :

Wetsvoorstel (de heren Renaat Landuyt, Antoine Duquesne, Frans Lozie en Marc Verwilghen) tot wijziging van artikel 28septies van het Wetboek van Strafvordering).

*Dinsdag 10 februari 1998, om 10 uur en om 14 uur*

Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

1. Vraag van de heer Aimé Desimpel tot de vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie, over « de problematiek van de winkelcentra langs de grens en de plannen van de Minister daaromtrent ».

2. Wetsontwerp houdende tiende aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1997 — sectie 32 — Ministerie van Economische Zaken.

##### 3. Samengevoegde wetsontwerpen en wetsvoorstellen :

Wetsontwerp betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen.

Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 628 en 1395 van het Gerechtelijk Wetboek.

Wetsvoorstel (de heren Jean-Jacques Viseur, Jo Vandeurzen en Robert De Richter) ter voorkoming en bestrijding van overmatige schuldenoverlast.

Wetsvoorstel (de heren Olivier Maingain en Roger Hotermans) tot wijziging van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet.

Wetsvoorstel (de heren Olivier Maingain en Georges Clerfayt) tot wijziging van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet met het oog op de voorkoming van schuldenoverlast.

Wetsvoorstel (Mevr. Miche Dejonghe en de heren Robert De Richter en Rudy Demotte) tot instelling van een positieve kredietcentrale bij de Nationale Bank van België.

#### CHAMBRE DES REPRESENTANTS DE BELGIQUE

[98/19113]

##### Réunions publiques des commissions

Ordre du jour :

*Mardi 10 février 1998, à 10 heures*

Commission de la Justice

##### 1. Propositions de loi jointes :

Proposition de loi (MM. Serge Moureaux, Vincent Decroly, Frans Lozie et Olivier Maingain) concernant le contrat de vie commune.

Amendement de MM. Landuyt et consorts, Duquesne, Jean-Jacques Viseur, Willems, Lozie, Laeremans et Moureaux.

Proposition de loi (MM. Renaat Landuyt et Luc Willems) relative à la protection contre les discriminations fondées sur le sexe et les tendances sexuelles ou relationnelles.

Proposition de loi (M. Geert Bourgeois) modifiant le Code pénal, abrogeant la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie et modifiant la loi du 15 février 1993 créant un Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.

(Continuation, clôture et votes.)

(Rapporteurs : MM. Dany Vandebossche et Frans Lozie.)

2. Proposition de loi (M. Marc Verwilghen) abrogeant l'article 306, alinéa 3, du Code judiciaire.

Amendement du Gouvernement.

(Avis de la sous-commission de la commission de la Justice.)

*Mercredi 11 février 1998, à 10 et à 14 heures*

Projet de loi relatif à l'amélioration de la procédure pénale au stade de l'information et de l'instruction. — Amendé par le Sénat.

##### Proposition de loi jointe :

Proposition de loi (MM. Renaat Landuyt, Antoine Duquesne, Frans Lozie et Marc Verwilghen) modifiant l'article 28septies du Code d'instruction criminelle.

*Mardi 10 février 1998, à 10 et 14 heures*

Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

1. Question de M. Aimé Desimpel au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Télécommunications, sur « le problème des centres commerciaux situés le long de la frontière et les projets du Ministre en ce domaine ».

2. Projet de loi portant dixième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1997 — Section 32 — Ministère des Affaires économiques.

##### 3. Projets et propositions de loi joints :

Projet de loi relatif au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis.

Projet de loi modifiant les articles 628 et 1395 du Code judiciaire.

Proposition de loi (MM. Jean-Jacques Viseur, Jo Vandeurzen et Robert De Richter) visant à prévenir et combattre le surendettement.

Proposition de loi (MM. Olivier Maingain et Roger Hotermans) modifiant la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation.

Proposition de loi (MM. Olivier Maingain et Georges Clerfayt) modifiant la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation en vue de prévenir le surendettement.

Proposition de loi (Mme Miche Dejonghe et MM. Robert De Richter et Rudy Demotte) créant une centrale d'enregistrement positif des crédits à la Banque Nationale de Belgique.

Wetsvoorstel (Mevr. Miche Dejonghe en de heren Robert De Richter en Rudy Demotte) tot wijziging, wat het uitvoerend beslag op roerend goed voor geringe schuldvorderingen betreft van artikel 1499 van het Gerechtelijk Wetboek.

Wetsvoorstel (Mevr. Miche Dejonghe en de heren Robert De Richter en Rudy Demotte) tot wijziging, wat de kennisgeving van berichten van beslag, van delegatie en van overdracht van loon betreft, van de artikelen 1390, 1390bis en 1390ter van het Gerechtelijk Wetboek.

Wetsvoorstel (Mevr. Miche Dejonghe en de heren Robert De Richter en Rudy Demotte) houdende het verbod op bepaalde vormen van invordering van schulden tegen betaling.

Wetsvoorstel (Mevr. Miche Dejonghe en de heren Robert De Richter en Rudy Demotte) tot wijziging, wat de aanplakbiljetten bij uitvoerend beslag op roerend goed betreft, van de artikelen 1516, 1517 en 1519 van het Gerechtelijk Wetboek.

(Voortzetting.)

(Rapporteur : de heer Chris Moors.)

Amendementen van de heren De Richter, Demotte c.s., Willems c.s., Jean-Jacques Viseur, Hotermans en van den Abeelen.

*Dinsdag 10 februari 1998, om 10 uur*

Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

1. Interpellatie nr. 1720 van de heer Joos Wauters tot de Minister van Volksgezondheid en Pensioenen, over « de opleiding van de A2-verpleegkundigen en de toegang van het beroep van verpleegkundigen in de gezondheidszorg ».

2. Samengevoegde vragen :

Vraag van Mevr. Annemie Van de Casteele tot de Minister van Sociale Zaken, over « de uitvoering van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 betreffende de aflevering van geneesmiddelen uit de ziekenhuisapotheek aan rusthuizen ».

Vraag van de heer Hubert Brouns tot de Minister van Volksgezondheid en Pensioenen, over « de ziekenhuisapotheek — afleveren van geneesmiddelen aan rusthuizen, RVT's, PVT's en initiatieven van beschut wonen ».

(Het antwoord zal worden verstrekt door de Minister van Volksgezondheid en Pensioenen.)

3. Samengevoegde vragen :

Vraag van de heren Julien Van Aperen tot de Minister van Volksgezondheid en Pensioenen, over « de weddevermindering van overgeplaatste ambtenaren vanuit de gemeenten naar het Instituut voor Veterinaire Keuring ».

Vraag van de heer Filip Anthuenis tot de Minister van Volksgezondheid en Pensioenen, over « de nieuwe personeelsformatie van het Instituut voor Veterinaire Keuring ».

4. Vraag van de heer Joseph Arens tot de Minister van Volksgezondheid en Pensioenen, over « de door elektromagnetische velden veroorzaakte overlast ».

*Dinsdag 10 februari 1998*

Commissie voor de Financiën en de Begroting

Om 10 uur :

1. Samengevoegde interpellaties :

Interpellatie nr. 1728 van de heer Rik Daems tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel, over « het onderwerpen van zangers, muzikanten, dansers en acteurs aan de BTW ».

Interpellatie nr. 1730 van de heer Jef Tavernier tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel, over « de BTW-heffing bij culturele evenementen ».

Interpellatie nr. 1731 van de heer Luc Goutry tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel, over « de BTW-plicht voor de culturele sector ».

Interpellatie nr. 1732 van de heer Ghislain Vermassen tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel, over « de BTW-plicht voor de culturele sector ».

Interpellatie nr. 1733 van de heer Hugo Olaerts tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel, over « het onderwerpen van zangers, muzikanten, dansers en acteurs aan de BTW ».

Interpellatie nr. 1734 van de heer Joris Huysentruyt tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel, over « de BTW op prestatiegelden van zangers, muzikanten, dansers en acteurs ».

Proposition de loi (Mme Miche Dejonghe et MM. Robert De Richter et Rudy Demotte) modifiant l'article 1499 du Code judiciaire en ce qui concerne la saisie-exécution mobilière pour des créances modiques.

Proposition de loi (Mme Miche Dejonghe et MM. Robert De Richter et Rudy Demotte) modifiant les articles 1390, 1390bis et 1390ter du code judiciaire, en ce qui concerne la notification d'avis de saisie, de délégation et de cession de rémunération.

Proposition de loi (Mme Miche Dejonghe et MM. Robert De Richter et Rudy Demotte) interdisant certaines formes de recouvrement de créances contre rétribution.

Proposition de loi (Mme Miche Dejonghe et MM. Robert De Richter et Rudy Demotte) modifiant les articles 1516, 1517 et 1519 du Code judiciaire en ce qui concerne les placards apposés en cas de saisie-exécution mobilière.

(Continuation.)

(Rapporteur : M. Chris Moors.)

Amendements de MM. De Richter, Demotte et consorts, Willems et consorts, Jean-Jacques Viseur, Hotermans et van den Abeelen.

*Mardi 10 février 1998, à 10 heures*

Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

1. Interpellation n° 1720 de M. Joos Wauters au Ministre de la Santé publique et des Pensions, sur « la formation des infirmiers A2 et l'accès à la profession infirmière dans le secteur des soins de santé ».

2. Questions jointes :

Question de Mme Annemie Van de Casteele à la Ministre des Affaires sociales, sur « la mise en œuvre de l'arrêté royal du 8 août 1997 sur la délivrance de médicaments des officines hospitalières aux maisons de repos ».

Question de M. Hubert Brouns au Ministre de la Santé publique et des Pensions, sur « l'officine d'hôpital, la délivrance de médicaments aux maisons de repos MRS et MSP ainsi qu'aux initiatives « habitations protégées ».

(La réponse sera fournie par le Ministre de la Santé publique et des Pensions.)

3. Questions jointes :

Question de M. Julien Van Aperen au Ministre de la Santé publique et des Pensions, sur « la réduction des traitements des agents transférés des communes à l'Institut d'Expertise vétérinaire ».

Question de M. Filip Anthuenis au Ministre de la Santé publique et des Pensions, sur « le nouveau cadre du personnel de l'Institut d'Expertise vétérinaire ».

4. Question de M. Joseph Arens au Ministre de la Santé publique et des Pensions, sur « les nuisances causées par les champs électromagnétiques ».

*Mardi 10 février 1998*

Commission des Finances et du Budget

A 10 heures :

1. Interpellations jointes :

Interpellation n° 1728 de M. Rik Daems au Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur, sur « l'assujettissement des chanteurs, musiciens, danseurs et acteurs à la TVA ».

Interpellation n° 1730 de M. Jef Tavernier au Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur, sur « l'application de la TVA aux manifestations culturelles ».

Interpellation n° 1731 de M. Luc Goutry au Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur, sur « l'assujettissement du secteur culturel à la TVA ».

Interpellation n° 1732 de M. Ghislain Vermassen au Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur, sur « l'assujettissement du secteur culturel à la TVA ».

Interpellation n° 1733 de M. Hugo Olaerts au Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur, sur « l'assujettissement des chanteurs, musiciens, danseurs et acteurs à la TVA ».

Interpellation n° 1734 de M. Joris Huysentruyt au Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur, sur « l'application de la TVA aux cachets des chanteurs, musiciens, danseurs et acteurs ».

2. Vraag van de heer Lucien Suykens tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel, over « de bedrijfsvoorheffing op de verplichte werkgeverstussenkomst voor sociale abonnementen ».

3. Vraag van de heer Yves Leterme tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel, over « de bijstand door de fiscale ambtenaren bij het invullen van een aangifte van nalatenschap ».

4. Samengevoegde wetsontwerpen en wetsvoorstellen :

Wetsontwerp betreffende de beslechting van fiscale geschillen.

Amendementen van de heren Olaerts, Schoeters en Suykens, Daems en Leterme c.s.

Wetsontwerp betreffende de rechterlijke inrichting in fiscale zaken.

Amendementen van de heren Landuyt en Goutry, Daems en Olaerts.

Wetsvoorstel (de heren José Canon en François Dufour) tot wijziging van artikel 92 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde.

Wetsvoorstel (de heer Jacques Simonet) tot aanvulling van artikel 392 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

Wetsvoorstel (de heren Jean-Pierre Viseur en Jef Tavernier) tot opheffing van artikel 9 van het organiek besluit van 18 maart 1831 van het bestuur van 's lands middelen.

Wetsvoorstel (de heer Rik Daems) tot wijziging van artikel 375, derde lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

(Voortzetting.)

(Rapporteur : de heer Lucien Suykens.)

Om 14 u. 15 m. :

5. Hervatting van punt 4 van de agenda van de voormiddag.

Om 16 uur :

6. Wetsontwerp houdende verplichting voor de kredietinstellingen om duidelijke informatie te verstrekken over de debetrente op de bij hen geopende rekeningen. — Overgezonden door de Senaat.

Amendementen van de heren Didden, Jean-Pierre Viseur en Daems.

(Voortzetting, sluiting en stemmingen.)

(Rapporteur : de heer Hunfred Schoeters.)

*Dinsdag 10 februari 1998, om 10 u. 15 m.*

Commissie voor de Landsverdediging

1. Vraag van de heer Luc Sevenhans tot de Minister van Landsverdediging, over « de procedure tot vervanging van de F-16 ».

2. Vraag van de heer Luc Sevenhans tot de Minister van Landsverdediging, over « de bestelling van vier kustmijnnevagers ».

3. Vraag van Mevr. Martine Schüttringer tot de Minister van Landsverdediging, over « de Westelijke Sahara ».

4. Hoorzitting betreffende de zending « UNTAES » in Oost-Slavonië met :

de heer J.-P. Poncelet, Minister van Landsverdediging;

luitenant-generaal Schoups;

generaal-majoor Hanset;

kolonel SBH Jockin;

kolonel Vandeweghe;

kolonel SBH Vandingenen.

*Dinsdag 10 februari 1998, om 14 uur*

Verenigde Commissie voor de Justitie en voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen

Nota's van de Regering betreffende de basisbeginselen voor geobjectiveerde benoemingen en bevorderingen in de magistratuur en betreffende de Hoge Raad voor de Justitie.

(Voortzetting.)

(Rapporteurs : de heren Geert Versnick en Thierry Giet.)

*Dinsdag 10 februari 1998, om 14 uur*

Commissie voor de Sociale Zaken

1. Vraag van Mevr. Anne Van Haesendonck tot de Minister van Sociale Zaken, over « het protocolakkoord Federale Overheids-Gemeenschappen, afgesloten op 5 mei 1996 betreffende de preventie, in het bijzonder de preventie tegen hepatitis B ».

2. Vraag van de heer Thierry Detienne tot de Minister van Sociale Zaken, over « de maatregelen tot verbetering van de organisatie van de ziekenfondsverkiezingen ».

2. Question de M. Lucien Suykens au Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur, sur « la perception du précompte professionnel sur l'intervention obligatoire de l'employeur dans le prix d'un abonnement social ».

3. Question de M. Yves Leterme au Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur, sur « l'assistance que les fonctionnaires du fisc prêtent aux contribuables pour remplir leur déclaration de succession ».

4. Projets et propositions de loi joints :

Projet de loi relatif au contentieux en matière fiscale.

Amendements de MM. Olaerts, Schoeters et Suykens, Daems et Leterme et consorts.

Projet de loi relatif à l'organisation judiciaire en matière fiscale.

Amendements de MM. Landuyt et Goutry, Daems et Olaerts.

Proposition de loi (MM. José Canon et François Dufour) modifiant l'article 92 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée.

Proposition de loi (M. Jacques Simonet) complétant l'article 392 du Code des impôts sur les revenus 1992.

Proposition de loi (MM. Jean-Pierre Viseur et Jef Tavernier) visant à abroger l'article 9 de l'arrêté du 18 mars 1831, organique de l'administration des Finances.

Proposition de loi (M. Rik Daems) modifiant l'article 375, alinéa 3, du Code des impôts sur les revenus 1992.

(Continuation.)

(Rapporteur : M. Lucien Suykens.)

A 14 h 15 m :

5. Repise du point 4 de l'ordre du jour de la réunion du matin.

A 16 heures :

6. Projet de loi portant obligation d'information quant aux intérêts débiteurs dus sur les comptes ouverts auprès des établissements de crédit. — Transmis par le Sénat.

Amendements de MM. Didden, Jean-Pierre Viseur et Daems.

(Continuation, clôture et votes.)

(Rapporteur : M. Hunfred Schoeters.)

*Mardi 10 février 1998, à 10 h 15 m*

Commission de la Défense nationale

1. Question de M. Luc Sevenhans au Ministre de la Défense nationale, sur « la procédure pour le remplacement des F-16 ».

2. Question de M. Luc Sevenhans au Ministre de la Défense nationale, sur « la commande de 4 dragueurs de mines côtiers ».

3. Question de Mme Martine Schüttringer au Ministre de la Défense nationale, sur « le Sahara occidental ».

4. Auditions relatives à la mission « ATNUSO » en Slavonie orientale :

M. J.-P. Poncelet, Ministre de la Défense nationale;

du général Schoups;

du général-major Hanset;

du colonel BEM Jockin;

du colonel Vandeweghe;

du colonel BEM Vandingenen.

*Mardi 10 février 1998, à 14 heures*

Commissions réunies de la Justice et de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions

Notes du Gouvernement relative à la nomination et à la promotion objectives des magistrats et au Conseil supérieur de la Justice.

(Continuation.)

(Rapporteurs : MM. Geert Versnick et Thierry Giet.)

*Mardi 10 février 1998, à 14 heures*

Commission des Affaires sociales

1. Question de Mme Anne Van Haesendonck à la Ministre des Affaires sociales, sur « le protocole d'accord Etat fédéral-Communautés, relatif à la prévention (en particulier contre l'hépatite B) conclu le 5 mai 1996 ».

2. Question de M. Thierry Detienne à la Ministre des Affaires sociales, sur « les mesures prises pour améliorer l'organisation des élections mutualistes ».



3. Vraag van de heer Daniël Bacquelaine tot de Minister van Sociale Zaken, over « het opvolgen van de registratie van uitgaven voor geneeskundige verzorging door de verzekeringsinstellingen ».

4. Vraag van de heer Jan Van Eetvelt tot de Minister van Sociale Zaken, over « de terugbetaling van de inplanting van neurostimulatoren ter behandeling van de ziekte van Parkinson ».

5. Vraag van de heer Hubert Brouns tot de Minister van Sociale Zaken en tot de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van Gelijke Kansen voor mannen en vrouwen, over « het cumulatieve verbod van verbrekingsvergoedingen met uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid ».

(Het antwoord zal worden verstrekt door de Minister van Sociale Zaken.)

6. Vraag van de heer Jef Valkeniers tot de Minister van Sociale Zaken en tot de Minister van Volksgezondheid en Pensioenen, over « de uitspraak van de heer Jadot, over de ruziënde Ministers van Sociale Zaken en Volksgezondheid ».

(Het antwoord zal worden verstrekt door de Minister van Sociale Zaken.)

7. Vraag van Mevr. Trees Pieters tot de Minister van Volksgezondheid en Pensioenen, over « de controle op de correcte uitvoering van wachtdiensten in de ziekenhuizen ».

(Het antwoord zal worden verstrekt door de Minister van Sociale Zaken.)

8. Vraag van de heer Ghislain Vermassen tot de Minister van Sociale Zaken, over « de tarieven die apothekers moeten aanrekenen aan patiënten ».

*Woensdag 11 februari 1998, om 14 u. 30 m.*

1. Interpellatie nr. 1726 van de heer Filip Anthuenis tot de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van Gelijke Kansen voor mannen en vrouwen, over « het rapport van de Hoge Raad voor Werkgelegenheid ».

2. Vraag van de heer Thierry Detienne tot de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van Gelijke Kansen voor mannen en vrouwen, over « het door de RVA ontoreikend gebruik van wettelijke bepalingen om huiszoekingen bij sommige werklozen te verantwoorden ».

3. Samengevoegde wetsvoorstellen :

Wetsvoorstel (de heer Pierre Beaufays) tot instelling van een opvangverlof in geval van adoptie of pleegvoogdij.

Wetsvoorstel (Mevr. Colette Burgeon en de heer Serge Moureaux) tot wijziging van de arbeidswet van 16 maart 1971 met het oog op de invoering van het vaderschapsverlof.

(Voortzetting.)

(Rapporteur : de heer Jean-Jacques Viseur.)

4. Wetsvoorstel (de heren Thierry Detienne en Joos Wauters) tot afschaffing van de nationaliteitsvoorwaarde inzake tegemoetkomingen aan gehandicapten, het bestaansminimum en het gewaarborgd inkomen voor bejaarden en tot wijziging van de verblijfsvoorwaarde inzake gewaarborgde gezinsbijslag.

(Voortzetting.)

(Rapporteur : de heer Jean-Marc Delizée.)

5. Wetsvoorstel (Mevr. Myriam Vanlerberghe) houdende instelling van een recht op loopbaanonderbreking om werknemers in de gelegenheid te stellen zieke gezinsleden te verzorgen.

6. Wetsvoorstel (de heren Hans Bonte en Rony Cuyt) tot invoering van een recht op loopbaanonderbreking voor alle werknemers.

7. Wetsvoorstel (de heer Luc Goutry en Mevr. Myriam Vanlerberghe) tot wijziging van de wetgeving betreffende het recht op loopbaanonderbreking.

8. Wetsvoorstel (de heren Joos Wauters en Thierry Detienne) betreffende het zorgverlof voor werknemers.

9. Wetsvoorstel (Mevr. Greta D'Hondt) tot wijziging van artikel 116 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel.

(Voortzetting.)

(Rapporteur : de heer Luc Goutry.)

10. Wetsvoorstel (Mevr. Pierrette Cahay-André) tot opheffing van artikel 3 van de wet van 17 juli 1991 tot wijziging van de wetten op de vergoedingspensioenen, samengeordend op 5 oktober 1948, wat het vergoedingspensioen voor de langstlevende echtgenoot van een invalide militair betreft.

(Voortzetting.)

3. Question de M. Daniël Bacquelaine à la Ministre des Affaires sociales, sur « le suivi de l'enregistrement des dépenses de soins de santé par les organismes assureurs ».

4. Question de M. Jan Van Eetvelt à la Ministre des Affaires sociales, sur « le remboursement de l'implantation des neuro-stabilisateurs destinés au traitement de la maladie de Parkinson ».

5. Question de M. Hubert Brouns à la Ministre des Affaires sociales et à la Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'Egalité des chances entre hommes et femmes, sur « l'interdiction de cumul entre les indemnités respectives de rupture du contrat de travail et d'incapacité de travail ».

(La réponse sera fournie par la Ministre des Affaires sociales.)

6. Question de M. Jef Valkeniers à la Ministre des Affaires sociales et au Ministre de la Santé publique et des Pensions, sur « la déclaration de M. Jadot au sujet des différends entre les Ministres des Affaires sociales et de la Santé publique ».

(La réponse sera fournie par la Ministre des Affaires sociales.)

7. Question de Mme Trees Pieters au Ministre de la Santé publique et des Pensions, sur « le contrôle concernant le fonctionnement correct des services de garde dans les hôpitaux ».

(La réponse sera fournie par la Ministre des Affaires sociales.)

8. Question de M. Ghislain Vermassen à la Ministre des Affaires sociales, sur « les tarifs que les pharmaciens peuvent appliquer aux patients ».

*Mercredi 11 février 1998, à 14 h 30 m*

1. Interpellation n° 1726 de M. Filip Anthuenis à la Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la politique d'Egalité des chances entre hommes et femmes, sur « le rapport du Conseil supérieur pour l'Emploi ».

2. Question de M. Thierry Detienne à la Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'Egalité des chances entre hommes et femmes, sur « le recours par l'ONem à des dispositions légales inadéquates pour justifier des perquisitions au domicile de certains chômeurs ».

3. Propositions de loi jointes :

Proposition de loi (M. Pierre Beaufays) créant un congé d'accueil en cas d'adoption ou de tutelle officieuse.

Proposition de loi (Mme Colette Burgeon et M. Serge Moureaux) modifiant la loi du 16 mars 1971 sur le travail en vue d'y insérer le congé de paternité.

(Continuation.)

(Rapporteur : M. Jean-Jacques Viseur.)

4. Proposition de loi (MM. Thierry Detienne et Joos Wauters) supprimant la condition de nationalité en matière d'allocations aux handicapés, de minimum de moyens d'existence et de revenu garanti aux personnes âgées et modifiant la condition de résidence en matière de prestations familiales garanties.

(Continuation.)

(Rapporteur : M. Jean-Marc Delizée.)

5. Proposition de loi (Mme Myriam Vanlerberghe) instaurant un droit à l'interruption de carrière pour permettre aux travailleurs de soigner des membres de la famille malades.

6. Proposition de loi (MM. Hans Bonte et Rony Cuyt) instaurant le droit à l'interruption de carrière pour tous les travailleurs.

7. Proposition de loi (M. Luc Goutry et Mme Myriam Vanlerberghe) modifiant la législation relative à l'interruption de carrière.

8. Proposition de loi (MM. Joos Wauters et Thierry Detienne) instituant un congé d'assistance pour les travailleurs.

9. Proposition de loi (Mme Greta D'Hondt) modifiant l'article 116 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier.

(Continuation.)

(Rapporteur : M. Luc Goutry.)

10. Proposition de loi (Mme Pierrette Cahay-André) abrogeant l'article 3 de la loi du 17 juillet 1991 modifiant les lois sur les pensions de réparation, coordonnées le 5 octobre 1948, en ce qui concerne la pension de réparation du conjoint survivant d'un invalide militaire.

(Continuation.)

(Rapporteur : de heer Jean-Marc Delizée.)

11. Wetsvoorstel (de heren Karel Van Hoorebeke en Geert Bourgeois) tot wijziging van artikel 1 van het koninklijk besluit van 18 april 1974 tot bepaling van de algemene wijze van uitvoering van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen.

12. Samengevoegde wetsvoorstellen :

Wetsvoorstel (Mevr. Annemie Van de Casteele en de heer Joos Wauters) tot wijziging van artikel 39 van de arbeidswet van 16 maart 1971 en artikel 114 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, met het oog op de verlenging van de nabevallingsrust bij hospitalisatie van een pasgeboren kind.

Wetsvoorstel (Mevr. Trees Pieters en Mevr. Myriam Vanlerberghe) tot wijziging van artikel 39 van de arbeidswet van 16 maart 1971 en artikel 114 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, met het oog op de verlenging van de nabevallingsrust bij hospitalisatie van een pasgeboren kind.

13. Wetsvoorstel (de heren Hans Bonte en Renaat Landuyt) tot wijziging, wat de opzeggingstermijnen voor werklieden betreft, van de arbeidsovereenkomstenwet.

*Woensdag 11 februari 1998*

Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer  
en de Overheidsbedrijven

Om 10 uur :

1. Vraag van de heer Rik Daems tot de Minister van Ambtenarenzaken, over « de renovatie van de Europese school te Ukkel ».

Voorstel van resolutie (de heer Hugo Van Dienderen en Mevr. Martine Schüttringer) betreffende maatregelen ter beperking van vervuiling vliegverkeer en ter aanmoediging van milieuvriendelijke transportwijzen.

(Stemmingen.)

(Rapporteur : de heer Jacques Vandenhautte.)

Amendementen van de heren Van Eetvelt, Vandenhautte c.s., Moock, Toussaint en Van Dienderen c.s.

3. Samengevoegde vragen :

Vraag van de heer Willy Taelman tot de Minister van Vervoer, over « de gebrekkige ontsluiting van de Kempen door de NMBS ».

Vraag van de heer Wim Vermeulen tot de Minister van Vervoer, over « de spoorverbinding in de Kempen ».

4. Samengevoegde vragen :

Vraag van de heer Jos Van Eetvelt tot de Minister van Vervoer, over « de spoorlijn Antwerpen-Puurs (lijn 52) ».

Vraag van de heer Joos Wauters tot de Minister van Vervoer, over « de spoorlijn 52 ».

5. Vraag van de heer Jos Ansoms tot de Minister van Vervoer, over « de houding van de NMBS t.o.v. de mogelijkheid van een verkeersinfarct in het algemeen en het dreigende verkeersinfarct tussen Antwerpen en Brussel in het bijzonder ».

6. Vraag van de heer Jos Ansoms tot de Minister van Vervoer, over « de financiering van het « gemengd » spoorwegproject HST-baanvak Leuven-Luik ».

7. Vraag van de heer Didier Reynders tot de Minister van Vervoer, over « de stand van zaken wat betreft de herstructurering van de luchthaven van « Brussel-Nationaal ».

8. Vraag van de heer Julien Van Aperen tot de Minister van Vervoer, over « de vertraging bij het afleveren van vergunningen voor uitzonderlijk vervoer ».

9. Interpellatie nr. 1722 van de heer Hugo Van Dienderen tot de Minister van Vervoer, over « de tweede spoortoegang tot de Antwerpse haven ».

Om 14 uur :

10. Vraag van de heer Michel Moock tot de Staatssecretaris voor Veiligheid, Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu, over « de kettingbotsing op de A17 te Rekkem en het aandeel van de zware vrachtwagens in de slotbalans ».

11. Vraag van de heer Julien Van Aperen tot de Staatssecretaris voor Veiligheid, Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu, over « de aangekondigde maatregelen ter verhoging van de verkeersveiligheid ».

(Rapporteur : M. Jean-Marc Delizée.)

11. Proposition de loi (MM. Karel Van Hoorebeke et Geert Bourgeois) modifiant l'article 1er de l'arrêté royal du 18 avril 1974 déterminant les modalités générales d'exécution de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés.

12. Propositions de loi jointes :

Proposition de loi (Mme Annemie Van de Casteele et M. Joos Wauters) modifiant l'article 39 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail et l'article 114 de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités en vue de prolonger le congé postnatal en cas d'hospitalisation d'un nouveau-né.

Proposition de loi (Mmes Trees Pieters et Myriam Vanlerberghe) modifiant l'article 39 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail et l'article 114 de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités en vue de prolonger le congé postnatal en cas d'hospitalisation d'un nouveau-né.

13. Proposition de loi (MM. Hans Bonte et Renaat Landuyt) modifiant la loi sur les contrats de travail en ce qui concerne les délais de préavis prévus pour les ouvriers.

*Mercredi 11 février 1998*

Commission de l'Infrastructure, des Communications  
et des Entreprises publiques

A 10 heures :

1. Question de M. Rik Daems au Ministre de la Fonction publique, sur « la rénovation de l'école européenne d'Uccle ».

Proposition de résolution (M. Hugo Van Dienderen et Mme Martine Schüttringer) relative aux mesures à prendre en vue de limiter le trafic aérien polluant et d'encourager les modes de transport respectueux de l'environnement.

(Votes.)

(Rapporteur : M. Jacques Vandenhautte.)

Amendements de MM. Van Eetvelt, Vandenhautte et consorts, Moock, Toussaint et Van Dienderen et consorts.

3. Questions jointes :

Question de M. Willy Taelman au Ministre des Transports, sur « la desserte insuffisante de la Campine par la SNCB ».

Question de M. Wim Vermeulen au Ministre des Transports, sur « la desserte ferroviaire de la Campine ».

4. Questions jointes :

Question de M. Jos Van Eetvelt au Ministre des Transports, sur « la ligne de chemin de fer Anvers-Puurs (ligne 52) ».

Question de M. Joos Wauters au Ministre des Transports, sur « la ligne 52 ».

5. Question de M. Jos Ansoms au Ministre des Transports, sur « la position de la SNCB vis-à-vis d'une possible congestion du trafic en général et plus particulièrement de la congestion du trafic qui menace entre Anvers et Bruxelles ».

6. Question de M. Jos Ansoms au Ministre des Transports, sur « le financement du projet ferroviaire « mixte » de la section TGV Liège-Louvain ».

7. Question de M. Didier Reynders au Ministre des Transports, sur « l'état d'avancement de la restructuration de l'aéroport de Bruxelles-National ».

8. Question de M. Julien Van Aperen au Ministre des Transports, sur « les retards dans l'octroi d'autorisations pour transports exceptionnels ».

9. Interpellation n° 1722 de M. Hugo Van Dienderen au Ministre des Transports, sur « le deuxième accès ferroviaire au port d'Anvers ».

A 14 heures :

10. Question de M. Michel Moock au Secrétaire d'Etat à la Sécurité, à l'Intégration sociale et à l'Environnement, sur « le carambolage de l'A17 à Rekkem et l'implication des poids lourds dans son bilan ».

11. Question de M. Julien Van Aperen au Secrétaire d'Etat à la Sécurité, à l'Intégration sociale et à l'Environnement, sur « les mesures qui ont été annoncées en vue d'augmenter la sécurité routière ».

Woensdag 11 februari 1998

Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken  
en het Openbaar Ambt

Om 10 u. 15 m.

## 1. Samengevoegde vragen :

Vraag van de heer Jean-Pierre Detremmerie tot de Staatssecretaris voor Veiligheid, Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu, over « de 100-alarmcentrale van Brugge ».

Vraag van de heer Renaat Landuyt tot de Staatssecretaris voor Veiligheid, Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu, over « de onderbezetting van de centrale 100 te Brugge ».

2. Vraag van de heer Thierry Detienne tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, over « het verbod opgelegd aan de personen die in het gesloten centrum van Brugge verblijven om tussen Kerstmis en 29 december 1997 bezoek te ontvangen ».

3. Vraag van de heer Francis Van den Eynde tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, over « de wijze waarop rituele slachtingen door verschillende gemeentebesturen worden georganiseerd ».

4. Vraag van de heer Filip De Man tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, over « het ontslag van de Schaarbeekse hoofdcommissaris ».

5. Vraag van de heer Jos Ansoms tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, over « de verkeersveiligheid in het kader van de veiligheidscontracten ».

6. Vraag van de heer Jean-Pierre Detremmerie tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, over « de omzendbrief betreffende het bestrijden van het frauduleus gebruik van identiteits- en reisdocumenten uitgegeven door lidstaten van de Europese Unie of aangewend ter nabootsing hiervan ».

7. Vraag van de heer Jean-Pierre Detremmerie tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, over « de subsidiëring van het IPZ-pilootproject van Moeskroen ».

8. Interpellatie nr. 1709 van de heer Filip De Man tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, over « zijn « regularisatiebeleid » ».

Toegevoegde vraag :

Vraag van de heer Luc Goutry tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, over « een regularisatiecampagne voor mensen zonder wettelijk verblijf in België ».

Om 14 uur :

## 9. Samengevoegde wetsvoorstellen :

Wetsvoorstel (de heren Vanvelthoven, Louis Michel, Claude Eerdekens en Luc Willems en Mevr. Pierrette Cahay-André) tot wijziging van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de federale kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen.

Wetsvoorstel (de heren Louis Vanvelthoven, Louis Michel, Claude Eerdekens en Luc Willems en Mevr. Pierrette Cahay-André) tot wijziging van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad, de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap.

Wetsvoorstel (de heren Louis Vanvelthoven, Louis Michel, Claude Eerdekens en Luc Willems en Mevr. Pierrette Cahay-André) tot wijziging van de wet van 19 mei 1994 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van het Europees Parlement.

(Voortzetting.)

(Rapporteur : de heer Patrick Van Gheluwe.)

## 10. Samengevoegde wetsvoorstellen :

Wetsvoorstel (de heren Louis Michel, Louis Vanvelthoven, Mevr. Pierrette Cahay-André, de heren Claude Eerdekens en Luc Willems) tot wijziging van de artikelen 318 tot 323 van de nieuwe gemeentewet betreffende de gemeentelijke volksraadpleging.

Amendement van de heer Tavernier c.s.

Wetsvoorstel (de heren Louis Michel, Louis Vanvelthoven, Mevr. Pierrette Cahay-André, de heren Claude Eerdekens en Luc Willems) tot wijziging van de artikelen 140-1 tot 140-6 van de provinciewet.

Amendement van de heer Tavernier c.s.

(Voortzetting.)

(Rapporteur : de heer Daniël Vanpoucke.)

11. Wetsvoorstel (de heren Claude Eerdekens en Charles Janssens) tot aanvulling van de artikelen 15bis en 25 van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen.

Mercredi 11 février 1998

Commission de l'Intérieur, des Affaires générales  
et de la Fonction publique

A 10 h 15 m :

## 1. Questions jointes :

Question de M. Jean-Pierre Detremmerie au Secrétaire d'Etat à la Sécurité, à l'intégration sociale et à l'Environnement, sur « le centrale 100 de Bruges ».

Question de M. Renaat Landuyt au Secrétaire d'Etat à la Sécurité, à l'intégration sociale et à l'Environnement, sur « l'insuffisance des effectifs au centrale 100 de Bruges ».

2. Question de M. Thierry Detienne au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, sur « l'interdiction de visite imposées aux résidents du Centre fermé de Bruges entre Noël et le 29 décembre 1997 ».

3. Question de M. Francis Van den Eynde au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, sur « la manière dont sont organisés les abattages rituels par certaines communes ».

4. Question de M. Filip De Man au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, sur « le licenciement du commissaire en chef de la police de Schaarbeek ».

5. Question de M. Jos Ansoms au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, sur « la sécurité routière dans le cadre des contrats de sécurité ».

6. Question de M. Jean-Pierre Detremmerie au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, sur « la circulaire relative à la lutte contre l'usage frauduleux de documents d'identité et de voyage émis par des pays membres de l'Union européenne ou imitant ceux-ci ».

7. Question de M. Jean-Pierre Detremmerie au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, sur « le subventionnement de la ZIP pilote de Mouscron ».

8. Interpellation n° 1709 de M. Filip De Man au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, sur « sa politique de » « régularisation ».

Question jointe :

Question de M. Luc Goutry au Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, sur « une campagne de régularisation pour les personnes ne possédant pas de permis de séjour légal en Belgique ».

A 14 heures :

## 9. Propositions de loi jointes :

Proposition de loi (MM. Vanvelthoven, Louis Michel, Claude Eerdekens et Luc Willems et Mme Pierrette Cahay-André) modifiant et complétant la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques.

Proposition de loi (MM. Louis Vanvelthoven, Louis Michel, Claude Eerdekens et Luc Willems et Mme Pierrette Cahay-André) modifiant et complétant la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections du Conseil de la Région wallonne, du Conseil flamand, du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et du Conseil de la Communauté germanophone.

Proposition de loi (MM. Louis Vanvelthoven, Louis Michel, Claude Eerdekens et Luc Willems et Mme Pierrette Cahay-André) modifiant et complétant la loi du 19 mai 1994 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour l'élection du Parlement européen.

(Continuation.)

(Rapporteur : M. Patrick Van Gheluwe.)

## 10. Propositions de loi jointes :

Proposition de loi (MM. Louis Michel, Louis Vanvelthoven, Mme Pierrette Cahay-André, MM. Claude Eerdekens et Luc Willems) modifiant les articles 318 à 323 de la nouvelle loi communale, relatifs à la consultation populaire communale.

Amendement de M. Tavernier et consorts.

Proposition de loi (MM. Louis Michel, Louis Vanvelthoven, Mme Pierrette Cahay-André, MM. Claude Eerdekens et Luc Willems) modifiant les articles 140-1 à 140-6 de la loi provinciale.

Amendement de M. Tavernier et consorts.

(Continuation.)

(Rapporteur : M. Daniël Vanpoucke.)

11. Proposition de loi (MM. Claude Eerdekens et Charles Janssens) complétant les articles 15bis et 25 de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques.

Woensdag 11 februari 1998, om 11 uur

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

1. Voorstel van resolutie (Mevr. Suzette Verhoeven c.s.) over het Beleidsplan voor internationale samenwerking.

2. Samengevoegde interpellaties :

Interpellatie nr. 1713 van de heer Lode Vanoost tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel en tot de Minister van Buitenlandse Zaken, over « het gevoerde beleid op gebied van de wapenexport ».

Interpellatie nr. 1716 van de heer Geert Versnick tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel en tot de Minister van Buitenlandse Zaken, over « de uitvoer van Belgische wapens ».

Mercredi 11 février 1998, à 11 heures

Commission des Relations extérieures

1. Proposition de résolution (Mme Suzette Verhoeven et consorts) concernant le plan de politique pour une coopération internationale.

2. Interpellations jointes :

Interpellation n° 1713 de M. Lode Vanoost au Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur et au Ministre des Affaires étrangères, sur « la politique des exportations d'armes ».

Interpellation n° 1716 de M. Geert Versnick au Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur et au Ministre des Affaires étrangères, sur « l'exportation d'armes belges ».

## Gewestelijke instellingen — Institutions régionales

### VLAAMS PARLEMENT

[98/35189]

#### Plenaire vergaderingen

##### Agenda

Woensdag 11 februari 1998

Van 10 uur af :

Voorstellen van decreet — Beraadslaging.

Voorstel van decreet van de heren Tuur Van Wallendael en Carl Decaluwé cs. houdende regeling van het recht op vrije nieuwsgaring en de uitzending van korte berichtgeving door de omroepen.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

Voorstel van decreet van de heer André Denys cs. houdende regeling van de vrije nieuwsgaring.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

Voorstellen van resolutie — Besprekingen.

1. Voorstel van resolutie van de heren Kris Van Dijck, Jean-Marie Bogaert, Hugo Marsoul, Mevr. Cecile Verwimp-Sillis en de heren Stefaan Platteau en Jef Sleenckx betreffende de erkenning van de rechten van inheemse volkeren.

(Gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.)

2. Voorstel van resolutie van de heer Johan Malcorps, Mevr. Anny De Maght-Aelbrecht en Mevr. Gerda Raskin betreffende de nood aan de ontwikkeling van alternatieve technologieën inzake de eindverwerking van huishoudelijk afval.

(Gewestaangelegenheid.)

Van 14 uur af :

Actuele vragen (Regl. art. 78).

Eventueel voortzetting van de agenda van de morgenvergadering.

Motie — Bespreking.

Motie van de heren Jean-Marie Bogaert, Kris Van Dijck en Chris Vandenbroeke tot uitoefening van het recht van onderzoek over de toekenning en het beheer van de scheepskredieten door het Vlaamse Gewest.

(Gewestaangelegenheid.)

Werkingsbegrotingen — Beraadslagingen en stemmingen.

1. Derde aanpassing van de werkingsbegroting van het Vlaams Parlement voor het begrotingsjaar 1997.

2. Werkingsbegroting van het Vlaams Parlement voor het begrotingsjaar 1998.

Van 17 uur af :

Hoofdelijke stemmingen :

1. over het voorstel van decreet van de heren Tuur Van Wallendael en Carl Decaluwé cs. houdende regeling van het recht op vrije nieuwsgaring en de uitzending van korte berichtgeving door de omroepen.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

2. over het voorstel van resolutie van de heren Kris Van Dijck, Jean-Marie Bogaert, Hugo Marsoul, Mevr. Cecile Verwimp-Sillis en de heren Stefaan Platteau en Jef Sleenckx betreffende de erkenning van de rechten van inheemse volkeren.

(Gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.)

3. over het voorstel van resolutie van de heer Johan Malcorps, Mevr. Anny De Maght-Aelbrecht en Mevr. Gerda Raskin betreffende de nood aan de ontwikkeling van alternatieve technologieën inzake de eindverwerking van huishoudelijk afval.

(Gewestaangelegenheid.)

4. over de motie van de heren Jean-Marie Bogaert, Kris Van Dijck en Chris Vandenbroeke tot uitoefening van het recht van onderzoek over de toekenning en het beheer van de scheepskredieten door het Vlaamse Gewest.

(Gewestaangelegenheid.)

5. over de met redenen omklede moties :

— van de heren Johan Sauwens en Herman Lauwers, Mevr. Nelly Maes en de heer Etienne Van Vaerenbergh tot besluit van de op 27 januari 1998 door Mevr. Vera Dua en de heer Johan Sauwens gehouden interpellaties tot de heer Theo Kelchtermans, Vlaams minister van Leefmilieu en Tewerkstelling, respectievelijk over de recente cijfers van de Vlaamse Milieumaatschappij inzake de waterkwaliteit en de conclusies hiervan met betrekking tot het Mestactieplan en over de resultaten van het Mestactieplan inzake het wegwerken van de mestoverschotten en het halen van de nitraatnormen.

(Gewestaangelegenheid.)

— van de heren André Denys en Dirk Van Mechelen tot besluit van de op 27 januari 1998 door Mevr. Vera Dua en de heer Johan Sauwens gehouden interpellaties tot de heer Theo Kelchtermans, Vlaams minister van Leefmilieu en Tewerkstelling, respectievelijk over de recente cijfers van de Vlaamse Milieumaatschappij inzake de waterkwaliteit en de conclusies hiervan met betrekking tot het Mestactieplan en over de resultaten van het Mestactieplan inzake het wegwerken van de mestoverschotten en het halen van de nitraatnormen.

(Gewestaangelegenheid.)

— van de heren Johan De Roo, Gilbert Bossuyt en Leonard Quintelier tot besluit van de op 27 januari 1998 door Mevr. Vera Dua en de heer Johan Sauwens gehouden interpellaties tot de heer Theo Kelchtermans, Vlaams minister van Leefmilieu en Tewerkstelling, respectievelijk over de recente cijfers van de Vlaamse Milieumaatschappij inzake de waterkwaliteit en de conclusies hiervan met betrekking tot het Mestactieplan en over de resultaten van het Mestactieplan inzake het wegwerken van de mestoverschotten en het halen van de nitraatnormen.

(Gewestaangelegenheid.)

— van de heren Etienne Van Vaerenbergh, Georges Cardoen, Francis Vermeiren en Herman De Loor tot besluit van de op 29 januari 1998 door de heer Etienne Van Vaerenbergh in commissie gehouden interpellatie tot de heer Leo Peeters, Vlaams minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting, over de omzendbrief BA 97/22 met betrekking tot het taalgebruik in de gemeentebesturen van het Nederlandse taalgebied en de toepasbaarheid ervan in intercommunale verenigingen.

(Gewestaangelegenheid.)

— van de heer Christian Van Eyken tot besluit van de op 29 januari 1998 door de heer Etienne Van Vaerenbergh in commissie gehouden interpellatie tot de heer Leo Peeters, Vlaams minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting, over de omzendbrief BA 97/22 met betrekking tot het taalgebruik in de gemeentebesturen van het Nederlandse taalgebied en de toepasbaarheid ervan in intercommunale verenigingen.

(Gewestaangelegenheid.)

Hoofdelijke stemmingen kunnen ook na 17 uur worden gehouden.

[98/35188]

### Openbare commissievergaderingen

#### Agenda

*Dinsdag 10 februari 1998*

Commissie voor Onderwijs, Vorming en Wetenschapsbeleid  
Peter Paul Rubenszaal, 2e verdieping

Te 14 u. 30 m. :

Interpellaties tot de heer Luc Van den Bossche, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken :

— van de heer Ludo Sannen over de werking en de noodzaak van de stichtingen ten voordele van het openbaar onderwijs of ten bate van de bursalen;

— van de heer Chris Vandebroek over de optimalisatie van de studiekeuze en leerlingenbegeleiding als essentieel element voor de herwaardering van het technisch en beroepssecundair onderwijs.

*Dinsdag 10 februari 1998*

Commissie voor Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer  
Hans Memlingzaal, 2e verdieping

Te 14 u. 30 m. :

1. Interpellaties tot de heer Eddy Baldewijns, Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening :

— van de heer Jaak Gabriels over de aanbevelingen van de Vlaamse Havencommissie;

— van de heer Carl Decaluwé over de staat van de Vlaamse wegen.

2. Mondelinge vragen tot de heer Eddy Baldewijns, Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening :

— van de heer Marc Olivier over de afbraak zonder slopingsvergunning van waardevolle gebouwen als neveneffect van het decreet van 19 april 1995 houdende maatregelen ter bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van bedrijfsruimten;

— van de heer Ward Beysen over het overleg met de lokale overheden en de voorlichting van de burgers bij de uitvoering van wegenwerken door het Vlaams Gewest

*Dinsdag 10 februari 1998*

Commissie voor Welzijn, Gezondheid en Gezin  
James Ensorzaal, 2e verdieping

Te 14 u. 30 m. :

1. Interpellaties tot de heer Luc Martens, Vlaams minister van Cultuur, Gezin en Welzijn :

— van de heer Etienne Van Vaerenbergh over de toepassing van de taalwetgeving in de Vlaamse OCMW's;

— van de heer Jos Stassen over de sociale onrust in de welzijns-, zorg- en sociaal-culturele sector.

2. Mondelinge vragen tot de heer Luc Martens, Vlaams minister van Cultuur, Gezin en Welzijn :

— van Mevr. Sonja Becq over de afspraken over de werkgeversbijdragen voor buitenschoolse kinderopvang;

— van Mevr. Riet Van Cleuvenbergen over de problemen bij de comités bijzondere jeugdzorg in Limburg.

*Donderdag 12 februari 1998*

Commissie voor Financiën en Begroting  
Antoon Van Dyckzaal, 2e verdieping

Te 10 uur :

1. Interpellatie van de heer Didier Ramoudt tot Mevr. Wivina Demeester-De Meyer, Vlaams minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid, over de rekeningen van het Vlaams Promotiecentrum van Agro- en Visserijmarketing voor het begrotingsjaar 1995.

2. Mondelinge vraag van de heer Carl Decaluwé tot Mevr. Wivina Demeester-De Meyer, Vlaams minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid, over een meer doorzichtige berekeningswijze van de successierechten.

3. Ontwerp van decreet houdende bepalingen tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen voor wat betreft de onroerende voorheffing.

Voorstel van decreet van de heren Chris Vandenbroeke en Johan Sauwens houdende wijziging van artikel 253 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen voor wat betreft de onroerende voorheffing voor open monumenten.

Benoeming van een verslaggever en bespreking

*Donderdag 12 februari 1998*

Commissie voor Werkgelegenheid en Economische Aangelegenheden  
Pieter Bruegelzaal, 3e verdieping

Te 10 uur :

1. Voorstel van resolutie van de heren Karel De Gucht, Patrick Lachaert en André Denys betreffende de toekenning en het beheer van de scheepskredieten.

Organisatie van hoorzittingen.

2. Interpellatie van de heer Carl Decaluwé tot de heer Luc Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Buitenlands Beleid, Europese Aangelegenheden, Wetenschap en Technologie, over de versnelde invoer van Telenet in Vlaanderen.

3. Mondelinge vraag van de heer Chris Vandenbroeke tot de heer Luc Van den Brande, minister-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Buitenlands Beleid, Europese Aangelegenheden, Wetenschap en Technologie, over de inzet van onderzoeksmiddelen in het bedrijfsleven.

4. Ontwerp van decreet houdende diverse beleidsbepalingen, Hoofdstuk V - Technopolis (Artikel 14).

Benoeming van een verslaggever, bespreking en stemming.

Te 14 uur :

5. Interpellatie van Mevr. Riet Van Cleuvenbergen tot de heer Theo Kelchtermans, Vlaams minister van Leefmilieu en Tewerkstelling, over het tewerkstellingsbeleid in de verzorgende sector.

6. Ontwerp van decreet houdende diverse beleidsbepalingen, Hoofdstuk III - Tewerkstelling (Artikelen 10 tot 12).

Benoeming van een verslaggever, bespreking en stemming.

7. Ontwerp van decreet houdende diverse beleidsbepalingen, Hoofdstuk II - Landbouw (Artikel 9).

Benoeming van een verslaggever, bespreking en stemming

8. Interpellaties van de heer Kris Van Dijk :

— tot de heer Eddy Baldewijns, Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening, over de ruimtelijke aspecten en implicaties van de berging van radioactief afval;

— tot Mevr. Wivina Demeester-De Meyer, Vlaams minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid, over de bescherming van de volksgezondheid bij de berging van laagradioactief afval.

*De heer Eric Van Rompuy, Vlaams minister van Economie, KMO, Landbouw en Media, zal deze interpellaties beantwoorden.*

9. Interpellatie van de heer Jos Geysels tot de heer Eric Van Rompuy, Vlaams minister van Economie, KMO, Landbouw en Media, over de problematiek van de berging van laagradioactief afval.

10. Mondelinge vraag van de heer Ludo Sannen tot de heer Eric Van Rompuy, Vlaams minister van Economie, KMO, Landbouw en Media, over de regeling van de terugbetaling van de gemaakte studiekosten voor het Fenix-project.

*Donderdag 12 februari 1998*

Commissie voor Leefmilieu en Natuurbehoud  
Peter Paul Rubenszaal, 2e verdieping

Te 10 u. 15 m. :

1. Interpellaties tot de heer Theo Kelchtermans, Vlaams minister van Leefmilieu en Tewerkstelling :

— van de heer Erik Matthijs over het VITO-eindrapport inzake het bewerken en verwerken van dierlijke mest;

— van Mevr. Cecile Verwimp-Sillis over de geluidshinder van luchthavens en nachtvluchten;

— van de heer Johan Malcorps over het uitblijven van de randvoorwaarden om de uitbouw van een volwaardige sector van autorecyclage mogelijk te maken.

2. Mondelinge vraag van de heer Johan Malcorps tot de heer Theo Kelchtermans, Vlaams minister van Leefmilieu en Tewerkstelling over de dioxine-uitstoot in de ferro- en non-ferrosector.

*Donderdag 12 februari 1998*

Commissie voor Welzijn, Gezondheid en Gezin  
James Ensorzaal, 2e verdieping

Te 10 u. 15 m. :

1. Mondelinge vragen tot de heer Luc Martens, Vlaams minister van Cultuur, Gezin en Welzijn :

— van Mevr. Ria Van Den Heuvel over hulp voor Zuid-Afrikaanse doven;

— van de heer Etienne De Groot over de subsidie voor de ontwikkeling van de gebarentaal en gebarentaaltolkenopleiding in Zuid-Afrika;

— van Mevr. Ria Van Den Heuvel over een noodplan voor de opvang van daklozen bij extreem winterweer.

2. Ontwerp van decreet betreffende het algemeen welzijnswerk.

Uitvoeringsbesluit.

Benoeming van een verslaggever en bespreking.

Te 14 uur :

3. Interpellatie van Mevr. Yolande Avontroodt tot Mevr. Wivina Demeester-De Meyer, Vlaams minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid, over de tuberculosebewaking in Vlaanderen.

4. Interpellatie van de heer Etienne Van Vaerenbergh tot Mevr. Wivina Demeester-De Meyer, Vlaams minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid, over de maatregelen die sommige OCMW-ziekenhuizen treffen tegen wanbetalers.

Mondelinge vraag van de heer Bart Vandendriessche tot Mevr. Wivina Demeester-De Meyer, Vlaams minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid, over de gezondheidszorg voor armen in OCMW-ziekenhuizen

5. Interpellatie van Mevr. Yolande Avontroodt tot Mevr. Wivina Demeester-De Meyer, Vlaams minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid, over de bijkomende RVT-erkenning voor de rusthuizen.

6. Mondelinge vraag van Mevr. Yolande Avontroodt tot Mevr. Wivina Demeester-De Meyer, Vlaams minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid, over de begeleiding van de administratie bij de uitvoering van de integrale kwaliteitszorg in de verzorgingsvoorzieningen.

*Donderdag 12 februari 1998*

Commissie voor Onderwijs, Vorming en Wetenschapsbeleid  
Antoon Van Dyckzaal, 2e verdieping

Te 14 uur :

Hoorzitting met een delegatie van het Vlaams Interuniversitair Instituut voor Biotechnologie (VIB).  
Benoeming van een verslaggever.

*Vrijdag 13 februari 1998*

Commissie voor Werkgelegenheid en Economische Aangelegenheden

Te 14 uur :

Werkbezoek aan het Internationaal Salon voor Landbouw, Tuinbouw en Veeteelt (AGRIBEX '98).  
Heizelpaleizen te Brussel.

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

[98/31076]

### Openbare commissievergaderingen

#### Agenda

*Dinsdag 10 februari 1998, om 19 uur*

(Huis van de Parlementsleden, zaal van de plenaire vergaderingen)

Gemengde Commissie voor het overleg tussen de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de bevolkingsgroepen van buitenlandse oorsprong in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

#### Bijeenroeping

De perimeters voor prioritaire actie en de vereenvoudiging van de procedures inzake stedenbouw en ruimtelijke ordening.

Uiteenzetting van Minister Hervé Hasquin, Minister belast met ruimtelijke ordening, openbare werken en vervoer.

Bespreking.

*Donderdag 12 februari 1998, om 14 u. 30 m.*

(Huis van de Parlementsleden, zaal 1)

Verenigde Commissies voor de Gezondheid en de Sociale Zaken

Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael (N) aan de heer Didier Gosuin, lid van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake bijstand aan personen en aan de heer Rufin Grijp, lid van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake bijstand aan personen, betreffende « het zevende, achtste en negende taalrapport, de schorsing en vernietiging van onwettige benoemingen van de O.C.M.W.'s sinds 19 november 1997, en de wervingsreserve van de B.D.G.A. ».

Interpellatie van de heer Dominiek Lootens-Stael (N) tot de heer Didier Gosuin, lid van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake bijstand aan personen, betreffende « de resultaten van het tiende taalrapport ».

*Donderdag 12 februari 1998, om 14 u. 30 m.*

(Huis van de Parlementsleden, zaal 1)

Verenigde Commissies voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken en Binnenlandse Zaken, belast met de lokale besturen en de agglomeratiebevoegdheden

Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael (N) aan de heer Charles Piqué, minister-voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met plaatselijke besturen, werkgelegenheid, huisvesting en monumenten en landschappen, betreffende « het achtste en negende taalrapport, de schorsing en vernietiging van onwettige benoemingen door de gemeenten sinds 19 november 1997, en de wervingsreserve van de B.D.G.A. ».

Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael (N) aan de heer Charles Piqué, minister-voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met plaatselijke besturen, werkgelegenheid, huisvesting en monumenten en landschappen, betreffende « de resultaten van het tiende taalrapport ».

## CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[98/31076]

### Réunions publiques de commissions

#### Ordre du jour

*Mardi 10 février 1998, à 19 heures*

(Maison des Parlementaires, salle des séances plénières)

Commission mixte de concertation entre le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune et les milieux de population d'origine étrangère de la Région de Bruxelles-Capitale

#### Convocation

Les périmètres d'action prioritaire et la simplification des procédures en matière d'urbanisme et d'aménagement du territoire.

Exposé du Ministre Hervé Hasquin, Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport.

Discussion.

*Jeudi 12 février 1998, à 14 h 30 m*

(Maison des Parlementaires, salle 1)

Commissions réunies de la Santé et des Affaires sociales

Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael (N) à M. Didier Gosuin, membre du Collège réuni compétent pour la politique d'aide aux personnes, et à M. Rufin Grijp, membre du Collège réuni compétent pour la politique d'aide aux personnes, concernant : « le septième, huitième et neuvième rapport linguistique, la suspension et l'annulation de nominations illégales auxquelles ont précédé les C.P.A.S. depuis le 19 novembre 1997 et la réserve de recrutement de l'ORBEM ».

Interpellation de M. Dominiek Lootens-Stael (N) à M. Didier Gosuin, membre du Collège réuni compétent pour la politique d'Aide aux personnes, concernant « les résultats du dixième rapport linguistique ».

*Jeudi 12 février 1998, à 16 h 30 m*

(Maison des Parlementaires, salle 1)

Commissions réunies des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales et des Affaires intérieures, chargée des pouvoirs locaux et des compétences d'agglomération

Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael (N) à M. Charles Piqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des pouvoirs locaux, de l'emploi, du logement et des monuments et sites, concernant « le huitième et neuvième rapport linguistique, la suspension et l'annulation de nominations illégales auxquelles ont précédé les communes depuis le 19 novembre 1997 et la réserve de recrutement de l'ORBEM ».

Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael (N) à M. Charles Piqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des pouvoirs locaux, de l'emploi, du logement et des monuments et sites, concernant « les résultats du dixième rapport linguistique ».

## Verskillende berichten

### Avis divers

VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL

Faculteit geneeskunde en farmacie

Te begeven betrekking assisterend academisch personeel : R98/14

De Vrije Universiteit Brussel meldt de vacature voor een mandaat van voltijds pedagogisch medewerker.

Ingangsdatum : dringend.

Duur : tot 31 december 1998.

De kandidaturen worden ingewacht : twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten :

Omschrijving van de opdracht :

Begeleiding oefeningen en practica bij :

Farmaceutische scheikunde en analyse van geneesmiddelen (1e en 2e graad apotheker).

Begeleiding van de studenten bij de afstudeerwerken.

Profiel : Apotheker.

Contactpersoon : prof. Y. Michotte, tel. 02/477 47 48.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel, tel. 02/629 20 02, van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19104)

Te begeven betrekking assisterend academisch personeel : R98/15

De Vrije Universiteit Brussel meldt de vacature voor een mandaat van voltijds of deeltijds pedagogisch medewerker.

Ingangsdatum : dringend.

Duur : tot 31 december 1998.

De kandidaturen worden ingewacht : twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten :

Omschrijving van de opdracht :

Begeleiding praktische oefeningen statistiek, data-analyse en informatica.

Profiel :

Universitair diploma op het gebied van de gezondheidswetenschappen. Ervaring in bio-statistiek en een goede kennis van het Engels zijn pluspunten.

Contactpersoon : prof. L. Kaufman, tel. 02/477 47 24.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel, tel. 02/629 20 02, van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19105)

UNIVERSITEIT GENT

Zelfstandig academisch personeel

In de Faculteit letteren en wijsbegeerte is, van 1 oktober 1998 af, een voltijds ambt van docent te begeven in de vakgroep Slavistiek en Oost-Europakunde voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en dienstverlening aan de gemeenschap in het vakgebied Russische taalkunde, met aandacht in het onderwijs voor de praktische kennis van de Russische taal.

De kandidaten dienen inzake de diplomaveren te voldoen aan de bepalingen van artikel 83 van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap. Verder strekt tot aanbeveling dat de kandidaten in het bezit zijn van het diploma van doctor in de Oost-Europese taalkunde en geschiedenis, of van doctor in de Slavische filologie of van doctor in de Slavische talen en Oost-Europakunde of van doctor in de Oost-Europese talen en culturen.

De kandidaten dienen wetenschappelijk onderzoek verricht te hebben op het vlak van Russische taalkunde.

Het ambt geeft in principe aanleiding tot een benoeming in vast verband, onverminderd de mogelijkheid dat het universiteitsbestuur in het geval van eerste benoeming tot lid van het zelfstandig academisch personeel kan overgaan tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband voor een duur van ten hoogste drie jaar met uitzicht op een vaste benoeming na die periode, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

De kandidaturen dienen in tweevoud met opgave van het *curriculum vitae* en de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's) per aangetekend schrijven gericht tot de rector van de Universiteit Gent, rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren, binnen een termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de bekendmaking van dit bericht.

De sollicitatieformulieren en het reglement van de Universiteit Gent betreffende de procedure en de voorwaarden voor de benoeming of aanstelling als lid van het zelfstandig academisch personeel kunnen bekomen worden op voornoemd adres of telefonisch aangevraagd op nrs. 09/264 31 29 of 264 31 30. (19107)

In de Faculteit rechtsgeleerdheid is met ingang van 1 oktober 1998 in de vakgroep procesrecht, arbitrage en internationaal privaatrecht een deeltijds ambt van docent of hoofddocent (20 %) te begeven voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en dienstverlening aan de gemeenschap in het vakgebied rechts-informatica.

Behalve te voldoen aan de vereisten vervat in artikel 83 van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap wordt van de kandidaten verwacht dat zij :

bij voorkeur beschikken over een diploma in de rechten;

publicaties en/of ander wetenschappelijk werk verricht hebben waaruit hun bevoegdheid in het betrokken vakgebied blijkt.

Ervaring op het vlak van universitair onderwijs strekt tot aanbeveling.

Van de kandidaten wordt eveneens verwacht dat zij hun medewerking verlenen aan dienstverlenende taken in het bijzonder in het computer knooppunt van de faculteit.

Dit deeltijds ambt kan aanleiding geven tot een benoeming in vast verband of tot een aanstelling voor een welomschreven beperkte hernieuwbare tijdsduur.



De kandidaturen dienen in tweevoud met opgave van het *curriculum vitae* en de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's) per aangetekend schrijven gericht tot de rector van de Universiteit Gent, rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren, binnen een termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de bekendmaking van dit bericht.

De sollicitatieformulieren en het reglement van de Universiteit Gent betreffende de procedure en de voorwaarden voor de benoeming of aanstelling als lid van het zelfstandig academisch personeel kunnen bekomen worden op voornoemd adres of telefonisch aangevraagd op nrs. 09/264 31 29 of 264 31 30. (19108)

In de Faculteit wetenschappen is, van 1 oktober 1998 af, een voltijds ambt van docent te begeben in de vakgroep anorganische en fysische chemie voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en dienstverlening aan de gemeenschap in het vakgebied fysische chemie.

Benevens te voldoen aan de diplomavereisten van artikel 83 van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap wordt van de kandidaten verwacht dat zij bij voorkeur houder zijn van het diploma van doctor in de wetenschappen : scheikunde.

Goede didactische en communicatieve eigenschappen en ervaring in universitair onderwijs strekken tot aanbeveling.

Bekwaamheid en ervaring op het gebied van wetenschappelijk onderzoek in de halfgeleiderelektrochemie is vereist en dient onder meer te blijken uit wetenschappelijke publicaties in internationale tijdschriften met peer review.

Tot de opdracht behoort eveneens het aantrekken van externe onderzoekskredieten.

Het ambt geeft in principe aanleiding tot een benoeming in vast verband, onverminderd de mogelijkheid dat het universiteitsbestuur in het geval van eerste benoeming tot lid van het zelfstandig academisch personeel kan overgaan tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband voor een duur van ten hoogste drie jaar met uitzicht op een vaste benoeming na die periode, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

De kandidaturen dienen in tweevoud met opgave van het *curriculum vitae* en de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's) per aangetekend schrijven gericht tot de rector van de Universiteit Gent, rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren, binnen een termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de bekendmaking van dit bericht.

De sollicitatieformulieren en het reglement van de Universiteit Gent betreffende de procedure en de voorwaarden voor de benoeming of aanstelling als lid van het zelfstandig academisch personeel kunnen bekomen worden op voornoemd adres of telefonisch aangevraagd op nrs. 09/264 31 29 of 264 31 30. (19109)

In de Faculteit wetenschappen is, van 1 oktober 1998 af, een voltijds ambt van docent of hoofddocent te begeben in de vakgroep vastestofwetenschappen voor een opdracht omvattend academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek en dienstverlening aan de gemeenschap in het vakgebied vaste-stoffysica.

Benevens te voldoen aan de diplomavereisten van artikel 83 van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap wordt van de kandidaten verwacht dat zij bij voorkeur houder zijn van het diploma van :

doctor in de wetenschappen of van doctor in de toegepaste wetenschappen, met een doctoraat i.v.m. de natuurkunde of aan de natuurkunde verwante gebieden;

het bewijs leveren van een grondige wetenschappelijke ervaring en onderzoeksactiviteiten op het gebied van de vaste-stoffysica;

de nodige didactische vaardigheden bezitten om op academisch niveau onderwijs te verzorgen, specifiek algemene natuurkunde op kandidatuurniveau en vaste-stoffysica op licentieniveau.

Pluspunten zijn :

ervaring bezitten in het begeleiden van studenten op kandidatuurniveau (lessen, practica, oefeningen) en in het begeleiden van eindejaarsscripties en doctoraten;

ervaring bij het leiden van belangrijke onderzoeksprojecten;

onderzoekservaring hebben op het gebied van de halfgeleiderfysica.

Het ambt geeft in principe aanleiding tot een benoeming in vast verband, onverminderd de mogelijkheid dat het universiteitsbestuur in het geval van eerste benoeming tot lid van het zelfstandig academisch personeel kan overgaan tot een aanstelling in een tijdelijk dienstverband voor een duur van ten hoogste drie jaar met uitzicht op een vaste benoeming na die periode, indien het universiteitsbestuur de prestaties van de betrokkene gunstig beoordeelt.

De kandidaturen dienen in tweevoud met opgave van het *curriculum vitae* en de bekwaamheidsbewijzen (afschriften van de diploma's) per aangetekend schrijven gericht tot de rector van de Universiteit Gent, rectoraat, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, op de daartoe voorziene sollicitatieformulieren, binnen een termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de bekendmaking van dit bericht.

De sollicitatieformulieren en het reglement van de Universiteit Gent betreffende de procedure en de voorwaarden voor de benoeming of aanstelling als lid van het zelfstandig academisch personeel kunnen bekomen worden op voornoemd adres of telefonisch aangevraagd op nrs. 09/264 31 29 of 264 31 30. (19110)

## Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

**Trevi, naamloze vennootschap,  
Krommebeekstraat 14, 8930 Menen**

H.R. Kortrijk 127176 – BTW 447.717.158

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 19 februari 1998, te 18 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Goedkeuring bezoldiging bestuurders. 6. Ontslag en benoeming bestuurders. 7. Varia. (2117)

**Dadipark, naamloze vennootschap,  
Moorsledestraat 6, 8890 Moorslede**

H.R. Kortrijk 120443 – BTW 439.425.341

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 19 februari 1998, te 9 u. 30 m. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. (2118)

**Sur la Fosse, société anonyme,  
Centre 7c Awan, 4920 Aywaille**

R.C. Liège 183983

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale qui se tiendra au siège social, en date du 19 février 1998, à 20 heures.

Ordre du jour :

- a) Lecture du rapport de gestion.
- b) Discussion des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1997.
- c) Approbation des comptes annuels.
- d) Décharge et nomination des administrateurs.
- e) Emoluments. (2119)

**Cercle libéral démocratique de Braine-le-Comte,  
société anonyme en liquidation,  
chemin des Dames 20, 7090 Braine-le-Comte**

R.C. Mons 13337 – T.V.A. 401.157.356

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire, qui se tiendra le jeudi 19 février 1998, à 19 h 30, en l'étude de Me Xavier Bricout, notaire de résidence à 7060 Soignies, rue Henry Le Roy 13.

Ordre du jour :

1. Rapport du liquidateur.
2. Révision des émoluments du liquidateur.
3. Désignation d'un commissaire-vérificateur.
4. Rapport du commissaire-vérificateur.
5. Décharge à donner au liquidateur.
6. Clôture de la liquidation. Conservation des archives. Consignation des sommes.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires devront se conformer aux formalités prescrites par la loi et par les statuts. (2120)

**Pharmasport, société anonyme,  
chaussée de Charleroi 34, 6060 Gilly**

R.C. Charleroi 144020 – T.V.A. 426.468.616

Une première assemblée fixée le 4 février 1998, à 9 h 30 m, n'ayant pas réuni le quorum requis, les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 19 février 1998, à 10 h 30 m, en l'étude du notaire Hubert Michel, à Charleroi, rue du Fort 24. Cette assemblée délibérera quel que soit le nombre de titres présents ou représentés.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration exposant la justification détaillée de la modification proposée à l'objet social : à ce rapport est joint un état résumant la situation active et passive de la société arrêtée au trente novembre mil neuf cent nonante-sept.

2. Modification de l'objet social par le remplacement des deux derniers alinéas par le texte suivant :

« La société peut se porter caution et donner toute sûreté personnelle ou réelle en faveur de toute personne ou société liée ou non.

Elle peut réaliser toutes opérations généralement quelconques, commerciales, industrielles, financières, mobilières ou immobilières, ayant un rapport direct ou indirect avec son objet social ou de nature à en favoriser la réalisation et le développement.

S'intéresser par voie d'apport, de souscription, de cession, de participation, de fusion, d'intervention financière ou autrement dans toutes sociétés, associations et entreprises, tant en Belgique qu'à l'étranger.

Et également exercer les fonctions d'administrateur ou de liquidateur dans d'autres sociétés. »

3. Suppression du capital autorisé et de toutes références qui y seraient faites dans les statuts.

4. Modification des articles suivants des statuts tant pour les mettre en concordance avec la situation actuelle de la société que pour les adapter aux dispositions législatives récentes :

Article 2 : pour adapter le deuxième alinéa de cet article relatif au siège social à la législation sur l'emploi des langues.

Article 3 : pour le modifier comme il est dit au point 2 de l'ordre du jour.

Article 4 : pour supprimer au premier alinéa les mots « à partir de ce jour ».

Article 6 : pour supprimer cet article relatif à l'avoir social.

Article 7 : pour supprimer cet article relatif au capital autorisé.

Article 8 : pour supprimer cet article relatif à la modification du capital.

Article 11 : pour supprimer le deuxième alinéa de cet article relatif à l'indivisibilité des titres.

Article 11bis : pour insérer un article relatif à l'émission d'obligations.

Article 12 : pour remplacer cet article relatif à la composition du conseil afin de le mettre en concordance avec les lois récentes.

Article 15 : pour le compléter par le texte suivant :

« si tous les membres du conseil sont présents ou représentés, il n'y a pas lieu de justifier d'une convocation préalable. La présence d'un administrateur à une réunion couvre l'éventuelle irrégularité de la convocation et emporte dans son chef renonciation à toute plainte à ce sujet. »

Article 16 : pour remplacer cet article relatif aux délibérations du conseil d'administration afin de l'adapter aux lois récentes.

Article 25 : pour le remplacer par le texte suivant :

« Le conseil d'administration peut exiger que pour être admis à l'assemblée, les actionnaires effectuent le dépôt de leurs actions, trois jours au moins avant l'assemblée, au siège social ou dans une banque. Si le conseil d'administration fait usage de ce droit, mention doit être faite dans les convocations.

Les obligataires peuvent assister à l'assemblée mais avec voix consultative seulement, s'ils ont effectué les formalités prescrites à l'alinéa qui précède. »

Article 26 : pour remplacer cet article relatif à la représentation à l'assemblée.

Article 27 : pour le remplacer par le texte suivant :

« L'assemblée générale est présidée par le président du conseil d'administration ou, à son défaut, par l'administrateur-délégué. »

Article 29 : pour le remplacer par le texte suivant :

« Chaque action donne droit à une voix. »

Titre IX : pour supprimer ce titre intitulé « Disposition temporaire — Capital autorisé »

5. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent.

Le texte intégral des modifications statutaires est à la disposition des actionnaires, au siège social.

Conformément à l'article 25 des statuts pour être admis à l'assemblée, tout actionnaire doit effectuer le dépôt de ses titres au siège social cinq jours francs avant la date de l'assemblée, soit le 13 février 1998 au plus tard.

La rapport dont question au point 1 de l'ordre du jour sera transmis sans délai aux actionnaires qui le demandent sur la production de leurs titres, quinze jours avant l'assemblée.

(2121) Le conseil d'administration.

**Evras, société anonyme,  
avenue de la Chenaie 46, 1180 Bruxelles (Uccle)**

R.C. Bruxelles 408780 – T.V.A. 417.723.174

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 19 février 1998, à 13 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (2122)

**Engineering Manufacturing Group,  
afgekort EMG, naamloze vennootschap,  
Kruineikestraat 99, 3150 Haacht (Tildonk)**

H.R. Leuven 31296 — BTW 401.874.661

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 23 februari 1998, te 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur en commissaris-revisor. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en de commissaris-revisor. 5. Statutaire benoemingen. 6. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (2123)

**Agrimex, naamloze vennootschap,  
Secr. Van De Venlaan 13, 2390 Vosselaar**

H.R. Turnhout 60715 — BTW 435.340.552

Jaarvergadering op 18/02/98 om 18.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40141)

**Bekkimmo, naamloze vennootschap,  
Rijksweg 163, 3630 Maasmechelen**

H.R. Tongeren 64254 — BTW 434.711.240

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de gewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 20/02/98, om 14 uur. — Agenda : 1. Goedkeuring uitstel datum van de jaarvergadering. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/1997. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (40142)

**Benelux Logistiek, naamloze vennootschap,  
Industriezone Maalbeek,  
R. Pelgrimslaan 101, 1702 Groot-Bijgaarden**

H.R. Brussel 592944 — BTW 455.423.512

Oproeping voor de jaarvergadering op 19/02/98 om 17 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. Zich gedragen naar de statuten. (40143)

**Bouwmaterialen Alf. Lambrechts, naamloze vennootschap,  
Berlaarsesteenweg 32-34, 2500 Lier**

H.R. Mechelen 1232 — BTW 404.031.922

De heren aandeelhouders worden verzocht de jaarlijkse algemene vergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op 24/02/98, te 17 uur. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Toewijzing van het resultaat. 4. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten. (40144)

**Cositex, naamloze vennootschap,  
Vichtestraat 31a, 8553 Otegem**

H.R. Kortrijk 80960 — BTW 406.440.193

De jaarvergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, Vichtestraat 31A, te Otegem, op 25/02/98, te 11 uur. — Dagorde : 1. Verslagen van bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Divers. Om toegelaten te worden tot de vergadering zich schikken naar artikel 29 der statuten. (40145)

**D & R Investments, naamloze vennootschap,  
Nederkouter 15, 9000 Gent**

H.R. Gent 156676

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de bijzondere algemene vergadering die zal plaatshebben op de maatschappelijke zetel op 20/02/98 om 18 uur met volgende dagorde : 1. Ontslag bestuurder. 2. Benoeming bestuurders. De aandeelhouders dienen zich te gedragen naar de statuten. (40146)

**De Statie, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Amersveldestraat 132, 8830 Hooglede**

H.R. Kortrijk 110547

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 21/02/98 16 uur. — Agenda : 1. Goedkeuring jaar- en resultatenrekening per 30/09/1997. 2. Aanwending resultaat. 3. Verslag van de commissaris-revisor. 4. Wedde zaakvoerder. 5. Statutaire ontlasting zaakvoerder en commissaris revisor. 6. Allerlei. (40147)

**Debomat, naamloze vennootschap,  
Zwaarveld 14, 9220 Hamme**

H.R. Dendermonde 40669 — BTW 429.999.317

Jaarvergadering op 23/02/98 om 10 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40148)

**Defrahold, naamloze vennootschap,  
Moorselestraat 116, 8560 Wevelgem**

H.R. Kortrijk 141427 — BTW 449.802.658

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 21/02/98 om 19.00 uur ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring verplaatsen datum jaarvergadering. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring der jaarrekening per 30/09/1997. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Ontlasting der bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40149)

**E.V.K.-Industrie, naamloze vennootschap,  
Woudstraat 1, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 54280

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 19/02/98 om 16 uur. — Agenda : 1. Lezing van het jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Bespreking van de jaarrekening per 30/09/1997. 3. Goedkeuring van de jaarrekening inclusief resultaatverwerking. 4. Kwijting aan de raad van bestuur. 5. Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (40150)

**Eurogas Belgium, naamloze vennootschap,  
Berkendreef 11, 3910 Neerpelt**

H.R. Hasselt 56746 — BTW 421.503.996

De aandeelhouders worden opgeroepen om aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op vrijdag 20/02/98 om 16.00 uur in het kantoor van notaris Peter Berben te Neerpelt, Boseind, 23. Vermits de buitengewone algemene vergadering van 30 januari 1998 niet in getal was, kan deze vergadering rechtsgeldig beslissen, ongeacht het aantal aanwezige aandeelhouders. — Agenda : 1. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met

zes miljoen zeventienhonderdvijftigduizend (6.750.000) F door incorporatie van reserves, zonder uitgifte van nieuwe aandelen; 2. Aanpassing van artikel 5 van de statuten; 3. Opdracht tot coördinatie der statuten; 4. Herbenoeming bestuurders.  
(40151) De raad van bestuur.

**Fabisa, société anonyme,  
rue Khavée 55/3, 4800 Verviers**

R.C. Verviers 58334 — T.V.A. 432.817.463

Assemblée générale ordinaire le 20/02/98 à 14.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 30/09/1997. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démissions et nominations. 6. Divers. Se conformer aux statuts. (40152)

**Fibema, naamloze vennootschap,  
A. Rodenbachstraat 49, 8370 Blankenberge**

H.R. Brugge 63847 — BTW 429.595.281

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 21/02/98 om 14 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/08/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting te verlenen aan de bestuurders. 5. Allerlei.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (40153)

**Freelance Computer Services, naamloze vennootschap,  
Halle Dorp 83A, 2980 Halle-Zoersel**

H.R. Antwerpen 295198 — BTW 449.603.413

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 23/02/98 om 20.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40154)

**Ghesquiere Wevelgem Airlines, naamloze vennootschap,  
Laagweg 128, 8940 Wervik**

H.R. Ieper 35488 — BTW 452.807.876

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 20/02/98 om 18.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Bespreking van de jaarrekening per 30/09/1997. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40155)

**Gheysen & Verpoort, naamloze vennootschap,  
Moeskroenstraat 624, 8930 Menen**

H.R. Kortrijk 117873 — BTW 436.931.847

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 24/02/98 om 14 uur. — Dagorde : Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming van het resultaat. Kwijting aan bestuurders. Statutaire benoemingen. Mededeling in toepassing van artikel 60 van de Venn. W. Varia. (40156)

**Het Craeynest, naamloze vennootschap,  
Hulststraat 41, 8700 Tielt**

H.R. Brugge 77205 — NN 448.968.458

Daar op de buitengewone algemene vergadering van 31 januari 1998 het vereiste quorum niet bereikt werd, worden de aandeelhouders uitgenodigd tot het bijwonen van een tweede buitengewone algemene vergadering, die gehouden zal worden ten kantore van notaris Antoon Dusselier, te Meulebeke, Barnumstraat 20, op zaterdag 21/02/98 om 11.00 uur, met volgende agenda : 1. Vermindering van het kapitaal van de vennootschap met 5.500.000,- frank om het te brengen van 48.000.000,- frank op 42.500.000,- frank, met als doel het maatschappelijk kapitaal aan te passen aan de huidige omzet en activiteiten der vennootschap; deze vermindering zal geschieden door terugbetaling van een gelijk bedrag per aandeel, in speciën van werkelijk gestort kapitaal, door middel van voorlegging van coupon nr 1 van ieder aandeel bij, naamloze vennootschap, Generale Bank, volgens de modaliteiten te bepalen door de raad van bestuur, die de nodige afrondingen kan verrichten. 2. Aanpassen van artikel 5 der statuten. 3. Verslag door de raad van bestuur waarin wordt aangegeven in welke bijzondere omstandigheden de raad van bestuur gebruik zal kunnen maken van het voorgestelde toegestane kapitaal en welke doeleinden hij daarbij nastreeft. 4. Invoering van een toegestaan kapitaal van VIJFENVEERTIG MILJOEN (45.000.000,-) frank. 5. Aanpassing van de statuten aan de huidige vennootschappenwet. 6. Machtiging aan de raad van bestuur. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten.  
(40157) De raad van bestuur.

**Home Support, naamloze vennootschap,  
Fleurusstraat 4, 9000 Gent**

H.R. Gent 165513 — BTW 447.509.005

Jaarvergadering op 24/02/98 om 10.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Herbenoeming raad van bestuur. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40158)

**Ico, naamloze vennootschap,  
De Laetstraat 6, 2845 Niel**

H.R. Antwerpen 269307 — BTW 436.825.741

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 20/02/98 te 18 uur op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring der voorgelegde jaarrekening per 30/09/1997. 3. Resultaatbestemming. 4. Emolumenten bestuurders. 5. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. 6. Benoemingen en ontslagen. 7. Varia. Zich schikken naar de statuten. (40159)

**Idator, naamloze vennootschap,  
Kelderijstraat 18, 9052 Zwijnaarde (Gent)**

H.R. Gent 182315 — BTW 433.323.744

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 23/02/98 om 10.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (40160)

**Immo B.D., naamloze vennootschap,  
Karreveldlaan 36, 1080 Sint-Jans-Molenbeek**

H.R. Brussel 530981 — BTW 432.194.485

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering op 24/02/98 om 14 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag - Benoeming bestuurder. (40161)

**Immo Shakespeare, naamloze vennootschap,  
Henri Lebbestraat 111, 8790 Waregem**

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 23/02/98 om 17.30 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40162)

**Immobilienmaatschappij Stavast, naamloze vennootschap,  
Bezelaerstraat 6, 2830 Willebroek**

H.R. Mechelen 6953

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 20/02/98 te 11 uur op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring der voorgelegde jaarrekening per 31/08/1997. 3. Resultaatbestemming. 4. Emolumenten bestuurders. 5. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. 6. Benoemingen en ontslagen. 7. Varia. Zich schikken naar de statuten. (40163)

**Immopro, naamloze vennootschap,  
Heikantstraat 16, 3670 Meeuwen-Gruitrode**

H.R. Tongeren 83146 — BTW 438.879.072

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering op 25/02/98 om 10uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking jaarrekening. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Eventueel ontslag, kwijting, benoeming en vergoeding bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. (40164) De raad van bestuur.

**Industrie Commerce Technique,  
en abrégé : « Incotec », société anonyme,  
rue du Houmier 29, 4140 Sprimont**

R.C. Liège 117559 — T.V.A. 412.770.632

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 20/02/98 à 15 h au siège social. — Ordre du jour : Décharge aux administrateurs. Démissions, nominations. (40165)

**Kuge Trading, naamloze vennootschap,  
Secr. Van De Venlaan 13, 2390 Vosselaar**

H.R. Turnhout 60714

Jaarvergadering op 18/02/98 om 17.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40166)

**L.N.S., naamloze vennootschap,  
Lochtemansweg 23, Industrierrein Zuid, 3580 Beringen**

H.R. Hasselt 84257 — BTW 434.113.305

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 20/02/98, om 17 uur. — Dagorde : 1. Verslagen van bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Allerlei. (40167)

**Limbelmo, naamloze vennootschap,  
Bedrijfsweg 36, 3620 Lanaken**

H.R. Tongeren 59043 — BTW 427.238.082

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering op 20/02/98 om 14 uur, ten kantore van notaris B. Driessens te Houthalen, Ringlaan 22. — Dagorde : 1. Statutenwijziging : a) kapitaalsverhoging van 10.000.000 BF door uitgifte van 10.000 aandelen met een nominale waarde van 1.000 BF elk; b) naamswijziging in "Limbelmo Engineering"; 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Ontslag/benoeming van de raad van bestuur; Conform art. 19 van de statuten dienen de aandeelhouders hun voornemen om gebruik te maken van hun voorkeurrecht op de kapitaal verhoging kenbaar te maken ten laatste op 15.02.1998. Deelnemers aan de vergadering dienen hun aandelen ook voor deze datum te deponeren. (40168)

**Medipres, naamloze vennootschap,  
Plantin en Moretuslei 1A, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 286047

Jaarvergadering op 18/02/98 om 10.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40169)

**Nathalie France, naamloze vennootschap,  
Moorselestraat 118, 8560 Wevelgem**

H.R. Kortrijk 83492 — BTW 407.253.510

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 20/02/98 om 19.00 uur ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring verplaatsen datum jaarvergadering. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring der jaarrekening per 30/09/1997. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Ontlasting der bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40170)

**Novan, naamloze vennootschap,  
Mechelsesteenweg 147, 3020 Leuven**

H.R. Leuven 64561 — BTW 427.042.302

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 20/02/98 om 20.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40171)

**Oxus, naamloze vennootschap,  
Moeskroenstraat 624, te 8930 Menen**

H.R. Kortrijk 14136 — BTW 405.462.176

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 24/02/98, te 16 uur. — Dagorde : Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming van het resultaat. Kwijting aan bestuurders. Statutaire benoemingen. Mededeling in toepassing van art. 60 van de Venn. Wet. Varia. (40172)

**Padeba, burgerlijke vennootschap  
onder de vorm van een naamloze vennootschap,  
Tramstraat 22, 8700 Tielt**

Register van de burgerlijke vennootschappen  
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,  
Brugge, nr. 108

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 19/02/98 om 18.00 uur. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/1997. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Ontslag en benoeming van bestuurders. 4. Bezoldigingen. (40173) De raad van bestuur.

**Pauwels en C°, naamloze vennootschap, in vereffening,  
Koninginnelaan 37, 9031 Drogen**

H.R. Gent 175476 — BTW 435.738.846

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 21/02/98 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de vereffenaar. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (40174)

**Restaurant Oud Genck, naamloze vennootschap,  
Winterslagstraat 51-53, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 75278 — BTW 452.112.347

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 24/02/98 om 10.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Bespreking van de jaarrekening per 31/12/1997. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich richten naar de statuten. (40175)

**Schrootbedrijf A. De Rooy en zoon, naamloze vennootschap,  
Bredabaan 164, 2170 Merksem**

H.R. Antwerpen 167035 — BTW 403.713.010

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 23/02/98, te 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30/09/1997. 3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (40176)

**Sobstraal, naamloze vennootschap,  
Fabriekstraat 85, 1800 Vilvoorde**

H.R. Brussel 468254 — BTW 426.276.396

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 23/02/98 om 11 uur. — Agenda : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30/09/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Om tot de algemene vergadering toegelaten te worden dienen de aandeelhouders hun aandelen minstens vijf dagen voor de vergadering te deponeren op de maatschappelijke zetel of bij een Belgische financiële instelling, die hen een bewijs van neerlegging bezorgt. (40177)

**Studio Claerhout, naamloze vennootschap,  
Sint-Denijslaan 96, 9000 Gent**

H.R. Gent 159390 — BTW 441.907.848

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op maandag 23/02/98 om 19.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. Zich richten naar de statuten. (40178)

**Symaco, naamloze vennootschap,  
Moeskroenstraat 677, 8930 Rekkem (Menen)**

H.R. Kortrijk 86069 — BTW 412.454.490

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de gewone jaarvergadering, die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel, op 20/02/98, om 10 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur en commissaris-revisor; 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/1997 en bestemming resultaat. 3. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor. 4. Benoemingen. 5. Rondvraag. Neerlegging der aandelen ten minste vijf dagen voor de vergadering op de maatschappelijke zetel. (40179)

**Tente, naamloze vennootschap,  
Industriezone 9, 9770 Kruishoutem**

H.R. Oudenaarde 35744 — BTW 418.270.136

Jaarvergadering op 19/02/98 om 10.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Benoeming commissaris revisor. 7. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40180)

**Tradibrik, naamloze vennootschap,  
Oudenaardsesteenweg 373, 9420 Erpe-Mere**

H.R. Aalst 41032 — BTW 456.242.072

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal gehouden worden op zaterdag 21/02/98 om 10 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30/09/1997. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 4. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (40181)

**Vandeputte Hubert, naamloze vennootschap,  
Breulstraat 122, 8890 Moorslede**

H.R. Ieper 29294 — BTW 425.258.094

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 20/02/98 om 17 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. Zich richten naar de statuten. (40182)

**Debeco, naamloze vennootschap,  
Technologiepark 3, 9052 Zwijnaarde**

H.R. Gent 167209 — BTW 448.797.719

De jaarvergadering zal gehouden worden op 20 februari 1998 om 19 uur op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. onderzoek, bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 1997. 2. Resultaatbestemming. 3. Kwijting bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. Zich schikken naar de statuten. (70336)

**Brucam, naamloze vennootschap,  
Modest Huyslaan 18, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 110031

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op de zetel van de vennootschap op 20 februari 1998 om 11 uur.

## Agenda :

1. Lezing jaarverslag.
2. Bespreking jaarrekening per 30 september 1997.
3. Goedkeuring van de jaarrekening en bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Benoemingen.
6. Beslissingen art. 103 e.v. Ven. wetten.
7. Rondvraag. (70337)

**Burgalux, naamloze vennootschap,  
Staatsbaan 4, 8610 Kortemark**

H.R. Oostende 46974 — BTW 442.202.907

Gewone jaarvergadering op maandag 23 februari 1998 om 19 uur op de maatschappelijke zetel.

## Agenda :

1. Verslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening 30 september 1997.
3. Bestemming resultaat.
4. Kwijting bestuurders.
5. Rondvraag.

Om deel te nemen aan de vergadering gelieve zich te schikken naar de statutaire voorschriften. (70338)

**Casovef, naamloze vennootschap,  
Wolvenberg 31, 9700 Oudenaarde**

H.R. Oudenaarde 33768 — BTW 437.327.171

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op dinsdag 24 februari 1998 om 14 uur, ten maatschappelijke zetel.

## Agenda :

1. Verslagen raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1997.
3. Kwijting aan de Bestuurders.
4. Statutaire benoemingen.
5. Rondvraag. (70339)

**Clabema, naamloze vennootschap,  
Molderdijk 130, 2400 Mol**

H.R. Turnhout 68266 — BTW 445.877.029.

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 19 februari 1998 om 11 uur. — Agenda : 1. Jaarverslag raad van bestuur. 2. Bespreking + Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 30.09.97. 3. Kwijting bestuurders. 4. Bezoldigingen. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (70340)

**Dejaeghere, naamloze vennootschap,  
Peperstraat 16B, 8920 Langemark**

H.R. Ieper 29275 — BTW 425.099.332

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering op 21 februari 1998 om 14 uur.

## Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
  2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 augustus 1997.
  3. Bestemming van het resultaat.
  4. Kwijting aan de bestuurders.
  5. Allerlei.
- Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (70341)

**Delda, naamloze vennootschap,  
Beukenhofstraat 112, 8570 Vichte**

H.R. Kortrijk 125727 — BTW 445.703.023

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering die zal worden gehouden op vrijdag 20 februari 1998 om 10 uur, ten zetel van de vennootschap.

## Agenda :

1. Verslag raad van bestuur.
2. Lezing jaarrekening 31 augustus 1997.
3. Goedkeuring voornoemde stukken.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Bestemming resultaat.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht om tot de vergadering toegelaten te worden, zich te schikken naar de statuten. (70342)

**Dema-Shop Declercq Marc, naamloze vennootschap,  
Brugsebaan 4B, 8850 Ardoois**

H.R. Brugge 65520 — BTW 426.954.705

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 25 februari 1998 te 19.00 uur, ten maatschappelijke zetel.

## Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 1997 en toewijzing van het resultaat.
3. Kwijting aan bestuurders.
4. Bezoldigingen.
5. Intresten lopende rekening.
6. Ontslag en benoeming bestuurders.
7. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel, ten laatste vijf dagen voor de algemene vergadering. (70343)

De raad van bestuur.

**Devi Consulting, naamloze vennootschap,  
Ruitersweg 23, 8520 Kuurne**

H.R. Kortrijk 120231 — BTW 439.301.617

De jaarvergadering zal gehouden worden in de zetel van de vennootschap te 8520 Kuurne, Ruitersweg 23, op vrijdag 20 februari 1998 om 17 uur.

## Agenda :

- 1) Verslagen van de raad van bestuur;
- 2) Goedkeuring van de jaarrekening per 31 augustus 1997 en aanwending van het resultaat;
- 3) Kwijting aan de bestuurders;
- 4) Allerlei.

Om tot de vergadering te worden toegelaten dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten van de vennootschap. (70344)

**Finvestra, naamloze vennootschap,**  
**Strijdhoflaan 45, 2600 Antwerpen (Berchem)**  
 H.R. Antwerpen 280399 — BTW 442.097.690

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering op 20 februari 1998 om 14 uur.

Agenda :

- Verslagen van de bestuurders.
- Goedkeuring van de jaarrekening.
- Bestemming van het resultaat.
- Kwijting van bestuurders.

Om tot de vergadering toegelaten te worden dienen de aandeelhouders zich te schikken naar art. 22 der statuten. (70345)

**Flora Vastgoed, naamloze vennootschap,**  
**Jules Destreelaan 17, 9050 Gentbrugge**  
 BTW 436.850.386

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 21 februari 1998 om 17.00 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Ontslag en benoeming bestuurders.
6. Varia.

Om toegelaten te worden tot de vergadering neerlegging der aandelen op de zetel, vijf dagen voor de vergadering. (70346)

**Focofin, naamloze vennootschap,**  
**Rijksweg 1, 8520 Kuurne**

H.R. Kortrijk 125211 — BTW 441.140.162

Wij nodigen alle aandeelhouders uit tot de jaarvergadering op vrijdag 20 februari 1998 om 18.30 uur te Deurle, Lindenstraat 15.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 september 1997.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Vergoeding van de bestuurders.
5. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (70347)

**Fracht International, naamloze vennootschap,**  
**Industrieterrein, 2280 Grobbendonk**

H.R. Turnhout 39178 — BTW 413.637.296.

Gewone algemene vergadering op 23 februari 1998 te 17 uur.

Agenda :

1. Verslag van de bestuurders.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Aanwending van de resultaten.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de jaarvergadering, zich schikken naar de statuten. (70348)

**G.S.L., naamloze vennootschap,**  
**Langstraat 13, 3384 Attenrode-Wever**

—  
 Jaarvergadering op donderdag 19 februari 1998 te 20 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening 31 december 1997. 3. Bepaling bestemming resultaat. 4. Ontlasting bestuurders. 5. Bepaling bezoldiging bestuurders. 6. Artikel 103 Vennootschappenwet. 7. Varia. (70349)

**Ieper Building, naamloze vennootschap,**  
**te 2000 Antwerpen, Amerikalei 104A**

H.R. Antwerpen 184227

—  
 Gewone algemene vergadering op maandag 23 februari 1998 te 14 uur op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. verslag van de raad van bestuur.
2. goedkeuring der jaarrekening per 31 augustus 1997.
3. kwijting aan de bestuurders.
4. diversen.

Neerlegging der aandelen ten minste vijf dagen voor de vergadering op de maatschappelijke zetel. (70350)

**Van Laere V.P.E., naamloze vennootschap,**  
**Uitbreidingslaan 4, 9160 Lokeren**

H.R. Sint-Niklaas 42880 — BTW 428.111.775

—  
 De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering op 23 februari 1998 om 15 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de balans- en resultatenrekening per 30 september 1997.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Benoeming extern accountant.
6. Herbenoeming bestuurders.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten, neerlegging der aandelen ten minste vijf dagen voor de vergadering ten maatschappelijke zetel. (70351)

**Laru, naamloze vennootschap,**  
**Azalealaan 14, 3930 Hamont-Achel**

H.R. Hasselt 55583 — BTW 420.396.614

—  
 De aandeelhouders worden verzocht de jaarlijkse algemene vergadering bij te wonen, die zal plaatsvinden op de zetel van de vennootschap, op 20 februari 1998 te 16 uur.

Agenda :

1. Bespreking van de jaarrekening, afgesloten per 31 december 1997.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (70352)



**Lemahieu-De Somer, naamloze vennootschap,  
Kooidreef 11, 8200 Brugge**

H.R. Brugge 67450 — BTW 434.614.438

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarlijkse algemene vergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel van de vennootschap op vrijdag 20 februari 1998 om 8 uur.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 1997.
2. Toewijzing van het resultaat.
3. Ontlasting te verlenen aan de bestuurders.
4. Diversen.

(70353)

De raad van bestuur.

**Leybo, naamloze vennootschap,  
Genkerhei 10, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 69647

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 26 februari 1998 te 19 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1997.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (70354)

**Maertens, naamloze vennootschap,  
Lieven Gevaertlaan 1, 8870 Izegem**

H.R. Kortrijk 102631 — BTW 423.533.969

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 20 februari 1998 om 17 uur, met als agenda :

1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1997.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Bezoldigingen.
5. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de statuten. (70355)

De raad van bestuur.

**Marlo, naamloze vennootschap,  
Parklaan 63, bus 3, 9100 Sint-Niklaas**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Sint-Niklaas, nr. 127  
NN 436.270.465

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal plaatshebben op 26 februari 1998 te 20 uur op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

- 1) Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 september 1997;
- 2) Kwijting aan de bestuurders;

3) Benoemingen;

4) Rondvraag.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (70356)

**Omninvest, naamloze vennootschap,  
Switch Road 6, 8970 Poperinge**

H.R. Ieper 32764 — BTW 440.232.223

De aandeelhouders worden vriendelijk uitgenodigd tot de gewone algemene vergadering op vrijdag 20 februari 1998 ten maatschappelijke zetel om 17 uur met volgende agenda :

- Goedkeuring jaarrekening per 30 september 1997.
- Aanwending resultaat.
- Kwijting bestuurders.

(70357)

**Ortelec, naamloze vennootschap,  
Staatsbaan 32, Kortemark**

H.R. Oostende 47693 — BTW 444.926.132

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 20 februari 1998 om 16.30 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Tegenstrijdige belangen.
2. Verslag raad van bestuur.
3. Goedkeuring jaarrekening 30 september 1997.
4. Bestemming resultaat.
5. Kwijting bestuurders.
6. Benoemingen, ontslagen.
7. Diversen.

De aandeelhouders dienen zich te gedragen naar de statuten. (70358)

**Peeters-Stoops, naamloze vennootschap,  
Everdongenlaan 5, 2300 Turnhout**

BTW 414.769.624

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 20 februari 1998 om 17 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1997. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (70359)

**Spetec, naamloze vennootschap,  
Marie Josélaan 1, 2600 Berchem**

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen op vrijdag 20 februari 1998 om 18 uur ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 30 september 1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (70360)

**Tecba, naamloze vennootschap,  
te 2020 Antwerpen, Vijverlaan 5**

H.R. Antwerpen 215756 — BTW 418.969.526

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de gewone algemene vergadering van vrijdag 20 februari 1998 dewelke zal gehouden worden te 11 uur in de Vijverlaan 5 te 2020 Antwerpen met volgende agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 1997.

3. Aanwending van het resultaat.
4. Decharge aan de bestuurders.
5. Diverse.

De aandeelhouders dienen hun aandelen te deponeren op de maatschappelijke zetel van de vennootschap ten minste vijf dagen voor de algemene vergadering.

(70361)

De raad van bestuur.

**Vercatex, naamloze vennootschap,  
Pitantiestraat 90, 8792 Waregem (Desselgem)**

H.R. Kortrijk 118562 — BTW 436.035.586

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 25 februari 1998 te 11 uur ten maatschappelijke zetel zijnde, Pitantiestraat 90, Desselgem (Waregem).

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en Commissaris-Revisor;
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1997;
3. Bestemming van het resultaat;
4. Kwijting aan de bestuurders en commissaris-revisor;
5. Allerlei.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering moeten de aandeelhouders hun aandelen deponeren op de maatschappelijke zetel, ten minste vijf volle dagen voor de algemene vergadering. (70362)

**Alfabel, naamloze vennootschap,  
Otegemstraat 243, 8550 Zwevegem**

H.R. Kortrijk 100035 — BTW 421.981.969

De aandeelhouders worden uitgenodigd de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, ten kantore van notaris Paul-Albert Maertens te Kortrijk, H. Consciencestraat, 4, op vrijdag 20 februari 1998 om 11 uur, met volgende agenda :

1. Bekrachtiging van de inkoop van 3.267 bevoorrechte aandelen B, mits 1.285 frank per aandeel, door middel van de bijzondere reserve.
2. Vaststelling van de vernietiging van de ingekochte aandelen.
3. Bevoegdheid aan de raad van bestuur om gedurende maximum achttien maanden over te gaan tot de inkoop van de laatste schijf van 1.087 bevoorrechte aandelen B mits de prijs van 1.285 frank per aandeel, voor zover de overgedragen winst en de beschikbare reserves dit toelaten.
4. Aanpassing van de statuten aan de genomen besluiten.

(70363)

De raad van bestuur.

**Media & Design Factory, naamloze vennootschap,  
Vogelkerslaan 16, 2950 Kapellen**

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 20 februari 1998.

Agenda :

- Ontslag en benoeming bestuurders. (70364)

## Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

### Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

#### Commune de Pepinster

L'administration communale de 4860 Pepinster, procède à un appel public pour le recrutement de deux gardes champêtres (H ou F).

Conditions d'admissibilité :

1. être Belge;
2. jouir des droits civils et politiques;
3. être de conduite irréprochable;
4. pour les candidats masculins, être en règle vis-à-vis des lois sur la milice.

Conditions de recrutement et de sélection :

1. âge minimum : 21 ans au moment de la nomination;
2. âge maximum : 35 ans au moment du dépôt de la candidature;
3. mesurer 1,65 m sans chaussures pour les femmes et 1,68 m sans chaussures pour les hommes;
4. être apte à passer les tests physiques;
5. avoir une bonne condition physique générale (certificat médical faisant foi);
6. être titulaire du permis B au moment du dépôt de la candidature;
7. être porteur d'un diplôme ou certificat d'études équivalents aux emplois de niveau 2 dans les administrations de l'Etat;
8. ne pas être destitué du droit de porter une arme;
9. avoir réussi les épreuves d'aptitudes et de sélection d'un centre d'entraînement et d'instruction agréée par le Ministère de l'Intérieur et figurer dans la réserve supra-locale de ce centre;
10. habiter dans la commune dans les six mois de la nomination définitive.

Les candidatures doivent parvenir à M. le bourgmestre de 4860 Pepinster, sous peine de nullité, au plus tard le 13 mars 1998, par lettre postale recommandée, cachet de la poste faisant foi, accompagnées de :

- un acte de naissance;
- un certificat de milice pour les candidats masculins;
- un certificat de nationalité;
- un certificat de bonnes conduites, vie et mœurs;
- une copie conforme du diplôme, certificat ou brevet requis;
- une attestation du Centre d'entraînement et d'instruction, certifiant votre appartenance à la réserve supra-locale.

Tous renseignements concernant le présent avis peuvent être obtenus au service du personnel de la commune de Pepinster : 087/46 01 64. (2124)

#### Commune de Waterloo

Recrutement d'un receveur communal  
Prolongation de l'appel public

Prochainement, le collège échevinal organisera des examens, en vue du recrutement d'un receveur communal.

- Les conditions d'accès à ce poste ont été fixées comme suit :
- être Belge;
  - être de conduite irréprochable;

jouer des droits civils et politiques;  
avoir satisfait aux obligations des lois sur la milice;  
être physiquement apte à exercer la fonction;  
au jour de la nomination, avoir atteint l'âge minimum de 21 ans et ne pas avoir dépassé l'âge de 45 ans, à moins de pouvoir compter, à l'âge de la mise à la retraite, vingt années de services admissibles pour la pension;  
avoir réussi l'examen organisé par l'administration communale;  
habiter la commune dans les six mois de la nomination au poste de receveur communal;

être porteur d'un des diplômes ou certificats pris en considération pour le recrutement aux emplois du niveau 1 dans les administrations de l'Etat et d'un diplôme ou certificat délivré à l'issue d'une session complète de cours de sciences administratives conforme au programme minimum fixé par le Roi.

Sont dispenses du diplôme ou du certificat délivré à l'issue d'une session complète de cours de sciences administratives, les candidats porteur d'un des diplômes suivants :

- docteur ou licencié en droit;
- licencié en sciences administratives;
- licenciée en notariat;
- licencié en sciences politiques;
- licencié en sciences économiques;
- licencié en sciences commerciales;

diplôme, après un cycle de cinq ans, par la section des sciences administratives de l'Institut d'enseignement supérieur Lucien Cooremans, à Bruxelles, et du « Hoger Instituut voor Bestuurs- en Handelswetenschappen », à Ixelles, ou par le « Provinciaal Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen », à Anvers;

licencié dont le diplôme scientifique a été délivré par l'Université coloniale de Belgique, à Anvers, ou par l'Institut universitaire des Territoires d'Outre-Mer, à Anvers, si les études ont comporté au moins quatre années.

Sont également dispensés du même diplôme ou certificat :

les candidats porteurs d'un diplôme ou certificat pris en considération pour l'admission aux emplois du niveau 1 dans les administrations de l'Etat, pour autant que ce titre ait été délivré au terme d'études comportant au moins soixante heures de droit public, administratif et/ou civil.

Pour pouvoir participer à l'examen, les candidats doivent être porteurs des titres requis à la date de clôture des inscriptions.

Les candidatures à adresser, sous pli recommandé, à M. le bourgmestre, service du personnel, pour le samedi 21 février 1998 au plus tard, seront accompagnées des pièces suivantes :

- extrait d'acte de naissance;
- certificat de bonnes conduite, vie et mœurs;
- certificat de milice;
- copie des diplômes requis à l'emploi.

Tout renseignement complémentaire peut-être obtenu au service du personnel, rue François Libert 28, tél. : 02/352 99 50. (2125)

#### Commune d'Auderghem

Recrutement d'aspirants-agents de police et de commissaires adjoints de police (M. ou F.) des deux groupes linguistiques.

Quatre emplois d'aspirants-agents de police et deux emplois de commissaires-adjoints de police sont à conférer.

Conditions principales d'admission (aspirant-agent de police) :

être Belge, être âgé, à la date du 31 janvier 1998, de 18 ans au moins et ne pas avoir dépassé l'âge de 35 ans lors de l'entrée en service;

être porteur du diplôme de fin d'études secondaires du degré supérieur ou d'un diplôme ou certificat reconnu équivalent à ceux pris en considération pour le recrutement aux emplois du niveau 2 dans les administrations de l'Etat.

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès du secrétariat communal, rue Emile Idiers 12, à 1160 Bruxelles, 4<sup>e</sup> étage, tél. : 676 48 04.

Les candidatures sont à adresser sur formulaire d'inscription au collège des bourgmestre et échevins d'Auderghem, rue Emile Idiers 12, à 1160 Bruxelles, pour le 28 février 1998, au plus tard.

L'appel public pour la constitution d'une réserve de recrutement de commissaires-adjoints de police est prolongée jusqu'au 28 février 1998. (2126)

#### Gemeente Oudergem

Aanwerving van aspirant-politieagenten en adjunct-politiecommissarissen (M. of V.) van beide taalgroepen.

Vier betrekkingen van aspirant-politieagent en twee betrekkingen van adjunct-politiecommissarissen zijn te geven.

Voornameste toelatingsvoorwaarden (aspirant-politieagent) :

Belg zijn, op datum van 31 januari 1998 tenminste 18 jaar oud zijn en de 35 jaar niet overschreden hebben bij de indiensttreding;

houder zijn van het eindexamen van het secundair onderwijs van de hogere graad of een erkend gelijkgesteld diploma of getuigschrift met deze die in aanmerking genomen worden voor de aanwerving in de betrekkingen van niveau 2 bij de rijksbesturen.

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij het gemeentesecretariaat, Emile Idiersstraat 12, te 1160 Brussel, 4e verdieping, telefoon : 676 48 04.

De candidaturen moeten gericht worden op het inschrijvingsformulier aan het college van burgemeester en schepenen van Oudergem, Emile Idiersstraat 12, te 1160 Brussel, uiterlijk vóór 28 februari 1998.

De openbare oproep voor de samenstelling van een wervingsreserve van adjunct-politiecommissarissen wordt verlengd tot 28 februari 1998. (2126)

#### Hautes Etudes commerciales de Liège

Les Hautes Etudes commerciales de Liège, Haute Ecole de gestion, recrute un(e) secrétaire général(e).

I. Titre requis :

Titre universitaire ou de l'enseignement supérieur de type long en sciences économiques appliquées ou en gestion.

II. Profil de la fonction :

Membre du comité de direction, le(la) secrétaire général(e) exerce cette fonction à titre principal et à temps plein.

Cette fonction est ouverte, dans le cadre du statut du personnel enseignant, aux candidats au rang 1 ou au rang 2 ou éventuellement hors du cadre statutaire.

Expérience dans les domaines de la gestion et/ou de l'enseignement.

Connaissance dans plusieurs des domaines suivants : réglementation de l'enseignement supérieur, gestion budgétaire et financière, droit, informatique, ...

Grande disponibilité et flexibilité.

Esprit d'ouverture en milieu étudiant.

Capacité d'animation de ressources humaines, fondée sur l'exigence quant aux résultats et la convivialité dans les contacts humains.

Rigueur administrative.

Engagement de comptabilité du comportement professionnel avec le projet non confessionnel et apolitique de HEC.

La personne occupant ce poste assurera l'application et la communication en matière législative et réglementaire, elle assurera la responsabilité de l'administration des activités subventionnées et non subventionnées ainsi que d'autres domaines de gestion de l'établissement, en fonction de son profil.

L'exercice de cette fonction peut être cumulée, dans la seule Haute Ecole HEC, avec une charge limitée d'enseignement, de recherche ou de service à l'entreprise.

Elle est incompatible avec une activité professionnelle externe et constitue une fonction exclusive.

La rémunération sera adaptée à l'exercice d'une fonction de direction dans l'enseignement de niveau universitaire.

### III. Introduction des candidatures :

Les candidats intéressés par l'emploi précité sont invités à adresser leur candidature à M. le président du conseil d'administration de la Haute Ecole des Hautes Etudes commerciales de Liège, rue Louvrex 14, 4000 Liège, dans le mois qui suit la date de la publication du présent avis au *Moniteur belge* (la date de la poste faisant foi).

### IV. Documents à annexer :

a) un *curriculum vitae* permettant de prouver et d'établir l'expérience et la durée des services antérieurs;

b) une copie certifiée conforme de(s) titre(s) obtenu(s);

c) les publications scientifiques et les justifications d'expériences professionnelles diverses.

#### HEC-Liège recherche

#### A. dans le cadre des formations post-universitaires :

Un(e) chargé(e) de mission :

#### Fonction :

Développer, sous la direction d'un steering Committee, un programme de formation en commerce international qui comprendra e.a. un pilier marketing et un pilier langues.

Cette fonction consiste à :

étudier le marché pour cette formation ainsi que les partenariats possibles;

proposer un programme de cours;

rechercher des financements;

préparer une campagne de promotion;

rechercher des enseignants.

Temps partiel ou temps plein à durée indéterminée, pouvoir évoluer vers une charge liée au programme.

#### Profil :

Titres exigés par la loi du 7 juillet 1970 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur.

Connaissance et/ou expérience dans un ou plusieurs des domaines suivants :

le commerce international;

le développement de programmes de formations d'adultes;

la gestion autonome de projet.

Goût pour le travail en équipe.

Entrée en fonctions : mi-mars 1998.

Date limite de dépôt des candidatures : le mercredi 25 février 1998.

B. dans le cadre de la licence en sciences commerciales et de l'ingénieur commercial, des chargés de cours en :

1. « Gestion financière (séminaire) »

30 h/année, cours à option, licence en sciences commerciales, 2<sup>e</sup> cycle.

2. « Finances internationales »

30 h/année, cours à option, licence en sciences commerciales, 2<sup>e</sup> cycle.

#### Profil :

Titres exigés par la loi du 7 juillet 1970 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur.

Aptitudes pédagogiques pour l'enseignement supérieur universitaire ou de niveau universitaire.

Expérience dans le domaine concerné.

Contacts réguliers avec le monde des entreprises.

Composition du dossier de candidature pour chacun des cours :

*curriculum vitae* permettant de prouver et d'établir l'expérience et la durée des services antérieurs;

copie certifiée conforme de(s) titre(s) obtenu(s);

plan du cours comportant ses objectifs;

références bibliographiques pour le cours;

publications scientifiques et justifications d'expériences professionnelles diverses;

manuel ou syllabus devant servir de support au cours s'il existe.

Entrée en fonctions : année académique 1998-1999.

Date limite de dépôt des candidatures : lundi 2 mars 1998.

Dossiers de candidatures :

Les candidatures avec *curriculum vitae* sont à adresser, sous pli recommandé, à : M. le président du conseil d'administration de la Haute Ecole des Hautes Etudes commerciales de Liège, rue Louvrex 14, à 4000 Liège.

Renseignements complémentaires : Marc Dubru, directeur,  
tél. : 04/232 72 09, téléfax : 04/232 72 40. (2127)

#### Stad Bree

Het college van burgemeester en schepenen van de stad Bree maakt bekend dat er zal worden overgegaan tot de aanwerving van een politieagent (m/v).

De volledige aanwervingsvoorwaarden zijn te bekomen bij de personeelsdienst van het stadsbestuur van Bree, Stadsplein 1, 3960 Bree (tel. 089/46 29 21, toestel 22).

De eigenhandig geschreven candidaturen, samen met een afschrift van het diploma en het *curriculum vitae*, dienen toegezonden te worden aan de heer burgemeester op bovenstaand adres en moeten ten laatste aangetekend ter post besteld zijn op 23 februari 1998. (2128)

#### Gemeente Kortemark

Het gemeentebestuur van Kortemark gaat over tot de aanwerving van :

3 aspirant-politieagenten (m/v)

Belangrijkste voorwaarden (aspirant-agent) : Belg zijn, minstens 18 jaar en de leeftijd van 35 jaar niet overschreden hebben, diploma H.S.O. of gelijkwaardig, minstens 1,63 m groot zijn.

De kandidaten zullen gekozen worden tussen diegenen die deel uitmaken van de wervingsreserve samengesteld door een erkend trainings- en opleidingscentrum.

Alle proeven worden georganiseerd door een erkend opleidings- en trainingscentrum voor de politie.

De laureaten van die proeven kunnen gedurende drie jaar hun kandidatuur bij de gemeente laten gelden.

Op telefonisch verzoek zullen de volledige voorwaarden per kerende toegezonden worden.

Nadere inlichtingen kunnen bekomen worden op de gemeentesecretarie, iedere voormiddag van 9 tot 12 uur, tel. 051/57 51 30, toestel 150 en 151.

De candidaturen, vergezeld van de nodige bewijsstukken, dienen bij aangetekend schrijven gericht te worden aan het college van burgemeester en schepenen, Stationsstraat 68, te 8610 Kortemark, uiterlijk op 12 maart 1998. De inschrijvingsdatum wordt bewezen door de poststempel. Te laat ingediende candidaturen worden niet in aanmerking genomen. (2129)

**Stad Dendermonde**

Het stadsbestuur van Dendermonde gaat over tot de aanwerving van 4 politieagenten (m/v) (voltijdse betrekkingen).

In het kader van het gelijke-kansenplan, verzoeken wij uitdrukkelijk de vrouwen die voldoen aan de voorwaarden en belangstelling hebben voor deze functie, te solliciteren.

Aanwervingsvoorwaarden :

1. Belg zijn.
2. Van onberispelijk gedrag zijn.
3. De burgerlijke en politieke rechten genieten.
4. Aan de dienstplichtwetten voldoen (mannelijke kandidaten).
5. Op 28 februari 1998 (sluitingsdag voor de kandidaatstelling), minstens 18 jaar oud zijn en de leeftijd van 35 jaar niet overschreden hebben.
6. De kandidaten dienen geslaagd te zijn in het selectie-examen ingericht door de Oost-Vlaamse Politieacademie en opgenomen in de bovenlokale wervingsreserve, voor zover zij werden afgelegd binnen een periode van drie jaar vóór het indienen van de kandidatuur.
7. Medisch geschikt zijn voor het vervullen van het ambt wat moet blijken uit een geneeskundig getuigschrift afgeleverd door de dienst Progecov (medisch onderzoek gebeurt na aanstelling door de gemeenteraad).
8. Houder zijn van één van de vereiste diploma's en studie-getuigschriften, die ten minste gelijkwaardig zijn met het gehomologeerd getuigschrift van secundair onderwijs van de hogere graad.
9. Ten minste een gestalte hebben van 1,63 meter zonder schoeisel.
10. In het bezit zijn van een rijbewijs, minstens categorie B.

Om tot stagedoend politieagent te kunnen worden benoemd, moet de aspirant, binnen een termijn van drie jaar, het getuigschrift behalen dat na afloop van de opleidingscursussen wordt afgegeven door het opleidingscentrum voor politieagenten van Oost-Vlaanderen.

De proeftijd na het behalen van voormeld getuigschrift wordt uitgebreid met een stage welke ten minste 684 effectief in het politiekorps gepresteerde uren omvat. Nadien kan tot vaste benoeming worden overgegaan.

De eigenhandig geschreven kandidaatstelling, vergezeld van volgende stukken :

een afschrift van het geschiktheidsattest, afgeleverd door de Oost-Vlaamse Politieacademie;

*curriculum vitae*, met recente pasfoto;

een uittreksel uit de geboorteakte;

een bewijs van goed zedelijk gedrag (niet ouder dan één maand);

een militiegetuigschrift voor de mannelijke kandidaten;

een voor eensluidend verklaard afschrift van de diploma's, dient bij aangetekend schrijven gericht aan het college van burgemeester en schepenen der stad Dendermonde ten laatste postgedateerd zaterdag 28 februari 1998.

Aanvullende inlichtingen kunnen bekomen worden op de personeelsdienst, Administratief Centrum, Fr. Courtenstraat 11, 9200 Dendermonde. (2130)

**Stad Oudenaarde**

De stad Oudenaarde werft aan :

in statutair verband :

- één technisch medewerker containerpark niveau C;
  - één technisch medewerker niveau C, ten behoeve van de dienst infrastructuur, tekenbureau;
  - één arbeider voor wegenis niveau D.
- Aanwervingsvoorwaarden :
- Burger zijn van de Europese Unie.

Van goed zedelijk gedrag zijn.

De burgerlijke en politieke rechten genieten.

Wat de mannelijke kandidaten betreft, voldaan hebben aan de dienstplichtwetten.

Medisch geschikt zijn.

Geslaagd zijn voor het niet-vergelijkend aanwervingsexamen.

Minstens 18 jaar oud zijn en de leeftijd van 45 jaar niet overschreden hebben, voor arbeiders de maximum leeftijd van 50 jaar niet overschreden hebben op 20 februari 1998.

Houder zijn van een diploma van hoger secundair onderwijs voor medewerker containerpark.

Houder zijn van een diploma van hoger secundair technisch onderwijs richting bouw medewerker tekenbureau.

Houder zijn van een diploma A3 of drie jaar lager secundair onderwijs voor arbeider.

In het bezit zijn van een rijbewijs B met uitzondering voor de functie technisch medewerker tekenbureau niveau C.

In contractueel verband :

één arbeider voor gebouwen-schilder niveau D;

één arbeider voor wegenis niveau D.

Aanwervingsvoorwaarden.

Burger zijn van de Europese Unie.

Van goed zedelijk gedrag zijn.

De burgerlijke en politieke rechten genieten.

Medisch geschikt zijn.

De leeftijd van 18 jaar bereikt hebben.

Houder zijn van een diploma A3 of drie jaar lager secundair onderwijs.

Geslaagd zijn voor het niet-vergelijkend aanwervingsexamen.

In het bezit zijn van een rijbewijs B.

De kandidaatstellingen dienen gericht aan : het college van burgemeester en schepenen, Administratief Centrum Maagdendale, Tussennuren 17, 9700 Oudenaarde, per aangetekend schrijven ten laatste gepost op 20 februari 1998.

Bij de kandidaatstelling dienen volgende stukken gevoegd :

sollicitatiebrief + *curriculum vitae*;

een kopie van de respectievelijke diploma's.

Inlichtingen omtrent functiebeschrijving en examenprogramma gelieve zich te wenden dienst personeel, Administratief Centrum Maagdendale, Tussennuren 7, 9700 Oudenaarde, tel. 055/33 51 23. (2131)

**Gemeente Kontich**

Het gemeentebestuur van Kontich zal overgaan tot de aanwerving van 1 politieagent(e) (m/v).

aanwervingsvoorwaarden (voornaamste) :

Belg zijn;

de burgerlijke en publieke rechten genieten;

van onberispelijk gedrag zijn;

voldoen aan de dienstplichtwetten (mannelijke kandidaten);

de leeftijd van 18 jaar bereikt hebben en de leeftijd van 35 jaar niet bereikt hebben;

lichamelijk geschikt zijn (min. 1,70 m lichaamsgestalte);

houder zijn van een diploma of getuigschrift dat ten minste gelijkwaardig moet zijn met deze die in aanmerking worden genomen voor de aanwerving in de betrekkingen van niveau 2 bij de rijksbesturen;

houder zijn van een rijbewijs, minstens categorie B;

niet bij wet ontzet zijn van het recht wapens te dragen;

geslaagd zijn in de selectieproeven van een erkend politieopleidingscentrum en opgenomen zijn in de bovenlokale wervingsreserve;

de kandidaten die geslaagd zijn in de voormelde selectieproeven, zijn vrijgesteld van deze proeven voor zover zij werden afgelegd binnen een periode van maximum drie jaar vóór het indienen van zijn/haar kandidatuur.

Inlichtingen en kandidaatstelling.

De kandidaturen gebeuren schriftelijk en moeten gezonden worden aan het college van burgemeester en schepenen, Gemeenteplein 1, te 2550 Kontich, waar zij dienen toe te komen uiterlijk op 27 februari 1998.

Bijkomende inlichtingen: gemeentesecretariaat tel. 03/450 78 51, politiecommissaris tel. 03/450 78 90. (2132)

### Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Mechelen

Het O.C.M.W.-Mechelen gaat over tot aanwerving van een sociaal verpleegkundige voor het dagcentrum Hof van Egmond.

Uittreksel uit de functiebeschrijving.

Taakinhoud :

verantwoordelijk voor de administratie van het dagcentrum; zorgen voor een maximale levenskwaliteit voor de dagverblijvers door een optimale zorgverlening;

sporadisch uitvoeren van verpleegkundige hulp;

contacten met familie, directie en stafmedewerkers van het rustoord.

Profiel :

vlotte omgang en samenwerking met collega's, thuiszorg, mantelzorg, dagverblijvers;

goede kennis van het hulpverleningsaanbod zowel binnen als buiten het O.C.M.W.;

flexibel werken;

goede kennis van de sociale wetgeving, wetgeving binnen de rustoorden en inzonderheid van de reglementering omtrent de dagverzorgingscentra;

hulpsituaties objectief kunnen inschatten.

aanwervingsvoorwaarden + barema :

diploma van gegradueerde sociaal verpleegkundige;

barema B1 - B3.

Inlichtingen bij Mevr. Jacobs, directrice Hof van Egmond (tel. 015/41 29 44).

Inschrijvingen uiterlijk tot 23 februari t.a.v. de heer Roland Straetmans, hoofd dienst personeelsorganisatie, Bruul 52, te 2800 Mechelen. (2133)

### Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Herenthout

Het O.C.M.W. van Herenthout werft aan :

administratief deskundige  
voltijds in vast dienstverband

De functie omvat :

organisatie en uitvoering van de dienst financiën :  
voeren van de boekhouding van het O.C.M.W.;

voeren van de boekhouding van het Dienstencentrum en andere diensten;

opvolgen van dossiers m.b.t. overheidsopdrachten;

organisatie en uitvoering van de dienst personeel;

algemene beleidsondersteunende taken;

beheer van het informaticasysteem.

er wordt gevraagd :

kennis van de O.C.M.W.-wetgeving en -werking;

kennis van de O.C.M.W.-boekhouding en het personeelsstatuut; boekhoudkundige kennis en kennis van de wet op de overheidsopdrachten;

kennis van de informatica.

De kandidaten :

zijn in het bezit van het diploma :

boekhouden;

boekhouden-informatica;

bedrijfsmanagement optie : bedrijfsadministratie, boekhouden-accountancy, boekhouden-fiscaliteit-bedrijfsbeheer, openbare administratie;

bedrijfsbeheer optie accountancy-fiscaliteit;

slagen in een aanwervingsexamen.

maatschappelijk werk(st)er  
voltijds in vast dienstverband

De functie omvat :

algemeen maatschappelijk werk op een O.C.M.W.-sociale dienst; algemene sociale administratie m.b.t. cliënten van een gemeentelijke sociale dienst.

Er wordt gevraagd :

kennis van : O.C.M.W.-wetgeving, sociale wetgeving, burgerlijk wetboek, sociale kaart;

kennis van diverse methodieken m.b.t. de hulpverlening.

De kandidaten :

zijn houder van :

het diploma van maatschappelijk assistent;

het diploma van gegradueerde sociaal-verpleegkundige;

slagen in een aanwervingsexamen.

Nadere inlichtingen betreffende de benoemingsvoorwaarden en het examen kunnen bekomen worden op het O.C.M.W.-secretariaat (014/50 21 81 - fax 014/50 78 29).

Kandidaturen, vergezeld van een *curriculum vitae* en een afschrift van het diploma dienen uiterlijk op 28 februari 1998 aangetekend te worden gestuurd aan de voorzitter van het O.C.M.W., Bouwsesteenweg 14, 2270 Herenthout. (2134)

### Universiteit Antwerpen Universitaire Instelling Antwerpen

In de dienst Administratieve Informatie Verwerking (AIV) is er een vacature voor analyst-programmeur.

1. Aard van de functie.

Het is een voltijdse functie (patrimonium) in graad 5, schaal 5.1. voor onbepaalde duur.

De jaarlijkse aanvangswedde bedraagt thans BEF 733 325 en kan oplopen tot maximum BEF 1 099 157 ingeval van erkenning van nuttige ervaring m.b.t. de functie.

2. Functiebeschrijving.

U werkt mee aan de ontwikkeling, implementatie en opvolging van de administratieve informaticatoepassingen, dit behelst :

analyse van de vragen;

programmatie;

opleiding;

probleemoplossing.

3. Functievereisten.

een informaticaopleiding of gelijkwaardig door ervaring;

gemotiveerde, flexibele en klantgerichte persoonlijkheid;

logisch denkvermogen;

kennis met 1 of meerdere van de volgende tools is een pluspunt : Oracle, Sql, Visual-Basic, RPG, COBOL, RS-6000, TCP/IP, Windows NT, Windows 95, Office 95.

4. Selectiecriteria.

De kandidaten moeten een opleiding en/of beroepservaring hebben die nauw aansluit bij de functievereisten en de functiebeschrijving.

## 5. Toelatingsvoorwaarden.

De kandidaten moeten ten minste een diploma, getuigschrift of bekwaamheidsbewijs van hoger onderwijs van het korte type of gelijkwaardig niveau bezitten.

## 6. Selectieprocedure.

De kandidaten die aan de toelatingsvoorwaarden en selectiecriteria voldoen, zullen door een jury voor een examen (= functiegerichte proef) worden uitgenodigd.

Meer informatie over de functie kan verkregen worden bij P. Fremau (tel. 03/820 22 40).

De kandidaten dienen uiterlijk op 5 maart 1998 hun sollicitatiebrief te bezorgen aan J. Lefevere, directeur personeelsdienst. De kandidaturen worden vertrouwelijk behandeld. (2135)

**Universiteit Antwerpen**  
**Universitair Centrum Antwerpen (RUCA)**

Volgende betrekking is vacant met ingang van 1 maart 1998 :

1 deeltijds (max. 0,5 fte) praktijkassistent in het departement TEWO (Anatomie en Embryologie van de Huidsdieren).

Diploma : doctor in de diergeneeskunde of dierenarts.

Ervaring in het onderwijs m.b.t. de anatomie van de huisdieren en het gebruik van computer.

Vlot kunnen werken in teamverband.

Kandidatuurstellingen bij gewone brief, vergezeld van *curriculum vitae* en afschrift van diploma, moeten toekomen bij het RUCA, personeels- en weddedienst, Groenenborgerlaan 171, te 2020 Antwerpen, uiterlijk tot en met 16 februari 1998. (2136)

**Universiteit Antwerpen**  
**Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen**

(Externe oproep)

UFSIA, een van de drie Antwerpse universitaire instellingen, gevestigd in het centrum van de stad, heeft op de dienst public relations een vacature voor een :

voltijds medewerker grafische vormgeving (m/v)  
met ervaring (bij voorkeur in de non-profit sector)

die zal instaan voor een onberispelijke en creatieve vormgeving van o.m. uitnodigingen, affiches, brochures, bewegwijzering, de huiskrant,...

Deze medewerker zal worden aangesteld in graad 4 en voor onbepaalde duur.

Aanwervingsvoorwaarden :

diploma van hoger onderwijs van één cyclus (A1) richting grafische vormgeving, of gelijkwaardig;

zeer vlot overweg kunnen met grafische computerprogramma's;

nauwgezet en zelfstandig kunnen werken;

zorgvuldig kunnen omgaan met de Nederlandse taal;

goede noties van Engels en Frans;

communicatief en sociaalvaardig zijn;

bereid zijn (indien nodig) volgens een variabel uurrooster te werken.

Kandidaatstelling.

De sollicitatiebrieven met *curriculum vitae* dienen uiterlijk op 27 februari 1998 toe te komen op de personeelsdienst van UFSIA, Venusstraat 35, te 2000 Antwerpen. Voor bijkomende inlichtingen i.v.m. de functie kan u zich wenden tot Mevr. Fabienne Destryker (tel. 03/220 44 15). (2137)

## Vacature academisch personeel (m/v)

Assisterend academisch personeel :

In de Faculteit toegepaste economische wetenschappen :

een voltijds mandaatassistent voor de vakgebieden productiemanagement, operationeel beheer en logistiek, voor zo spoedig mogelijke indiensttreding. Profiel : licentiaat TEW, handelsingenieur (in de beleidsinformatica);

met belangstelling voor onderzoek in productiemanagement, operationeel beheer en logistiek en met belangstelling voor studentenbegeleiding.

Kandidaatstelling.

Voor bijkomende inlichtingen en/of de nodige sollicitatieformulieren kan u terecht op de personeelsdienst van UFSIA (Martien Cryns, tel. 03/220 45 07). De formulieren dienen toe te komen bij de rector van UFSIA, Venusstraat 35, te 2000 Antwerpen, uiterlijk op vrijdag 27 februari 1998. (2138)

**Gerechtelijke akten**  
**en uittreksels uit vonnissen**

**Actes judiciaires**  
**et extraits de jugements**

**Bankbreuk – Banqueroute**

Tribunal de première instance de Namur

Par jugement contradictoire du 17 décembre 1997, la douzième chambre correctionnelle du tribunal de première instance de Namur a condamné Vandersteen, Marcel, né à Monceau-sur-Sambre le 24 décembre 1952, domicilié à 5060 Sambreville, rue Radache 69,

étant gérant de la S.C. « Recobat », R.C. Namur 59895, déclarée faillie par jugement du tribunal de commerce de Namur en date du 19 septembre 1991,

à un an d'emprisonnement, avec un sursis probatoire de trois ans, et à une amende de 50 francs majorée de 890 décimes, soit 4 500 francs, ou huit jours d'emprisonnement subsidiaire du chef de :

faux et usage de faux;

banqueroute frauduleuse;

banqueroute simple;

émission de chèques sans provision;

escroqueries;

sciemment et avec une intention frauduleuse, avoir contrevenu aux dispositions de la loi du 17 juillet 1975 sur la comptabilité des entreprises et ses arrêtés d'exécution;

avoir omis de soumettre à l'assemblée générale dans les six mois de la clôture de l'exercice, les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1990;

avoir exercé les fonctions de gérant d'une société alors qu'il a été condamné en Belgique à une peine privative de liberté de trois mois au moins, même conditionnellement, comme auteur ou complice d'une des infractions ou d'une tentative d'une des infractions visées à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934

(faits commis à Sambreville, à des dates indéterminées, entre le 1<sup>er</sup> juillet 1989 et le 19 septembre 1991);

aux frais liquidés à la somme de 684 francs;

à verser 10 francs majorés de 1 990 décimes, soit 2 000 francs, conformément à l'article 29 de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985;

au paiement d'une indemnité de 1 000 francs (arrêté royal 23 décembre 1993).

Le tribunal a en outre ordonné la publication du jugement, par extrait et aux frais du condamné, au *Moniteur belge*.

Cette décision est actuellement passée en force de chose jugée.

Namur, le 16 janvier 1998.

Pour extrait conforme délivré à Mme le procureur du Roi : le greffier-chef de service, (signé) Ch. Godfurnon. (2139)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Bij vonnis van 18 december 1996, gewezen bij verstek, betekend op 29 december 1997 aan derden, heeft de 5c kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, zetelend in correctionele zaken, de genaamde Trekels, Werner Marie Joseph Michel, geboren te Kuringen op 25 mei 1946, wonende te 2080 Antwerpen, Sint-Lazarusstraat 4, adres kiezende te Genk, Nieuwstraat 65, handelsbediende, Belg, als verantwoordelijke van een gefailleerde handelsvennootschap, nl. als zaakvoerder van de B.V.B.A. Signa Glas, onderneming voor het plaatsen van glas, met maatschappelijke zetel te Borsbeek, Frans Beirenslaan 323, H.R. Antwerpen 282400, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard ingevolge vonnis van de rechtbank van koop-handel te Antwerpen, van 11 februari 1993;

veroordeeld tot :

een hoofdgevangenisstraf van twee jaar en een geldboete van duizend frank, vermeerderd met 1 490 decimes per frank, derwijze dat die geldboete honderdvijftigduizend frank bedraagt en waarvoor de vervangende gevangenisstraf werd bepaald op drie maanden;

hoofdens de vermengde feiten :

valsheid in geschriften, bedrieglijke bankbreuk, oplichting, eenvoudige bankbreuk, uitgifte postcheques zonder dekking, uitgifte bankcheques zonder dekking, afzetterij van brandstof of smeerolie;

gepleegd te Borsbeek en elders in het Rijk, van 2 juni 1991 tot en met 28 juni 1994.

De rechtbank heeft de publicatie bevolen van het vonnis bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* en de terugkeer van de ontdragen activa en goederen naar de failliete boedel.

Tegen bovenvermeld vonnis is tot op heden geen enkel rechtsmiddel gekend.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan het openbaar ministerie.

Antwerpen, 29 januari 1998.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) J. De Graeve. (2140)

#### Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

#### Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup> du Code civil

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder  
Désignation d'administrateur provisoire*

#### Vrederegerecht van het eerste kanton Ieper

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Ieper, verleend op 30 januari 1998, werd Vancoillie, André, geboren te Westrozebeke op 5 mei 1912, wonende te 8840 Westrozebeke, Ommegang-Zuid 32, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Ver Elst, Francis, advocaat, wonende te 8900 Ieper, Brugseweg 63.

Ieper, 2 februari 1998.

De hoofdgriffier, (get.) Bohez, José. (5572)

#### Vrederegerecht van het kanton Kapellen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kapellen, verleend op 20 januari 1998, werd Mevr. Vermaut, Juliette, geboren op 9 oktober 1914, wonende te 2600 Antwerpen, Elisabethlaan 61, doch verblijvende in het rust- en verzorgingstehuis Christine, Gerardus Stijnlaan 76, 2180 Ekeren, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Janssens, Bert, advocaat, wonende te 2000 Antwerpen, Schermersstraat 30.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) G. Aertgeerts. (5573)

#### Vrederegerecht van het tweede kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Oostende, verleend op 20 januari 1998, werd De Wit, Willy Ignace, geboren te Oostende op 14 mei 1959, zonder beroep, gedomicilieerd te 8431 Middelkerke, Heirweg 11, en tevens verblijvende in het tehuis V.Z.W. « Engelbewaarder », te Aartrijke, Aartrijkestraat 77, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : de heer Moens, Georges, wonende te 3010 Kessel-Lo, Plattelstraat 556.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) R. Vanheste. (5574)

#### Vrederegerecht van het kanton Sint-Genesius-Rode

Gevolg gevend aan een verzoekschrift, ingediend ter griffie op 11 december 1997, werd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Genesius-Rode, verleend op 26 januari 1998, Mevr. Jungblut, Marie-Elisabeth, geboren op 26 maart 1917, wonende te 1640 Sint-Genesius-Rode, Sneeuwkllokjeslaan 11, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mevr. Nowe, Cynthia, advocaat, met kantoor te 1653 Dworp, Krabbos 169.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) Frans Timmermans. (5575)

#### Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 26 janvier 1998, le nommé M. Marcel Abels, né le 11 novembre 1923, domicilié à Schaerbeek, boulevard Lambertmont 322, mais résidant à Berchem-Sainte-Agathe, à la Fondation pour la psychogériatrie, chaussée de Gand 1050, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Eric Dierickx, avocat et juge-suppléant, dont les bureaux sont établis à Anderlecht, rue Georges Moreau 160, et ce à dater du dépôt de la requête, soit le 19 janvier 1998.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) Jeanny Bellemans. (5576)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 26 janvier 1998, la nommée Mme Clémentina Goeleven, née à Anderlecht le 17 mai 1910, domiciliée à 6460 Chimay, avenue de Châlon 2, mais résidant à Anderlecht, rue du Sillon 121, en la Résidence du Golf, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Eric Dierickx, avocat et juge-suppléant, dont les bureaux sont établis à Anderlecht, rue Georges Moreau 160, et ce à dater du dépôt de la requête, soit le 19 décembre 1997.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) Jeanny Bellemans. (5577)



Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 26 janvier 1998, le nommé M. Alain Dezwaef, né le 4 mars 1953, domicilié à Molenbeek-Saint-Jean, avenue Jean Dubrucq 12, mais résidant à Berchem-Sainte-Agathe, à la Fondation pour la psychogériatrie, chaussée de Gand 1050, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Eric Dierickx, avocat et juge-suppléant, dont les bureaux sont établis à Anderlecht, rue Georges Moreau 160, et ce à dater du dépôt de la requête, soit le 24 décembre 1997.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) Jeanny Bellemans. (5578)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 26 janvier 1998, la nommée Mme Catherine Deneyer, née à Watermael-Boitsfort le 3 juillet 1915, domicilié à Koekelberg, avenue de Berchem-Sainte-Agathe 21/et 1, mais résidant à Berchem-Sainte-Agathe, à l'Hôpital Français Reine Elisabeth, avenue Josse Goffin 180, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Eric Dierickx, avocat et juge-suppléant, dont les bureaux sont établis à Anderlecht, rue Georges Moreau 160, et ce à dater du dépôt de la requête, soit le 13 janvier 1998.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) Jeanny Bellemans. (5579)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, en date du 20 janvier 1998, le nommé Guidez, Victor, né à Namur le 24 janvier 1945, domicilié à 5100 Namur, rue des Viaux 64, mais résidant à 6000 Charleroi, Espace Santé, Clinique Gailly, boulevard Drion, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Schoenmaeckers, Henry Emmanuel, avocat, dont les bureaux sont situés à 6000 Charleroi, boulevard de l'Yser 13.

Charleroi, le 29 janvier 1998.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Franz Balle-riaux. (5580)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 13 janvier 1998, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le jeudi 29 janvier 1998, Mme Gerardy, Guillemine, veuve de J. Geurts, Belge, domiciliée rue Faurieux 7, à 4040 Herstal, demeurant au Hôme Saint-Louis, à 4020 Liège, quai du Longdros 78, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de : Me Voisin, Christian, avocat, ayant ses bureaux quai de la Dérivation 53/052, à 4020 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Becker. (5582)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 8 janvier 1998, par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège 1, rendue le 20 janvier 1998, M. Lassaux, Léon, né le 16 septembre 1916, domicilié rue du Méry 2, 4000 Liège-1, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de : Me l'avocat Rocour, Dominique, dont le cabinet est sis rue de Trooz 13, 4052 Beaufays.

Pour extrait conforme : le greffier-adjoint, (signé) Zanelli, Joséphine. (5581)

Suite à la requête déposée le 29 décembre 1997, par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège 1, rendue le 20 janvier 1998, Mme Fyon, Josiane, née le 26 octobre 1936, veuve, domiciliée rue Julien d'Andrimont 27, 4000 Liège-1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de : Me l'avocat Rocour, Dominique, dont le cabinet est sis rue de Trooz 13, 4052 Beaufays.

Pour extrait conforme : le greffier-adjoint, (signé) Zanelli, Joséphine. (5583)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, en date du 26 janvier 1998, le nommé Van Huylenbroeck, Raymond, né le 16 novembre 1929, résidant actuellement et domicilié à Molenbeek-Saint-Jean, rue Ferdinand Elbers 20, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Burlion, Jean-Luc, avocat, avenue Brugmann 164, à Forest.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Rimaux, Martine. (5584)

Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur, en date du 30 janvier 1998, le nommé Lemense, Joseph, né à Aische en Refail le 6 novembre 1910, résidant à 5100 Jambes, rue Joseph Wauters 41, Résidence Plein Sud, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : M. Lemense, Charles, pensionné, domicilié à 1495 Tilly, rue de Dreumont 2.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Annie Grégoire. (5585)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur, en date du 30 janvier 1998, le nommé Roland, Guy, né à Londres le 20 juillet 1918, domicilié à Jette, avenue Notre Dame de Lourdes 33, résidant à l'H.N.P. Saint-Martin, rue Saint-Hubert 84, à 5100 Dave, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Pierre Grossi, avocat, rue de Dave 45, à 5100 Jambes.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Annie Grégoire. (5586)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur, en date du 30 janvier 1998, le nommé Delfleur, Maurice, né à Seraing le 26 novembre 1922, domicilié à Saint-Servais, Cité d'Hastedon, Résidence Hortensia 97, hospitalisé à l'H.N.P. Saint-Martin, rue Saint-Hubert 84, à 5100 Dave, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Pierre Grossi, avocat, rue de Dave 45, à 5100 Jambes.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Annie Grégoire. (5587)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du 26 janvier 1998, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, Me Benoît Parmentier, avocat à 6060 Gilly, chaussée de Fleurus 72, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de M. Christian Declercq, domicilié à Manage, au Centre psychiatrique Saint-Bernard, rue Jules Empain 43, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J. Desomb-berg. (5588)

## Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 30 janvier 1998, en suite de la requête déposée le 23 janvier 1998, le nommé M. Jacques Ponnet, né le 22 janvier 1939, domicilié à 1050 Bruxelles, avenue Van Eyck 21, mais résidant actuellement à La Clinique Fond'Roy, à 1180 Bruxelles, avenue Jacques Pastur 43, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Burlion, Jean-Luc, avocat, ayant son cabinet à 1190 Bruxelles, avenue Brugmann 164.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pascal Goies. (5589)

## Friedensgericht des Kantons Eupen

Durch Beschluss des Friedensrichters des Kanton Eupen vom 23. Januar 1998, wurde die Genannte Weisshaupt, Gerda Maria, geboren im Eupen am 29. Juli 1944, jetziger Aufenthaltsort und wohnhaft in « Clinique psychiatrique des Frères Alexiens », rue du Château de Ruyff 68, Henri-Chapelle, 4700 Eupen, Neustrasse 66, für unfähig erklärt ihre Güter zu verwalten und nachbezeichneter Vermögensverwalter wurde für ihn ernannt: Fatzinger, Elvire, Rechtsanwältin, Patronagestrasse 2, 4720 Kelmis.

Eupen den 2. Februar 1998.

Für die Richtigkeit dieses Auszuges : der Chefgreffier, (gez.) Helmuth Dupont. (5590)

*Opheffing voorlopig bewindvoerder  
Mainlevée d'administrateur provisoire*

## Vrederegerecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 6 oktober 1997 werd, bij nieuwe beschikking van 26 januari 1998, een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de persoon van Leyssens, Joanna, geboren op 17 november 1925, gedomicilieerd en verblijvende te 3001 Leuven (Heverlee), Celestijnenlaan 37/12, ingevolge herziening beëindiging beschermingsmaatregel.

Leuven, 27 januari 1998.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgreffier, (get.) Willy Janssens. (5591)

## Vrederegerecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 2 februari 1998, werd Van Regemorter, Lea, wonende te 2530 Boechout, Heerbaan 12, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier, op 23 juli 1993 (R.V.3404-Rep. V.2729) tot voorlopig bewindvoerder over Nobels, Manuella, geboren te Merksem op 30 maart 1961, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende te 9990 Maldegem, Gentssesteenweg 170 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1993, blz. 17564 en onder nr. 5513), met ingang van 1 maart 1998 ontslagen van haar opdracht.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgreffier, (get.) Van den Plas, Ulrik. (5592)

## Vrederegerecht van het kanton Neerpelt

Bij bevelschrift van de vrederechter van het kanton Neerpelt, verleend op 30 januari 1998, werd, ambtshalve, een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de goederen van Bosmans, Clementine, geboren te Lommel op 2 december 1909, Vaartstraat 13, 3920 Lommel, verblijvende Rusthuis Hoevezavel, Jan Davidlaan 11, 3920 Lommel, ingevolge haar overlijden op 25 januari 1998 te Lommel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgreffier, (get.) Eddy Vandendyck. (5593)

## Justice de paix du quatrième canton de Bruxelles

Par ordonnance rendu le 30 janvier 1998, par M. le juge de paix Pierre Oliviers, juge de paix du quatrième canton de Bruxelles, il a été mis fin à la mission de Me Yves Rosenoer, avocat à 1050 Bruxelles, rue J.B. Colyns 98, en tant qu'administrateur provisoire de M. Julien d'Archambeau, de son vivant domicilié à 1050 Bruxelles, avenue Armand Huysmans, et décédé à Bruxelles le 16 octobre 1997.

Pour extrait conforme : pour le greffier en chef, le greffier-adjoint principal, (signé) Jan Van den Nest. (5594)

## Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 30 janvier 1998, il a été constaté que Mme Anne De Thibault, née le 3 octobre 1965, domiciliée à 1460 Ittre, rue d'Oisquerq 1, était à nouveau capable de gérer ses biens; qu'il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Gaillard, Martine, avocate, ayant son cabinet à 1180 Bruxelles, rue Gatti de Gamond 174.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pascal Goies. (5595)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil**

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving  
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

## Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 98-211 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 3 février 1998 :

Mme Yolande Wouters, domiciliée à Etterbeek, avenue des Nerviens 139, agissant en sa qualité de mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé, datée du 26 janvier 1998, et donnée par :

1. M. Jean-Paul Niestadt, né à Uccle le 20 août 1948, domicilié à Limal (Wavre), avenue de la Sablière 9;

2. Mme Patricia Corneille Niestadt, née à Watermael-Boitsfort le 29 novembre 1959, domiciliée à Woluwe-Saint-Pierre, avenue de la Perspective 37,

a déclaré, pour et au nom de ses mandants, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Niestadt, Cornelis, né à Schiedam (Pays-Bas) le 15 septembre 1912, de son vivant domicilié à Bruxelles, boulevard Maurice Lemonnier 26, et décédé le 12 novembre 1997 à Bruxelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Paul-Emile Brohée, notaire à 1150 Bruxelles, avenue de Tervuren 250, bte 4.

Bruxelles, le 2 février 1998.

Le greffier, (signé) Aerts, Vera. (2141)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Volgens akte nr. 98-203, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 2 februari 1998, Mr. Cromphout, Eric, advocaat, met kantoor te 1501 Buizingen, Alsembergssesteenweg 176, handelend in zijn hoedanigheid van volmachtdrager krachtens een onderhandse volmacht, gedateerd van 16 januari 1998, en gegeven door Mevr. Carlier, Marie, wonende te 1650 Beersel, Bloemenhofstraat 56, heeft verklaard, de nalatenschap van Mevr. Carlier, Pauline Joséphine, geboren te Sint-Gillis op 28 februari 1906, in leven wonende te Vorst, rue Berthelot 17, en overleden op 13 september 1997 te Anderlecht, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opneming, gericht aan de heer Willekens, Yves, notaris te 1651 Lot, Beerselstraat 63-67.

Brussel, 2 februari 1998.

De griffier, (get.) Aerts, Vera. (2142)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 3 februari 1998, heeft :

Haerts, Martin Victor, geboren te Nazareth op 5 augustus 1951, wonende te Nazareth, Dorp 41, handelend als gevolmachtigde van :

Polfliet, Maurice, geboren te Nazareth op 22 maart 1921, wonende te Nazareth, Steinstraat 44, handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Polfliet, Antoine Emiel, geboren te De Pinte op 7 december 1946, in leven laatst wonende te 9810 Nazareth, Steenweg 233/B/b4, en overleden te Gent op 8 november 1997.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Jozef Verschuere, notaris, kantoorhoudend te 9810 Nazareth, 's Gravenstraat 193.

Gent, 3 februari 1998.

De adjunct-griffier, (get.) Filip Piro. (2146)

Tribunal de première instance de Liège

L'an mil neuf cent nonante-huit, le trois février, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Mlle Sylvie Kalkmann, domiciliée à Fléron, rue Jean Prévot 50, porteuse d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de :

Tabruyn, Didier, né à Montegnée le 15 juin 1969, agissant conjointement avec son épouse :

Wirtgen, Nathalie, née à Rocourt le 15 décembre 1968, en qualité de représentants légaux de leur enfant mineur d'âge :

Tabruyn, Justine, née à Liège le 4 juin 1995, tous domiciliés à Saint-Nicolas, rue Ferdinand Nicolay 129,

laquelle comparante a déclaré ès qualités accepter sous bénéfice d'inventaire la succession testamentaire de Belhomme, Victor Hubert Julien, né à Liège le 7 mars 1915, de son vivant domicilié à Liège, boulevard d'Avroy 72/042, et décédé le 6 novembre 1997 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Renaud Pirmolin, notaire à Liège, rue des Augustins 38.

Le testament se trouve au rang des minutes de Me Renaud Pirmolin.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé au domicile, élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier-chef de service, (signature illisible). (2143)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège le 12 novembre 1997 :

M. Loth, Francis, clerc de notaire, né à Estinnes-au-Val le 29 août 1949, domicilié à Soignies, avenue des Cerisiers 26, porteur d'une procuration spéciale sous seing privé à lui donnée à Mons le 4 novembre 1997, par :

Mme Godeau, Laurence, née à Mons le 13 mai 1973, domiciliée à Ghlin, Résidence « Le Festinoy » 45, agissant en son nom personnel;

Mme Godeau, Géraldine, née à Mons le 14 juillet 1977, domiciliée à Ghlin, Résidence « Le Festinoy » 45, agissant en son nom personnel;

Mme Bourlard, Annie, née à Jemappes le 1<sup>er</sup> juillet 1948, domiciliée à Chlin, Résidence « Le Festinoy » 45, agissant en sa qualité de mère et tutrice légale de la personne et des biens de ses enfants mineurs, à savoir :

Godeau, Jean-François, né à Mons le 5 mai 1980,

Godeau, Valentine, née à Mons le 13 février 1984, tous deux domiciliés avec leur mère.

Le comparant ès-dites qualités, pour et au nom de ses mandants nous a déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Godeau, Jacques Fernand Jules Henry, né à Leval-Trahegnies le 2 octobre 1948, en son vivant domicilié à Cuesmes, rue Emile Vandervelde 70, et décédé à Mons le 8 juillet 1997.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Adrien Franeau, notaire de résidence à Mons, rue d'Enghien 19.

Le greffier-chef de service, (signé) Michel Chot. (2144)

Tribunal de première instance de Neufchâteau

Par acte reçu au greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau le 2 février 1998 :

Mme Roseline Moreau, employée, veuve de M. Roger Fagneray, domiciliée à Neufchâteau (Grapfontaine), rue du Centre 20, agissant en qualité de mandataire, en vertu d'une procuration sous seing privé lui donnée par :

Cousin, Viviane Marie Louise Hélène Alberte, née à Libenge (République démocratique du Congo) le 16 mai 1954, veuve de M. Delhez, Daniel, domiciliée à Mabompré (Houffalize), n° 28, agissant en nom personnel et en qualité de mère et tutrice légale de ses enfants mineurs :

Delhez, Jean-Fabrice Marc Nicolas, né à Bruxelles le 22 septembre 1983;

Delhez, Marie-Aline Marie-Astrid Marcelline, née à Marche le 9 juillet 1985,

laquelle comparante a déclaré, en conformité avec le conseil de famille tenu le 26 novembre 1997, sous la présidence de M. le juge du canton de Bastogne, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Delhez, Daniel Fernand Joseph, né à Bastogne le 20 février 1954, de son vivant domicilié à Bastogne, Mabompré 28, et décédé le 11 octobre 1997 à Bastogne.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, conformément à l'article 793 du Code civil, par avis recommandé chez le notaire Michèle Hebette, rue de Liège 28, à 6660 Houffalize, où il est fait élection de domicile.

Neufchâteau, le 2 février 1998.

Le greffier adjoint, (signé) M.-A. Miny. (2145)

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 1253 van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 1253 du Code civil**

Remplacement de conseil — Vervanging van raadsman

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Een vonnis behandeld in raadkamer en uitgesproken in openbare terechtzitting, op 22 januari 1998, door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent :

Benoemt Mr. Frank Van Vlaenderen, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Krijgslaan 47, als gerechtelijk raadsman ter bijstand van de heer rector August François Baert, geboren te Gent op 13 mei 1927, thans wonend te 9940 Ertvelde (Kluizen), Oude Burggraven 32, ter vervanging van Mr. Jan Van Der Veken, advocaat, met kantoor te 9860 Oosterzele, Pelgrim 38, als gerechtelijk raadsman benoemd bij vonnis op 19 april 1982, gewezen door de rechtbank, eerste kamer, sectie B, en met de in dit vonnis omschreven opdracht.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) H. Matthijs. (19111)

**Gerechtelijk akkoord – Concordat judiciaire**

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van 27 januari 1998, derde kamer, werd het op 1 december 1997 aangevraagd gerechtelijk akkoord door :

Mevr. Lodrigo, Dolores, echtgenote van Meyvaert, Eddy, uitbaatster drankgelegenheden, geboren te Gent op 8 mei 1950, wonende te 9070 Heusden, Tramstraat 56, H.R. Gent 173220, BTW 643.320.034, door haar schuldeisers aangenomen, gehomologeerd.

Aangenomen voorstellen :

1. De chirografaire schuldeisers doen afstand van de eventuele verhogingsbedingen of boetebedingen, de intresten en de kosten.
2. De chirografaire schuldeisers rekenen alle reeds ontvangen afbetalingen toe op de hoofdsommen.
3. De aldus resterende hoofdsommen worden terugbetaald à rato van acht halfjaarlijkse terugbetalingen van telkens één achtste van de hoofdsom, de eerste hoofdsom vervallende zes maanden na homologatie van het gerechtelijk akkoord, en zulks met inachtneming van de regels van gelijkheid tussen de schuldeisers.

Werd aangesteld als commissaris : Mr. Véronique Van Asch, advocaat, kantoorhoudende te Gent, Sint-Annaplein 34.

De rechter-commissaris, H. Martens. (2147)

**Faillissement – Faillite**

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 janvier 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.C.R.L. Alpaimar, dont le siège social est établi à 1050 Bruxelles, rue Lesbroussart 27, R.C. Bruxelles 494883, T.V.A. 431.707.210, activité principale : import-export.

Curateur : Me Alain A. Henderickx, rue de l'Aurore 18, 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au mercredi 11 mars 1998, à 14 heures, à la salle A du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (2148)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 29 januari 1998 werd geopend verklaard, op beken- tenis, het faillissement van de B.V.B.A. Apaimar, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Lesbroussartstraat 27, H.R. Brussel 494883, BTW 431.707.210, voornaamste handelsactiviteit : in- en uitvoer.

Curator : Mr. Alain A. Henderickx, Dageraadstraat 18, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld- vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvor- deringen zal plaatsvinden op woensdag 11 maart 1998, te 14 uur, in zaal A van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (2148)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 janvier 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Capinvest Conseils, dont le siège social est établi à 1050 Ixelles, place Stéphanie 12A, R.C. Bruxelles 606197, activité prin- cipale : intermédiaire en assurance.

Curateur : Me Alain A. Henderickx, rue de l'Aurore 18, 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au mercredi 4 mars 1998, à 14 heures, à la salle A du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (2149)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 22 januari 1998 werd geopend verklaard, op beken-  
tenis, het faillissement van de B.V.B.A. Capinvest Conseils, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Stefaniaplein 12A, H.R. Brussel 606197, voornaamste handelsactiviteit : tussenvennootschap in verzekering.

Curator : Mr. Alain A. Henderickx, Dageraadstraat 18, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-  
vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvor-  
dingen zal plaatsvinden op woensdag 4 maart 1998, te 14 uur, in zaal A van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (2149)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19 janvier 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la  
faillite de la S.P.R.L. Almi, dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, rue des Pierres 28, R.C. Bruxelles 559303, T.V.A. 446.799.717, activité principale : taverne-restaurant.

Curateur : Me Alain A. Henderickx, rue de l'Aurore 18, 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal  
de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au  
mercredi 4 mars 1998, à 14 heures, à la salle A du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (2150)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 19 januari 1998 werd geopend verklaard, op beken-  
tenis, het faillissement van de B.V.B.A. Almi, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Steenstraat 28, H.R. Brussel 559303, BTW 446.799.717, voornaamste handelsactiviteit : koffiehuis-restaurant.

Curator : Mr. Alain A. Henderickx, Dageraadstraat 18, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-  
vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvor-  
dingen zal plaatsvinden op woensdag 4 maart 1998, te 14 uur, in zaal A van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (2150)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 janvier 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la  
faillite de la S.A. Agrelibel, dont le siège social est établi à 1180 Bruxelles, chaussée de Waterloo 1411, R.C. Bruxelles 498137, T.V.A. 416.854.827, activité commerciale principale : entreprise générale de construction, parachèvement.

Curateur : Me Alain A. Henderickx, rue de l'Aurore 18, 1000 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal  
de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au  
mercredi 11 mars 1998, à 14 heures, à la salle A du tribunal de commerce de Bruxelles, au palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (2151)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 29 januari 1998 werd geopend verklaard, op beken-  
tenis, het faillissement van de N.V. Agrelibel, met maatschappelijke zetel te 1180 Brussel, Waterlooosteenweg 1411, H.R. Brussel 498137, BTW 416.854.827 voornaamste handelsactiviteit : algemene bouwonder-  
derneming, afwerking.

Curator : Mr. Alain A. Henderickx, Dageraadstraat 18, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-  
vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvor-  
dingen zal plaatsvinden op woensdag 11 maart 1998, te 14 uur, in zaal A van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Alain A. Henderickx.

(Pro deo) (2151)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 2 février 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la  
faillite de la S.A. Apsa, dont le siège social est sis à 1180 Bruxelles, chaussée de Saint-Job 638, R.C. Bruxelles 606129, T.V.A. 458.168.018, activité commerciale principale : vélos.

Curateur : Me Anicet Baum, avenue Franklin Roosevelt 143, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal  
de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi  
18 mars 1998, à 14 heures, en la salle A.

Le curateur, (signé) A. Baum.

(2152)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 2 februari 1998 werd geopend verklaard, op beken-  
tenis, het faillissement van de N.V. Apsa, met maatschappelijke zetel te  
1180 Brussel, Sint-Jobsteenweg 638, H.R. Brussel 606129,  
BTW 458.168.018, voornaamste handelsactiviteit : fietsen.

Curator : Mr. Anicet Baum, Franklin Rooseveltlaan 143, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de aangifte van hun schuldvor-  
dering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel,  
gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van  
dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :  
op woensdag 18 maart 1998, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) A. Baum. (2152)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 2 février 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la  
faillite de la S.P.R.L. N.J.B., dont le siège social est sis à 1070 Bruxelles,  
rue du Compas 5-7, R.C. Bruxelles 393700, T.V.A. 415.225.524, activité  
commerciale principale : maroquinerie.

Curateur : Me Anicet Baum, avenue Franklin Roosevelt 143,  
1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal  
de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le  
délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi  
18 mars 1998, à 14 heures, en la salle A.

Le curateur, (signé) A. Baum. (2153)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 2 februari 1998 werd geopend verklaard, op beken-  
tenis, het faillissement van de B.V.B.A. N.J.B., met maatschappelijke  
zetel te 1070 Brussel, Passerstraat 5-7, H.R. Brussel 393700,  
BTW 415.225.524, voornaamste handelsactiviteit : leerhandel.

Curator : Mr. Anicet Baum, Franklin Rooseveltlaan 143, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de aangifte van hun schuldvor-  
dering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel,  
gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van  
dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :  
op woensdag 18 maart 1998, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) A. Baum. (2153)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 2 février 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la  
faillite de la S.A. N.J. Diffusion, dont le siège social est sis à  
1070 Bruxelles, rue du Compas 5-7, R.C. Bruxelles 527335,  
T.V.A. 439.122.760, activité commerciale principale : société de services.

Curateur : Me Anicet Baum, avenue Franklin Roosevelt 143,  
1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal  
de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le  
délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi  
18 mars 1998, à 14 heures, en la salle A.

Le curateur, (signé) A. Baum. (Pro deo) (2154)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 2 februari 1998 werd geopend verklaard, op beken-  
tenis, het faillissement van de N.V. N.J. Diffusion, met maatschappe-  
lijke zetel te 1070 Brussel, Passerstraat 5-7, H.R. Brussel 527335,  
BTW 439.122.760, voornaamste handelsactiviteit : dienstvennoot-  
schap.

Curator : Mr. Anicet Baum, Franklin Rooseveltlaan 143, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de aangifte van hun schuldvor-  
dering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel,  
gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van  
dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :  
op woensdag 18 maart 1998, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) A. Baum. (Pro deo) (2154)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 2 février 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la  
faillite de la S.A. Poly Products, dont le siège social est sis à  
1080 Bruxelles, rue de la Semence 51/8, R.C. Bruxelles 593712,  
T.V.A. 455.562.379, activité commerciale principale : intermédiaire  
commercial.

Curateur : Me Anicet Baum, avenue Franklin Roosevelt 143,  
1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal  
de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le  
délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi  
18 mars 1998, à 14 heures, en la salle A.

Le curateur, (signé) A. Baum. (Pro deo) (2155)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 2 februari 1998 werd geopend verklaard, op beken-  
tenis, het faillissement van de N.V. Poly Products, met maatschappe-  
lijke zetel te 1080 Brussel, Zaadstraat 51/8, H.R. Brussel 593712,  
BTW 455.562.379, voornaamste handelsactiviteit : tussenhandelaar.

Curator : Mr. Anicet Baum, Franklin Rooseveltlaan 143, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de aangifte van hun schuldvor-  
dering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel,  
gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van  
dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :  
op woensdag 18 maart 1998, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) A. Baum. (Pro deo) (2155)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 2 février 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la  
faillite de la S.A. Loft Invest, dont le siège social est sis à  
1210 Bruxelles, rue de la Dyle 6, R.C. Bruxelles 615221,  
T.V.A. 460.320.329, activité commerciale principale : débit de boissons.

Curateur : Me Anicet Baum, avenue Franklin Roosevelt 143,  
1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal  
de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le  
délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi  
18 mars 1998, à 14 heures, en la salle A.

Le curateur, (signé) A. Baum. (Pro deo) (2156)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 2 februari 1998 werd geopend verklaard, op beken-  
tenis, het faillissement van de N.V. Loft Invest, met maatschappelijke  
zetel te 1210 Brussel, Dijlestraat 6, H.R. Brussel 615221,  
BTW 460.320.329, voornaamste handelsactiviteit : tapperij.

Curator : Mr. Anicet Baum, Franklin Rooseveltlaan 143, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de aangifte van hun schuldvor-  
dering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel,  
gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van  
dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :  
op woensdag 18 maart 1998, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) A. Baum. (Pro deo) (2156)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 2 février 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la  
faillite de la S.P.R.L. New Winston, dont le siège social est sis à  
1210 Bruxelles, chaussée de Louvain 6, R.C. Bruxelles 580483,  
T.V.A. 452.289.026, activité commerciale principale : taverne-snack.

Curateur : Me Anicet Baum, avenue Franklin Roosevelt 143,  
1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal  
de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le  
délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi  
18 mars 1998, à 14 heures, en la salle A.

Le curateur, (signé) A. Baum. (Pro deo) (2157)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 2 februari 1998 werd geopend verklaard, op beken-  
tenis, het faillissement van de B.V.B.A. New Winston, met maatschap-  
pelijke zetel te 1210 Brussel, Leuvensesteenweg 6, H.R. Brussel 580483,  
BTW 452.289.026, voornaamste handelsactiviteit : taverne-snack.

Curator : Mr. Anicet Baum, Franklin Rooseveltlaan 143, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de aangifte van hun schuldvor-  
dering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel,  
gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van  
dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :  
op woensdag 18 maart 1998, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) A. Baum. (Pro deo) (2157)

## Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement rendu le 3 février 1998, la première chambre du tribunal  
de commerce de Charleroi, a déclaré en faillite, sur assignation, la  
S.P.R.L. Artisans Plafonneurs, dont le siège est sis actuellement à  
5600 Philippeville, rue du Moulin 3, et anciennement à 6150 Anderlues,  
rue du Vanériaux 90, R.C. Charleroi 178969.

Juge-commissaire : M. B. Furlan.

Curateur : Me Hubert Baudart, avocat à 6460 Chimay, rue du  
Château 2.

Date provisoire de cessation des paiements : le 3 février 1998.

Les créanciers sont invités à déposer leur déclaration de créance au  
greffe du tribunal de commerce de Charleroi avant le 24 février 1998.

Clôture du procès-verbal de vérification de créances : le  
24 mars 1998, à 8 h 30 m, en la chambre du conseil de la première  
chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Le pro deo a été accordé.

Le curateur, (signé) H. Baudart. (Pro deo) (2158)

Par jugement du 27 janvier 1998, la première chambre du tribunal de  
commerce de Charleroi, a prononcé la clôture pour insuffisance d'actif  
de la faillite de la S.P.R.L. Tayfun, rue César De Paepe 113-115, à  
6040 Jumet, faillite qui avait été déclarée le 22 septembre 1997. La faillite  
a été déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ph. Cornil.  
(Pro deo) (2159)

Par jugement rendu le 3 février 1998, la première chambre du tribunal  
de commerce de Charleroi a prononcé la faillite, sur aveu, de la  
S.P.R.L. Adelson Somville Matériaux, dont le siège social est établi à  
6550 Solre-sur-Sambre, rue de France 76, R.C. Charleroi 143108.

La date provisoire de la cessation de paiements est fixée au  
29 janvier 1998.

Les créanciers sont invités à adresser leur déclaration de créance  
directement au greffe du tribunal de commerce de Charleroi, palais de  
justice, boulevard Général Michel 1, à 6000 Charleroi, sous pli recom-  
mandé avant le 24 février 1998.

Le procès-verbal de vérification des créances est fixé au  
24 mars 1998, à 8 h 30 m, en la chambre du conseil de la première  
chambre commerciale de Charleroi.

Le jugement déclaratif a désigné en qualité de juge-commissaire,  
M. Roland Lemaitre, et en qualité de curateur, Me J.P. De Clercq, avocat  
au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont établis à Fontaine-  
l'Évêque, rue du Parc 42.

Pour extrait conforme : (signé) Me Jean-Pierre De Clercq.  
(Pro deo) (2160)

Par jugement de la chambre des vacations du tribunal de commerce  
de Charleroi du 19 août 1997, a été déclarée la faillite de M. Philippe  
Moreau, domicilié à 6000 Charleroi, avenue de l'Europe 17/1.

Le jugement déclaratif de la faillite a fixé la date provisoire de  
cessation des paiements au 19 août 1997.

Par jugement du 28 octobre 1997, la première chambre du tribunal  
de commerce de Charleroi a fixé la date définitive de cessation des  
paiements au 19 février 1997.

Juges commissaires : M. Noël Moutoy; M. Duchateau.

Curateur : Charles Bullman, avocat, boulevard Mayence 17, à  
6000 Charleroi.

Le curateur, (signé) C. Bullman. (Pro deo) (2161)

## Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 28 janvier 1998, a été déclarée ouverte, sur assigna-  
tion, la faillite de Laloux, Christian Camille Eli Ghislain, né le  
2 décembre 1956, domicilié à 4530 Villers-le-Bouillet, rue Marexhe 7, y  
exploitant les activités de courtier de crédits, prêts et financements sous  
la dénomination « Bureau Multiservices Christian Laloux »,  
R.C. Huy 41801.

Juge-commissaire : M. François de Bucquois, juge-consulaire.

Curateur : Me Robert Gerard, avocat à 4500 Huy, chaussée de  
Liège 13.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du  
tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours à compter dudit  
jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 25 mars 1998, à 9 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le curateur, (signé) R. Gerard. (Pro deo) (2162)

Par jugement du 28 mai 1997, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Radelet et C° (S.C. Etablissements), rue de la Rue 51/1, 4357 Haneffe.

La date de cessation des paiements a été fixée au 28 novembre 1996.

Juge-commissaire : M. Michel Lange, juge-consulaire.

Curateur : Me Muriel Billen, avocate à 4500 Huy, rue Saint-Pierre 44.

Suite à une omission, cette publication n'a pas été faite antérieurement.

Les créanciers peuvent toujours faire admettre leur créance au passif de la faillite par procès-verbal de comparution volontaire dans le mois de la présente en prenant contact avec le curateur.

Le curateur, (signé) M. Billen. (2163)

#### Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 2 février 1998, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, de la S.P.R.L. Melchior Jasselette, la faillite de la S.P.R.L. Boulangerie Pâtisserie Zwarts, dont le siège social était établi rue du Bouthay 23-25, à 4041 Herstal (Vottem), R.C. Liège 148410, pour l'exploitation d'une boulangerie pâtisserie.

Juge commissaire : M. Robert Dessard.

Procès-verbal de vérification des créances : le 31 mars 1998.

Les créanciers sont invités à déclarer leur créance dans les trente jours du jugement.

Les curateurs, (signé) Mes G. Rigo et J. Delhaxhe, avocats à 4000 Liège, avenue E. Digneffe 60/01. (2164)

Par jugement du 2 février 1998, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de la S.A. Les Métiers de Bouche, ayant son siège social rue de Serbie 73B, à 4000 Liège, R.C. Liège 193637, avec date du début des opérations commerciales le 1<sup>er</sup> janvier 1996, pour l'exploitation d'un commerce en gros de poissons, conserve de poissons, fruits et légumes, produits laitiers, conserves, viande de volaille et gibiers abattus (à l'exclusion du commerce de détail), T.V.A. 448.527.406.

Juge commissaire : M. Christian Vanderheyden.

Procès-verbal de vérification des créances : le mardi 31 mars 1998, de 10 à 11 heures.

Le curateur, (signé) Me Michel Mersch, avocat à 4000 Liège, rue Charles Morren 4. (2165)

#### Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 2 février 1998, le tribunal de commerce de Mons a déclaré en faillite, sur aveu, la S.P.R.L. Fradip, dont le siège social est sis à 7134 Péronnes-lez-Binche, chaussée Brunehaut 396, y exerçant les activités de commerce d'alimentation générale sous la dénomination « Ital Food », R.C. Mons 133914, T.V.A. 456.493.084.

Curateur : Me Georges Ponchau, avocat à 7100 La Louvière, rue du Temple 55.

Dépôts des déclarations de créances pour le 4 mars 1998 au plus tard et clôture du procès-verbal de vérification des créances le 2 avril 1998, à 8 h 30 m, au tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons.

Le curateur, (signé) Georges Ponchau. (2166)

Par jugement du 2 février 1998, le tribunal de commerce de Mons a déclaré en faillite, sur aveu, la S.P.R.L. VDH, dont le siège social est sis à 6220 Lambusart, rue Lison 114, ci-devant et actuellement à 7130 Bray, chaussée de Mons 893B, exerçant les activités d'intermédiaire commercial, R.C. Charleroi 164531, T.V.A. 439.123.255.

Curateur : Me Georges Ponchau, avocat à 7100 La Louvière, rue du Temple 55.

Dépôts des déclarations de créances pour le 4 mars 1998 au plus tard et clôture du procès-verbal de vérification des créances le 2 avril 1998, à 8 h 30 m, au tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons.

Le curateur, (signé) Georges Ponchau. (2167)

#### Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 3 février 1998, le tribunal de commerce de Tournai a déclaré la faillite de la S.P.R.L. J & L Pool's, ayant pour activité commerciale l'entreprise de construction et d'entretien de piscines, l'entreprise de traitement général de l'eau, d'installations sanitaires, et d'intermédiaire commercial, dont le siège social est sis à 7860 Lessines, rue du Pont d'Ancre 2, R.C. Tournai 77707, T.V.A. 452.167.280.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à Tournai, dans les trente jours (4 mars 1998).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 2 avril 1998, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me Jean-Louis Deghoy, rue du Chambge 1bis, à 7500 Tournai.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-L. Deghoy. (2168)

#### Tribunal de commerce de Verviers

Faillite : Defays, Vincent Philippe Julien Gérard, né à Schaerbeek le 13 décembre 1964, domicilié à 4800 Verviers (Petit-Rechain), rue Nicolas Arnold 6, R.C. Verviers 60122, pour une entreprise de construction, faillite déclarée par jugement du 6 novembre 1997.

Juge-commissaire : M. Linden, Udo.

Curateur : Me Piron, Jacques.

Par jugement du 18 décembre 1998 le tribunal de commerce de Verviers a fixé au 6 mai 1997 la date de la cessation des paiements de la faillite préqualifiée.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duxin. (2169)

#### Remplacement de curateur

Par jugement du 27 janvier 1998, le tribunal de commerce de Verviers a désigné Me Jacqueline Baiverlin, avocat du barreau de Verviers, dont l'étude est sise à 4800 Verviers, rue des Martyrs 23, en remplacement de Mme Martine Burton, nommée magistrat par arrêté royal du 22 décembre 1997 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1997), en qualité de curateur aux faillites suivantes :

Rôle général : Nom ou raison sociale :

A/98/1001 société coopérative Fast;

A/88/1525 Pierre, Serge;

A/90/0581 société coopérative Multi Belga Group;

A/90/0994 Cremer, Micheline;

A/91/0468 société coopérative Horeca Concept;

A/91/0844 De Smet, Carine;

A/91/1492 société coopérative Centre d'Occasion du Particulier;

A/91/1369 Beckers, Maria;



A/91/1944 société anonyme Covalex International;  
 A/93/0089 Michiels, Viviane;  
 A/94/0689 société privée à responsabilité limitée Exquifood;  
 A/94/1524 société coopérative Marianne Décor;  
 A/94/1671 société privée à responsabilité limitée Adekor;  
 A/95/0261 société privée à responsabilité limitée Transab;  
 A/95/0259 Pineur, Alexandre;  
 A/95/1111 Heinskyl, Joël;  
 A/95/1566 Cremer, Micheline;  
 A/95/1701 société privée à responsabilité limitée A.G.D.;  
 A/96/0782 Goeders, Philippe;  
 A/96/1235 Fassin, Pascale;  
 A/97/0112 société privée à responsabilité limitée Beaufort;  
 A/97/0119 société privée à responsabilité limitée Big Market.  
 Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duy-sinx. (2170)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis in datum van 3 februari 1998 is Da Silva Goncalves, Telmo, geboren te Mafamude-Porto (Portugal) op 26 oktober 1969, Portugese nationaliteit, wonende en handeldrijvende te 2960 Brecht, Dorpsstraat 119B, H.R. Antwerpen 309806, BTW 687.286.669, onderneming voor het bouwen, herstellen en onderhouden van wegen, op beken-tenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer J. Wilkin.

Curator : Mr. K. Jacob, Pyckestraat 6-8, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 3 februari 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 5 maart 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 6 april 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Jacob, K. (2171)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, d.d. 3 februari 1998 werd, op beken-tenis, failliet verklaard, Van De Keere, Patrick, geboren te Gent op 16 september 1957, wonende te 8400 Oostende, Elisabethlaan 293, H.R. Oostende 53736, voor onder-neming voor het bouwen van stellingen, alsmede voor het invoegen en reinigen van gevels en voor het reinigen van dakgoten, onder de benaming « VDK », BTW 589.604.602.

Staking van de betalingen : 3 februari 1998.

Verificatie van de schuldvorderingen : 11 maart 1998, om 12 u. 15 m., voor de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, gerechtsgebouw, Canadaplein 1, te Oostende.

Rechter-commissaris : de heer Peter Goekint.

Curator : Mr. Philippe Boutens, advocaat te 8400 Oostende, er kantoorhoudende Van Iseghemlaan 149/B1.

De curator, (get.) Ph. Boutens. (2172)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde

Bericht aan de schuldeisers van de fal-ing Van den Berghe, Frida, met maatschappelijke zetel te 9230 Wetteren, Fl. Leirensstraat 14, H.R. Dendermonde 44654, in fal-ing verklaard bij vonnis d.d. 12 mei 1995, van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afde-ling Dendermonde.

Bij bevelschrift d.d. 21 januari 1998, heeft de heer rechter-commissaris M. Tackaert, Mr. Yvan Van den Bossche, advocaat te Dendermonde, Kerkstraat 15, gelast de schuldeisers, welke toegelaten zijn tot het passief van het faillissement, bijeen te roepen in algemene vergadering in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te 9200 Dender-monde, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, op vrijdag 13 februari 1998, te 9 u. 10 m., ten einde ingelicht te worden over de toestand van het faillissement, de formaliteiten die vervuld werden, de stand der verrichtingen en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Zij zullen er te beslissen hebben over de voorstellen van de gefail-leerde indien deze een concordaat na faillissement wenst te bekomen.

Bij bevelschrift d.d. 21 januari 1998, heeft de heer rechter-commissaris M. Tackaert, bijeenroeping bevolen van de schuldeisers op vrijdag 13 februari 1998, te 9 u. 15 m., in hogergenoemde zittingszaal om aanwezig te zijn bij de afrekening over het beheer van het faillissement welke de curator zal doen en bij het bestrijden van de rekening.

(Get.) Mr. Y. Van den Bossche, advocaat. (2173)

Bij vonnis d.d. 2 februari 1998 van voornoemde rechtbank, werd op beken-tenis, het faillissement geopend verklaard van de N.V. Buytaert Erik, met maatschappelijke zetel te 9280 Lebbeke, Klein Antwerpen-straat 22, H.R. Dendermonde 46161, voor bouwonderneming, BTW 444.668.888.

Datum van ophouding van betaling werd bepaald : op 30 januari 1998.

De schuldeisers dienen aangifte van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank binnen de dertig dagen vanaf het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvor-deringen werd bepaald op vrijdag 13 maart 1998, te 9 u. 10 m., in de gehoorzaal van de rechtbank, Noordlaan 31, Dendermonde.

Curator : Marc Peeters, advocaat te 9200 Dendermonde, Kerkstraat 52.

De curator, (get.) M. Peeters. (2174)

Bij vonnis d.d. 19 januari 1998 van voormelde rechtbank, werd op dagvaarding, het faillissement geopend verklaard van de B.V.B.A. A.K.M., met maatschappelijke zetel te 9250 Waasmunster, Maretak 417, H.R. Dendermonde 47024, BTW 447.197.021, aannemer van bouw-werken.

Datum van ophouding van betaling werd bepaald : op 19 januari 1998.

De schuldeisers dienen aangifte van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank binnen de dertig dagen vanaf het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvor-deringen werd bepaald op vrijdag 27 februari 1998, te 9 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank, Noordlaan 31, Dendermonde.

Curator : Marc Peeters, advocaat te 9200 Dendermonde, Kerkstraat 52.

De curator, (get.) M. Peeters. (Pro deo) (2175)

## Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas

Bij vonnis van 2 februari 1998 werd open verklaard, op aangifte, het faillissement van N.V. Motoreco, reviseren van verbrandingsmotoren en constructie, met maatschappelijke zetel te 9100 Sint-Niklaas, Europark-Noord 46, H.R. Sint-Niklaas 24121.

Staking van de betalingen vastgesteld : op 9 januari 1998.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 2 maart 1998, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, Kazernestraat 12, 9100 Sint-Niklaas.

Nazicht van de schuldvorderingen : op 18 maart 1998, te 14 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel, gerechtshuis, Kazernestraat 12, te 9100 Sint-Niklaas.

Rechter-commissaris : de heer Harry Cornelis, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. A. Mettepenningen, advocaat te 9111 Belsele, Belseledorp 68.

De curator, (get.) A. Mettepenningen. (2176)

## Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 2 februari 1998, werd het faillissement B.V.B.A. Nagico, met maatschappelijke zetel te Leuven, Bondgenotenlaan 145/149, H.R. Leuven 85406, groothandel in geschenkartikelen gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) W. Coosemans. (2177)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 3 februari 1998, werd het faillissement Vanneste, Jean-Pierre, onderneming in onroerende goederen, wonende te Kortenberg, Witloofstraat 7, H.R. Leuven 74387, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) W. Coosemans. (2178)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 3 februari 1998, werd het faillissement Fertinel, Erik, kleinhandel in dagbladen en papierwaren, Aarschotsesteenweg 65, te Tienen, H.R. Leuven 82259, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) W. Coosemans. (2179)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 3 februari 1998, werd het faillissement B.V.B.A. Huracom, met maatschappelijke zetel te 3290 Diest, Koning Albertlaan 29, H.R. Leuven 92392, confectie, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) W. Coosemans. (2180)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 3 februari 1998, werd het faillissement B.V.B.A. Vanden Brande Transport, met zetel te 3118 Werchter, Varentstraat 50, H.R. Leuven 84435, gesloten verklaard.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) W. Coosemans. (2181)

## Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, tweede kamer, heeft bij vonnis van 2 februari 1998, op beken-  
tenis, in staat van faillissement verklaard Ignoramus N.V., waarvan de  
zetel gevestigd is te As, Stationsstraat 89, thans 121,  
H.R. Tongeren 67046, restaurant.

Rechter-commissaris : Mevr. Graux, Frieda.

Tijdstip ophouden van betaling : 2 februari 1998.

Curatoren : Mrs. Budé, Ivo & Van Leeuwen, René, advocaten te 3680 Maaseik, Siemkensheuvel 20.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koop-  
handel, Kielenstraat 22, bus 4, te 3700 Tongeren, vóór 2 maart 1998.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen :  
2 april 1998, om 11 uur, Kielenstraat 22, Tongeren.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Budé, Ivo; Van  
Leeuwen, René. (2182)

## Intrekking faillissement – Faillite rapportée

Het faillissement van de B.V.B.A. J.J. Trans werd bij vonnis van de  
rechtbank van koophandel te Kortrijk, d.d. 15 februari 1996 inge-  
trokken.

(Get.) F. Opsomer, notaris. (2201)

## Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Bij verzoekschrift van 28 november 1997, gericht aan de rechtbank  
van eerste aanleg te Brugge, hebben de heer Johan André Marie Joseph  
Depoortere, directeur nursing, geboren te Brugge op 25 mei 1947, en  
zijn echtgenote, Mevr. Lutgarde Helena Margareta Halewyck, verpleeg-  
kundige, geboren te Gistel op 6 mei 1947, samenwonende te Brugge  
(Assebroek), Engeldalelaan 88, de homologatie gevraagd van een  
akte wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor  
notaris Luc De Quinamar, met standplaats te Brugge (Assebroek),  
Generaal Lemanlaan 178, op 28 november 1997, waarbij zij het stelsel  
van de wettelijke gemeenschap wijzigen in een stelsel van algemene  
gemeenschap.

Namens de echtgenoten J. Depoortere-Halewyck, (get.) Luc De  
Quinamar, notaris te Brugge (Assebroek). (2183)

Volgens vonnis uitgesproken op negen december negentienhonderd  
zevenennegentig door de zevenentwintigste kamer van de rechtbank  
van eerste aanleg te Brussel, werd de akte houdende wijziging van het  
huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Declercq, Dany Émiel, leraar,  
geboren te Roeselare op acht december negentienhonderd vieren-  
veertig, en zijn echtgenote, Mevr. Saeys, Hilde Françoise, zonder  
beroep, geboren te Aalst op negentien november negentienhonderd  
zevenenveertig, samenwonende te 1790 Affligem (Hekelegem),  
Bosstraat 87, verleden voor notaris Frederic Caudron, te Aalst (Erem-  
bodegem), op elf juni negentienhonderd zevenennegentig, gehomolo-  
geerd.

Wijziging strekkende tot behoud van het wettelijk stelsel doch met  
inbreng in de huwgemeenschap door de echtgenote Mevr. Saeys, Hilde,  
van een onroerend goed gelegen te Affligem (Hekelegem), Bosstraat 87,  
uitdrukkelijk aanvaard door haar echtgenoot, de heer Declercq, Dany.

Voor gelijkkluidend uittreksel, voor de echtgenoten, (get.) F. Caudron,  
notaris. (2184)

Bij verzoekschrift van 27 januari 1998 hebben de echtgenoten Cartrysse, Edward Sylvain Noë, en Bosmans, Jacqueline Cecile Christiane, samenwonende te Overijse, Frans Verbeekstraat 6, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Brussel een aanvraag ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Maryelle Van den Moortel, te Overijse, op 27 januari 1998.

Overijse, 2 februari 1998.

(Get.) M. Van den Moortel, notaris. (2185)

Bij verzoekschrift van 22 januari 1998, hebben de heer Van Hauwermeiren, Franciscus, gepensioneerd ambtenaar, en zijn echtgenote, Mevr. Van Rossem, Mathilde Marcella, schoolhoofd op rust, samenwonende te Meldert, Kokerijstraat 6, aan de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, de homologatie aangevraagd van de akte houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel, behoudende het stelsel der algemene gemeenschap, verleden voor notaris Buys, te Lede, op 22 januari 1998.

Lede, 3 februari 1998.

Voor de verzoekers, (get.) Buys, notaris. (2186)

Bij vonnis der rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, in date 30 januari 1998, werd de akte verleden voor notaris Anne Vander Donckt, te Dendermonde, op 10 december 1997, houdende wijziging van een deel van de huwelijksvoorwaarden van de heer De Mey, Patrick Jean-Marie, geboren te Dendermonde op 14 januari 1967, rijkswachter, en zijn echtgenote, Mevr. Raes, Valérie Anny Jeanne Louise, geboren te Sint-Joost-ten-Node op 3 juli 1968, vroedvrouw, samenwonende te 9280 Lebbeke, Hof-ter-Ventstraat 11, bij welke akte het onroerend goed, zijnde een perceel bouwgrond gelegen te Dendermonde, aan de Volaardestraat, bekend ten kadaster onder Dendermonde, derde afdeling, sectie B, deel van nr. 589/C, groot volgens meting tien aren, door Mevr. Raes, Valéry, in de gemeenschap werd ingebracht, gehomologeerd.

Dendermonde, 3 februari 1998.

(Get.) A. Vander Donckt, notaris. (2187)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent van 20 november 1997 werd de akte gehomologeerd, verleden voor notaris Felix Verhaeghe, te Ruiselede, op 10 september 1997, houdende wijziging van het wettelijk huwelijksvermogensstelsel dat bestond tussen de heer Luc André De Paepe, zonder beroep (invalide), en echtgenote, Mevr. Françoise Alice Lucien Willems, huisvrouw, alsdan samenwonende te Aalter (Lotenhulle), Nevelestraat 66, door overgang naar het stelsel van zuivere scheiding van goederen (zoals ingericht door art. 1466 e.v. B.W.).

(Get.) Chr. Verhaeghe, notaris. (2188)

Bij vonnis van de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, d.d. 4 december 1997, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Kathleen De Rop, te Maldegem, op 8 oktober 1997, houdende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Hendrik Hector Rosa De Keukeleire, en zijn echtgenote, Mevr. Kathleen Christiane Maria Bauwens, samenwonend te 9870 Zulte, Sparrenstraat 13, houdende aanneming van het stelsel van scheiding van goederen.

Voor de echtgenoten De Keukeleire-Bauwens, (get.) Kathleen De Rop, notaris te Maldegem. (2189)

Volgens vonnis verleend op 15 januari 1998, door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Willy Cocriamont, gepensioneerd, en zijn echtgenote, Mevr. Odette Georgette Buckerier, huisvrouw, samenwonende te 9000 Gent, Ganzenries 34, verleden voor notaris Freddy Vandercruyssen, te Gent, op 22 november 1997, gehomologeerd.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Freddy Vandercruyssen, notaris te Gent. (2190)

Bij vonnis gewezen door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 4 december 1997, nr. 97/3207/B, werd de akte gehomologeerd, verleden voor Mr. Frank Goethals, notaris te Eeklo, op 14 oktober 1997, waarbij de heer Marc Van den Braembussche, en zijn echtgenote, Mevr. Marie Christine Polain, samenwonend te Eeklo, Balgerhoeke 89, hun huidig huwelijksstelsel van scheiding van goederen hebben gewijzigd in het wettelijk stelsel.

Eeklo, 3 februari 1998.

Namens de echtgenoten Marc Van den Braembussche-Polain, Marie Christine, (get.) Frank Goethals, notaris. (2191)

Bij vonnis van 9 december 1997 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, de akte gehomologeerd houdende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Dirk Seresia, te Overpelt, op 3 juni 1997, door de heer Maas, Ronny Ludovicus Martina, geboren te Neerpelt op 30 april 1968, en zijn echtgenote, Mevr. Bastiaens, Marina Maria Petrus, geboren te Lommel op 2 februari 1965, samenwonende te Neerpelt, Exschoor 11, gehuwd te Neerpelt op 8 oktober 1993, onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Dirk Seresia, te Overpelt, op 28 september 1993.

Overpelt, 4 februari 1998.

Voor de echtgenoten, (get.) Dirk Seresia, notaris. (2192)

Blijkens vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, eerste kamer, d.d. 23 december 1997, werd de akte houdende wijziging van het wettelijk stelsel in een stelsel voor zuivere scheiding van goederen, verleden voor notaris Godelieve Bourgeois-Hendrix, te Eksel, op 10 oktober 1997, afgesloten tussen de echtgenoten, de heer Swinnen, Jos Johan, analyst-programmeur, en Mevr. Gijbels, Maria Elisa, lerares, samenwonende te Hechtel-Eksel, Berkenlaan 24, gehomologeerd.

(Get.) G. Bourgeois-Hendrix, notaris te Hechtel-Eksel. (2193)

Bij verzoekschrift van 3 februari 1998 hebben de heer Jozef Alois Buyschaert, en zijn echtgenote, Mevr. Jeanne Sidonie Boutens, samenwonend te Deerlijk, Waregemstraat 306, voor de burgerlijke griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, een verzoekschrift ingediend, tot homologatie van het contract houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, met name inbreng van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Thérèse Dufaux, te Waregem, op 3 februari 1998.

Voor de echtgenoten, (get.) Thérèse Dufaux, notaris. (2194)

Bij verzoekschrift van 28 november 1997, gericht aan de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, hebben de heer Luc Jules Emiel Josef André Werbrouck, gepensioneerd, geboren te Izegem op 8 augustus 1927, en zijn echtgenote, Mevr. Maria Louisa Augusta Theresia Degomme, huisvrouw, geboren te Brugge op 13 december 1934, samenwonende te Izegem, Gentseheerweg 88, de homologatie gevraagd van een akte wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Luc De Quinemar, met standplaats te Brugge (Assebroek), Generaal Lemanlaan 178, op 28 november 1997, waarbij zij het stelsel van de gemeenschap van aanwinsten wijzigen in een stelsel van algemene gemeenschap.

Namens de echtgenoten L. Werbrouck-Degomme, (get.) Luc De Quinemar, notaris te Brugge (Assebroek). (2195)

Ingevolge vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, de dato 15 december 1997, werd er gehomologeerd de wijziging huwelijksvermogensstelsel van de heer Verstrepen, Danny Teo Irma, en zijn echtgenote, Mevr. Billiau, Christiane, wonende te 2861 Sint-Katelijne-Waver (Onze-Lieve-Vrouw-Waver), zoals vastgesteld bij akte voor notaris Leo Vlaeymans, te Sint-Katelijne-Waver, op 17 juni 1997.

(Get.) L. Vlaeymans, notaris. (2196)

Bij verzoekschrift neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 16 januari 1998, hebben de heer Alfons René Karel Mispelters, schilder, geboren te Hever op 17 december 1953, en zijn echtgenote, Mevr. Christine Cauwenberghs, magazijnierster, geboren te Mechelen op 12 juni 1954, samenwonende te 2812 Mechelen (Muizen), Betsebroekstraat 18, de homologatie gevraagd van de notariële akte verleden voor Mr. Dirk Luyten, notaris te Mechelen, op 22 december 1997, houdende de wijziging van hun huwelijkscontract, verleden voor Mr. Floris Hendrickx, notaris te Wilrijk, op 1 februari 1973.

Voor de verzoekers, (get.) Dirk Luyten, notaris. (2197)

Bij verzoekschrift van 29 december 1997 hebben de heer De Rycke, Donald Daniël Helmut Gilbert Marie, bestuurder van vennootschap, geboren te Deinze op 10 november 1960, en echtgenote, Mevr. De Cuyper, Kathleen Albertine Leopoldine, bediende, geboren te Deinze op 2 augustus 1962, samenwonend te Kruishoutem (Lozer), Platanendreef 22, de homologatie aangevraagd aan de rechtbank van eerste

aanleg te Oudenaarde van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Xavier Van den Weghe, te Zulte, op 29 december 1997, houdende aanneming van het stelsel der scheiding van goederen.

Voor de verzoekers, (get.) Xavier Van den Weghe, notaris. (2198)

Bij verzoekschrift d.d. 4 februari 1998 hebben de heer Paul Achiel De Langhe, arbeider, en zijn echtgenote, Mevr. Christiane Maria Hauwstraete, huishoudster, samenwonende te Horebeke, Heerweg 23, aan de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde de homologatie gevraagd van de akte wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Henry Van den Bossche, te Horebeke, op 4 februari 1998.

(Get.) H. Van den Bossche, notaris. (2199)

Bij verzoekschrift d.d. 24 november 1997 werd door de echtgenoten, Wilhelmus Johannes Koenders-Moet, Eleonore, samenwonende te Oud-Turnhout, Blijkerstraat 9, aanvraag ingediend tot homologatie van de wijziging van hun huwelijkscontract, bedingende de uitsluiting van iedere gemeenschap, naar Nederlands recht, gesloten voor notaris Evert van Apeldoorn, te Ede (Nederland), op 22 december 1966, in het wettelijk stelsel van gemeenschap naar Belgisch recht.

Turnhout, 28 januari 1998.

(Get.) Cl. Boone, notaris. (2200)